

Резолюции и решения Экономического и Социального Совета

Организационная сессия 2001 года
Нью-Йорк, 29 - 31 января 2001 года

Возобновленная организационная сессия 2001 года
Нью-Йорк, 8, 13 и 22 марта, 3 мая и 4 июня 2001 года

Основная сессия 2001 года
Женева, 2–26 июля 2001 года

Возобновленная основная сессия 2001 года
Нью-Йорк, 10 и 24 октября и 20 декабря 2001 года

Экономический и Социальный Совет
Официальные отчеты, 2001 год
Дополнение № 1



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2002 год

ПОЯСНИТЕЛЬНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ

Резолюции и решения Экономического и Социального Совета обозначаются следующим образом:

Резолюции

До 1977 года (по 63-е возобновленное заседание включительно) резолюции Экономического и Социального Совета обозначаются последовательно арабскими цифрами, за которыми в скобках следует указание номера сессии [например 1733 (LIV), резолюция 1915 (ORG-75), резолюция 2046 (S-III), принятые, соответственно на 54-й сессии, организационной сессии 1975 года и третьей специальной сессии]. Различные резолюции, принятые под тем же номером, различаются прописными буквами [например: резолюция 1926 В (LVIII), резолюции 1954 А-D (LIX)]. Последней резолюцией, обозначенной таким образом, является резолюция 2130 (LXIII) от 14 декабря 1977 года

Начиная с 1978 года, с введением новой системы, принятой для обозначения документов Совета, резолюция после принятия обозначается годовыми сериями посредством арабских цифр, разделенной наклонной чертой, причем первое число обозначает год, а второе – номер резолюции [например: резолюция 1990/47].

Решения

До 1973 года (по 55-е возобновленное заседание включительно), решения Совета не нумеровались. С 1974 по 1977 (по 55-е возобновленное заседание включительно) решения нумеровались последовательно арабскими цифрами, за которыми в скобках следует указание номера сессии [например: решение 64 (ORG-75), решение 78 (LVIII), принятые соответственно, на организационной сессии 1975 года и 58-й сессии]. Последним решением, обозначенным таким образом, является решение 293 (LXIII) от 2 декабря 1977 года.

Начиная с 1978 года, с введением новой системы, принятой для обозначения документов Совета, решения после принятия обозначаются годовыми сериями посредством арабских цифр, разделенных наклонной чертой, причем первое число обозначает год, а второе – номер решения (например: решение 1990/224).

E/2001/99

Содержание

	<i>Стр.</i>
Повестка дня организационной сессии 2001 года	1
Повестка дня основной сессии 2001 года	3
Перечень резолюций и решений.....	7
Резолюции:	
Основная сессия 2001 года (резолюции 2001/1-2001/42).....	19
Возобновленная основная сессия 2001 года (резолюция 2001/43-2001/48).....	73
Решения:	
Организационная сессия 2001 года (решения 2001/201 А и 2001/202-2001/209).....	93
Возобновленная организационная сессия 2001 года (решения 2001/201 В и 2001/210-2001/222).....	104
Основная сессия 2001 года (решения 2001/223-2001/317).....	111
Возобновленная основная сессия 2001 года (решения 2001/201 С и 2001/318-2001/327).....	148

**Повестка дня организационной сессии 2001 года,
утвержденная Советом на его 1-м пленарном заседании
29 января 2001 года**

1. Выборы Бюро.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Основная программа работы Совета.
4. Выборы, выдвижение кандидатур и утверждение назначений.

Повестка дня основной сессии 2001 года,
утвержденная Советом на его 10-м пленарном заседании
2 июля 2001 года

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

Этап заседаний высокого уровня

2. Роль системы Организации Объединенных Наций в поддержке усилий африканских стран по обеспечению устойчивого развития.

Этап оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития

3. Оперативная деятельность Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития:
 - a) последующие меры в связи с программными рекомендациями Генеральной Ассамблеи и Совета;
 - b) доклады исполнительных советов Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Мировой продовольственной программы;
 - c) экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами.

Этап координации

4. Координация политики и деятельности специализированных учреждений и других органов системы Организации Объединенных Наций в связи со следующей темой: роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития, в частности в том, что касается доступа к знаниям и технологиям и их передачи, особенно информационно-коммуникационных технологий, в частности в рамках отношений партнерства с соответствующими заинтересованными сторонами, включая частный сектор.

Этап рассмотрения гуманитарных вопросов

5. Специальная экономическая, гуманитарная и чрезвычайная помощь в случае стихийных бедствий.

Общий этап

6. Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними.
7. Вопросы координации, программные и другие вопросы:
 - a) доклады координационных органов;
 - b) предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов;
 - c) Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДУ (ЮНЭЙДС);
 - d) расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях;

- e)* международное сотрудничество в области информатики;
 - f)* долгосрочная программа оказания поддержки Гаити;
 - g)* малярия и диарейные заболевания, в частности холера.
- 8. Осуществление резолюций 50/227 и 52/12 В Генеральной Ассамблеи.
- 9. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций.
- 10. Региональное сотрудничество.
- 11. Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах.
- 12. Неправительственные организации.
- 13. Экономические и экологические вопросы:
 - a)* устойчивое развитие;
 - b)* наука и техника в целях развития;
 - c)* статистика;
 - d)* населенные пункты;
 - e)* окружающая среда;
 - f)* участие женщин в процессе развития;
 - g)* перевозка опасных грузов;
 - h)* Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий;
 - i)* народонаселение и развитие;
 - j)* энергетические и природные ресурсы в целях развития;
 - k)* государственное управление и развитие;
 - l)* картография;
 - m)* международное сотрудничество в вопросах налогообложения;
 - n)* Форум Организации Объединенных Наций по лесам;
 - o)* оказание помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций;
 - p)* Глобальный кодекс этики туризма.
- 14. Социальные вопросы и вопросы прав человека:
 - a)* улучшение положения женщин;
 - b)* социальное развитие;
 - c)* предупреждение преступности и уголовное правосудие;
 - d)* наркотические средства;
 - e)* Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

- f)* осуществление Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;
- g)* права человека;
- h)* генетическая дискриминация и конфиденциальность;
- i)* Постоянный форум по вопросам коренных народов.

Перечень резолюций и решений

Резолюции

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
Основная сессия 2001 года				
2001/1	Трехгодичный обзор политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций (E/2001/L.17).....	3 a	10 июля 2001 года	19
2001/2	Положение палестинских женщин и оказание им помощи (E/2001/27 и Согт.1 и E/2001/SR.39).....	14 a	24 июля 2001 года	19
2001/3	Дискриминация женщин и девочек в Афганистане (E/2001/27 и Согт.1).....	14 a	24 июля 2001 года	20
2001/4	Предложения относительно многолетней программы работы Комиссии по положению женщин на 2002–2006 годы (E/2001/27 и Согт.1).....	14 a	24 июля 2001 года	23
2001/5	Согласованные выводы Комиссии по положению женщин по тематическим вопросам (E/2001/27 и Согт.1).....	14 a	24 июля 2001 года	24
2001/6	Подготовка к десятой годовщине Международного года семьи и ее празднование (E/2001/26 и Согт.1).....	14 b	24 июля 2001 года	34
2001/7	Предложения о многолетней программе работы Комиссии социального развития на 2002–2006 годы (E/2001/26 и Согт.1).....	14 b	24 июля 2001 года	35
2001/8	Целевой фонд Организации Объединенных Наций по проблемам старения (E/2001/71 и Add.1).....	14 b	24 июля 2001 года	36
2001/9	Роль, функции, периодичность и продолжительность конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями (E/2001/30/Rev.1).....	14 c	24 июля 2001 года	36
2001/10	Меры по борьбе с транснациональной организованной преступностью: помощь государствам в создании потенциала в целях содействия осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протоколов к ней (E/2001/30/Rev.1).....	14 c	24 июля 2001 года	38
2001/11	Меры по содействию эффективному предупреждению преступности на базе общин (E/2001/30/Rev.1).....	14 c	24 июля 2001 года	39
2001/12	Незаконный оборот охраняемых видов дикой флоры и фауны (E/2001/30/Rev.1).....	14 c	24 июля 2001 года	40
2001/13	Укрепление международного сотрудничества в предупреждении перевода средств незаконного происхождения, полученных от актов коррупции, включая отмывание средств, и в борьбе с ним, а также в возвращении таких средств (E/2001/30/Rev.1).....	14 c	24 июля 2001 года	41
2001/14	Предотвращение утечки прекурсоров, используемых при незаконном изготовлении синтетических наркотиков (E/2001/28/Rev.1).....	14 d	24 июля 2001 года	42

Перечень резолюций и решений

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
2001/15	Международное сотрудничество в целях контроля над наркотическими средствами (E/2001/28/Rev.1).....	14 d	24 июля 2001 года	44
2001/16	Международная помощь государствам, наиболее затронутым транзитом наркотиков (E/2001/28/Rev.1)	14 d	24 июля 2001 года	44
2001/17	Спрос на опиаты и их предложение для медицинских и научных целей (E/2001/28/Rev.1).....	14 d	24 июля 2001 года	45
2001/18	Применение компьютерной и телекоммуникационной системы для международного и национального контроля над наркотиками, созданной Программой Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками (E/2001/28/Rev.1).....	14 d	24 июля 2001 года	46
2001/19	Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах (E/2001/L.26 и E/2001/SR.42).....	11	25 июля 2001 года	47
2001/20	Положение дел в связи с вопросом о соблюдении правительством Мьянмы Конвенции Международной организации труда о принудительном труде 1930 года (№ 29) (E/2001/L.21)	14 b	25 июля 2001 года	48
2001/21	Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними (E/2001/L.41 и E/2001/SR.43)	6	26 июля 2001 года	49
2001/22	Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними: скоординированное осуществление Повестки дня Хабитат (E/2001/SR.43).....	6	26 июля 2001 года	50
2001/23	Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) (E/2001/L.28).....	7 c	26 июля 2001 года	51
2001/24	Необходимость согласования и совершенствования информационных систем Организации Объединенных Наций в целях обеспечения их оптимального использования и доступности для всех государств (E/2001/L.39).....	7 e	26 июля 2001 года	51
2001/25	Долгосрочная программа оказания поддержки Гаити (E/2001/L.35) ..	7 f	26 июля 2001 года	52
2001/26	Осуществление плана действий по искоренению мухи цеце в Африке (E/2001/L.34)	7 g	26 июля 2001 года	53
2001/27	Осуществление резолюций 50/227 и 52/12 В Генеральной Ассамблее: совершенствование методов работы функциональных комиссий Экономического и Социального Совета (E/2001/L.40).....	8	26 июля 2001 года	53
2001/28	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (E/2001/L.22 и E/2001/SR.43)...	9	26 июля 2001 года	55
2001/29	Постоянно действующая связь Европа-Африка через Гибралтарский пролив (E/2001/L.15/Rev.1)	10	26 июля 2001 года	57

Перечень резолюций и решений

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
2001/30	Создание Консультативного комитета по научно-техническому развитию и технологическим инновациям Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (E/2001/18/Add.3/Согг.1)...	10	26 июля 2001 года	58
2001/31	Наука и техника в целях развития (E/2001/31)	13 <i>b</i>	26 июля 2001 года	59
2001/32	Специальный целевой фонд для деятельности в области науки и техники в целях развития (E/2001/31 и E/2001/SR.43)	13 <i>b</i>	26 июля 2001 года	63
2001/33	Защита от товаров, вредных для здоровья и окружающей среды (E/2001/L.37)	13 <i>e</i>	26 июля 2001 года	63
2001/34	Доклад Генерального секретаря о работе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ (E/2001/SR.43).....	13 <i>g</i>	26 июля 2001 года	64
2001/35	Международная стратегия уменьшения опасности бедствий (E/2001/L.19/Rev.1 и E/2001/SR.43)	13 <i>h</i>	26 июля 2001 года	65
2001/36	Доклад Комитета по энергетическим и природным ресурсам в целях развития о работе его второй сессии (E/2001/SR.43)	13 <i>j</i>	26 июля 2001 года	67
2001/37	Глобальный этический кодекс туризма (E/2001/L.32).....	13 <i>p</i>	26 июля 2001 года	67
2001/38	Образование в области прав человека (E/2001/L.33 и E/2001/SR.43)..	14 <i>g</i>	26 июля 2001 года	68
2001/39	Генетическая конфиденциальность и недискриминация (E/2001/L.24/Rev.1)	14 <i>h</i>	26 июля 2001 года	69
2001/40	Активизация деятельности и укрепление Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (E/2001/L.25 и E/2001/SR.43).....	14 <i>a</i>	26 июля 2001 года	70
2001/41	Учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций (E/2001/L.29)	14 <i>a</i>	26 июля 2001 года	71
2001/42	Глобальная кампания за искоренение нищеты (E/2001/L.42).....	14 <i>b</i>	26 июля 2001 года	72

Возобновленная основная сессия

2001/43	Доклад Комитета по политике в области развития (E/2001/L.49 и E/2001/SR.45)	13 <i>a</i>	24 октября 2001 года	73
2001/44	Работа Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ (E/2001/L.52 и E/2001/SR.46).....	13 <i>g</i>	20 декабря 2001 года	74
2001/45	Перестройка и активизация деятельности Группы экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансов (E/2001/L.46/Rev.2 и E/2001/SR.46)	13 <i>k</i>	20 декабря 2001 года	74
2001/46	Мандат на разработку международно-правового документа против коррупции (E/2001/30/Rev.1)	14 <i>c</i>	20 декабря 2001 года	75
2001/47	Планы действий по осуществлению Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века (E/2001/30/Rev.1)	14 <i>c</i>	20 декабря 2001 года	76

Перечень резолюций и решений

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
2001/48	Учреждение Комитета постоянных представителей в качестве межсессионного вспомогательного органа Комиссии по населенным пунктам	13 d	24 октября 2001 года	91

Решения

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
Организационная сессия 2001 года				
2001/201 А	Выборы, выдвижение кандидатур и назначения во вспомогательные и связанные с ними органы Экономического и Социального Совета (E/2001/SR.2).....	4	31 января 2001 года	93
2001/202	Предварительная повестка дня основной сессии Экономического и Социального Совета 2001 года (E/2001/L.3).....	2 и 3	31 января 2001 года	94
142001/203	Основная программа работы Экономического и Социального Совета на 2002 год (E/2001/L.3).....	2 и 3	31 января 2001 года	99
2001/204	Порядок работы основной сессии Экономического и Социального Совета 2001 года (E/2001/L.3).....	2 и 3	31 января 2001 года	102
2001/205	Тема этапа оперативной деятельности на основной сессии Экономического и Социального Совета 2001 года (E/2001/L.3 и E/2001/SR.2).....	2 и 3	31 января 2001 года	102
2001/206	Тема этапа рассмотрения гуманитарных вопросов на основной сессии Экономического и Социального Совета 2001 года (E/2001/L.3 и E/2001/SR.2)	2 и 3	31 января 2001 года	102
2001/207	Сроки проведения заседания высокого уровня Экономического и Социального Совета с участием представителей бреттон-вудских учреждений (E/2001/L.3)	2 и 3	31 января 2001 года	102
2001/208	Десятое совещание Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения (E/2001/L.3).....	2	31 января 2001 года	102
2001/209	Пятая сессия Комиссии по науке и технике в целях развития (E/2001/L.3).....	2	31 января 2001 года	103

Возобновленная организационная сессия 2001 года

2001/201 В	Выборы, выдвижение кандидатур и назначения во вспомогательные и связанные с ними органы Экономического и Социального Совета (E/2001/SR.7 и 8)	4	3 мая 2001 года	104
2001/210	Учреждение Целевой группы по информационно-коммуникационным технологиям (E/2001/L.4 и E/2001/SR.4)	2	13 марта 2001 года	106
2001/211	Тема для рассмотрения в рамках пункта повестки дня основной сессии Экономического и Социального Совета 2001 года, посвященного региональному сотрудничеству (E/2001/L.6).....	2	3 мая 2001 года	106

Перечень резолюций и решений

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
2001/212	Перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях (E/2001/L.6).....	2	3 мая 2001 года	106
2001/213	Включение в пункт 14 «Социальные вопросы и вопросы прав человека» повестки дня основной сессии Экономического и Социального Совета 2001 года дополнительного подпункта, озаглавленного «Генетическая дискриминация и конфиденциальность» (E/2001/L.6)	2	3 мая 2001 года	107
2001/214	Заявления с просьбой о предоставлении консультативного статуса и просьбы об изменении классификации, поступившие от неправительственных организаций (E/2001/8 и E/2001/SR.8).....	2	3 мая 2001 года	107
2001/215	Доклад комитета по неправительственным организациям о работе его возобновленной сессии 2000 года (E/2001/8 и E/2001/SR.8) ...	2	3 мая 2001 года	108
2001/216	Меры, которые следует принять для выполнения Мьянмой рекомендаций Комиссии Международной организации труда по расследованию в связи с проблемой принудительного труда (E/2001/48, E/2001/51 и E/2001/SR.8)	2	3 мая 2001 года	108
2001/217	Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (E/2001/L.5)	2	3 мая 2001 года	108
2001/218	Место проведения сессий Форума Организации Объединенных Наций по лесам (E/2001/42/Rev.1)	2	3 мая 2001 года	108
2001/219	Положение в области прав человека в отдельных частях Юго-Восточной Европы (E/2001/L.7 и E/2001/SR.9).....	2	4 июня 2001 года	109
2001/220	Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование особых проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека (E/2001/L.7).....	2	4 июня 2001 года	109
2001/221	Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях (E/2001/L.7).....	2	4 июня 2001 года	109
2001/222	Права человека и вопросы коренных народов (E/2001/L.7).....	2	4 июня 2001 года	110

Основная сессия 2001 года

2001/223	Утверждение повестки дня основной сессии 2001 года и другие организационные вопросы (E/2001/51 и Add.1, E/2001/SR.10)	1	2 июля 2001 года	111
2001/224	Постоянный форум по вопросам коренных народов (E/2001/51/Add.1 и E/2001/SR.10).....	1	2 июля 2001 года	111
2001/225	Порядок работы в ходе этапа рассмотрения гуманитарных вопросов на основной сессии Экономического и Социального Совета 2001 года (E/2001/L.14).....	1	2 июля 2001 года	111

Перечень резолюций и решений

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
2001/226	Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о докладах исполнительных советов Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Мировой продовольственной программы (E/2001/SR.21)	3 b	10 июля 2001 года	112
2001/227	Документ, рассмотренный Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом об экономическом и техническом сотрудничестве между развивающимися странами (E/2001/SR.21)	3 c	10 июля 2001 года	113
2001/228	Документ, рассмотренный Экономическим и Социальным Советом в связи с этапом рассмотрения гуманитарных вопросов (E/2001/SR.26)	5	13 июля 2001 года	113
2001/229	Доклад Комиссии по устойчивому развитию о работе ее девятой сессии (E/2001/29).....	13 a	19 июля 2001 года	113
2001/230	Доклад Статистической комиссии о работе ее тридцать второй сессии, а также предварительная повестка дня и документация тридцать третьей сессии Комиссии (E/2001/24)	13 c	19 июля 2001 года	113
2001/231	Доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее тридцать четвертой сессии и предварительная повестка дня тридцать пятой сессии Комиссии (E/2001/25)	13 i	19 июля 2001 года	115
2001/232	Рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря о седьмой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Северной и Южной Америки (E/2001/11).....	13 l	19 июля 2001 года	116
2001/233	Документ, рассмотренный Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о картографии (E/2001/SR.34)	13 l	19 июля 2001 года	116
2001/234	Расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях на 2002 и 2003 годы (E/2001/L.9 и Add.1, E/2001/SR.39).....	7 d	24 июля 2001 года	116
2001/235	Доклад Комиссии социального развития о работе ее тридцать девятой сессии и предварительной повестке дня и документации для сороковой сессии Комиссии (E/2001/26 и Согг.1)	14 b	24 июля 2001 года	116
2001/236	Утверждение членов Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций (E/2001/26 и Согг.1)	14 b	24 июля 2001 года	117
2001/237	Порядок участия неправительственных организаций в работе второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения (E/2001/71)	14 b	24 июля 2001 года	117
2001/238	Временные правила процедуры второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения (E/2001/71).....	14 b	24 июля 2001 года	117

Перечень резолюций и решений

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
2001/239	Доклад Комиссии социального развития, действующей в качестве подготовительного комитета второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, о работе ее первой и возобновленной первой сессий и предварительная повестка дня второй сессии Комиссии, действующей в качестве подготовительного комитета (E/2001/71)	14 b	24 июля 2001 года	125
2001/240	Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее десятой сессии и предварительная повестка дня и документация одиннадцатой сессии Комиссии (E/2001/30 и Rev.1)	14 c	24 июля 2001 года	126
2001/241	Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее сорок четвертой сессии и предварительная повестка дня и документация сорок пятой сессии Комиссии (E/2001/28/Rev.1)....	14 d	24 июля 2001 года	127
2001/242	Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками (E/2001/28/Rev.1)	14 d	24 июля 2001 года	129
2001/243	Функционирование Комиссии по наркотическим средствам и продолжительность ее сорок пятой сессии (E/2001/28/Rev.1)	14 d	24 июля 2001 года	129
2001/244	Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение (E/2001/23 и E/2001/SR.40)	14 g	24 июля 2001 года	129
2001/245	Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость (E/2001/23 и E/2001/SR.40).....	14 g	24 июля 2001 года	129
2001/246	Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину (E/2001/23 и E/2001/SR.40).....	14 g	24 июля 2001 года	130
2001/247	Право на развитие (E/2001/23 и E/2001/SR.40)	14 g	24 июля 2001 года	130
2001/248	Положение в области прав человека ливанских задержанных лиц в Израиле (E/2001/23 и E/2001/SR.40).....	14 g	24 июля 2001 года	131
2001/249	Положение в области прав человека в Афганистане (E/2001/23).....	14 g	24 июля 2001 года	131
2001/250	Положение в области прав человека в Ираке (E/2001/23).....	14 g	24 июля 2001 года	131
2001/251	Положение в области прав человека в Мьянме (E/2001/23)	14 g	24 июля 2001 года	132
2001/252	Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран (E/2001/23)	14 g	24 июля 2001 года	132
2001/253	Положение в области прав человека в Судане (E/2001/23).....	14 g	24 июля 2001 года	132
2001/254	Положение в области прав человека в Демократической Республике Конго (E/2001/23)	14 g	24 июля 2001 года	132
2001/255	Положение в области прав человека в Сьерра-Леоне (E/2001/23) ..	14 g	24 июля 2001 года	133
2001/256	Положение в области прав человека в Бурунди (E/2001/23).....	14 g	24 июля 2001 года	133
2001/257	Положение в Экваториальной Гвинее и помощь в области прав человека (E/2001/23)	14 g	24 июля 2001 года	133
2001/258	Положение в Чеченской Республике Российской Федерации (E/2001/23 и E/2001/SR.40).....	14 g	24 июля 2001 года	133

Перечень резолюций и решений

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
2001/259	Право на питание (E/2001/23).....	14 g	24 июля 2001 года	134
2001/260	Последствия политики структурной перестройки и внешней задолженности для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав (E/2001/23).....	14 g	24 июля 2001 года	134
2001/261	Право на образование (E/2001/23).....	14 g	24 июля 2001 года	134
2001/262	Отрицательные последствия незаконных перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека (E/2001/23).....	14 g	24 июля 2001 года	134
2001/263	Продолжение диалога о мерах по развитию и упрочению демократии (E/2001/23).....	14 g	24 июля 2001 года	134
2001/264	Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости (E/2001/23)....	14 g	24 июля 2001 года	135
2001/265	Проект факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (E/2001/23).....	14 g	24 июля 2001 года	135
2001/266	Внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни (E/2001/23).....	14 g	24 июля 2001 года	135
2001/267	Интеграция прав человека женщин в деятельность всей системы Организации Объединенных Наций (E/2001/23).....	14 g	24 июля 2001 года	135
2001/268	Защита прав человека в связи с вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ) и синдромом приобретенного иммунодефицита (СПИД) (E/2001/23).....	14 g	24 июля 2001 года	135
2001/269	Внутренние перемещенные лица (E/2001/23).....	14 g	24 июля 2001 года	135
2001/270	Рабочая группа Комиссии по правам человека для разработки проекта декларации в соответствии с пунктом 5 резолюции 49/214 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года (E/2001/23).....	14 g	24 июля 2001 года	136
2001/271	Рабочая группа по коренным народам Подкомиссии по поощрению и защите прав человека и Международное десятилетие коренных народов мира (E/2001/23).....	14 g	24 июля 2001 года	136
2001/272	Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания (E/2001/23).....	14 g	24 июля 2001 года	136
2001/273	Права человека и биоэтика (E/2001/23).....	14 g	24 июля 2001 года	136
2001/274	Права ребенка (E/2001/23).....	14 g	24 июля 2001 года	136
2001/275	Справедливое географическое распределение членского состава договорных органов по правам человека (E/2001/23).....	14 g	24 июля 2001 года	136
2001/276	Национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека (E/2001/23).....	14 g	24 июля 2001 года	137
2001/277	Помощь Сомали в области прав человека (E/2001/23).....	14 g	24 июля 2001 года	137
2001/278	Положение в области прав человека в Камбодже (E/2001/23).....	14 g	24 июля 2001 года	137

Перечень резолюций и решений

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
2001/279	Право на возмещение ущерба, компенсацию и реабилитацию для жертв грубых нарушений прав человека и основных свобод (E/2001/23)	14 g	24 июля 2001 года	137
2001/280	Традиционная практика, затрагивающая здоровье женщин и девочек (E/2001/23)	14 g	24 июля 2001 года	137
2001/281	Систематические изнасилования, сексуальное рабство и сходная с рабством практика (E/2001/23)	14 g	24 июля 2001 года	138
2001/282	Доклад Рабочей группы по современным формам рабства Подкомиссии по поощрению и защите прав человека (E/2001/23)	14 g	24 июля 2001 года	138
2001/283	Рабочая группа по коренным народам Подкомиссии по поощрению и защите прав человека (E/2001/23)	14 g	24 июля 2001 года	138
2001/284	Наука и окружающая среда (E/2001/23)	14 g	24 июля 2001 года	138
2001/285	Права и обязанности человека (E/2001/23)	14 g	24 июля 2001 года	138
2001/286	Сроки проведения пятьдесят восьмой сессии Комиссии по правам человека (E/2001/23)	14 g	24 июля 2001 года	139
2001/287	Организация работы пятьдесят восьмой сессии Комиссии по правам человека (E/2001/23)	14 g	24 июля 2001 года	139
2001/288	Вопрос о ресурсах Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (E/2001/23)	14 g	24 июля 2001 года	139
2001/289	Положение в области прав человека в Восточном Тиморе (E/2001/23)	14 g	24 июля 2001 года	139
2001/290	Техническое сотрудничество и положение в области прав человека в Гаити (E/2001/23)	14 g	24 июля 2001 года	139
2001/291	Доклад Комитета по политике в области развития (E/2001/33)	13 a	25 июля 2001 года	139
2001/292	Дата и место проведения второй сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам (E/2001/42/Rev.1 и E/2001/SR.42)	13 n	25 июля 2001 года	139
2001/293	Доклад Форума Организации Объединенных Наций по лесам о работе его первой сессии и предварительная повестка дня его второй сессии (E/2001/42/Rev.1)	13 n	25 июля 2001 года	140
2001/294	Заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы об изменении статуса, поступившие от неправительственных организаций (E/2001/86)	12	25 июля 2001 года	140
2001/295	Осуществление решения 1996/302 Экономического и Социального Совета (E/2001/86)	12	25 июля 2001 года	141
2001/296	Возобновленная сессия Комитета по неправительственным организациям 2001 года (E/2001/86)	12	25 июля 2001 года	141
2001/297	Доклад Комитета по неправительственным организациям и предварительная повестка дня и документация сессии Комитета 2002 года (E/2001/86)	12	25 июля 2001 года	141

Перечень резолюций и решений

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
2001/298	Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (E/2001/L.13)	14 e	25 июля 2001 года	142
2001/299	Темы для этапа заседаний высокого уровня и этапа координации основной сессии Экономического и Социального Совета 2002 года (E/2001/L.44)	1	26 июля 2001 года	143
2001/300	Третья Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (E/2001/L.38)	1	26 июля 2001 года	143
2001/301	Документы, рассмотренные в связи с вопросом о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними (E/2001/SR.43)	6	26 июля 2001 года	143
2001/302	Годовой обзорный доклад Административного комитета по координации (E/2001/L.43)	7 a	26 июля 2001 года	143
2001/303	Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросами координации, программными и другими вопросами (E/2001/SR.43)	7	26 июля 2001 года	143
2001/304	Конфиденциальность процедуры 1503 (конфиденциальные сообщения) (E/2001/SR.43)	8	26 июля 2001 года	144
2001/305	Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом об осуществлении резолюций 50/227 и 52/12 В Генеральной Ассамблеи (E/2001/SR.43)	8	26 июля 2001 года	144
2001/306	Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросами регионального сотрудничества (E/2001/18 и Add.1-3 и E/2001/18/Add.3/Corr.1 и E/2001/12 по 16)	10	26 июля 2001 года	144
2001/307	Укрепление работы Комиссии по науке и технике в целях развития (E/2001/31)	13 b	26 июля 2001 года	144
2001/308	Доклад Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее пятой сессии и предварительная повестка дня и документация шестой сессии Комиссии (E/2001/31)	13 b	26 июля 2001 года	144
2001/309	Консультативный комитет по гендерным вопросам (E/2001/31)....	13 b	26 июля 2001 года	145
2001/310	Документ, рассмотренный Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о науке и технике в целях развития (E/2001/87)	13 b	26 июля 2001 года	145
2001/311	Доклад Комиссии по населенным пунктам о работе ее восемнадцатой сессии (A/56/8)	13 d	26 июля 2001 года	145
2001/312	Доклад Комитета по энергетическим и природным ресурсам в целях развития о работе его второй сессии (E/2000/32 и E/2001/SR.43)	13 j	26 июля 2001 года	145
2001/313	Государственное управление и развитие (E/2001/101)	13 k	26 июля 2001 года	146
2001/314	Международное сотрудничество в вопросах налогообложения (E/2001/SR.43)	13 t	26 июля 2001 года	146

Перечень резолюций и решений

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
2001/315	Документ, рассмотренный Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом об оказании помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций (E/2001/90)	13 o	26 июля 2001 года	146
2001/316	Постоянный форум по вопросам коренных народов (E/2001/L.27 и E/2001/SR.43)	14 i	26 июля 2001 года	146
2001/317	Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с социальными вопросами и вопросами прав человека (E/2001/SR.43)	14	26 июля 2001 года	147
Возобновленная основная сессия 2001 года				
2001/201 C	Выборы во вспомогательные и смежные органы Экономического и Социального Совета и назначение экспертов во вновь сформированный Постоянный форум по вопросам коренных народов (E/2001/SR.46)	1	20 декабря 2001 года	148
2001/318	Участие неправительственных организаций в работе Экономического и Социального Совета (E/2001/SR.44)	1	10 октября 2001 года	148
2001/319	Пост Председателя Экономического и Социального Совета (E/2001/L.45/Rev.2, E/2001/L.47/Rev.1 и E/2001/SR.45)	1	24 октября 2001 года	148
2001/320	Программа действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов (E/2001/L.48)	1	24 октября 2001 года	149
2001/321	Дальнейшее рассмотрение годового обзорного доклада Административного комитета по координации (E/2001/L.50 и E/2001/SR.45).....	7 a	24 октября 2001 года	149
2001/322	Пересмотренные сроки проведения организационной сессии Экономического и Социального Совета 2002 года (E/2001/SR.46)	1	20 декабря 2001 года	149
2001/323	Укрепление работы Комиссии по науке и технике в целях развития (E/2001/31 и E/2001/SR.46).....	13 b	20 декабря 2001 года	149
2001/324	Предварительная повестка дня и документация третьей сессии Комитета по энергетическим и природным ресурсам в целях развития (E/2000/32 и E/2001/SR.46).....	13 j	20 декабря 2001 года	149
2001/325	Доклад Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения о работе ее десятого совещания (E/2001/SR.46)	13 t	20 декабря 2001 года	149
2001/326	Предлагаемый общесистемный среднесрочный план по улучшению положения женщин, 2002–2005 годы (E/2001/L.51 и E/2001/SR.46).....	14 a	20 декабря 2001 года	150
2001/327	Доклад Комиссии социального развития, действующей в качестве подготовительного комитета второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, о работе ее возобновленной первой сессии (E/2001/71/Add.1)	14 b	20 декабря 2001 года	150

Резолюции

Основная сессия 2001 года

2001/1. **Трехгодичный обзор политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций**

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций¹, в которой определены приоритетные задачи и цели, которые предстоит реализовать международному сообществу до 2015 года,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 47/199 от 22 декабря 1992 года, 50/120 от 20 декабря 1995 года и 53/192 от 15 декабря 1998 года, посвященные трехгодичному обзору политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций,

ссылаясь далее на свои резолюции 1999/5 и 1999/6 от 23 июля 1999 года и 2000/19 и 2000/20 от 28 июля 2000 года,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о трехгодичном обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций² и о прогрессе в осуществлении многолетних рамок финансирования и оценке Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития³,

1. *просит* Генерального секретаря при подготовке окончательного варианта своего доклада о трехгодичном обзоре политики для представления Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии принять во внимание мнения и замечания, высказанные государствами-членами на этапе оперативной деятельности основной сессии Экономического и Социального Совета 2001 года, и сформулировать соответствующие рекомендации;

2. *просит также* Генерального секретаря при подготовке окончательного варианта своего доклада о трехгодичном обзоре политики провести анализ текущего состояния осуществления резолюции 53/192 и других соответствующих резолюций об оперативной деятельности;

3. *предлагает* Генеральному секретарю, в соответствии координационными, руководящими и надзорными функциями Совета в процессе проведения системой

Организации Объединенных Наций трехгодичного обзора политики в области оперативной деятельности, при подготовке своего окончательного доклада о трехгодичном обзоре политики сформулировать рекомендации относительно возможных тем, которые можно было бы обсудить на основных сессиях Совета 2002 и 2003 годов с учетом необходимой работы по подготовке следующего трехгодичного обзора политики.

*21-е пленарное заседание,
10 июля 2001 года*

2001/2. **Положение палестинских женщин и оказание им помощи**

Экономический и Социальный Совет,

с удовлетворением рассмотрев раздел III.A доклада Генерального секретаря⁴ о последующих мерах в связи с Пекинской декларацией⁵ и Платформой действий⁶ и их осуществлении, касающийся положения палестинских женщин и помощи, предоставляемой организациями системы Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин⁷, в частности на пункт 260, касающийся палестинских женщин и детей, Пекинскую платформу действий, принятую на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и решения двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи по теме «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»⁸,

ссылаясь также на свою резолюцию 2000/23 от 28 июля 2000 года и другие соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций,

⁴ E/CN.6/2001/2.

⁵ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение I.

⁶ Там же, приложение II.

⁷ Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15–26 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел A.

⁸ См. резолюции S-23/2 и S-23/3 Генеральной Ассамблеи.

¹ См. резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи.

² E/2001/66.

³ E/2001/58 и Add.1 и 2.

ссылаясь далее на Декларацию о ликвидации насилия в отношении женщин⁹ в той ее части, которая касается защиты гражданского населения,

подчеркивая необходимость соблюдения существующих израильско-палестинских соглашений, заключенных в контексте ближневосточного мирного процесса, и необходимость как можно скорее возобновить мирные переговоры в целях достижения окончательного урегулирования,

будучи обеспокоен ухудшением положения палестинских женщин на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и тяжкими последствиями продолжающейся незаконной деятельности Израиля по созданию поселений, а также неблагоприятными экономическими условиями и другими последствиями для положения палестинских женщин и их семей, вызванными частыми блокадами и изоляцией оккупированной территории,

выступая с осуждением актов насилия, особенно злоупотребления силой против палестинцев, приводящего к увечьям и гибели людей,

1. *призывает* соответствующие стороны, а также все международное сообщество приложить все необходимые усилия к тому, чтобы обеспечить незамедлительное возобновление мирного процесса на согласованной основе, учитывая уже достигнутую общность позиций, и призывает принять меры к достижению реального улучшения сложной ситуации на местах, с которой сталкиваются палестинские женщины и их семьи, и их условий жизни;

2. *вновь подтверждает*, что израильская оккупация остается крупным препятствием на пути улучшения положения палестинских женщин, достижения ими самостоятельности и их интеграции в процесс планирования развития их общества;

3. *требует*, чтобы Израиль, оккупирующая держава, в полной мере соблюдал положения и принципы Всеобщей декларации прав человека¹⁰, Положения, содержащиеся в четвертом приложении к Гаагской конвенции от 18 октября 1907 года¹¹, и Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года¹² для защиты прав палестинских женщин и их семей;

4. *призывает* Израиль облегчить возвращение всех палестинских женщин и детей из числа беженцев и

перемещенных лиц домой, к своему имуществу, во исполнение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

5. *настоятельно призывает* государства-члены, финансовые организации системы Организации Объединенных Наций, неправительственные организации и другие соответствующие учреждения активизировать свои усилия по оказанию финансовой и технической помощи палестинским женщинам, особенно в течение переходного периода;

6. *просит* Комиссию по положению женщин продолжать следить за осуществлением Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин⁷, в частности пункта 260, касающегося палестинских женщин и детей, Пекинской платформы действий⁶ и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи по теме «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»⁸ и принимать меры к их осуществлению;

7. *просит* Генерального секретаря продолжать следить за положением палестинских женщин и оказывать им помощь всеми доступными средствами и представить Комиссии по положению женщин на ее сорок шестой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

*39-е пленарное заседание,
24 июля 2001 года*

2001/3. Дискриминация женщин и девочек в Афганистане

Экономический и Социальный Совет,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека¹⁰, международными пактами по правам человека¹³, Конвенцией против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания¹⁴, Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹⁵, Декларацией об искоренении насилия в отношении женщин⁹, Конвенцией о правах ребенка¹⁶ и факультативными протоколами, касающимися участия детей в вооруженных конфликтах¹⁷ и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии¹⁸, Пекинской декларацией⁵ и Платформой действий⁶, дальнейшими ме-

⁹ См. резолюцию 48/104 Генеральной Ассамблеи.

¹⁰ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

¹¹ См. Carnegie Endowment for International Peace, *The Hague Conventions and Declarations of 1899 and 1907* (New York, Oxford University Press, 1915).

¹² United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973.

¹³ Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁴ Резолюция 39/46 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁵ Резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁶ Резолюция 44/25 Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁷ Резолюция 54/263 Генеральной Ассамблеи, приложение I.

¹⁸ Там же, приложение II.

рами и инициативами по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий, утвержденными Генеральной Ассамблеей на ее двадцать третьей специальной сессии¹⁹, принятыми гуманитарными нормами, изложенными в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года²⁰, и другими документами в области прав человека и международного гуманитарного права,

напоминая о том, что Афганистан является участником Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него²¹, Международного пакта о гражданских и политических правах¹³, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах¹³, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенции о правах ребенка и Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны¹² и что он подписал Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

вновь подтверждая обязанность всех государств поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять добровольно взятые ими на себя обязательства по различным международным документам,

с удовлетворением отмечая представленный Комиссии по положению женщин и затрагивающий вопросы существа доклад Генерального секретаря о положении женщин и девочек в Афганистане и содержащиеся в нем выводы, в том числе относительно необходимости мониторинга и анализа состояния дел с поощрением и защитой прав проживающих во всех районах Афганистана женщин и девочек²²,

отмечая доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о насилии в отношении женщин²³ и выражая сожаление по поводу того, что, согласно сделанному в этом докладе выводу, «нарушения прав человека женщин в контролируемых талибами районах Афганистана носят официальный, широко распространенный и систематический характер»,

выражая сожаление по поводу ухудшения положения женщин и девочек в экономической, социальной и культурной сферах во всех районах Афганистана, в частности в районах, находящихся под контролем талибов, о чем свидетельствуют продолжающие поступать обоснованные сообщения о серьезных нарушениях личной безопасности и неприкосновенности, а также прав человека женщин и девочек, включая дискриминацию в том, что

касается их доступа к услугам в области здравоохранения, уровням и формам образования и трудоустройству вне дома и их возможностей пользоваться свободой передвижения и свободой ассоциации,

выражая сожаление также по поводу принятого талибами в июле 2000 года указа, запрещающего афганским женщинам работать в иностранных организациях и неправительственных организациях, а также принятого в августе 2000 года законодательного акта о деятельности Организации Объединенных Наций в Афганистане,

с удовлетворением отмечая четвертый доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Афганистане, озаглавленный «Промежуточный доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Афганистане»²⁴, в частности уделение им особого внимания нарушениям прав человека женщин и девочек, особенно на территориях, находящихся под контролем талибов,

будучи глубоко озабочена негативным воздействием этих неблагоприятных условий на благополучие афганских женщин и детей на их попечении и негативными последствиями ограничений в отношении образования женщин и девочек и найма женщин для функционирования афганского общества и восстановления и развития страны,

выражая свою признательность международному сообществу за его поддержку и солидарность с женщинами и девочками Афганистана, особенно женщинами Афганистана, выступающими с протестами против нарушений их прав человека, и призывая женщин и мужчин всего мира продолжать усилия в целях привлечения внимания к их положению и содействовать немедленному восстановлению их возможностей пользоваться правами человека,

1. *решительно осуждает* продолжающиеся серьезные нарушения прав человека женщин и девочек, включая все формы их дискриминации, во всех районах Афганистана, особенно в районах, находящихся под контролем движения «Талибан»;

2. *осуждает также* сохраняющиеся ограничения в отношении доступа женщин к услугам в области здравоохранения и систематическое нарушение прав человека женщин в Афганистане, включая ограничения в отношении доступа женщин к образованию и возможностям для трудоустройства вне дома, свободы передвижения и свободы от запугивания, домогательств и насилия, что серьезным и пагубным образом сказалось на благополучии афганских женщин и детей на их попечении;

¹⁹ Резолюция S-23/3 Генеральной Ассамблеи, приложение.

²⁰ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

²¹ Резолюция 260 A (III) Генеральной Ассамблеи.

²² E/CN.6/2001/2/Add.1.

²³ E/CN.4/2000/68/Add.4.

²⁴ A/55/346.

3. *настоятельно призывает* движение «Талибан» и другие афганские стороны признать, защищать и поощрять все права человека и свободы независимо от пола, этнического происхождения или вероисповедания, в соответствии с международными документами в области прав человека, и уважать нормы международного гуманитарного права;

4. *настоятельно призывает* все афганские стороны, в частности движение «Талибан», незамедлительно прекратить все нарушения прав человека в отношении женщин и девочек и принять срочные меры для обеспечения:

a) отмены всех законодательных и иных мер, которые носят дискриминационный характер применительно к женщинам и девочкам, и тех мер, которые препятствуют осуществлению всех их прав человека;

b) эффективного участия женщин в гражданской, культурной, экономической, политической и общественной жизни на территории всей страны;

c) уважения равного права женщин на труд и возвращения им возможностей для трудоустройства во всех секторах афганского общества, а также в различных организациях системы Организации Объединенных Наций и правозащитных и гуманитарных организациях, действующих в Афганистане;

d) равного права женщин и девочек на образование без какой-либо дискриминации, возобновления работы школ и доступа женщин и девочек к образованию на всех уровнях;

e) уважения права женщин и девочек на личную неприкосновенность и предания суду лиц, ответственных за физическое насилие над женщинами и девочками;

f) уважения права женщин и девочек на свободу передвижения;

g) соблюдения права женщин и девочек на эффективный и равный доступ к средствам, необходимым для защиты их права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья;

5. *поддерживает* продолжающиеся усилия Организации Объединенных Наций и других международных и неправительственных организаций и доноров для обеспечения того, чтобы все осуществляемые при помощи Организации Объединенных Наций программы в Афганистане разрабатывались и координировались таким образом, чтобы поощрять и обеспечивать участие женщин в этих программах и чтобы женщины в равной степени с мужчинами извлекали пользу из таких программ, и в этих целях рекомендует принимать такие меры, как создание учитывающих культурную специфику программ для повышения степени осведомленности афганских должност-

ных лиц, сотрудников министерств и технических департаментов о международных принципах прав человека и равноправия женщин и мужчин;

6. *призывает* все государства и международное сообщество принять меры к тому, чтобы вся гуманитарная помощь народу Афганистана, оказываемая в соответствии со стратегическими рамками для Афганистана, осуществлялась на основе принципа недискриминации и с учетом гендерных факторов, активно содействовала обеспечению участия мужчин и женщин и укреплению мира и уважению прав человека и основных свобод;

7. *настоятельно призывает* государства и впредь уделять особое внимание вопросам поощрения и защиты прав человека женщин и девочек в Афганистане и продолжать учитывать гендерные факторы во всех аспектах их политики и деятельности, касающихся Афганистана;

8. *приветствует* общие усилия Генерального секретаря по решению проблем, связанных с положением женщин и девочек в Афганистане, включая создание в Канцелярии координатора-резидента Организации Объединенных Наций по Афганистану должностей советника по гендерным вопросам и советника по вопросам прав человека, с тем чтобы обеспечить более эффективное рассмотрение и учет во всех программах Организации Объединенных Наций в Афганистане факторов, касающихся прав человека и гендерных вопросов, учитывая при этом рекомендации, содержащиеся в докладе Межучрежденческой миссии по гендерным вопросам, осуществленной в Афганистане в ноябре 1997 года Специальным советником Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин²⁵;

9. *настоятельно призывает* Генерального секретаря обеспечить, чтобы вся деятельность Организации Объединенных Наций в Афганистане осуществлялась в соответствии с принципом недискриминации в отношении женщин и девочек, чтобы в работе Группы по гражданским вопросам, созданной в рамках Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане, учитывались гендерные факторы, а правам человека женщин и девочек уделялось особое внимание, в том числе в вопросах профессиональной подготовки и подбора персонала, и чтобы были приложены усилия по усилению роли женщин в превентивной дипломатии, миротворчестве и поддержании мира;

10. *рекомендует* учреждениям Организации Объединенных Наций активизировать их усилия по задействованию большего числа женщин в их программах в Афганистане, особенно на руководящих должностях, для

²⁵ См. www.un.org/womenwatch/afghanistan/reports.html.

обеспечения, в частности, функционирования всех программ в целях более полного удовлетворения потребностей женской части населения;

11. *подчеркивает* важность того, чтобы Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане уделял особое внимание правам человека женщин и девочек и полностью учитывал в своей работе гендерные факторы;

12. *призывает* государства и международное сообщество выполнить рекомендации Межучрежденческой миссии по гендерным вопросам, осуществленной в Афганистане под руководством Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, и настоятельно призывает все страны, международные организации и неправительственные организации, пользующиеся влиянием в Афганистане, продолжать оказывать давление на все вооруженные группировки, с тем чтобы побудить их уважать права человека женщин и девочек в Афганистане во всех обстоятельствах;

13. *требует*, чтобы все афганские стороны, в частности движение «Талибан», обеспечивали защиту и безопасность всех сотрудников Организации Объединенных Наций и лиц, занимающихся оказанием гуманитарной помощи в Афганистане, и предоставляли им возможность, независимо от их пола, беспрепятственно выполнять свою работу;

14. *просит* Генерального секретаря продолжать рассматривать положение женщин и девочек в Афганистане и представить Комиссии по положению женщин на ее сорок шестой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

*40-е пленарное заседание,
24 июля 2001 года*

2001/4. Предложения относительно многолетней программы работы Комиссии по положению женщин на 2002–2006 годы

Экономический и Социальный Совет

1. *утверждает* многолетнюю программу работы в целях успешного осуществления Пекинской платформы действий⁶ и итоговых документов⁸ двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи по теме «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», которая послужит основой для оценки достигнутого прогресса в осуществлении Платформы действий и итоговых документов специальной сессии и будет соответствовать согласованной последующей деятельности по итогам крупных предстоящих конференций и встреч на высшем уровне, организуемых Организацией Объединенных Наций;

2. *постановляет*, что деятельность Комиссии по положению женщин, предусмотренная программой работы, будет тесным образом связана с ее мандатом и соответствующими положениями Платформы действий и итоговых документов специальной сессии в целях обеспечения их успешного осуществления на основе более практических и нацеленных на достижение конкретных результатов инициатив и мер. Для обеспечения успешного осуществления работу Комиссии следует строить с учетом соответствующих междисциплинарных вопросов, таких, как, в частности, создание организационного потенциала;

3. *постановляет также*, что повестка дня сессий Комиссии будет включать следующие пункты:

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы
3. Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи по теме «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»:
 - a) обзор учета гендерных вопросов в основной деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций
 - b) возникающие вопросы, тенденции и новые подходы к проблемам, затрагивающим положение женщин или равенство между мужчинами и женщинами
 - c) осуществление стратегических целей и деятельности в важнейших проблемных областях и дальнейших мер и инициатив

4. Сообщения, касающиеся положения женщин
5. Последующие меры по выполнению резолюций и Экономического и Социального Совета
6. Предварительная повестка дня следующей сессии Комиссии
7. Утверждение доклада Комиссии о работе ее текущей сессии;

4. *постановляет далее* утвердить следующий график:

2002 год

Пункт 1

Искоренение нищеты, в том числе путем расширения возможностей женщин на протяжении всей их жизни в условиях глобализации во всем мире.

Пункт 2

Рациональное использование окружающей среды и смягчение последствий стихийных бедствий: гендерный подход.

2003 год

Пункт 1

Участие женщин в работе средств массовой информации и освоении информационных и коммуникационных технологий и их доступ к ним, а также их влияние на улучшение положения и расширение возможностей женщин и использование их в качестве средства для достижения этих целей.

Пункт 2

Права человека женщин и ликвидация всех форм насилия в отношении женщин и девочек, определенных в Пекинской платформе действий и итоговых документах двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

2004 год

Пункт 1

Роль мужчин и мальчиков в достижении равенства между мужчинами и женщинами.

Пункт 2

Равное участие женщин в предупреждении, регулировании и разрешении конфликтов и в постконфликтном миростроительстве.

2005 год

Пункт 1

Обзор хода осуществления Пекинской платформы действий и положений итоговых документов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

Пункт 2

Нынешние проблемы и перспективные стратегии в деле улучшения положения и расширения возможностей женщин и девочек.

2006 год

Пункт 1

Расширение участия женщин в процессе развития: создание благоприятных условий для достижения равенства между мужчинами и женщинами и улучшения положения женщин с учетом, в частности, таких областей, как образование, здравоохранение и занятость.

Пункт 2

Равное участие женщин и мужчин в процессах принятия решений на всех уровнях.

*40-е пленарное заседание,
24 июля 2001 года*

2001/5. Согласованные выводы Комиссии по положению женщин по тематическим вопросам

Экономический и Социальный Совет

одобряет следующие согласованные выводы, принятые Комиссией по положению женщин по тематическим вопросам, рассмотренным Комиссией на ее сорок пятой сессии:

A. Женщины, девочки и вирус иммунодефицита человека/синдром приобретенного иммунодефицита

1. Женщины играют жизненно важную роль в социально-экономическом развитии своих стран. Глубокую озабоченность вызывает то обстоятельство, что к концу 2000 года насчитывалось 36,1 млн. человек, инфицированных вирусом иммунодефицита человека/синдромом приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД), и из них 95 процентов проживают в развивающихся странах, а 16,4 млн. являются женщинами. Доля женщин, инфицированных ВИЧ, увеличивается, а женщины, проживающие в африканских странах, расположенных к югу от Сахары, составляют 55 процентов всех взрослых людей, инфицированных ВИЧ, причем несовершеннолетние девушки подвергаются инфекции в пять–шесть раз чаще, чем взрослые женщины.

2. Всестороннее использование женщинами и девочками всех прав человека, то есть гражданских, культурных, экономических, политических и социальных прав, включая право на развитие, которые являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными, имеют решающее значение для предупреждения дальнейшего распространения ВИЧ/СПИДа. Большинство женщин и девочек не в полной мере пользуются своими правами, особенно правами на образование, на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья и на социальное обеспечение, особенно в развивающихся стра-

нах. Это неравенство начинается на ранних этапах жизни и обуславливает большую уязвимость женщин и девочек с точки зрения сексуального и репродуктивного здоровья; таким образом, это ведет к увеличению их подверженности инфицированию ВИЧ и они подвергаются несоизмеримому воздействию последствий эпидемии ВИЧ/СПИДа.

3. Нищета и та негативная и вредная традиционная и обычная практика, которые обуславливают подчиненное положение женщин в домашнем хозяйстве, общине и обществе ведут к тому, что женщины оказываются особенно уязвимыми с точки зрения инфицирования ВИЧ/заболеваниями, передаваемыми половым путем. Миллионы женщин и девочек лишены доступа и/или имеют недостаточный доступ к медицинским услугам, лекарственным препаратам и социальной поддержке в целом, в том числе в случае инфицирования заболеваниями, передаваемыми половым путем/ВИЧ/СПИДом.

4. Комиссия по положению женщин учла рекомендации, касающиеся женщин, девочек и проблемы ВИЧ/СПИДа, изложенные в следующих документах: Пекинская платформа действий⁶, Программа действий Международной конференции по народонаселению и развитию²⁶, Программа действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития²⁷, итоговые документы, принятые Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций на ее двадцать первой, двадцать третьей и двадцать четвертой специальных сессиях²⁸, Декларация тысячелетия Организации Объединенных Наций¹. Согласованные выводы Комиссии по положению женщин в отношении женщин и здравоохранения²⁹, резолюция 44/2 Комиссии³⁰ от 2 марта 2000 года.

5. Комиссия напоминает о международно согласованных целевых показателях, изложенных в документах, которые указаны в пункте 4, выше, и предлагает в полной мере учесть гендерные факторы в итоговом документе, принятом на специальной сессии Генеральной Ассамблеи по проблеме ВИЧ/СПИДа, в том числе в любых новых целевых показателях, и сосредоточить внимание на деятельности, необходимой для достижения установленных целевых показателей.

²⁶ См. Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5-13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

²⁷ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6-12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложение II.

²⁸ См. резолюции Генеральной Ассамблеи S-21/2, приложение, S-23/2, приложение, и S-24/2, приложение.

²⁹ См. резолюцию 1999/17, раздел I.

³⁰ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2000 год, Дополнение № 7 (E/2000/27)*, глава I, раздел C.

6. Комиссия приветствует Абуджийскую декларацию о ВИЧ/СПИДе, туберкулезе и других связанных с ними инфекционных заболеваниях, в частности ее гендерное измерение, принятую на Специальном саммите Организации африканского единства по проблеме ВИЧ/СПИДа в Абудже 26 и 27 апреля 2001 года³¹.

7. Комиссия высоко оценивает усилия Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) и ее участников, двусторонних и многосторонних доноров, правительственных, межправительственных и неправительственных организаций, направленные на расширение возможностей женщин посредством осуществления программ развития потенциалов, а также программ, которые обеспечивают женщинам доступ к ресурсам, выделяемым на цели развития, и укрепления их сетей, которые предлагают услуги и поддержку женщинам, инфицированным ВИЧ/СПИДом.

8. Должен быть обеспечен наивысший уровень политической приверженности расширению возможностей женщин и улучшению их положения, а также профилактике, исследованиям, уходу и лечению инфекционных заболеваний, передаваемых половым путем, особенно ВИЧ/СПИДа.

9. Весьма важно в полной мере отразить гендерные факторы в подготовительном процессе и в итоговом документе специальной сессии Генеральной Ассамблеи по проблеме ВИЧ/СПИДа, включая, в частности, всестороннее отражение гендерных факторов в любых новых целевых показателях и в действиях, необходимых для достижения международно признанных целевых показателей, касающихся женщин, девочек и проблемы ВИЧ/СПИДа, о которых говорится в документах, упоминаемых в пункте 4, выше.

10. Для ускорения достижения стратегических целей, установленных на конференциях и в документах, которые упоминаются в пункте 4, выше, особенно тех целей, которые касаются женщин, девочек и проблемы ВИЧ/СПИДа, Комиссия рекомендует предпринять следующие действия:

Действия, которые должны быть предприняты правительствами, системой Организации Объединенных Наций и гражданским обществом в надлежащих случаях

1. Расширение возможностей женщин:

a) быстрое распространение пандемии ВИЧ/СПИДа, особенно в развивающихся странах, оказывает опустошительное воздействие на женщин. Неравные с точки зрения возможностей взаимоотношения между женщинами и

³¹ См. www.uneca.org/adf2000.

мужчинами, в которых женщины зачастую не в состоянии настаивать на безопасной и ответственной практике половых отношений, а также отсутствие связей и взаимопонимания между женщинами и мужчинами в отношении нужд женщин с точки зрения их здоровья, в частности подвергают опасности здоровье женщин, особенно в результате увеличения их подверженности инфекционным заболеваниям, передаваемым половым путем, включая ВИЧ/СПИД;

b) ответственное поведение и равенство мужчин и женщин входят в число важнейших предварительных условий профилактики ВИЧ/СПИДа;

c) обеспечить, чтобы сексуальное здоровье и репродуктивные права женщин любого возраста, как они определены в пунктах 94–96 Пекинской платформы действий, рассматривались как жизненно важная часть усилий по содействию расширению возможностей женщин с учетом того, что женщины и девушки в непропорционально высокой степени являются жертвами ВИЧ/СПИДа, и в этом контексте и в дальнейшем содействовать улучшению положения и расширению возможностей женщин и всестороннему использованию женщинами всех прав человека, включая право на развитие, и их права свободно и ответственно осуществлять контроль и принимать решения по вопросам, касающимся их половой жизни, чтобы защитить себя от последствий сопряженного с высоким риском и безответственного поведения, ведущего к заражению инфекционными заболеваниями, передаваемыми половым путем, включая ВИЧ/СПИД, а также на доступ к информации и просвещению по вопросам здравоохранения, медицинскому уходу и медицинскому обслуживанию, которые имеют решающее значение для повышения способности женщин и девушек защищать себя от инфекции ВИЧ;

d) направлять национальную и международную политику на искоренение нищеты, с тем чтобы расширить возможности женщин по обеспечению лучшей защиты самих себя от распространения пандемии ВИЧ/СПИДа и более эффективно устранять неблагоприятные последствия ВИЧ/СПИДа;

e) смягчить социально-экономическое воздействие ВИЧ/СПИДа на женщин, которые в своей роли, связанной с обеспечением питания и традиционного ухода, в первую очередь подвержены негативным последствиям пандемии, например уменьшению численности рабочей силы и разрушению систем социального обеспечения;

f) вновь подтверждает равные права женщин и девочек, инфицированных и затронутых заболеваниями, передаваемыми половым путем/ВИЧ/СПИДом, на доступ к услугам в области здравоохранения, образования и в социальной сфере и на защиту от всех форм дискриминации, отчуждения, жестокого обращения и пренебрежительного отношения;

g) вновь подтверждает также права человека девочек и женщин на равный доступ к образованию, профессиональной подготовке и возможностям в плане занятости в качестве средства уменьшения их уязвимости с точки зрения инфицирования заболеваниями, передаваемыми половым путем/ВИЧ;

h) настоятельно призывает правительства принять все необходимые меры для расширения возможностей и укрепления экономической независимости женщин, защиты и поощрения полноценного осуществления ими всех прав человека и основных свобод, с тем чтобы дать женщинам и девочкам возможность более эффективно предохраняться от инфицирования заболеваниями, передаваемыми половым путем/ВИЧ;

i) изучить и уменьшить усилившиеся риски инфицирования ВИЧ/СПИДом для женщин и девочек, их уязвимость и воздействие на них, в том числе в случае конфликта, через учитывающие гендерную проблематику экономические, юридические и социальные услуги и программы, включая интеграцию услуг по профилактике и лечению ВИЧ/СПИДа в минимальные важнейшие пакеты мер, касающихся медицинского обслуживания;

j) усилить конкретные меры по ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек, в том числе вредной традиционной и обычной практики, жестокого обращения и изнасилования, избития и торговли женщинами и девочками, которые ухудшают условия, способствующие распространению ВИЧ/СПИДа, посредством, в частности, принятия и обеспечения соблюдения законодательства, а также проведения общественных кампаний по борьбе против насилия в отношении женщин и девочек;

k) предпринять шаги по созданию такой обстановки, которая способствовала бы соблюдению всех прав человека, проявлению сострадания и оказанию поддержки людям, инфицированным/затронутым ВИЧ/СПИДом, в том числе путем введения и/или проведения обзора законодательства с этой целью в стремлении устранить дискриминационные положения и создать правовую основу, которая обеспечивала бы защиту прав людей, инфицированных ВИЧ/СПИДом, особенно женщин и девочек, и которая позволила бы людям, находящимся в уязвимом положении, иметь доступ к надлежащим добровольным и конфиденциальным услугам по предоставлению консультаций, а также способствовала бы усилиям по уменьшению дискриминации и социального отчуждения;

l) обеспечить дальнейшее развитие и полное включение гендерных факторов в национальные, региональные и международные программы и стратегии борьбы с ВИЧ/СПИДом с учетом, в частности, данных и статистики, сгруппированных по признаку пола и возраста, и с особым упором на равенство мужчин и женщин;

m) принять меры по содействию и обеспечению равного доступа женщин к экономическим ресурсам и их контроля над такими ресурсами, включая землю, имущественные права и право на наследование, независимо от их гражданского состояния, с тем чтобы уменьшить уязвимость женщин в условиях эпидемии ВИЧ/СПИДа;

n) обеспечить женщинам и девочкам, в том числе тем, которые входят в группы, находящиеся в особо уязвимом положении, равный доступ к качественному образованию, программам по ликвидации неграмотности, медицинскому уходу и медицинскому обслуживанию, социальным услугам, профессиональной подготовке и возможностям в области занятости, и оказать поддержку созданию потенциала и укреплению женских сетей, а также обеспечить их защиту от всех форм дискриминации, включая расовую дискриминацию, отчуждение, жестокое обращение и пренебрежительное отношение, с тем чтобы уменьшить для них риск инфицирования ВИЧ/СПИДом и их уязвимость и смягчить последствия для тех, кто инфицирован и затронут ВИЧ/СПИДом.

2. Профилактика:

a) правительства, соответствующие учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций и межправительственные и неправительственные организации должны индивидуально и коллективно прилагать усилия к тому, чтобы борьбе против ВИЧ/СПИДа уделялось первостепенное внимание в повестке дня развития, и к осуществлению многосекторальных и децентрализованных эффективных превентивных стратегий и программ, особенно в интересах наиболее уязвимых групп населения, включая женщин, девочек и младенцев, а также с учетом необходимости предупреждения передачи ВИЧ/СПИДа от матери ребенку;

b) правительства, с помощью соответствующих учреждений, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций, должны принять долгосрочную, актуальную, последовательную и комплексную политику по предотвращению СПИДа с осуществлением общественных информационно-просветительских и воспитательных программ, конкретно ориентированных на потребности женщин и девочек в рамках их социально-культурных условий и особенностей и с учетом конкретных потребностей их жизненного цикла;

c) активизировать усилия по определению наилучшей политики и программ по предупреждению инфицирования женщин и девочек ВИЧ/СПИДом с учетом того, что женщины и, в частности, девочки социально, психологически и биологически являются более уязвимыми, чем мужчины, с точки зрения заболеваний, передаваемых половым путем;

d) принять меры по включению, в частности подхода, основывающегося на интересах семьи, в программы,

направленные на обеспечение профилактических услуг, ухода и поддержки женщин и девочек, инфицированных и затронутых ВИЧ/СПИДом, а также подхода, основанного на участии общин, в политику и программы, направленные на обеспечение профилактических услуг, ухода и поддержки женщин и девочек, инфицированных и затронутых ВИЧ/СПИДом;

e) обеспечить равный и недискриминационный доступ к достоверной, всеобъемлющей информации, превентивным просветительским услугам по вопросам репродуктивного здоровья и услугам и технологиям, касающимся добровольного проведения анализов и предоставления консультаций, с учетом культурных и гендерных факторов и с уделением особого внимания подросткам и молодым людям;

f) просить Объединенную программу Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) и ее участников продолжать свои усилия в области всесторонней и целенаправленной просветительской работы по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья среди молодежи с учетом культурных и гендерных факторов, рекомендуя им, в частности, не торопиться с вступлением в половые отношения или/и использовать средства предохранения, и в связи с этим настоятельно призывает уделять больше внимания ознакомлению мужчин и подростков с их ролью и ответственностью за предупреждение передачи заболеваний, передаваемых половым путем, в том числе ВИЧ/СПИДа, их партнерам;

g) поощрять равенство мужчин и женщин в их взаимоотношениях и предоставлять информацию и ресурсы в целях содействия осознанному, ответственному и безопасному сексуальному поведению и практике, взаимному уважению и равенству мужчин и женщин в половых взаимоотношениях;

h) принять меры, побуждающие все средства массовой информации поощрять использование недискриминационных и учитывающих гендерный фактор образов и формирование культуры отказа от насилия и уважения всех прав человека, особенно прав женщин, при решении проблемы ВИЧ/СПИДа;

i) содействовать активному участию мужчин и мальчиков посредством, в частности, осуществления проектов и основывающихся на равенстве программ в области просвещения по вопросам ВИЧ при активной роли молодежи и с учетом ее интересов, в устранении гендерных стереотипов и подходов, а также неравенства мужчин и женщин с точки зрения ВИЧ и СПИДа и содействовать их всестороннему участию в предупреждении, смягчении последствий и обслуживании, а также разработать и осуществить программы, поощряющие и позволяющие мужчинам придерживаться безопасного и ответственного сексуального и репродуктивного поведения, и эффективно использовать методы предупреждения нежелательной

беременности и заболеваний, передаваемых половым путем, включая ВИЧ/СПИД;

ж) активизировать осуществление, особенно в наиболее затронутых странах, стратегий в области образования, предоставления услуг, мобилизации и информации на общинной основе, с целью обеспечения защиты женщин всех возрастов от ВИЧ и других заболеваний, передаваемых половым путем, в том числе посредством разработки безопасных, недорогостоящих, эффективных и легко доступных методов предохранения, использование которых контролировалось бы женщинами, в том числе таких методов, как бактерицидные средства и женские презервативы, которые обеспечивают защиту от заболеваний, передаваемых половым путем, и ВИЧ/СПИДа, а также добровольного и конфиденциального проведения анализа на ВИЧ и предоставления соответствующих консультаций и поощрения ответственного сексуального поведения, включая воздержание и использование презервативов;

к) укреплять устойчивые, действенные и доступные системы первичного медико-санитарного обслуживания, которые способствуют усилиям по предупреждению заболеваний;

л) особое внимание следует уделять предупреждению ВИЧ, в особенности с точки зрения передачи ВИЧ от матери ребенку и в отношении жертв изнасилования, на основе осознанного согласия и добровольного и конфиденциального проведения анализа, предоставления услуг и лечения, в том числе посредством обеспечения доступа к медицинскому обслуживанию и улучшения качества и наличия доступных лекарственных препаратов и диагностических средств, особенно антиретровирусной терапии, и посредством развития прилагаемых усилий с уделением особого внимания вопросу грудного вскармливания;

м) стремиться обеспечить, чтобы школы всех уровней, другие учебные заведения и неформальные системы образования играли ведущую роль в предупреждении инфицирования ВИЧ, предупреждении социального отчуждения и дискриминации и борьбе с ними посредством обеспечения обстановки, свободной от всех форм насилия, которая способствовала бы проявлению сострадания и терпимости, и проведения учитывающей гендерные факторы просветительской работы, в том числе по вопросам, касающимся ответственного сексуального поведения и практики, а также изменения взглядов и поведения;

н) работать совместно с гражданским обществом, включая традиционных общинных и религиозных лидеров, над выявлением обычной и традиционной практики, оказывающей неблагоприятное воздействие на взаимоотношения между мужчинами и женщинами, и искоренением той практики, которая увеличивает уязвимость женщин и девочек с точки зрения инфицирования ВИЧ/СПИДом.

3. Лечение, уход и поддержка:

а) просить правительства обеспечивать женщинам и мужчинам в течение всей их жизни всеобщий и равный доступ к социальным услугам, относящимся к медицинскому обслуживанию, включая программы в области образования, снабжения питьевой водой и безопасной санитарии, питания, продовольственной безопасности и просвещения по вопросам здравоохранения, особенно женщинам и девочкам, инфицированным и затронутым ВИЧ/СПИДом, включая лечение инфекционных заболеваний, вызываемых условно-патогенными микроорганизмами;

б) просить правительства принять меры по обеспечению всестороннего медицинского обслуживания женщин и девочек, инфицированных ВИЧ/СПИДом, включая обеспечение питательными и пищевыми добавками и лечение инфекционных заболеваний, вызываемых условно-патогенными микроорганизмами, а также полного, равного, недискриминационного и незамедлительного доступа к медицинскому уходу и медицинскому обслуживанию, включая охрану сексуального и репродуктивного здоровья и добровольное и конфиденциальное проведение анализов, с учетом прав ребенка на доступ к информации, личную жизнь, конфиденциальность, уважение и осознанное согласие, а также ответственности, прав и обязанностей родителей и законных опекунов;

в) уход за людьми, инфицированными ВИЧ/СПИДом, особенно за женщинами и девочками, и их поддержка должны основываться на всеобъемлющем подходе, затрагивающем медицинские, социальные, психологические, духовные и экономические потребности на уровне общины и на национальном уровне;

г) сотрудничать с целью активизации усилий по созданию необходимой обстановки и условий с помощью соответствующих учреждений, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций и межправительственных и неправительственных организаций, по соответствующей просьбе, для устранения трудностей, с которыми сталкиваются женщины и девочки, инфицированные и затронутые ВИЧ/СПИДом, особенно сироты и вдовы, девочки и пожилые женщины, которые также могут являться теми, кто прежде всего обеспечивает уход за людьми, инфицированными ВИЧ/СПИДом, причем все из них являются особенно уязвимыми с точки зрения как экономической, так и сексуальной эксплуатации; обеспечивать их необходимой экономической и психосоциальной поддержкой и содействовать их экономической независимости посредством осуществления программ, обеспечивающих извлечение доходов, и использования других методов;

е) оказывать поддержку в целях осуществления специальных программ, предназначенных для решения растущих проблем детей, ставших сиротами в результате СПИДа, особенно девочек, которые могут легко стать жертвами сексуальной эксплуатации.

4. Создание условий для регионального и международного сотрудничества:

a) призывает международное сообщество, соответствующие учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций и межправительственные и неправительственные организации активизировать свою поддержку национальных усилий по борьбе с ВИЧ/СПИДом, особенно в интересах женщин и девочек, в том числе усилий по снабжению доступными антиретровирусными лекарственными препаратами, диагностическими средствами и лекарственными препаратами для лечения туберкулеза и других случайных инфекционных заболеваний, укреплению систем здравоохранения, включая создание надежных систем распределения и доставки, проведению активной политики производства родовых лекарственных препаратов, осуществлению оптовых закупок, проведению переговоров с фармацевтическими компаниями о снижении цен, использованию надлежащих систем финансирования и поощрению практики производства на местах и импорта в соответствии с национальным законодательством и международными соглашениями, особенно в наиболее пораженных регионах Африки и там, где эпидемия ВИЧ/СПИДа серьезно подрывает национальные успехи в области развития;

b) принять меры по искоренению нищеты, которая является главным фактором, способствующим распространению инфекции ВИЧ, и усиливает воздействие этой эпидемии, особенно на женщин и девочек, а также истощает ресурсы и доходы семей и подвергает опасности дальнейшее существование нынешнего и будущих поколений;

c) определить и претворить в жизнь учитывающие гендерные факторы и ориентированные на развитие долгосрочные решения проблем внешней задолженности и обслуживания долга развивающихся стран, в том числе наименее развитых стран, посредством, в частности, облегчения долгового бремени, включая возможность списания задолженности по линии официальной помощи в целях развития, с тем чтобы помочь им финансировать программы и проекты, нацеленные на развитие, в том числе улучшение положения женщин, через содействие обеспечению медицинского обслуживания и медицинского ухода и разработку программ профилактики ВИЧ/СПИДа, особенно в интересах женщин и девушек; и в этом отношении приветствовать Кельнскую инициативу в отношении сокращения задолженности, особенно ускоренное осуществление Расширенной инициативы в отношении задолженности бедных стран с крупной задолженностью, и побуждать правительства обеспечивать выделение необходимых средств для ее осуществления и достижения того, чтобы сэкономленные средства использовались для содействия осуществлению программ борьбы с нищетой, в которых учитываются гендерные аспекты и уделяется внимание профилактике, уходу и поддержке женщин и девушек, зараженных и затронутых этой болезнью;

d) обеспечить международное и региональное сотрудничество, а также сотрудничество Юг-Юг, включая помощь в целях развития и предоставление дополнительных надлежащих ресурсов для проведения учитывающей гендерную проблематику политики и осуществления программ, направленных на прекращение распространения этой эпидемии, при обеспечении доступного качественного лечения и ухода за всеми людьми, особенно женщинами и девочками, инфицированными ВИЧ/СПИДом;

e) обратиться к Объединенной программе Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) и ее участникам, двусторонним и многосторонним донорам, межправительственным и неправительственным организациям с призывом активизировать свою поддержку расширения возможностей женщин и предупреждения инфицирования ВИЧ и уделять неотложное и первостепенное внимание положению женщин и девочек, особенно в Африке, в частности через Программу международного партнерства по борьбе со СПИДом в Африке;

f) увеличить объем инвестиций в исследования в области создания вакцин против ВИЧ, бактерицидных средств и разработки других методов женской профилактики, более простых и менее дорогостоящих диагностических анализов, лекарственных препаратов, позволяющих лечить заболевания, передаваемые половым путем, с помощью одноразовых доз, и качественных недорогих лекарственных комплексов, в том числе для лечения случайных инфекционных и передаваемых половым путем заболеваний, а также альтернативных лекарственных препаратов для лечения ВИЧ/СПИДа, сосредоточивая внимание на удовлетворении потребностей женщин и девушек;

g) оказывать поддержку и помощь исследовательским центрам по вопросам развития, особенно на национальном уровне, в наиболее пострадавших регионах с уделением внимания конкретным гендерным факторам, в области вакцинации и лечения ВИЧ/СПИДа, а также поддержку усилий правительств в создании и/или укреплении их национального потенциала в этой области;

h) разрабатывать и осуществлять, а также укреплять уже существующие программы подготовки для сотрудников правоохранительных органов, сотрудников пенитенциарной системы, медицинских работников и сотрудников судебной системы, а также сотрудников Организации Объединенных Наций, в том числе миротворцев, таким образом, чтобы в них более чутко и оперативно учитывались нужды находящихся под угрозой и подвергающихся жестокому обращению женщин и детей, которые инфицированы ВИЧ/СПИДом, включая наркоманов, принимающих наркотики внутривенно, женщин, находящихся в местах лишения свободы, и сирот;

i) обеспечивать, чтобы учитывались нужды девочек и женщин с точки зрения ВИЧ/СПИДа в условиях всех

конфликтных, постконфликтных и миротворческих ситуаций, а также в условиях принятия незамедлительных восстановительных мер при возникновении чрезвычайных обстоятельств и стихийных бедствиях;

j) предоставлять учитывающие гендерные факторы услуги по профилактике и лечению женщин-наркоманов, инфицированных ВИЧ/СПИДом;

k) предоставлять техническую и финансовую поддержку сетям инфицированных ВИЧ/СПИДом и неправительственным организациям и организациям на основе общин, участвующим в осуществлении программ борьбы с ВИЧ/СПИДом, особенно группам женщин, для активизации их усилий;

l) придерживаться сбалансированного подхода к вопросам предупреждения заболеваний и всестороннего ухода, включая лечение и оказание поддержки, для женщин и девочек, пострадавших от ВИЧ/СПИДа, с учетом факторов нищеты, плохого питания и отставания в развитии, которые повышают риск заражения ВИЧ/СПИДом женщин и девушек;

m) настоятельно призвать соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций учитывать гендерные аспекты в своих последующих мерах и оценке прогресса, достигнутого в борьбе с инфекционными заболеваниями, передаваемыми половым путем, и ВИЧ/СПИДом;

n) высоко оценить ЮНЭЙДС за ее содействие в деле успешной активизации мер по расширению предупреждения заболеваний и улучшению доступа к медицинскому обслуживанию и настоятельно призвать правительства и международное сообщество продолжать агитационно-пропагандистскую и лоббистскую работу и рекомендовать правительствам начать с транснациональными фармацевтическими компаниями переговоры о снижении рыночных цен на лекарственные препараты и диагностические средства, связанные с ВИЧ/СПИДом, в целях обеспечения их наличия, доступности и неизменного предложения женщинам и девочкам, инфицированным ВИЧ/СПИДом.

В. Пол и все формы дискриминации, в частности расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость

1. Устав Организации Объединенных Наций, Всеобщая декларация прав человека¹⁰, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации³², Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹⁵ и другие международные договоры подтверждают принципы равенства и недискриминации.

2. Отмечаются последовательные действия международного сообщества по поощрению равенства полов с помощью созыва Всемирной конференции по положению женщин. Следует также отметить, что Венская декларация и Программа действий, принятые на Всемирной конференции по правам человека³³, Пекинская декларация⁵ и Платформа действий⁶, принятые на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и итоговые документы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», подчеркивают, что все права человека женщин и девочек являются неотъемлемой, составной и неотторжимой частью всеобщих прав человека. В Платформе действий подтверждается, что все права человека — гражданские, культурные, экономические, политические и социальные, в том числе право на развитие, являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными.

3. В Пекинской декларации и Платформе действий указывается, что многие женщины сталкиваются с дополнительными препятствиями, мешающими им осуществить свои права человека в силу таких факторов, как расовая принадлежность, язык, этническое происхождение, культура, вероисповедание, инвалидность или социально-экономическое сословие, или в силу того, что они относятся к коренному населению и мигрантам, включая трудящихся мигрантов-женщин, к женщинам, находящимся на положении перемещенных лиц или беженцам. В итоговых документах двадцать третьей специальной сессии отмечается, что в условиях вооруженных конфликтов и иностранной оккупации права человека женщин нарушаются в широких масштабах. Среди дальнейших действий и инициатив по осуществлению платформы, принятой на специальной сессии, были некоторые меры, направленные на ликвидацию насилия на расовой почве в отношении женщин и девушек.

4. Отмечаются усилия международного сообщества по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью.

5. Все шире признается тот факт, что различные формы дискриминации по-разному сказываются на женщинах и мужчинах. Более того, дискриминация по признаку пола может усиливаться и подкрепляться всеми другими формами дискриминации. Все шире признается, что без гендерного анализа всех форм дискриминации, включая множественные формы дискриминации и, в частности, в этом контексте — расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимостью, нарушения прав человека женщин могут остаться незамеченными, а меры, при-

³² Резолюция 2106 А (XX) Генеральной Ассамблеи, приложение.

³³ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

нимаемые в целях борьбы с расизмом, могут оказаться недостаточными для удовлетворения потребностей женщин и девушек. Важно также, чтобы усилия по борьбе с дискриминацией по признаку пола включали подходы, предусматривающие ликвидацию всех форм дискриминации, в том числе расовой дискриминации.

6. В своей резолюции 52/111 от 12 декабря 1997 года Генеральная Ассамблея постановила созвать Всемирную конференцию по вопросам борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью в Дурбане, Южная Африка, 31 августа — 8 сентября 2001 года. В своей резолюции 53/132 от 9 декабря 1998 года Ассамблея провозгласила 2001 год Международным годом мобилизации усилий для борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Таким образом пришло время для рассмотрения Комиссией по положению женщин гендерных аспектов расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

7. Растущая серьезность различных проявлений расизма, расовой дискриминации и ксенофобии в разных частях мира требует более комплексного и эффективного подхода со стороны соответствующих механизмов защиты прав человека Организации Объединенных Наций. Эти тенденции сказываются на осуществлении итоговых документов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», а также соответствующих международных документов по вопросам борьбы с дискриминацией.

8. Комиссия рекомендует принять следующие решения:

Решения, которые должны быть приняты соответственно правительствами, Организацией Объединенных Наций и гражданским обществом

1. Комплексный всеохватывающий подход к борьбе с множественными формами дискриминации в отношении женщин и девочек, в частности расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью:

a) рассмотреть взаимосвязь множественных форм дискриминации, в том числе их коренные причины, с учетом фактора пола с особым акцентом на расовую дискриминацию по признаку пола в целях разработки и осуществления стратегий, политики и программ, направленных на ликвидацию всех форм дискриминации в отношении женщин и повышения роли женщин в разработке, осуществлении и контроле политики борьбы с расизмом с учетом факторов пола;

b) установить и укреплять эффективные партнерские отношения, при необходимости, со всеми соответствующими субъектами гражданского общества, включая

неправительственные организации, прилагающие усилия для обеспечения равенства полов и улучшения положения женщин, в частности женщин, подвергающихся множественным формам дискриминации, и оказывать им поддержку с целью содействия комплексному и всеохватывающему подходу к ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и девочек;

c) признать необходимость преодоления проблем расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости применительно к молодым женщинам и мужчинам, мальчикам и девочкам и признать роль, которую они играют в борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, включая особые формы расизма, которым подвергаются молодые женщины и девочки, и поддержать фундаментальную роль, которую играют молодежные неправительственные организации в просвещении молодых людей и детей с целью построения общества на принципах уважения и солидарности;

d) поощрять учет и оценку всего спектра ситуаций и условий, в которых находятся женщины и девочки, и признать, что некоторые женщины сталкиваются с трудностями, мешающими им реализовать их возможности, а также обеспечить, чтобы цели достижения равенства полов и улучшения положения женщин, в том числе маргинализированных женщин, были отражены во всех стратегиях, политике и программах, направленных на ликвидацию всех форм дискриминации в отношении женщин и девочек; и учесть гендерный фактор при подготовке и осуществлении политики, воплощающей в себе многокультурные аспекты, обеспечивающие полное осуществление прав человека и основных свобод всеми женщинами и девочками и подтверждающие, что права человека — гражданские, культурные, экономические, политические и социальные, в том числе право на развитие, — являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными;

e) содействовать признанию того, что расширение прав и возможностей женщин является принципиально важным компонентом активной стратегии борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и другими формами связанной с ними нетерпимости, и принять меры по расширению прав и возможностей женщин, подвергающихся множественной дискриминации, с тем чтобы они могли в полной мере осуществлять свои права во всех сферах жизни и играть активную роль в разработке и осуществлении политики и мер, затрагивающих их жизнь;

f) принять меры по повышению уровня информированности и содействовать ликвидации всех форм дискриминации, в том числе множественной дискриминации, которой подвергаются женщины, с помощью, в частности, просвещения и кампаний в средствах массовой информации;

g) в Платформе действий было признано, что женщины сталкиваются с препятствиями, мешающими достижению полного равенства и улучшению их положения, в силу таких факторов, как расовая принадлежность, возраст, язык, этническое происхождение, культура, вероисповедание или инвалидность, или в силу того, что они относятся к коренному населению или имеют иной статус. Многие женщины сталкиваются со специфическими препятствиями, имеющими отношение к их семейному положению, в частности матери-одиночки; и их социально-экономическому положению, в том числе условиям их проживания в сельских, изолированных или бедных районах. С дополнительными препятствиями сталкиваются также женщины-беженцы, другие женщины, находящиеся на положении перемещенных лиц, включая женщин из числа внутренних перемещенных лиц, а также женщины-мигранты, включая трудящихся мигрантов из числа женщин. Многие женщины подвергаются также особой опасности в случаях стихийных бедствий, серьезных и инфекционных заболеваний и различных форм насилия в отношении женщин;

h) признать, что расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость характерным образом проявляются в отношении женщин, способствуя росту нищеты, вызывая ухудшение их условий жизни, провоцируя насилие и ограничивая или лишая их возможности полного осуществления ими всех прав человека;

i) обеспечить полные и равные возможности постоянного участия и представительства женщин и девочек из числа коренных жителей и женщин и девочек, надлежащим образом представляющих разнородные в культурном отношении категории населения, во всех соответствующих процессах принятия решений;

j) обеспечить, чтобы Комиссия по положению женщин учитывала в своей работе то, как воздействие всех форм дискриминации, в том числе множественной дискриминации, сказывается на улучшении положения женщин;

k) отметить текущую работу Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитета по ликвидации расовой дискриминации по учету воздействия множественных форм дискриминации на улучшение положения женщин и достижение равенства полов.

2. Политика, юридические меры, механизмы и структуры:

a) разработать и/или укрепить, когда это целесообразно, законодательство и законоположения о борьбе со всеми формами расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимостью, в том числе их проявлениями на основе фактора пола;

b) осудить все формы расизма и расовой дискриминации, включая пропаганду, деятельность и орга-

низации, основанные на доктринах превосходства одной расы или группы лиц, которые пытаются оправдать или поощрять расизм или расовую дискриминацию в любой форме;

c) принимать конкретные меры по поощрению равенства на основе ликвидации предрассудков в отношении вопросов пола и расы во всех сферах, в том числе путем улучшения доступа к образованию, медицинскому обслуживанию, занятости и другим основным услугам с целью содействия полному осуществлению экономических, социальных и культурных прав всех женщин и девочек;

d) принять меры по решению, с помощью политики и программ, проблемы расизма и насилия на расовой почве в отношении женщин и девочек и по расширению сотрудничества, спектра инструментов политики, эффективного осуществления национального законодательства и других предохранительных и профилактических мер, направленных на ликвидацию всех форм насилия, в отношении женщин и девочек;

e) пересмотреть, когда это целесообразно, национальные правовые и другие механизмы, в том числе систему уголовного правосудия, с целью обеспечить равенство перед законом, с тем чтобы женщины и девочки могли найти защиту, убежище и средства ограждения их от всех форм дискриминации, включая перекрестные формы дискриминации;

f) пересмотреть, когда это целесообразно, политику и законы, в том числе о гражданстве, иммиграции и предоставлении убежища, с точки зрения их воздействия на ликвидацию всех форм дискриминации в отношении женщин и достижение равенства полов;

g) разработать и осуществлять политику и меры борьбы со всеми формами насилия в отношении женщин и девочек и обеспечивать жертвам всех форм насилия, в том числе женщинам и девочкам, возможность восстановить контроль над их жизнью, в частности благодаря мерам специальной защиты и помощи;

h) разработать, осуществлять и укреплять эффективные меры борьбы за ликвидацию всех форм торговли женщинами и девочками с помощью всеобъемлющей стратегии борьбы с такой торговлей, включающей, в частности, законодательные меры, профилактические кампании, обмен информацией, помощь и защиту и реинтеграцию жертв и судебное преследование всех виновных в таких действиях, включая посредников;

i) разработать и осуществлять политику обеспечения полного осуществления всех прав человека и основных свобод всеми женщинами и девочками независимо от расы, цвета кожи, происхождения или национальной или этнической принадлежности;

ж) принимать меры, когда это целесообразно, по поощрению и укреплению политики и программ в поддержку женщин из числа коренных жителей при их полном участии и уважении их культурного разнообразия с целью борьбы с дискриминацией по признаку пола и расовой принадлежности и обеспечения полного осуществления ими прав человека;

к) проанализировать и пересмотреть, когда это целесообразно, эмиграционную политику с целью ликвидации всех дискриминационных положений и практики в отношении мигрантов, особенно женщин и детей, и полной защиты всех их прав человека, независимо от их правового статуса, а также обеспечить гуманное обращение с ними;

л) предпринять шаги по ликвидации любых нарушений прав человека женщин-беженцев, женщин, ищущих убежище, и женщин, находящихся на положении внутренних перемещенных лиц, которые часто подвергаются сексуальному и иному насилию;

м) настоятельно призвать все государства, которые еще не сделали этого, стать участниками Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, с тем чтобы обеспечить ее всеобщую ратификацию, и подчеркнуть значение полного выполнения государствами-участниками обязательств, принятых по условиям этой Конвенции;

н) рассмотреть возможность подписания, ратификации или присоединения к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей³⁴ в качестве первоочередной задачи и рассмотреть возможность содействия ратификации соответствующих конвенций Международной организации труда.

3. Изменение отношения и устранение стереотипов и предрассудков:

а) разработать с учетом фактора пола учебно-образовательные программы, направленные на ликвидацию дискриминационного отношения к женщинам и девочкам, и принять меры по решению проблемы взаимосвязи стереотипов, основанных на расовых и гендерных предрассудках;

б) разработать и осуществлять программы и политику по повышению уровня информированности всех соответствующих участников на национальном, региональном и международном уровнях по проблеме множественной дискриминации в отношении женщин и девочек;

с) проанализировать и обновить учебные материалы, включая учебные пособия, и принять соответствующие меры по исключению всех элементов, по-

ощряющих дискриминацию, в частности дискриминацию по признаку пола, расизм, расовую дискриминацию, ксенофобию и связанную с ними нетерпимость;

д) обеспечить, чтобы образование и профессиональная подготовка, особенно подготовка преподавателей, способствовали уважению прав человека, воспитанию культуры мира, равенству полов и сохранению культурного, религиозного и иного разнообразия, и призвать учебные и академические учреждения и организации проводить политику равных возможностей и следить за ее осуществлением при участии преподавателей, родителей, мальчиков и девочек и общества;

е) разработать стратегии повышения информированности мужчин и мальчиков в отношении их совместной ответственности за обеспечение равенства полов и борьбу со всеми формами дискриминации, в частности расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, а также множественной дискриминацией;

ж) организовать учебную подготовку по вопросам прав человека с точки зрения борьбы с расизмом и равенства полов сотрудников судебных и правоохранительных органов, служб безопасности и здравоохранения и миграционных инстанций с уделением особого внимания сотрудникам иммиграционных служб, пограничной полиции и персоналу центров содержания мигрантов, а также персоналу Организации Объединенных Наций;

г) с учетом фактора пола призвать средства массовой информации пропагандировать идеи терпимости и понимания между народами и различными культурами.

4. Исследование и сбор данных и информации:

а) разработать методологии определения способов конвергенции различных форм дискриминации и влияния на женщин и девочек и провести исследование по вопросу о том, как расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость отражаются в законах, политике, учреждениях и практике и как это влияет на уязвимость, ранимость, маргинализацию и изоляцию женщин и девочек;

б) собирать, анализировать и распространять качественные, количественные и гендерные данные, касающиеся воздействия всех форм дискриминации, включая множественную дискриминацию, на женщин и девочек и организовывать, когда это целесообразно, обзоры и исследования на базе общин, включая, при необходимости, сбор дезаггегированных данных по признаку пола, возрасту и другим переменным.

5. Предотвращение конфликтов и поощрение культуры мира, равенства, недискриминации, уважения и терпимости:

а) в полной мере уважать международные законы о правах человека и международное гуманитарное право,

³⁴ Резолюция 45/158 Генеральной Ассамблеи.

применимое к правам и защите женщин и девочек, и принять специальные меры по защите женщин и девочек от насилия по признаку пола, в частности от изнасилования и всех других форм сексуального насилия в условиях вооруженных конфликтов, и положить конец безнаказанности и предать суду виновных в геноциде, преступлениях против человечества и военных преступлениях, в том числе касающихся сексуального и иного мотивированного фактором пола насилия в отношении женщин и девочек;

b) насилие в отношении женщин и девочек является главным препятствием на пути к достижению целей равенства полов, развития и мира. Насилие в отношении женщин является как нарушением, так и ограничением или отрицанием права женщин на осуществление прав человека и основных свобод. Насилие по признаку пола, в частности избиение и другое бытовое насилие, сексуальное насилие, сексуальное рабство и эксплуатация, международная торговля женщинами и детьми, принуждение к проституции и сексуальные домогательства, а также насилие в отношении женщин, проистекающее из культурных предрассудков, расизма и расовой дискриминации, ксенофобии, порнографии, этнической чистки, вооруженных конфликтов, иностранной оккупации, религиозного и антирелигиозного экстремизма и терроризма, являются несовместимыми с достоинством и ценностью человеческой личности и должны быть ликвидированы;

c) обеспечить полные и равные возможности для постоянного участия и представительства женщин на всех уровнях и во всех областях, в сфере предотвращения конфликтов, их преодоления и урегулирования и в период постконфликтного миростроительства.

6. Всемирная конференция по вопросам борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью:

Комиссия по положению женщин подчеркивает значение учета фактора пола при подготовке, в ходе работы и в решениях Всемирной конференции и настоятельно призывает включить женщин в состав делегаций на Конференцию.

*40-е пленарное заседание,
24 июля 2001 года*

2001/6. Подготовка к десятой годовщине Международного года семьи и ее празднование

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/82 от 8 декабря 1989 года, 47/237 от 20 сентября 1993 года, 50/142 от

21 декабря 1995 года, 52/81 от 12 декабря 1997 года и 54/124 от 17 декабря 1999 года, касающиеся провозглашения, подготовки к проведению и проведения Международного года семьи,

признавая, что подготовка к десятой годовщине Международного года семьи и ее празднование предоставляют полезную возможность для привлечения дополнительного внимания к целям Года, для активизации сотрудничества на всех уровнях по вопросам семьи и для принятия согласованных мер по укреплению стратегий и программ, ориентированных на семью, в рамках комплексного всеобъемлющего подхода к развитию,

признавая также, что последующая деятельность в связи с Международным годом семьи является составной частью повестки дня и многолетней программы работы Комиссии социального развития до 2004 года,

отмечая активную роль Организации Объединенных Наций в укреплении международного сотрудничества по вопросам, касающимся семьи, в частности в области исследований и информации,

подчеркивая, что необходимо активизировать и улучшить координацию деятельности системы Организации Объединенных Наций в вопросах, касающихся семьи, с тем чтобы в полной мере содействовать эффективной подготовке к десятой годовщине Международного года семьи и ее празднованию,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о последующих мероприятиях в отношении Международного года семьи и о подготовке к десятой годовщине Международного года семьи³⁵ и содержащиеся в нем рекомендации,

2. *настоятельно призывает* правительства рассматривать 2004 год в качестве целевого года, к которому следует добиться конкретных успехов в выявлении и решении вопросов, непосредственно затрагивающих семью, а также для создания и укрепления, где это необходимо, механизмов для планирования и координации мероприятий правительственных органов и неправительственных организаций;

3. *просит* Комиссию социального развития продолжать на ежегодной основе рассматривать ход подготовки к десятой годовщине Международного года семьи в рамках своей повестки дня и своей многолетней программы работы до 2004 года;

³⁵ E/CN.5/2001/4.

4. *предлагает* государствам-членам рассмотреть вопрос об организации мероприятий в рамках подготовки к празднованию десятой годовщины Международного года семьи на национальном уровне;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии через Комиссию социального развития и Экономический и Социальный Совет доклад о подготовке к десятой годовщине Международного года семьи на всех уровнях».

*40-е пленарное заседание,
24 июля 2001 года*

2001/7. Предложения о многолетней программе работы Комиссии социального развития на 2002–2006 годы

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1996/7 от 22 июля 1996 года, в которой он определил структуру повестки дня и программы работы Комиссии социального развития,

постановляет, что многолетняя программа работы Комиссии на период 2002–2006 годов будет включать следующие темы:

2002 год: Последующая деятельность по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи

a) приоритетная тема: «Интеграция социальной и экономической политики». В рамках этой темы будут рассмотрены следующие конкретные вопросы:

- i) социальные аспекты макроэкономической политики;
- ii) социальная оценка как инструмент политики;
- iii) социальные расходы как производственный фактор;

b) обзор соответствующих планов и программ действий Организации Объединенных Наций, касающихся положения социальных групп:

- i) Подготовительный комитет для второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения (вторая сессия);
- ii) доклад о третьем сроке мандата Специального докладчика по проблемам инвалидов.

2003 год: Последующая деятельность по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи

a) приоритетная тема: «Национальное и международное сотрудничество в интересах социального развития». В рамках этой темы будут рассмотрены следующие вопросы:

- i) обмен опытом и информацией о практической деятельности по вопросам социального развития;
- ii) налаживание партнерских отношений в целях социального развития;
- iii) социальная ответственность частного сектора;
- iv) воздействие стратегий в области занятости на социальное развитие;
- v) стратегии и роль международных финансовых учреждений и их воздействие на национальные стратегии социального развития;

b) обзор соответствующих планов и программ действий Организации Объединенных Наций, касающихся положения социальных групп:

Обзор глобального положения молодежи.

2004 год: Последующая деятельность по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи

a) приоритетная тема: «Повышение эффективности государственного сектора»;

b) обзор соответствующих планов и программ действий Организации Объединенных Наций, касающихся положения социальных групп:

Комплексный обзор по случаю десятой годовщины Международного года семьи.

2005 год: Последующая деятельность по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи

a) приоритетная тема: «Обзор дальнейшего осуществления решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи»;

b) обзор соответствующих планов и программ действий Организации Объединенных Наций, касающихся положения социальных групп.

2006 год: Последующая деятельность по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи

а) приоритетная тема: «Рассмотрение хода проведения первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы)»;

б) обзор соответствующих планов и программ действий Организации Объединенных Наций, касающихся положения социальных групп.

40-е пленарное заседание,
24 июля 2001 года

2001/8. Целевой фонд Организации Объединенных Наций по проблемам старения

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

«Генеральная Ассамблея,

отмечая важность участия развивающихся и наименее развитых стран в процессе подготовки ко второй Всемирной ассамблее по проблемам старения и в самой Всемирной ассамблее,

ссылаясь на свою резолюцию 54/262 от 25 мая 2000 года, в которой она рекомендовала государствам-членам и другим сторонам, в частности, вносить добровольные взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций по проблемам старения для поддержки деятельности по подготовке второй Всемирной ассамблеи, включая участие в ней наименее развитых стран,

1. настоятельно призывает все государства-члены и другие стороны вносить щедрые взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций по проблемам старения, оказывать поддержку деятельности по подготовке ко второй Всемирной ассамблее по проблемам старения, в частности содействовать наиболее полному участию в ней наименее развитых стран, и оказывать поддержку мероприятиям в области общественной информации для пропаганды второй Всемирной ассамблеи и ее результатов;

2. настоятельно призывает все государства и государственные и частные организации вносить взносы в Целевой фонд для поддержки мероприятий в области общественной информации для пропаганды второй Всемирной ассамблеи и ее результатов».

40-е пленарное заседание,
24 июля 2001 года

2001/9. Роль, функции, периодичность и продолжительность конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

«Генеральная Ассамблея,

напоминая, что в своей резолюции 53/110 от 9 декабря 1998 года она постановила, что Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию следует провести обзор вопроса о роли, функциях, периодичности и продолжительности конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, в том числе вопроса о региональных подготовительных совещаниях к конгрессам,

с удовлетворением принимая к сведению итоги десятого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями³⁶,

напоминая о том, что в соответствии с пунктом 29 декларации принципов и программы действий Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, содержащихся в приложении к резолюции 46/152 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1991 года, конгрессы являются консультативным органом Программы,

признавая значительный вклад конгрессов в развитие и укрепление международного сотрудничества в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

признавая также, что конгрессы являются форумом, содействующим обмену опытом в области исследований, права и разработки политики и выявлению новых тенденций и проблем в области предупреждения преступности и уголовного правосудия между государствами, межправительственными организациями и отдельными экспертами, представляющими различные профессии и области знаний,

признавая далее ту роль, которую играют конгрессы, подготавливая предложения для рассмотрения

³⁶ См. Десятый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Вена, 10–17 апреля 2000 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.00.IV.8).

Комиссией по возможным вопросам для ее программы работы,

сознавая необходимость проведения обзора функций и методов работы конгрессов в целях повышения их эффективности,

отмечая с признательностью предложения правительств Мексики и Таиланда провести у себя следующий конгресс,

1. *постановляет* и далее проводить конгрессы Организации Объединенных Наций в соответствии с пунктами 29 и 30 декларации принципов и программы действий Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия³⁷, руководствуясь динамичными, интерактивными и экономичными методами работы и целенаправленной программой работы, и именовать их конгрессы Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

2. *постановляет также*, что начиная с 2005 года конгрессы, согласно пунктам 29 и 30 декларации принципов и программы действий Программы, будут проводиться в соответствии со следующими руководящими принципами:

a) на каждом конгрессе обсуждаются конкретные темы, в том числе, когда это требуется, одна главная тема; все это определяет Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

b) каждый конгресс предваряет сессия консультаций;

c) каждый конгресс включает этап заседаний высокого уровня, на котором государства будут представлены на как можно более высоком уровне и будут иметь возможность сделать заявления по темам конгресса;

d) в рамках этапа заседаний высокого уровня главы делегаций или их представители участвуют в ряде тематических интерактивных совещаний круглого стола в целях содействия дискуссии по темам конгресса посредством открытого диалога;

e) группы экспертов, отбираемых Комиссией с должным учетом принципа справедливого географического распределения, проводят практикумы по темам конгресса, поддерживая открытый диалог с участниками и избегая зачитывания заявлений;

f) институты, входящие в сеть Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, приглашаются оказать помощь в подготовке практикумов;

g) Генеральный секретарь содействует, в рамках имеющихся ресурсов, организации вспомогательных совещаний неправительственных организаций и профессиональных организаций на каждом конгрессе;

h) каждый конгресс принимает единую декларацию, содержащую рекомендации, выработанные в ходе этапа заседаний высокого уровня, совещаний круглого стола и практикумов, для представления Комиссии на рассмотрение;

i) любое решение, предлагаемое Комиссии в отношении ее программы работы и содержащееся в декларации конгресса, осуществляется на основании отдельных резолюций Комиссии;

j) Комиссия в качестве подготовительного органа конгресса просит Генерального секретаря подготовить лишь те справочные документы, которые абсолютно необходимы для осуществления программы работы конгресса;

k) каждому конгрессу предшествуют, когда это необходимо, региональные подготовительные совещания, и оптимизация расходов на эти региональные подготовительные совещания к каждому конгрессу обеспечивается за счет их проведения совместно с другими региональными совещаниями, сокращения их продолжительности и ограничения подготавливаемых справочных документов;

3. *просит* Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию продолжать выступать в качестве подготовительного органа конгрессов и при организации будущих конгрессов следовать руководящим принципам, содержащимся в пункте 2, выше;

4. *просит* Генерального секретаря и далее выделять сотрудников, необходимых для выполнения обязанностей секретариата конгрессов и региональных подготовительных совещаний к конгрессам;

5. *просит также* Генерального секретаря предоставить Центру по международному предупреждению преступности Управления по контролю над наркотиками и предупреждению преступности Секретариата необходимые ресурсы в рамках общих ассигнований из бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов для подготовки одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и

³⁷ Резолюция 46/152 Генеральной Ассамблеи, приложение.

уголовному правосудию и обеспечить, чтобы в бюджете по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов были предусмотрены надлежащие ресурсы в поддержку проведения одиннадцатого Конгресса;

6. *просит* Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию выработать на ее одиннадцатой сессии рекомендации относительно одиннадцатого Конгресса, в том числе рекомендации относительно главной темы, организации круглых столов и практикумов, которые будут проводиться группами экспертов, а также места проведения и продолжительности одиннадцатого Конгресса, и через Экономический и Социальный Совет представить эти рекомендации Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии;

7. *просит также* Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию выработать на ее одиннадцатой сессии соответствующие рекомендации, с тем чтобы Экономический и Социальный Совет мог внести необходимые поправки в правила процедуры конгрессов с целью отразить руководящие принципы, содержащиеся в пункте 2, выше;

8. *просит* Генерального секретаря обеспечить надлежащее выполнение настоящей резолюции и представить Генеральной Ассамблее через Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее одиннадцатой сессии доклад по этому вопросу».

40-е пленарное заседание,
24 июля 2001 года

2001/10. Меры по борьбе с транснациональной организованной преступностью: помощь государствам в создании потенциала в целях содействия осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протоколов к ней

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

«Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко обеспокоена воздействием транснациональной организованной преступности на политическую, социальную и экономическую стабильность и развитие обществ,

памятуя о том, что борьба с транснациональной организованной преступностью является общей и со-

вместной обязанностью международного сообщества, требующей сотрудничества на двустороннем и многостороннем уровнях,

вновь подтверждая свою поддержку и приверженность целям Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в частности целям, изложенным в Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века³⁸,

ссылаясь на свою резолюцию 55/25 от 15 ноября 2000 года, в которой она приняла Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протоколы к ней и настоятельно призвала все государства и региональные экономические организации подписать и ратифицировать эти международно-правовые документы,

отмечая с признательностью инициативу тех государств, которые объявили финансовые взносы в Фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, с тем чтобы дать возможность развивающимся странам и странам с переходной экономикой принять меры для осуществления Конвенции и Протоколов к ней,

1. *приветствует* подписание Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протоколов к ней;

2. *выражает свою признательность* ряду правительств за предложения провести у себя региональные конференции на уровне министров и ряду государств за их финансовые взносы на цели проведения предшествующих ратификации семинаров по содействию вступлению в силу Конвенции и Протоколов к ней и будущему их осуществлению;

3. *призывает* государства-члены вносить соответствующие добровольные взносы в Фонд Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию для предоставления развивающимся странам и странам с переходной экономикой технической помощи, которая может им потребоваться для осуществления Конвенции и Протоколов к ней, в том числе для принятия подготовительных мер, необходимых для такого осуществления, с учетом статьи 30 Конвенции;

4. *просит* Генерального секретаря предоставить Центру по международному предупреждению

³⁸ Резолюция 55/59 Генеральной Ассамблеи, приложение.

преступности Управления по контролю над наркотиками и предупреждению преступности Секретариата ресурсы, необходимые для того, чтобы он мог эффективным образом содействовать вступлению в силу и осуществлению Конвенции и Протоколов к ней, в частности, посредством оказания помощи развивающимся странам и странам с переходной экономикой в создании потенциала в областях, охваченных Конвенцией и Протоколами к ней;

5. *просит также* Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее одиннадцатой сессии».

*40-е пленарное заседание,
24 июля 2001 года*

2001/11. Меры по содействию эффективному предупреждению преступности на базе общин

Экономический и Социальный Совет,

учитывая свою резолюцию 1996/16 от 23 июля 1996 года, в которой он просил Генерального секретаря продолжать содействовать использованию и применению стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

ссылаясь на «Элементы ответственного предупреждения преступности: стандарты и нормы», содержащиеся в приложении к его резолюции 1997/33 от 21 июля 1997 года, в частности на содержащиеся в пунктах 14–23 элементы, касающиеся участия общин в предупреждении преступности,

ссылаясь также на пересмотренный проект элементов ответственного предупреждения преступности, подготовленный на совещании Группы экспертов по элементам ответственного предупреждения преступности: рассмотрение традиционных и новых проблем, связанных с преступностью, которое состоялось в Буэнос-Айресе 8–10 сентября 1999 года,

отмечая, что пересмотренный проект элементов ответственного предупреждения преступности содержался в приложении к подготовленному Секретариатом рабочему документу по эффективному предупреждению преступности: в ногу с новейшими достижениями³⁹, который был представлен десятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями,

признавая необходимость обновления проекта элементов ответственного предупреждения преступности и завершения работы над ним,

отмечая, что в рамках подготовки к десятому Конгрессу правительства Канады, Нидерландов и Франции в сотрудничестве с Международным центром по предупреждению преступности провели в Монреале, Канада, 3–6 октября 1999 года международный colloquium экспертов по предупреждению преступности,

с удовлетворением отмечая, что в ходе десятого Конгресса Международный центр по предупреждению преступности организовал семинар-практикум по вопросу об участии общин в предупреждении преступности⁴⁰,

сознавая, что уровень преступности и виктимизации может быть значительно снижен благодаря основанным на исследованиях подходам и что эффективное предупреждение преступности может способствовать обеспечению защиты и безопасности граждан и общин и их имущества,

выражая пожелание, чтобы обязательства в отношении предупреждения преступности, содержащиеся в Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века³⁸, которая была принята десятым Конгрессом, особенно обязательства, изложенные в пунктах 11, 13, 20, 21, 24 и 25 Венской декларации, осуществлялись на национальном и международном уровнях,

будучи убежден в необходимости развивать совместную программу действий по реализации этих обязательств, содержащихся в Венской декларации,

1. *просит* Генерального секретаря создать, при наличии внебюджетных средств, совещание экспертов, отобранных на основе справедливой географической представленности, в целях дополнительного рассмотрения проекта элементов ответственного предупреждения преступности⁴¹, с тем чтобы выработать такой вариант проекта элементов, по которому Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию на своей одиннадцатой сессии могла бы достичь консенсус, и предложить приоритетные области международных действий, в том числе определить вопросы технической помощи, для содействия эффективному предупреждению преступности на базе общин;

2. *приветствует* предложение правительства Канады провести совещание группы экспертов в этой стране;

³⁹ A/CONF.187/7.

⁴⁰ Десятый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Вена, 10–17 апреля 2000 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.00.IV.8), глава VI, раздел C.

⁴¹ A/CONF.187/7, приложение.

3. *просит* группу экспертов в контексте своего совещания рассмотреть результаты работы последних совещаний Организации Объединенных Наций по этому вопросу⁴²;

4. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее одиннадцатой сессии для рассмотрения и принятия мер доклад о результатах совещания группы экспертов, включая пересмотренный вариант проекта элементов ответственного предупреждения преступности и приоритетные области международных действий для содействия эффективному предупреждению преступности на базе общин.

*40-е пленарное заседание,
24 июля 2001 года*

2001/12. Незаконный оборот охраняемых видов дикой флоры и фауны

Экономический и Социальный Совет,

учитывая, что сохранение дикой флоры и фауны и генетических ресурсов является необходимым условием поддержания биологического разнообразия и устойчивого развития, которые имеют чрезвычайно важное значение, особенно для местных и коренных общин с традиционным укладом жизни, основанным на биологических ресурсах, и что высказывается обеспокоенность в отношении незаконного доступа к генетическим ресурсам,

принимая во внимание принципы, лежащие в основе Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения⁴³, соглашения, регулирующего международную торговлю видами, находящимися под угрозой исчезновения, и содержащего рекомендации в отношении борьбы с их

незаконным оборотом, а также Конвенции о биологическом разнообразии⁴⁴,

будучи глубоко обеспокоен существованием групп, особенно групп, действующих на транснациональной основе, которые занимаются незаконным оборотом охраняемых видов дикой флоры и фауны и которые во все большей степени используют современные технологии,

признавая наличие связей между транснациональной организованной преступностью и незаконным оборотом охраняемых видов дикой флоры и фауны, а также необходимость предупреждения, пресечения и ликвидации этой формы незаконного оборота,

учитывая отрицательные экологические, экономические, социальные и научные последствия транснациональной организованной преступной деятельности, направленной на осуществление незаконного оборота охраняемых видов дикой флоры и фауны,

признавая, что международное сотрудничество, особенно взаимная помощь в борьбе с незаконным оборотом охраняемых видов дикой флоры и фауны, имеет чрезвычайно важное значение,

принимая во внимание резолюцию 55/25 Генеральной Ассамблеи от 15 ноября 2000 года, в которой говорится, что Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁴⁵ является эффективным инструментом и необходимой правовой основой для международного сотрудничества в борьбе против такой преступной деятельности, как незаконный оборот охраняемых видов дикой флоры и фауны, в развитие принципов Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения,

1. *настоятельно призывает* государства-члены в соответствии с Конвенцией о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения⁴³ принять законодательные или другие меры, необходимые для признания незаконного оборота охраняемых видов дикой флоры и фауны уголовным преступлением в их внутреннем законодательстве;

2. *рекомендует* государствам-членам изучить возможные средства содействия развитию сотрудничества и обмена информацией между правоохранительными органами в целях предупреждения, пресечения и ликвидации незаконного оборота охраняемых видов дикой флоры и фауны;

⁴² Основная часть этой работы отражена в следующих документах: Венская декларация о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века; результаты семинара-практикума по вопросу об участии общин в предупреждении преступности и результаты обсуждения пункта 5 повестки дня «Эффективное предупреждение преступности: в ногу с новейшими достижениями» в рамках десятого Конгресса; доклад международного коллоквиума экспертов по предупреждению преступности, проведенного правительствами Канады, Нидерландов и Франции в сотрудничестве с Международным центром по предупреждению преступности в Монреале, Канада, 3-6 октября 1999 года; последний вариант текста проекта элементов, содержащийся в рабочем документе по эффективному предупреждению преступности: в ногу с новейшими достижениями (A/CONF.187/7, приложение); резолюция 1997/33 Экономического и Социального Совета, касающаяся элементов ответственного предупреждения преступности; и руководящие принципы для сотрудничества и технической помощи в области борьбы с преступностью в городах, принятые Советом в его резолюции 1995/9.

⁴³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 993, No. 14537.

⁴⁴ См. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, *Конвенция о биологическом разнообразии* (Центр программной деятельности по экологическому праву и природоохранным механизмам), июнь 1992 года.

⁴⁵ Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение I.

3. *просит* Генерального секретаря, в рамках имеющихся ресурсов или используя внебюджетные взносы, в координации с другими компетентными органами системы Организации Объединенных Наций подготовить доклад, содержащий анализ внутригосударственных, двусторонних, региональных и многосторонних правовых положений и других соответствующих документов, резолюций и рекомендаций, касающихся предупреждения, пресечения и ликвидации незаконного оборота охраняемых видов дикой флоры и фауны, осуществляемого организованными преступными группами, и представить этот доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее одиннадцатой сессии;

4. *просит также* Генерального секретаря, в рамках имеющихся ресурсов или используя внебюджетные взносы, в координации с другими компетентными органами системы Организации Объединенных Наций подготовить доклад, содержащий анализ внутригосударственных, двусторонних, региональных и многосторонних правовых положений и других соответствующих документов, резолюций и рекомендаций, касающихся незаконного доступа к генетическим ресурсам, а также степени участия в этом организованных преступных групп, и представить этот доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее одиннадцатой сессии.

*40-е пленарное заседание,
24 июля 2001 года*

2001/13. Укрепление международного сотрудничества в предупреждении перевода средств незаконного происхождения, полученных от актов коррупции, включая отмывание средств, и в борьбе с ним, а также в возвращении таких средств

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 51/191 от 16 декабря 1996 года о Декларации Организации Объединенных Наций о борьбе с коррупцией и взяточничеством в международных коммерческих операциях, 53/176 от 15 декабря 1998 года о борьбе с коррупцией и взяточничеством в международных коммерческих операциях, 54/205 от 22 декабря 1999 года о предупреждении коррупции и незаконного перевода средств, 55/25 от 15 ноября 2000 года, в которой была утверждена Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, 55/61 от 4 декабря 2000 года об эффективном международно-правовом документе против коррупции и 55/188 от 20 декабря 2000 года о предупреждении коррупции и незаконного перевода средств и борьбе с ними и репатриации незаконно переведенных средств в страны происхождения,

будучи обеспокоен серьезностью проблем, порождаемых коррупцией, которая может поставить под угрозу стабильность и безопасность обществ, подорвать демократические и моральные ценности и нанести ущерб социальному, экономическому и политическому развитию,

будучи обеспокоен также тем, что средства незаконного происхождения, полученные от актов коррупции, включают государственные средства, отвлечение которых может серьезно подорвать экономическое и политическое развитие, особенно развивающихся стран,

будучи встревожен тем, что такие средства часто переводятся из стран их происхождения в международные банковские центры и финансовые убежища,

признавая, что власти тех стран, которые хотят получить обратно средства незаконного происхождения, включая средства, полученные в результате актов коррупции и финансового мошенничества, имеют законное желание получить информацию о местонахождении таких средств и что конфиденциальность, право на защиту частной жизни и банковская тайна не могут служить гарантией безнаказанности,

признавая также важность укрепления международного сотрудничества в борьбе с переводом средств незаконного происхождения и в возвращении таких средств,

отмечая с глубоким беспокойством растущую связь между отмыванием денег и коррупцией, что обуславливает необходимость активизации национальных и международных усилий в таких областях, как предупреждение перевода средств незаконного происхождения и борьба с ним и возвращение таких средств,

1. *просит* межправительственную группу экспертов открытого состава, о которой идет речь в резолюции 55/61, рассмотреть в контексте поставленных перед нею задач следующие вопросы, в частности, в качестве возможных направлений работы для включения в проект мандата на разработку будущего правового документа против коррупции:

a) укрепление международного сотрудничества в предупреждении перевода средств незаконного происхождения, включая отмывание средств, полученных от актов коррупции, и в борьбе с ним и поощрение путей и методов обеспечения возвращения таких средств;

b) разработка мер, необходимых для того, чтобы лица, работающие в банковских системах и других финансовых учреждениях, содействовали предупреждению перевода средств незаконного происхождения, полученных от актов коррупции, например, путем регистрации операций транспарентным образом, и для возвращения этих средств;

с) определение средств, полученных от актов коррупции, как доходов от преступлений и установление того, чтобы акт коррупции мог считаться предикативным преступлением в отношении отмывания денег;

d) установление критериев для определения стран, в которые следует вернуть средства, упомянутые выше, и соответствующих процедур такого возвращения;

2. *просит* Управление по контролю над наркотиками и предупреждению преступности Секретариата оказывать поддержку правительствам, которые просят предоставить им техническую помощь в борьбе с переводом средств незаконного происхождения и в возвращении таких средств, в том числе посредством указания фамилий экспертов по оказанию помощи таким правительствам;

3. *настоятельно призывает* правительства, посредством добровольных взносов, и просит многосторонние финансовые учреждения и региональные банки развития в соответствующих случаях поддерживать усилия Управления по контролю над наркотиками и предупреждению преступности, направленные на оказание помощи правительствам, которые просят оказать им техническое содействие в борьбе с переводом средств незаконного происхождения и в возвращении этих средств, в том числе посредством указания фамилий имеющих экспертов, которые могут оказать помощь Управлению;

4. *просит* Генерального секретаря, в дополнение к подготовке своего аналитического доклада о ходе осуществления резолюции 55/188, в рамках имеющихся ресурсов или используя внебюджетные взносы, подготовить для специального комитета, упомянутого в резолюции 55/61, глобальное исследование проблемы перевода средств незаконного происхождения, особенно средств, полученных от актов коррупции, и ее влияния на экономическое, социальное и политическое развитие, особенно развивающихся стран, и включить в свое исследование новаторские идеи в отношении соответствующих путей и методов, которые позволяли бы заинтересованным странам получать доступ к информации о местонахождении принадлежащих им средств и возвращать такие средства.

*40-е пленарное заседание,
24 июля 2001 года*

2001/14. Предотвращение утечки прекурсоров, используемых при незаконном изготовлении синтетических наркотиков

Экономический и Социальный Совет,

подтверждая, что контроль химических веществ-прекурсоров является важной составной частью мер предупреждения утечки таких химических веществ в сферу незаконного изготовления наркотиков,

будучи встревожен продолжающимся распространением незаконного изготовления синтетических наркотиков, в том числе амфетамина, метамфетамина и наркотиков типа «экстази», и вредными последствиями злоупотребления этими наркотиками для здоровья,

отмечая, что в силу глобального характера как проблемы синтетических наркотиков, так и торговли химическими веществами, сотрудничество на всех уровнях, со всеми соответствующими учреждениями и с химической промышленностью и сферой торговли приобретает важную роль в деле предупреждения утечки,

признавая, что Конвенция Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года⁴⁶ обеспечивает основу и рамки для такого сотрудничества,

ссылаясь на положения Плана действий по борьбе с незаконным изготовлением и оборотом стимуляторов амфетаминового ряда и их прекурсоров, а также со злоупотреблением ими и меры по контролю над прекурсорами, принятые Генеральной Ассамблеей на ее двадцатой специальной сессии, посвященной совместной борьбе с мировой проблемой наркотиков, в резолюции S-20/4 A и B от 10 июня 1998 года, включая применение принципа «знай своего клиента»,

признавая, что необходима дополнительная информация о характере химических веществ, используемых при незаконном изготовлении синтетических наркотиков,

признавая также, что многие химические вещества, используемые при незаконном изготовлении синтетических наркотиков, являются одновременно объектом законного производства и торговли,

учитывая тот факт, что неконтролируемые и легко заменяемые химические вещества используются при незаконном изготовлении синтетических наркотиков,

признавая важность определения характеристик наркотиков и подготовки профилей примесей, а также результатов судебных экспертиз наркотиков для получения сведений о тенденциях незаконного изготовления синтетических наркотиков и об используемых для этого химических веществах,

признавая также, что контролируемое химическое вещество 3,4-метилен-диоксифенил-2-пропанон, известное так же, как ПМК (пиперонил-метилкетон), которое включено в таблицу I Конвенции 1988 года и которое является

⁴⁶ *Официальные отчеты Конференции Организации Объединенных Наций для принятия Конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ, Вена, 25 ноября — 20 декабря 1988 года, том I (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.XI.5).*

важным прекурсором, используемым при незаконном изготовлении наркотиков типа «экстази», изымается в больших количествах и что оборот этого вещества в сфере законной торговли является небольшим,

1. *рекомендует*, чтобы заинтересованные правительства и международные и региональные организации приложили все усилия для установления более тесных контактов с целью содействия обмену информацией между странами, которые используются в качестве источника ключевых химических веществ, и странами, в которых незаконно изготавливаются синтетические наркотики;

2. *настоятельно призывает* правительства и международные и региональные организации приложить все усилия для укрепления сотрудничества на всех уровнях, со всеми соответствующими учреждениями и с химической промышленностью и сферой торговли с целью обеспечения оперативного обмена информацией, в частности, сведениями, касающимися приостановленных поставок, подозрительных сделок и новых химических веществ, идентифицированных как вещества, используемые при незаконном изготовлении наркотиков;

3. *настоятельно призывает также* правительства ввести в практику рабочие процедуры контроля над химическими веществами, которые могли бы как минимум обеспечить действенность мер контроля над прекурсорами, в частности, тех из них, которые касаются предварительного уведомления об экспорте, принятых Генеральной Ассамблеей на ее двадцатой специальной сессии, посвященной совместной борьбе с мировой проблемой наркотиков, в резолюции S-20/4 В, и статей 12 и 18 Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года⁴⁶, а также ее статьи 13, касающейся отслеживания основного лабораторного оборудования, используемого при незаконном изготовлении наркотиков;

4. *рекомендует*, чтобы правительства и международные и региональные организации собирали данные и обменивались информацией, необходимой для идентификации химических веществ, используемых при незаконном изготовлении синтетических наркотиков, и источников таких химических веществ. Эту информацию следует направлять Международному комитету по контролю над наркотиками и Программе Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками для анализа, интерпретации и распространения, если это необходимо;

5. *призывает* правительства и международные и региональные организации использовать получаемую таким образом информацию в качестве основы для разработки будущих инициатив по предупреждению утечки таких химических веществ;

6. *настоятельно призывает* правительства и региональные организации использовать подготовленный Комитетом ограниченный перечень не включенных в таблицу веществ, подлежащих особому международному надзору, который в соответствующих случаях адаптируется или дополняется перечнями химических веществ, подпадающих под добровольный контроль, с целью учета национальных и региональных ситуаций и меняющихся тенденций в сфере незаконного изготовления наркотиков;

7. *призывает* правительства и региональные организации рассмотреть возможность создания систем раннего оповещения о подозрительных ключевых не контролируемых на национальном уровне химических веществах, используемых при незаконном изготовлении наркотиков, для обеспечения оперативного распространения информации в сфере химической промышленности и торговли, а также среди соответствующих органов;

8. *настоятельно призывает* правительства работать совместно с представителями химической промышленности и торговли программы сотрудничества, с тем чтобы обеспечить регулярный обмен информацией и тем самым расширять осведомленность о химических веществах, используемых при незаконном изготовлении наркотиков, и поощрять информирование о подозрительных сделках;

9. *рекомендует*, чтобы правительства и региональные организации рассмотрели возможность разработки руководящих принципов для своих химических отраслей промышленности и торговли, содержащих описание признаков подозрительных сделок и позволяющих регулярно обновлять правила и процедуры;

10. *рекомендует также*, чтобы правительства рассмотрели возможность оказания содействия, при технической поддержке Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками, если это необходимо, разработке и распространению аналитических методов определения характеристик наркотиков и составления профилей примесей, а также разработке химических индикаторов в качестве средств идентификации тенденций в сфере изготовления и новых химических веществ, используемых при незаконном изготовлении наркотиков;

11. *рекомендует далее*, чтобы заинтересованные правительства и международные и региональные организации рассмотрели возможность создания сети сотрудничающих лабораторий, с тем чтобы они могли служить источником первичной информации, способствующей лучшему пониманию динамики тенденций в сфере незаконного изготовления, новых наркотиков и прекурсоров, используемых при незаконном изготовлении;

12. *рекомендует*, чтобы правительства рассмотрели, если это необходимо, пути совершенствования имеюще-

гося правоохранительного потенциала, включая использование в соответствующих случаях контролируемых поставок, для расследования деятельности незаконных лабораторий, случаев приостановки поставок и изъятия химических веществ;

13. *рекомендует также*, чтобы, ввиду весьма ограниченных объемов законной торговли ПМК, все сделки с этим химическим веществом рассматривались с особым вниманием и чтобы до выдачи разрешения на поставку конечные пользователи проверялись с особой тщательностью в соответствии с национальным законодательством и порядком.

*40-е пленарное заседание,
24 июля 2001 года*

2001/15. Международное сотрудничество в целях контроля над наркотическими средствами

Экономический и Социальный Совет,

занимаясь вопросами, касающимися здоровья и благополучия человечества,

признавая, что медицинское использование наркотических средств по-прежнему необходимо для облегчения боли и страданий и что необходимы надлежащие меры для обеспечения наличия наркотических средств для таких целей,

будучи глубоко обеспокоен масштабами и продолжающимся ростом незаконного производства и оборота опиатов, а также спроса на них,

подчеркивая, что обеспечение сбалансированности общемирового законного предложения опиатов и законного спроса на опиаты для использования в медицинских и научных целях является главной задачей международной стратегии и политики в области контроля над наркотиками,

признавая, что все государства несут коллективную ответственность за обеспечение контроля над наркотическими средствами и что в этой связи необходимы согласованные действия в рамках международного сотрудничества,

принимая во внимание социальные и культурные аспекты культивирования мака в Индии и Турции, являющихся традиционными поставщиками опиатов, и зависимость значительной доли населения сельских районов этих стран от законной деятельности по выращиванию опийного мака, приносящей средства к существованию,

признавая, что страны, являющиеся традиционными поставщиками опиатов, идут на жертвы и прилагают немалые усилия для обеспечения надежных методов культивирования мака и предотвращения утечки из законных каналов в незаконные,

подтверждая руководящие принципы действующих договоров о наркотических средствах, в частности положения Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года⁴⁷, и предусмотренную в них систему контроля,

рассмотрев доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 1999 год⁴⁸, в котором Комитет указывает на перепроизводство опиатов,

1. *призывает* все правительства оказать странам, являющимся традиционными поставщиками опиатов, поддержку в области контроля над наркотиками в духе международного сотрудничества и солидарности;

2. *подчеркивает*, что международная торговля наркотическими средствами, независимо от их источника или разновидности, подпадает под действие мер контроля, предусмотренных в соответствующих международных конвенциях, осуществление которых имеет ключевое значение для решения мировой проблемы наркотиков;

3. *вновь подтверждает*, что новая разновидность *papaver somniferum* (опийный мак) с высоким содержанием тебаина подпадает под режим международного контроля, установленный в соответствии с Единой конвенцией о наркотических средствах 1961 года⁴⁷, и должна контролироваться таким же образом, как и другие разновидности *papaver somniferum*, содержащие другие алкалоиды;

4. *просит* Международный комитет по контролю над наркотиками следить за культивированием этой новой разновидности растения *papaver somniferum*, производством тебаина из таких растений и международной торговлей тебаином;

5. *высоко оценивает* применение правительством Соединенных Штатов Америки правила 80/20 при осуществлении импорта наркотикосодержащего сырья, что в значительной мере способствует глобальным усилиям по поддержанию устойчивого баланса между предложением опиатов и спросом на них.

*40-е пленарное заседание,
24 июля 2001 года*

2001/16. Международная помощь государствам, наиболее затронутым транзитом наркотиков

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание Конвенцию Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года⁴⁶,

⁴⁷ United Nations, *Treaty Series*, vol. 520, No. 7515.

⁴⁸ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.00.XI.1.

ссылаясь на Политическую декларацию, принятую Генеральной Ассамблеей на ее двадцатой специальной сессии, посвященной совместной борьбе с мировой проблемой наркотиков⁴⁹, Декларацию о руководящих принципах сокращения спроса на наркотики⁵⁰ и План действий по осуществлению Декларации о руководящих принципах сокращения спроса на наркотики⁵¹,

принимая во внимание доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 2000 год⁵²,

считая, что борьба с мировой проблемой наркотиков является общей обязанностью, требующей скоординированных и сбалансированных мер согласно соответствующим многосторонним документам, применяемым на международном уровне,

будучи глубоко обеспокоен продолжающимся незаконным оборотом наркотических средств, психотропных веществ и веществ, перечисленных в таблицах I и II Конвенции 1988 года,

сознавая, что для эффективного противодействия обороту наркотиков необходимо предпринять соответствующие инициативы для пресечения транзита наркотиков,

подчеркивая непоколебимую решимость и стремление решить мировую проблему наркотиков посредством осуществления национальных и международных стратегий, направленных на сокращение как предложения незаконных наркотиков, так и спроса на них,

признавая желательность оказания поддержки тем государствам, которые наиболее затронуты транзитом наркотиков и желают осуществить планы ликвидации такого транзита,

подчеркивая необходимость совместных действий для обеспечения того, чтобы международное сотрудничество и солидарность не стали лишь пустыми словами,

1. *просит* Программу Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками оказать техническую помощь за счет имеющихся добровольных взносов на эти цели тем государствам, которые наиболее затронуты транзитом наркотиков, и в частности развивающимся странам, нуждающимся в такой помощи и поддержке;

2. *настоятельно призывает* международные финансовые учреждения, а также других потенциальных доноров оказать финансовую помощь таким государствам

транзита, с тем чтобы они могли активизировать свои действия по борьбе с незаконным оборотом наркотиков;

3. *просит* Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками подготовить доклад об осуществлении настоящей резолюции для представления Комиссии по наркотическим средствам на ее сорок пятой сессии.

*40-е пленарное заседание,
24 июля 2001 года*

2001/17. Спрос на опиаты и их предложение для медицинских и научных целей

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 2000/18 от 27 июля 2000 года и предыдущие соответствующие резолюции,

подчеркивая, что необходимость обеспечения сбалансированности между общемировым законным предложением опиатов и законным спросом на опиаты для медицинских и научных целей имеет важнейшее значение для международной стратегии и политики в области контроля над наркотиками,

отмечая исключительную важность международного сотрудничества со странами-традиционными поставщиками в деле контроля над наркотиками для обеспечения всеобщего применения положений Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года⁴⁷,

считая, что между потреблением и производством опиатного сырья была достигнута сбалансированность благодаря усилиям Индии и Турции, которые являются традиционными поставщиками, и других стран-производителей,

отмечая важное значение опиатов как болеутоляющих средств, на что указывает Всемирная организация здравоохранения,

1. *настоятельно призывает* правительства всех стран продолжать содействовать поддержанию сбалансированности между законным предложением опиатного сырья и спросом на него для медицинских и научных целей, чему способствовало бы дальнейшее оказание поддержки странам, являющимся традиционными и законными поставщиками, если это позволяет их конституционные и правовые системы, и сотрудничать в деле предупреждения появления новых источников производства опиатного сырья;

2. *настоятельно призывает* правительства всех стран-производителей строго соблюдать положения Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года⁴⁷ и принять эффективные меры для предупреждения незаконного производства или утечки опиатного сырья в

⁴⁹ Резолюция S-20/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁵⁰ Резолюция S-20/3 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁵¹ Резолюция 54/132 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁵² Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.01.XI.1.

незаконные каналы, особенно в условиях расширения законного производства;

3. *настоятельно призывает* страны-потребители оценивать свои реальные законные потребности в опиатном сырье и сообщать об этих потребностях Международному комитету по контролю над наркотиками для обеспечения беспрепятственного снабжения, а также настоятельно призывает соответствующие страны-производители и Комитет активизировать усилия по контролю за имеющимся запасом и обеспечению достаточных складских запасов законного опиатного сырья;

4. *просит* Комитет и далее прилагать усилия по контролю за осуществлением соответствующих резолюций Экономического и Социального Совета в полном соответствии с Единой конвенцией о наркотических средствах 1961 года;

5. *выражает признательность* Комитету за его усилия по контролю за осуществлением соответствующих резолюций Совета и, в частности:

a) за обращение с настоятельным призывом к правительствам соответствующих стран скорректировать объем мирового производства опиатного сырья до уровня фактических законных потребностей и избегать непредвиденных диспропорций между законным предложением опиатов и спросом на них, вызванных экспортом препаратов, изготовленных из изъятых и конфискованных наркотиков;

b) за обращение к правительствам соответствующих стран с предложением обеспечить, чтобы в их страны не импортировались для медицинских и научных целей опиаты, происходящие из стран, которые перерабатывают изъятые и конфискованные наркотики в законные опиаты;

c) за организацию в ходе сессий Комиссии по наркотическим средствам неофициальных совещаний с участием государств, являющихся основными импортерами и производителями опиатного сырья;

6. *просит* Генерального секретаря препроводить текст настоящей резолюции всем правительствам для рассмотрения и осуществления.

*40-е пленарное заседание,
24 июля 2001 года*

2001/18. Применение компьютерной и телекоммуникационной системы для международного и национального контроля над наркотиками, созданной Программой Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание, что согласно международным договорам о контроле над наркотиками государства-участ-

ники этих договоров обязаны на регулярной основе направлять большой объем информации и данных о наркотических средствах, психотропных веществах и химических веществах-прекурсорах другим государствам, Генеральному секретарю и Международному комитету по контролю над наркотиками,

учитывая увеличение числа административных процедур, которые должны выполнять национальные управления по контролю над наркотиками в процессе осуществления международных договоров о контроле над наркотиками,

принимая во внимание Политическую декларацию⁴⁹, Декларацию о руководящих принципах сокращения спроса на наркотики⁵⁰ и меры по укреплению международного сотрудничества в борьбе с мировой проблемой наркотиков⁵³, принятые Генеральной Ассамблеей на ее двадцатой специальной сессии, посвященной совместной борьбе с мировой проблемой наркотиков, в которых государствам предлагалось использовать современную технологию для совершенствования процедур и обеспечения своевременности сбора и распространения информации в целях получения максимально точных результатов,

ссылаясь на резолюцию 8 (XXXVII) Комиссии по наркотическим средствам от 20 апреля 1994 года⁵⁴, в которой Программе Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками в сотрудничестве с соответствующими органами и официальными представителями предлагалось разработать стандарты для использования при электронной передаче данных между Программой и национальными органами, ответственными за осуществление контроля над наркотическими средствами,

ссылаясь также на свою резолюцию 1994/3 от 20 июля 1994 года и резолюцию 43/1 Комиссии по наркотическим средствам⁵⁵, в которых Программе предлагалось свести воедино все вопросники к ежегодным докладам, используя современные средства связи и представления,

принимая во внимание доклад Генерального секретаря об использовании дивиденда развития⁵⁶ и резолюцию 53/220 Генеральной Ассамблеи от 7 апреля 1999 года, в которой Ассамблея утвердила выделение суммы в размере 1,1 млн. долл. США на расширение компьютерной и телекоммуникационной системы для международного и национального контроля над наркотическими средствами, (именуемой далее системой национальных баз данных) как

⁵³ Резолюции S-20/4 А-Е Генеральной Ассамблеи.

⁵⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, Дополнение № 10 (E/1994/30)*, глава XI.

⁵⁵ Там же, *2000 год, Дополнение № 8 (E/2000/28)*, глава I, раздел С.

⁵⁶ A/53/374 и Add.1.

важное направление деятельности по созданию национального потенциала, особенно в развивающихся странах,

учитывая выводы углубленной оценки деятельности Программы, проведенной Управлением служб внутреннего надзора⁵⁷, в которой Программе предлагалось укрепить свой потенциал в области сбора информации среди правительств путем расширения системы национальных баз данных и включения в нее других мероприятий по сбору данных⁵⁸,

принимая к сведению прогресс, достигнутый Программой в результате уточнения Согласованной системы обозначения и кодификации товаров Совета таможенного сотрудничества, известного также под названием Всемирной таможенной организации, с целью создания уникальной системы идентификации наркотических средств и психотропных веществ, а также химических веществ-прекурсоров, находящихся под международным контролем,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад третьего совещания группы пользователей системы национальных баз данных, которое проходило в Вене 1–3 ноября 2000 года и на котором правительства 25 стран единодушно пришли к заключению, что система национальных баз данных представляет собой комплексный и совершенный продукт, который очень удобен в пользовании и может быть предоставлен для тщательного изучения и возможного применения во многих странах;

2. *выражает благодарность* Программе Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками за достигнутые успехи в создании системы национальных баз данных и за ее готовность учитывать требования государств-членов в отношении разработки этой системы;

3. *с удовлетворением принимает к сведению*, что в рамках системы национальных баз данных подчеркивается непосредственная причастность пользователей к этой системе и что в процессе ее применения особое внимание уделяется созданию потенциала в развивающихся странах и налаживанию сотрудничества между ними;

4. *рекомендует* государствам, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о применении системы национальных баз данных в сотрудничестве с Программой и существующей группой государств-пользователей или создании систем, сопоставимых с системой национальных баз данных;

5. *настоятельно призывает* государства, которые хотели бы применять систему национальных баз данных,

сотрудничать с Программой в этой деятельности путем оценки последствий применения системы их национальными управлениями по контролю над наркотиками и информирования Программы о своих потребностях в отношении применения системы на начальном этапе и обучения, а также получения поддержки на постоянной основе;

6. *настоятельно призывает также* правительства рассмотреть вопрос о предоставлении Программе дополнительных ресурсов, с тем чтобы она могла укрепить свой потенциал в области применения, поддержания и дальнейшего совершенствования системы национальных баз данных в государствах-членах;

7. *просит* Программу Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками представить Комиссии по наркотическим средствам на ее сорок пятой сессии доклад о системе национальных баз данных.

*40-е пленарное заседание,
24 июля 2001 года*

2001/19. Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 54/230 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1999 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 2000/31 от 28 июля 2000 года,

руководствуясь принципами Устава Организации Объединенных Наций, подтверждающими недопустимость приобретения территории силой, и ссылаясь на соответствующие резолюции Совета Безопасности, включая резолюции 242 (1967) от 22 ноября 1967 года, 465 (1980) от 1 марта 1980 года и 497 (1981) от 17 декабря 1981 года,

вновь подтверждая применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года¹² к оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и к другим арабским территориям, оккупированным Израилем с 1967 года,

подчеркивая важность возобновления ближневосточного мирного процесса на базе резолюций Совета Безопасности 242 (1967), 338 (1973) от 22 октября 1973 года и 425 (1978) от 19 марта 1978 года и принципа «территории в обмен на мир», а также полного и своевременного осуществления соглашений, заключенных между прави-

⁵⁷ См. E/AC.51/1998/2 и Согг.1.

⁵⁸ Там же, пункты 22–38.

тельством Израиля и Организацией освобождения Палестины, представителем палестинского народа,

вновь подтверждая принцип постоянного суверенитета народа, находящегося под иностранной оккупацией, над своими природными ресурсами,

будучи убежден, что израильская оккупация препятствует усилиям по обеспечению устойчивого развития и здоровой экономической среды на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и на оккупированных сирийских Голанах,

выражая серьезную обеспокоенность по поводу ухудшения экономических условий и условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и арабского населения оккупированных сирийских Голан, а также эксплуатации Израилем, оккупирующей державой, их природных ресурсов,

выражая серьезную озабоченность в связи с продолжением недавних трагических событий, когда акты насилия привели к гибели многих людей и большому числу пострадавших,

учитывая важную работу, проводимую Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями по содействию экономическому и социальному развитию палестинского народа,

сознавая неотложную необходимость развития экономической и социальной инфраструктуры оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и улучшения условий жизни палестинского народа в качестве ключевого элемента прочного мира и стабильности,

1. *подчеркивает* необходимость сохранения территориальной целостности всей оккупированной палестинской территории и гарантирования свободы перемещения лиц и товаров по территории, включая устранение ограничений на въезд/въезд в Восточный Иерусалим и выезд/вывоз из него, и свободы перемещений в сношениях с внешним миром;

2. *подчеркивает также* жизненно важное значение строительства и эксплуатации морского порта в Газе и безопасного прохода для экономического и социального развития палестинского народа;

3. *призывает* Израиль, оккупирующую державу, прекратить принятие мер против палестинского народа, и в частности закрытие оккупированной палестинской территории, насильственную изоляцию палестинских городов, разрушение домов и изоляцию Иерусалима;

4. *вновь подтверждает* неотъемлемое право палестинского народа и арабского населения оккупированных сирийских Голан на все их природные и экономические ресурсы и призывает Израиль, оккупирующую

державу, не эксплуатировать, не ставить под угрозу, не уничтожать и не истощать эти ресурсы;

5. *также подтверждает*, что израильские поселения на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и оккупированных сирийских Голанах являются незаконными и представляют собой препятствие на пути к экономическому и социальному развитию;

6. *подчеркивает* важность работы организаций и учреждений Организации Объединенных Наций и Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу и Личного представителя Генерального секретаря при Организации освобождения Палестины и Палестинском органе;

7. *настоятельно призывает* государства-члены поощрять частные иностранные инвестиции на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, в инфраструктуру, проекты, предусматривающие создание рабочих мест, и социальное развитие, с тем чтобы облегчить тяготы палестинского народа и улучшить условия жизни;

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии через Экономический и Социальный Совет доклад об осуществлении настоящей резолюции и во взаимодействии с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций по-прежнему включать в доклад Специального координатора Организации Объединенных Наций обновленную информацию об условиях жизни палестинского народа;

9. *постановляет* включить в повестку дня своей основной сессии 2002 года пункт, озаглавленный «Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах».

*42-е пленарное заседание,
25 июля 2001 года*

2001/20. Положение дел в связи с вопросом о соблюдении правительством Мьянмы Конвенции Международной организации труда о принудительном труде 1930 года (№ 29)

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию, которая была принята на восемьдесят восьмой сессии Международной конференции труда, состоявшейся в июне 2000 года, о мерах по обеспечению соблюдения рекомендаций Комиссии по расследованию, учрежденной для рассмотрения вопроса о соблюдении Мьянмой ее обязательств в отношении Конвенции о принудительном труде 1930 года (№ 29), и в

которой Конференция рекомендовала включить данный вопрос в повестку дня Экономического и Социального Совета,

принимая к сведению выводы, принятые на основе консенсуса Международной конференцией труда на ее восемьдесят девятой сессии, состоявшейся в июне 2001 года,

1. *принимает к сведению* итоги обсуждений, проведенных Комитетом по применению норм в ходе восемьдесят девятой сессии Международной конференции труда, состоявшейся в июне 2001 года;

2. *принимает к сведению также* договоренность, достигнутую между Международным бюро труда и руководством Мьянмы касательно объективной оценки, которая должна быть проведена миссией высокого уровня в отношении практического осуществления, и фактические результаты законодательных, исполнительных и административных мер, о которых было объявлено Мьянмой, с точки зрения общей цели полного искоренения принудительного труда в праве и на практике;

3. *принимает к сведению далее*, что Административный совет Международной организации труда рассматривает доклад этой миссии на своей двести восемьдесят второй сессии в ноябре 2001 года;

4. *просит* Генерального секретаря информировать Экономический и Социальный Совет о дальнейшем развитии событий в связи с данным вопросом.

*42-е пленарное заседание,
25 июля 2001 года*

2001/21. Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними

Экономический и Социальный Совет,

приветствуя выраженную главами государств и правительств в Декларации тысячелетия¹ решимость продолжать укреплять Экономический и Социальный Совет, опираясь на его последние достижения, с тем чтобы помочь ему выполнять роль, предписанную ему в Уставе,

напоминая о том, что цели и задачи в экономической, социальной и связанных с ними областях, содержащиеся в Декларации тысячелетия⁵⁹, и решения крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, дополняемые решениями по результатам их обзора, представляют собой всеобъемлющую основу для

действий на национальном, региональном и международном уровнях,

подтверждая свою приверженность поощрению комплексного и скоординированного осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними,

ссылаясь на свои согласованные выводы 1995/1⁶⁰ и 2000/2⁶¹ и свои соответствующие резолюции о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об осуществлении согласованных выводов 2000/2 этапа координации Совета, посвященный комплексному и скоординированному осуществлению решений конференций и последующей деятельности в связи с ними⁶², включая мнения, высказанные функциональными комиссиями,

признавая необходимость дальнейшего повышения своего вклада в координацию и осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций путем объединения актуальных сквозных проблем при всеобъемлющей и целостной оценке достигнутого прогресса,

1. *напоминает*, что Генеральная Ассамблея, Экономический и Социальный Совет и соответствующие функциональные комиссии или, при необходимости, другие соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций будут и далее играть, в пределах их соответствующих мандатов, главную роль в том, что касается скоординированного осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними;

2. *подтверждает свою приверженность* цели действия Генеральной Ассамблеи в выполнении ею своей общей ответственности за последующую деятельность в связи с Декларацией тысячелетия Организации Объединенных Наций¹ во исполнение резолюции 55/162 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 2000 года и решениями крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и обзорами их осуществления, а также за достижение международных целей развития;

⁶⁰ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 3 (A/50/3/Rev.1)*, глава III, пункт 22.

⁶¹ Там же, *пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 3 (A/55/3/Rev.1)*, глава V, пункт 8.

⁶² E/2001/73.

⁵⁹ См. резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи, пункт 19.

3. *подчеркивает* конкретную ответственность соответствующих функциональных комиссий и, при необходимости, других соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций за обзор и оценку достигнутого прогресса, извлеченных уроков и встречных проблем в осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций;

4. *рекомендует*, чтобы Генеральная Ассамблея изучила вопрос о том, как лучше всего рассматривать обзоры осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций 90-х годов, включая их формат и периодичность;

5. *постановляет* укреплять связи с соответствующими функциональными комиссиями и другими соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии, в последующей деятельности в связи с конференциями и встречами на высшем уровне путем рассмотрения прогресса в осуществлении решений по сквозным проблемам, а также укреплять связи с Генеральной Ассамблеей путем доведения до ее сведения общих вопросов политики, которые могут возникать по результатам такой последующей деятельности и могут требовать рассмотрения Ассамблеей;

6. *призывает* все соответствующие заинтересованные круги, включая частный сектор, принять участие в поддержании и усилении импульса наращивания партнерства ради достижения задач Декларации тысячелетия и других конференций;

7. *просит* Генерального секретаря представить Совету на его основной сессии 2002 года доклад об осуществлении настоящей резолюции, обеспечив полную интеграцию процессов обзора и последующей деятельности Саммита тысячелетия и других конференций и встреч на высшем уровне.

*43-е пленарное заседание,
26 июля 2001 года*

2001/22. Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними: скоординированное осуществление Повестки дня Хабитат

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению с признательностью доклад Генерального секретаря⁶³ об осуществлении согласованных

выводов 2000/1 Экономического и Социального Совета⁶⁴ о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат⁶⁵,

приветствуя меры, принятые Генеральным секретарем в связи с согласованными выводами 2000/1 Совета, включая назначение на полную ставку Директора-исполнителя Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат),

ссылаясь на резолюцию 35/77 С Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1980 года,

1. *вновь подтверждает* необходимость того, чтобы Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) как координационный механизм по осуществлению Повестки дня Хабитат⁶⁵ участвовал во всех аспектах работы Административного комитета по координации и его вспомогательных механизмов;

2. *с нетерпением ожидает* доклад Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят шестой сессии о возможностях рассмотрения и укрепления мандата и статуса Комиссии по населенным пунктам и статуса, роли и функций Центра согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и решениям Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II);

3. *предлагает* Генеральному секретарю обеспечить, в рамках Административного комитета по координации и в соответствии с пунктом 66 Декларации о городах и других населенных пунктах в новом тысячелетии⁶⁶, принятой Генеральной Ассамблеей на ее двадцать пятой специальной сессии, создание системы руководителей целевых проектов Повестки дня Хабитат в целях улучшения контроля и взаимоусиления действий, предпринимаемых международными учреждениями в поддержку осуществления Повестки дня Хабитат;

4. *предлагает также* Генеральному секретарю представить Совету на его основной сессии в 2002 году доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*43-е пленарное заседание,
26 июля 2001 года*

⁶³ E/2001/62.

⁶⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 3 (A/55/3/Rev.1), глава V, пункт 6.*

⁶⁵ *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), Стамбул, 3–14 июня 1996 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.97.IV.6), глава I, резолюция I, приложение II.*

⁶⁶ Резолюция S-25/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

2001/23. Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС)

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1999/36 от 28 июля 1999 года,

рассмотрев доклад Исполнительного директора Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС)⁶⁷,

выражая обеспокоенность в связи с продолжающимся распространением в мире вируса иммунодефицита человека (ВИЧ) и, как следствие, увеличением числа людей, страдающих синдромом приобретенного иммунодефицита (СПИД),

напоминая о целях в области борьбы с ВИЧ/СПИДом, провозглашенных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций от 8 сентября 2000 года¹,

напоминая также об успешном проведении специальной сессии Генеральной Ассамблеи по ВИЧ/СПИДу 25-27 июня 2001 года и о принятой в завершение этой сессии Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом⁶⁸,

вдохновляемый решимостью правительств безотлагательно реализовать цели и обязательства, содержащиеся в Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом, в целях ускорения принятия мер по борьбе с этой эпидемией,

1. настоятельно призывает все организации и органы системы Организации Объединенных Наций, в частности участников и секретариат Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС), уделить первоочередное внимание реализации в полной мере Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом⁶⁸, в том числе посредством оказания поддержки правительствам в осуществлении ими широких национальных усилий по борьбе с этой эпидемией;

2. настоятельно призывает также участников Программы, других участвующих организаций и органов системы Организации Объединенных Наций и секретариат Программы уточнить свои соответствующие стратегические задачи по борьбе с ВИЧ/СПИДом в свете целей, поставленных специальной сессией Генеральной Ассамблеи по ВИЧ/СПИДу, и следить за ходом их выполнения;

3. призывает систему Организации Объединенных Наций продолжать наращивать в сотрудничестве со всеми соответствующими заинтересованными сторонами скоординированные действия на страновом уровне;

4. рекомендует Исполнительному директору Программы использовать в соответствующих случаях системы административной и финансовой поддержки всех участников Программы в целях максимального повышения действенности и эффективности поддержки, оказываемой секретариатом Программы;

5. просит Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2003 года доклад, подготовленный Исполнительным директором Программы в сотрудничестве с другими соответствующими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций, который должен содержать информацию о прогрессе, достигнутом в скоординированном реагировании системы Организации Объединенных Наций на пандемию ВИЧ/СПИДа.

*43-е пленарное заседание,
26 июля 2001 года*

2001/24. Необходимость согласования и совершенствования информационных систем Организации Объединенных Наций в целях обеспечения их оптимального использования и доступности для всех государств

Экономический и Социальный Совет,

учитывая заинтересованность государств-членов в использовании всех преимуществ информационно-коммуникационных технологий в целях ускорения экономического и социального развития,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о необходимости согласования и совершенствования информационных систем Организации Объединенных Наций в целях обеспечения их оптимального использования и доступности для всех государств с уделением должного внимания всем официальным языкам,

подчеркивая необходимость обеспечения взаимодополняемости между мандатами Специальной рабочей группы открытого состава по информатике и Целевой группы по информационно-коммуникационным технологиям,

приветствуя доклад, представленный Председателем Рабочей группы о прогрессе, достигнутом ею к настоящему времени в выполнении ее мандата⁶⁹,

⁶⁷ E/2001/82.

⁶⁸ Резолюция S-26/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁶⁹ См. E/2001/96.

1. *вновь подчеркивает* приоритетное значение, которое он придает обеспечению простого, экономичного, незатрудненного и беспрепятственного доступа для государств-членов Организации Объединенных Наций и наблюдателей, а также неправительственных организаций, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, к автоматизированным базам данных и информационным системам и услугам Организации Объединенных Наций при условии, что беспрепятственный доступ для неправительственных организаций обеспечивается без ущерба для доступа государств-членов и не вызывает дополнительного финансового бремени при пользовании базами данных и другими системами;

2. *просит* Председателя Экономического и Социального Совета обеспечить в рамках имеющихся ресурсов дальнейшее функционирование Специальной рабочей группы открытого состава по информатике в течение еще одного года для надлежащего выполнения ею своей работы, направленной на содействие успешному осуществлению инициатив, предпринимаемых Генеральным секретарем в области использования информационной технологии, и продолжение осуществления мер, необходимых для достижения ее целей; в связи с этим Рабочей группе предлагается продолжать:

a) улучшать электронное подключение через Интернет для всех государств-членов в их столицах и в местах, где располагаются крупные подразделения Организации Объединенных Наций, в частности путем совершенствования подключения постоянных представительств к Интернету и базам данных Организации Объединенных Наций;

b) улучшать доступ государств-членов к расширенной базе данных Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам, вопросам развития, политическим вопросам и другим основным программным областям и распространять все официальные документы через Интернет;

c) совершенствовать электронную почтовую связь между государствами-членами, Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями;

d) организовывать подготовку сотрудников постоянных представительств, с тем чтобы они могли в полной мере пользоваться системами, разрабатываемыми для государств-членов;

e) расширять имеющиеся у государств-членов возможности доступа к базам данных Организации Объединенных Наций в реальном масштабе времени с использованием недорогих телекоммуникационных каналов или других средств, таких, как КД-ПЗУ, позволяющих государствам-членам получить доступ к специализированным базам данных, недоступным через Интернет;

f) принимать в соответствующих случаях меры для обеспечения постоянных представительств развивающихся стран базовыми аппаратными средствами для использования технологии Интернета;

g) чаще использовать в соответствующих случаях видеоконференции для улучшения связей и взаимодействия в рамках системы Организации Объединенных Наций и между Организацией Объединенных Наций, постоянными представительствами и научными учреждениями;

h) активизировать связи с частным сектором, с тем чтобы использовать накопленный им богатый опыт в деятельности Рабочей группы;

i) более широко использовать проекционные аппараты при проведении переговоров;

j) создать защищенную паролем систему списков адресатов и электронных досок объявлений на веб-сайте Организации Объединенных Наций для облегчения распространения информации среди представительств при Организации Объединенных Наций;

k) изучить пути для использования всех возможностей информационно-коммуникационных технологий в целях ускорения процесса перевода документации;

3. *поддерживает* усилия, которые прилагает Рабочая группа для сохранения сети национальных координаторов, созданной в связи с компьютерной проблемой 2000 года, в качестве инструмента для распространения передовых практических методов и накопленного опыта, в частности для обмена информацией о надлежащих решениях на местном и региональном уровнях, и в связи с этим вновь призывает страны и другие источники предоставлять внебюджетные ресурсы, необходимые для дальнейшего ведения списка адресатов из числа национальных координаторов;

4. *просит* Генерального секретаря оказывать Рабочей группе всяческое содействие и уделять первоочередное внимание осуществлению ее рекомендаций;

5. *просит также* Генерального секретаря представить Совету на его основной сессии 2002 года доклад о деятельности по выполнению настоящей резолюции, в том числе выводов Рабочей группы.

*43-е пленарное заседание,
26 июня 2001 года*

2001/25. Долгосрочная программа оказания поддержки Гаити

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1999/11 от 27 июля 1999 года и свое решение 2000/235 от 27 июля 2000 года,

принимая к сведению всесторонний доклад Генерального секретаря о долгосрочной программе оказания поддержки Гаити⁷⁰,

приветствуя ключевую роль, которую играет Организация американских государств и Карибское сообщество в поддержке усилий правительства и народа Гаити по урегулированию политического, социального и экономического кризиса,

просит Генерального секретаря представить на его основной сессии 2002 года доклад о прогрессе, достигнутом в деле разработки долгосрочной программы оказания поддержки Гаити и практических условий ее осуществления.

*43-е пленарное заседание,
26 июля 2001 года*

2001/26. Осуществление плана действий по искоренению мухи цеце в Африке

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о роли системы Организации Объединенных Наций в поддержке усилий африканских стран по обеспечению устойчивого развития⁷¹,

принимая с удовлетворением к сведению прилагаемые усилия по борьбе с сонной болезнью, в частности программу наблюдения и контроля за африканским трипаносомозом,

1. *обращает внимание* на серьезность проблемы, связанной с мухой цеце и трипаносомозом, и растущее значение этого фактора в качестве одного из препятствий на пути достижения Африкой устойчивого развития и сокращения масштабов нищеты в сельской местности;

2. *принимает к сведению* решение Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства изъять Африку от мухи цеце⁷²;

3. *приветствует* план действий Организации африканского единства по проведению кампании в порядке достижения целей инициативы по осуществлению общеафриканской кампании по ликвидации сонной болезни и трипаносомоза;

4. *призывает* все государства-члены, организации системы Организации Объединенных Наций и международное сообщество оказать этой инициативе всестороннюю поддержку.

*43-е пленарное заседание,
26 июля 2001 года*

2001/27. Осуществление резолюций 50/227 и 52/12 В Генеральной Ассамблеи: совершенствование методов работы функциональных комиссий Экономического и Социального Совета

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 50/227 от 24 мая 1996 года и 52/12 В от 19 декабря 1997 года и на свои резолюции 1996/43 от 26 июля 1996 года, 1998/46 и 1998/47 от 31 июля 1998 года, 1998/49 от 16 декабря 1998 года, 1999/1 от 2 февраля 1999 года и 1999/51 от 29 июля 1999 года,

рассмотрев сводный доклад Генерального секретаря о работе функциональных комиссий Экономического и Социального Совета⁷³,

1. *приветствует* прогресс, достигнутый в области осуществления положений резолюций 50/227 и 52/12 В;

2. *признает*, что сводный доклад о результатах работы функциональных комиссий, в котором рассматриваются взаимосвязи между ними и освещаются те ключевые вопросы, которые Совету необходимо рассмотреть на предмет принятия соответствующих мер, является полезным инструментом с точки зрения его координационной функции;

3. *предлагает* своим функциональным комиссиям представлять краткие, целенаправленные материалы для его ежегодных этапов высокого уровня и/или координации, например, путем использования, когда это уместно, постоянно включаемого в их повестки дня пункта по новым тенденциям и вновь возникающим вопросам, затрагивающим общие цели в рамках их мандатов;

4. *просит* Генерального секретаря включить в следующий сводный доклад анализ практики его функциональных комиссий в области подготовки проектов резолюций для принятия решения по ним Советом или Генеральной Ассамблеей с целью разработки для функциональных комиссий руководящих принципов по представлению проектов предложений Совету;

5. *рекомендует* своим функциональным комиссиям рассмотреть наиболее эффективные способы обеспечения преемственности в работе своих сменяющих друг друга бюро и с этой целью просит Генерального секретаря включить в следующий сводный доклад резюме мнений функциональных комиссий, если таковые будут высказаны;

6. *просит* Генерального секретаря предоставлять функциональным комиссиям всестороннюю информацию обо всех существующих многолетних программах работы и специальных темах, с тем чтобы они могли непрерывно

⁷⁰ E/2001/67.

⁷¹ E/2001/83.

⁷² A/56/457, приложение I, решение AHG/Dec. 169 (XXXVII).

⁷³ E/2001/95.

осуществлять и расширять координацию и сотрудничество между собой на стадии планирования и разработки таких программ, и призывает те функциональные комиссии, которые ежегодно отбирают темы для специального обсуждения, принимать во внимание работу, проводимую другими комиссиями;

7. *просит также* Генерального секретаря предоставлять Совету в тот момент, когда он рассматривает темы для обсуждения на своих этапах высокого уровня или координации, информацию о многолетних программах работы функциональных комиссий;

8. *рекомендует* функциональным комиссиям и впредь проводить обзор своих методов работы;

9. *настоятельно призывает* свои функциональные комиссии обеспечивать дополнительные возможности для обмена национальным опытом в ходе ежегодных сессий, в частности в том, что касается осуществления решений конференций, и выделять достаточное количество времени с этой целью на своих ежегодных сессиях;

10. *рекомендует* своим функциональным комиссиям рассматривать, когда это целесообразно и с учетом имеющихся ресурсов, вопрос о проведении совместных совещаний бюро для обсуждения аспектов координации деятельности по вопросам, которыми занимаются две или большее число комиссий, используя по мере необходимости информационную технологию;

11. *рекомендует также* своим функциональным комиссиям в пределах имеющихся ресурсов более регулярно обмениваться информацией об итогах своей работы, в том числе в рамках контактов между председателями или посредством брифингов, проводимых Секретариатом;

12. *рекомендует далее* своим функциональным комиссиям выявлять аналогичные или смежные темы и в связи с этим просит Генерального секретаря, в частности, представлять совместные доклады по таким темам в тех случаях, когда это представляется целесообразным;

13. *просит* Генерального секретаря в тех случаях, когда этого еще не делается, представлять каждой из функциональных комиссий для их рассмотрения краткие записки о мерах, уже запланированных или принятых ими, или предлагать шаги, которые они могли бы предпринять в порядке выполнения директивных указаний Совета;

14. *приветствует* внимание, уделяемое его функциональными комиссиями последующим мерам по итогам основной сессии Совета 2000 года, а также ряду основных тем, вопросов и подходов, что позволяет повысить слаженность и эффективность политики в этих областях;

15. *предлагает* своим соответствующим функциональным комиссиям глубже оценить влияние конкретных мер политики на достижение целей искоренения нищеты, а также выявить эффективные виды практики и уроки,

извлеченные к настоящему времени, в целях расширения обмена знаниями, в том числе между самими функциональными комиссиями;

16. *предлагает также* своим функциональным комиссиям усилить внимание к роли информационно-коммуникационных технологий в области развития в сферах их ответственности;

17. *приветствует* усилия своих функциональных комиссий по органичному вплетению гендерной проблематики в основную канву их работы;

18. *рекомендует* своим функциональным комиссиям и впредь координировать их работу, в частности, в областях, представляющих общий интерес, путем, например, перевода циклов рассмотрения отдельных вопросов на двухгодичную основу или использования совместных докладов;

19. *постановляет* предпринять шаги для четкого отражения итогов специальной сессии Генеральной Ассамблеи по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД) в своей собственной работе⁶⁸, исходя из решения Ассамблеи на этой специальной сессии, и просит функциональные комиссии сделать то же самое для эффективной реализации этих итогов и последующей деятельности;

20. *приветствует* внимание, уделяемое рядом его функциональных комиссий межсекторальным измерениям всех аспектов населенных пунктов, и предлагает соответствующим комиссиям добиваться более тесного взаимодействия в этих вопросах;

21. *предлагает* своим функциональным комиссиям вносить дальнейший вклад в собственную работу Совета над средствами реализации решений, включая роль мобилизации ресурсов, укрепления потенциала, исследовательской работы и сбора данных, обмена информацией и знаниями в соответствующих областях их деятельности с особым акцентом на результативности, пробелах, эффективной практике и извлеченных уроках, а также на тех формах наращивания потенциала, к которым чаще всего прибегают при реализации итогов основных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая Саммит тысячелетия;

22. *предлагает также* своим функциональным комиссиям продолжать изучать возможности для эффективного и продуктивного вовлечения соответствующих заинтересованных сторон в их работу;

23. *просит* Генерального секретаря представить Совету на его основной сессии 2002 года сводный доклад о работе функциональных комиссий.

43-е пленарное заседание,
26 июля 2002 года

2001/28. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Генерального секретаря⁷⁴ и доклад Председателя Экономического и Социального Совета, содержащий информацию, представленную специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций об их деятельности, связанной с осуществлением Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам⁷⁵,

заслушав заявление представителя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам⁷⁶,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года, резолюции Специального комитета и на другие соответствующие резолюции и решения, включая, в частности, резолюцию 2000/30 Экономического и Социального Совета от 28 июля 2000 года,

принимая во внимание соответствующие положения заключительных документов ряда конференций глав государств и правительств неприсоединившихся стран и резолюций, принятых Ассамблеями глав государств и правительств Организации африканского единства, Форумом тихоокеанских островов и Карибским сообществом,

сознавая необходимость содействия осуществлению Декларации,

приветствуя нынешнее участие самоуправляющихся территорий, которые являются ассоциированными членами региональных комиссий, в качестве наблюдателей в работе всемирных конференций Организации Объединенных Наций в экономической и социальной сфере, при условии соблюдения правил процедуры Генеральной Ассамблеи и согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций, включая резолюции и решения Ассамблеи и Специального комитета по отдельным территориям, и в работе специальной сессии Ассамблеи для всестороннего обзора и оценки осу-

ществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), проходившей в Нью-Йорке 6-9 июня 2001 года,

отмечая, что значительное большинство оставшихся самоуправляющихся территорий являются малыми островными территориями,

приветствуя помощь, оказываемую самоуправляющимся территориям некоторыми специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций,

подчеркивая, что из-за ограниченных возможностей развития малых островных самоуправляющихся территорий перед ними стоят особые задачи в области планирования и обеспечения устойчивого развития и что эти территории будут испытывать трудности в решении этих задач в отсутствие постоянного содействия и помощи со стороны специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций,

подчеркивая также важность мобилизации необходимых ресурсов для финансирования расширенных программ помощи в интересах соответствующих народов и необходимость заручиться поддержкой в этом деле со стороны всех основных финансирующих учреждений в рамках системы Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая мандаты специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций на принятие всех надлежащих мер, в рамках их соответствующих сфер ведения, в целях обеспечения полного осуществления резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций,

выражая признательность Организации африканского единства, Форуму тихоокеанских островов, Карибскому сообществу и другим региональным организациям за постоянные содействие и помощь, оказываемые ими в связи с этим специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций,

выражая убежденность в том, что более тесные двусторонние и многосторонние контакты и консультации между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и региональными организациями способствуют эффективной разработке программ помощи для соответствующих народов,

сознавая настоятельную необходимость постоянно держать в поле зрения деятельность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, связанную с выполнением различных соответствующих решений Организации Объединенных Наций,

⁷⁴ A/56/65.

⁷⁵ E/2001/57.

⁷⁶ См. E/2001/SR.38. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, 2001 год, пленарные заседания*, 38-е заседание.

учитывая крайнюю нестабильность экономик малых островных самоуправляющихся территорий и их уязвимость перед лицом стихийных бедствий, таких, как ураганы, циклоны и повышение уровня моря, и ссылаясь на другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

ссылаясь на резолюцию 55/139 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 2000 года, озаглавленную «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций»,

1. *принимает к сведению* доклад председателя Экономического и Социального Совета, содержащий информацию, представленную специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций об их деятельности в отношении осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам⁷⁵, и одобряет вытекающие из него замечания и предложения;

2. *принимает к сведению также* доклад Генерального секретаря⁷⁴;

3. *рекомендует* всем государствам активизировать их усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций в целях обеспечения полного и эффективного осуществления Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV), и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

4. *вновь подтверждает*, что специализированные учреждения и другие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций должны по-прежнему руководствоваться соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций в их усилиях по содействию осуществлению Декларации и всех других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи;

5. *вновь подтверждает также*, что признание Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций законности стремления народов самоуправляющихся территорий к осуществлению своего права на самоопределение логически влечет за собой предоставление всей соответствующей помощи этим народам;

6. *выражает признательность* тем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, которые продолжают сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в деле осуществления резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, и предлагает всем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных

Наций осуществить соответствующие положения этих резолюций;

7. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций и международным и региональным организациям изучать и анализировать условия в каждой территории, с тем чтобы принимать надлежащие меры по ускорению прогресса в экономическом и социальном секторах территорий;

8. *предлагает* специализированным учреждениям и международным организациям, связанным с Организацией Объединенных Наций, а также региональным организациям усилить принимаемые меры по оказанию поддержки и разработать надлежащие программы оказания помощи оставшимся самоуправляющимся территориям (в рамках их соответствующих мандатов) в целях ускорения прогресса в экономическом и социальном секторах этих территорий;

9. *рекомендует* исполнительным главам специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций разработать при активном сотрудничестве с соответствующими региональными организациями конкретные предложения в целях полного осуществления соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и представить эти предложения своим руководящим и директивным органам;

10. *рекомендует также* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций продолжать рассматривать на очередных заседаниях своих руководящих органов вопрос об осуществлении резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

11. *приветствует* продолжающееся осуществление Программой развития Организации Объединенных Наций инициативы по поддержанию тесных контактов между специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и предоставлению помощи народам самоуправляющихся территорий;

12. *призывает* самоуправляющиеся территории принять меры по созданию и/или укреплению учреждений, занимающихся обеспечением готовности на случай стихийных бедствий и ликвидацией их последствий, а также по разработке и/или укреплению политики в этой области;

13. *предлагает* соответствующим управляющим державам содействовать, когда это целесообразно, участию назначенных и избранных представителей самоуправляющихся территорий в работе соответствующих совещаний и конференций специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных

Наций согласно соответствующим резолюциям и решениям Организации Объединенных Наций, включая резолюции и решения Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам по отдельным территориям, с тем чтобы эти территории могли извлекать пользу из соответствующей деятельности этих учреждений и организаций;

14. *рекомендует* всем правительствам активизировать их усилия в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, с тем чтобы уделять первоочередное внимание вопросу о предоставлении помощи народам самоуправляющихся территорий;

15. *обращает внимание* Специального комитета на настоящую резолюцию и на обсуждение этого вопроса на основной сессии Экономического и Социального Совета 2001 года;

16. *приветствует* принятие Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна резолюции 574 (XXVII) от 16 мая 1998 года⁷⁷, в которой Комиссия призывает создать необходимые механизмы, позволяющие ее ассоциированным членам, включая малые островные самоуправляющиеся территории, участвовать при условии соблюдения правил процедуры Генеральной Ассамблеи в специальных сессиях Ассамблеи по обзору и оценке хода осуществления планов действий тех всемирных конференций Организации Объединенных Наций, в работе которых данные территории первоначально участвовали в качестве наблюдателей, а также в работе Экономического и Социального Совета и его вспомогательных органов;

17. *просит* Председателя Совета и далее поддерживать тесные контакты по этим вопросам с Председателем Специального комитета и представить доклад об этом Совету;

18. *просит* Генерального секретаря следить за выполнением настоящей резолюции, уделяя особое внимание договоренностям о сотрудничестве и интеграции в целях максимального повышения эффективности деятельности по оказанию помощи, осуществляемой различными организациями системы Организации Объединенных Наций, и представить Совету доклад по этому вопросу на его основной сессии 2002 года;

19. *постановляет* постоянно держать эти вопросы в поле зрения.

43-е пленарное заседание,
26 июля 2001 года

2001/29. Постоянно действующая связь Европа-Африка через Гибралтарский пролив

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1982/57 от 30 июля 1982 года, 1983/62 от 29 июля 1983 года, 1984/75 от 27 июля 1984 года, 1985/70 от 26 июля 1985 года, 1987/69 от 8 июля 1987 года, 1989/119 от 28 июля 1989 года, 1991/74 от 26 июля 1991 года, 1993/60 от 30 июля 1993 года, 1995/48 от 27 июля 1995 года, 1997/48 от 22 июля 1997 года и 1999/37 от 28 июля 1999 года,

ссылаясь на резолюцию 912 (1989), принятую 1 февраля 1989 года Парламентской ассамблеей Совета Европы⁷⁸, о мерах по стимулированию создания крупной транспортной артерии в Юго-Западной Европе и проведении углубленных исследований, касающихся возможности создания постоянно действующей связи через Гибралтарский пролив,

ссылаясь также на Барселонскую декларацию, принятую на Евро-Средиземноморской конференции, проходившей в Барселоне, Испания, в ноябре 1995 года, и на содержащуюся в приложении к ней программу работы, в которой ставится цель подключения средиземноморских транспортных сетей к трансевропейской транспортной сети, с тем чтобы обеспечить их эксплуатационную совместимость,

ссылаясь далее на Лиссабонскую декларацию, принятую на Конференции по вопросам транспорта в Средиземноморье, проходившей в Лиссабоне в январе 1997 года, и на выводы Общеевропейской транспортной конференции, проходившей в Хельсинки в июне 1997 года, относительно транспортных коридоров в Средиземноморье, включающих постоянно действующую связь,

принимая к сведению доклад о ходе работы, подготовленный совместно Европейской экономической комиссией и Экономической комиссией для Африки⁷⁹ в соответствии с резолюцией 1999/37 Совета,

принимая к сведению также выводы второго и третьего совещаний Группы по вопросам транспорта в Западном Средиземноморье, проходивших соответственно в Рабате в сентябре 1995 года и в Мадриде в январе 1997 года, и выводы исследования, касающегося транспортной инфраструктуры в Западном Средиземноморье, согласно которым постоянно действующая связь отнесена к числу приоритетных коридоров, являющихся продолжением трансевропейской сети,

⁷⁷ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 21 (E/1998/41), глава III, раздел G.*

⁷⁸ См. Council of Europe, Parliamentary Assembly, fortieth ordinary session (third part), 30 January-3 February 1989, *Texts adopted by the Assembly*, Strasbourg, France, 1989.

⁷⁹ E/2001/19, приложение.

1. *приветствует* сотрудничество между Европейской экономической комиссией, Экономической комиссией для Африки, правительствами Испании и Марокко и международными специализированными организациями в связи с проектом по созданию постоянно действующей связи через Гибралтарский пролив;

2. *приветствует также* проведение в Рабате в апреле 1999 года Международной ассоциацией по строительству подземных сооружений, под эгидой Европейской экономической комиссии и Экономической комиссии для Африки, семинара, посвященного разработке моделей расчета стоимости туннелей;

3. *приветствует далее* прогресс, достигнутый в проведении исследований по проекту, в частности проведение глубокого бурения в море, которое позволило значительно продвинуть работу по геологической и геотехнической рекогносцировке формаций морского дна;

4. *выражает признательность* Европейской экономической комиссии и Экономической комиссии для Африки за работу, проделанную в связи с подготовкой по просьбе Совета, содержащейся в его резолюции 1993/37, доклада о ходе работы над проектом⁷⁹;

5. *вновь призывает* компетентные организации системы Организации Объединенных Наций, а также неправительственные организации, в частности Международную ассоциацию по строительству подземных сооружений и Международный союз железных дорог, принять участие в проведении исследований и работ в связи с проектом по созданию постоянно действующей связи через Гибралтарский пролив;

6. *вновь призывает также* Европейскую комиссию изучить возможность участия, как организационного, так и финансового, в обобщении результатов исследований и разработке проекта в рамках евро-средиземноморского сотрудничества в области транспорта в контексте барселонского процесса;

7. *просит* исполнительных секретарей Европейской экономической комиссии и Экономической комиссии для Африки продолжать активно участвовать в работе над проектом и представить Совету доклад по этому вопросу на его основной сессии 2003 года;

8. *просит* Генерального секретаря оказывать конкретную поддержку Европейской экономической комиссии и Экономической комиссии для Африки и выделить им из регулярного бюджета, с учетом существующих приоритетов, необходимые ресурсы, с тем чтобы они могли выполнить указанную выше работу.

*43-е пленарное заседание,
26 июля 2001 года*

2001/30. Создание Консультативного комитета по научно-техническому развитию и технологическим инновациям Экономической и социальной комиссии для Западной Азии

Экономический и Социальный Совет,

признавая жизненно важную роль, которую развитие научно-технического потенциала и технологические инновации играют в достижении целей устойчивого развития,

признавая также необходимость интеграции и координации усилий всех сторон, имеющих отношение к развитию научно-технического потенциала, включая органы государственного, смешанного и частного секторов и институты гражданского общества, использования технологических инноваций для повышения производительности труда и конкурентоспособности секторов производства и услуг в странах-членах Экономической и социальной комиссии для Западной Азии,

отмечая возможности, которые технологические инновации открывают с точки зрения задач и требований глобализации, и новые системы и меры, касающиеся качества продукции, сохранения прав интеллектуальной собственности и охраны окружающей среды,

1. *постановляет* создать Консультативный комитет по научно-техническому развитию и технологическим инновациям Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, главной обязанностью которого будет поддержка усилий, направленных на научно-техническое развитие и внедрение технологических инноваций. В состав Комитета будут входить известные специалисты в этой области со следующим кругом обязанностей:

a) консультировать страны-члены в отношении усилий, прилагаемых ими для приобретения современной технологии, и поддерживать такие усилия с использованием регионального и международного опыта с особым акцентом на информационно-коммуникационную технологию, биотехнологию и технологию новых материалов;

b) предлагать пути интеграции и координации усилий, направленных на передачу, адаптацию и внедрение этой технологии и содействие региональному сотрудничеству в этих областях;

c) консультировать по приоритетам, касающимся программ работы и среднесрочных планов, принятых Комиссией в области развития научно-технического потенциала и внедрения технологических инноваций;

d) принимать меры по выполнению резолюций и рекомендаций международных и региональных конференций, касающихся развития научно-технического потенциала и технологических инноваций, в работе которых принимают участие страны-члены Комиссии, и координи-

ровать усилия, связанные с осуществлением таких резолюций и рекомендаций;

2. *постановляет также*, что Комитет будет проводить свои заседания не реже одного раза каждые два года, начиная с 2002 года;

3. *просит* Исполнительного секретаря Комиссии принять меры по выполнению настоящей резолюции и представить Комиссии на ее двадцать второй сессии доклад о прогрессе, достигнутом в этом отношении.

*43-е пленарное заседание,
26 июля 2001 года*

2001/31. Наука и техника в целях развития

Экономический и Социальный Совет,

признавая роль Комиссии по науке и технике в целях развития в качестве форума для более глубокого осмысления проблем науки и техники и выработки рекомендаций и руководящих принципов по всем вопросам, касающимся науки и техники, в рамках Организации Объединенных Наций,

подтверждая необходимость укрепления потенциала организаций системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами науки и техники, в частности Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, в целях эффективного решения возникающих проблем науки и техники,

признавая жизненно важную роль новых и новаторских технологий в деле повышения производительности и конкурентоспособности стран и потребность, в частности, в директивных указаниях и мерах по повышению уровня информированности общественности о науке и технике и передаче и распространению таких технологий в интересах развивающихся стран,

с удовлетворением принимая к сведению сводный доклад Генерального секретаря о деятельности совещаний специалистов Комиссии по науке и технике в целях развития по созданию национального потенциала в области биотехнологии⁸⁰, подготовленные секретариатом всеобъемлющие записки о ходе осуществления и о достигнутом прогрессе в осуществлении решений, принятых на четвертой сессии Комиссии⁸¹, записку секретариата о бюджете и межсессионной деятельности Комиссии⁸², записку секретариата о мероприятиях Комиссии, касающихся координации деятельности в области науки и техники в целях развития и других межсессионных мероприятий в рамках

системы Организации Объединенных Наций, включая информацию об итогах Всемирной научной конференции⁸³, и другую соответствующую документацию, представленную Комиссии для рассмотрения на ее пятой сессии⁸⁴,

приветствуя создание Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию сети научно-технической информации в целях развития⁸⁵, предоставляющей информацию о мероприятиях и программах в области науки и техники в рамках системы Организации Объединенных Наций и межправительственных и неправительственных организаций и информирующей о научно-технических достижениях, имеющих особое значение для развивающихся стран и стран с переходной экономикой,

принимая во внимание План действий, принятый Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее десятой сессии, состоявшейся в Бангкоке 12–19 февраля 2000 года⁸⁶ и отметившей, в частности, увеличение технологического разрыва между развитыми и развивающимися странами, а также подчеркнувшей необходимость содействия расширению доступа, передаче и распространению технологий в интересах развивающихся стран в целях повышения уровня конкурентоспособности на основе новаторского потенциала предприятий этих стран,

ссылаясь на основные предложения в отношении науки и техники, содержащиеся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятой главами государств и правительств 8 сентября 2000 года по случаю проведения Саммита тысячелетия¹ и заявление, принятое на Конференции на высшем уровне Группы восьми промышленно развитых стран, состоявшейся на Окинаве, Япония, 19–24 июля 2000 года,

ссылаясь также на Гаванскую программу действий⁸⁷, принятую Группой 77 и Китаем на состоявшейся в Гаване 10–14 апреля 2000 года Встрече на высшем уровне стран Юга, участники которой с озабоченностью отметили угрозу возрастания технологической маргинализации стран Юга и постановили сделать вопрос о науке и технике одним из приоритетных пунктов в национальной повестке дня, а также в рамках сотрудничества Юг-Юг,

ссылаясь далее на резолюцию 55/185 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея призвала Генерального секретаря укрепить Комиссию и ее секретариат в рамках Конференции Организации Объединенных Наций по тор-

⁸⁰ E/CN.16/2001/2.

⁸¹ E/CN.16/2001/3.

⁸² E/CN.16/2001/4.

⁸³ E/CN.16/2001/5.

⁸⁴ E/CN.16/2001/Misc. 1–8.

⁸⁵ См. www.unctad.org/stdev.

⁸⁶ TD/390, part II.

⁸⁷ A/55/74, приложение II.

говле и развитию путем обеспечения ее необходимыми ресурсами, с тем чтобы она могла оптимальным образом выполнять свой мандат по оказанию развивающимся странам помощи в их национальных усилиях по обеспечению развития в области науки и техники,

Мероприятия, вытекающие из предыдущей работы Комиссии по науке и технике в целях развития

A. Создание национального потенциала в области биотехнологии

признавая, что биотехнология обладает огромным потенциалом в плане поддержки национальных усилий в области обеспечения продовольственной безопасности, здравоохранения, экологической устойчивости и повышения уровня конкурентоспособности,

сознавая, что современная биотехнология может быть связана с новыми рисками и непредвиденными последствиями для здоровья и окружающей среды, что она влечет за собой возникновение ряда социально-экономических и этических проблем, обусловленных вмешательством в структуру генов, в частности генов человека, и что ее использование и управление использованием должно осуществляться с учетом предусматривающего принятие мер предосторожности подхода, изложенного в принципе 15 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию⁸⁸,

сознавая также, что многие развивающиеся страны не имеют свободного доступа к современным биотехнологиям и что их передача, внедрение и защита являются необходимым условием обеспечения получения вышеупомянутых выгод,

принимая во внимание, что многие развивающиеся страны не могут адекватным образом защитить свои традиционные знания и биологические ресурсы и что их защита также необходима для обеспечения получения вышеупомянутых выгод,

отдавая себе отчет в том, что существует тесная взаимосвязь между разработкой и передачей биотехнологий и адекватностью инфраструктуры в области информационно-коммуникационных технологий, призванной облегчить доступ к информации о последних достижениях,

учитывая работу трех групп специалистов по биотехнологии и согласованные рекомендации относительно устойчивого использования биологических ресурсов, принятые Комиссией по торговле товарами и услугами и по

сырьевым товарам Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию,

учитывая работу, проделанную в соответствии с заключенным в мае 2000 года Картахенским протоколом по биобезопасности⁸⁹ к Конвенции о биологическом разнообразии⁴⁴, и создающую благоприятные условия деятельность Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Глобального экологического фонда,

1. *постановляет* рекомендовать правительствам, международному сообществу и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию рассмотреть следующие меры по оказанию содействия развивающимся странам, особенно наименее развитым странам, с переходной экономикой в целях укрепления их национального потенциала в области разработки, продвижения, мониторинга, оценки, управления использованием и регламентирования биотехнологии:

a) правительствам рекомендуется принять следующие меры в целях разработки комплексной, последовательной политики в поддержку развития биотехнологии:

- i) координация своей национальной политики в области образования, науки и техники, здравоохранения, окружающей среды и сельского хозяйства с учетом приоритетов и потребностей биотехнологии, а также, где это уместно, на региональном уровне;
- ii) мобилизация и задействование государственных средств, а также поощрение выделения частным сектором средств в целях создания научного потенциала и всей соответствующей инфраструктуры;
- iii) создание необходимых условий для накопления и распространения научно-технических знаний и опыта;
- iv) поддержка центров обмена передовым опытом и сетей основных учреждений в целях развития и сохранения национального потенциала при использовании опыта и знаний своих граждан, работающих за границей;
- v) обеспечение включения сектора биотехнологии в соответствующие оценки потребностей в национальном потенциале и последующие стратегии, а также разработки планов действий;
- vi) обеспечение наличия такого средства координации и активизации деятельности, включая оценки потребностей в национальном потенциале и создание национального потенциала, как

⁸⁸ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.1.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция I, приложение I.

⁸⁹ См. UNEP/CBD/ExCOP/1/3 и Согл.1, часть вторая, приложение.

- координационный центр или национальная комиссия;
- b) Международному сообществу предлагается:
- i) координировать усилия по оказанию помощи развивающимся странам и странам с переходной экономикой в целях их вовлечения в процесс наращивания потенциала, создания и укрепления необходимых нормативно-правовых режимов в отношении биотехнологии и обеспечения их доступа к соответствующей информации и получения и применения современных биотехнологий, отвечающих их потребностям;
 - ii) содействовать обмену информацией и созданию сетей, в том числе в рамках партнерских отношений между государственным и частным секторами, с участием правительств, академических кругов и частных предприятий;
 - iii) оказывать помощь национальным властям развивающихся стран, в том числе координационным центрам/комиссиям в выработке основ нормативно-правовых режимов в целях управления использованием и регламентирования биотехнологии и оказывать помощь в осуществлении Картахенского протокола по биобезопасности⁸⁹ к Конвенции о биологическом разнообразии⁴⁴;
 - iv) оказывать помощь национальным властям развивающихся стран и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, включая Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, в проведении оценок потребностей в национальном потенциале, а также в решении вышеупомянутых задач;
- c) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в рамках ее мандата, сформулированного в Плане действий, принятом Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее десятой сессии⁹⁰, предлагается:
- i) координировать и увязывать свою работу в области биотехнологии с другими международными организациями, занимающимися вопросами биотехнологии, в частности с региональными экономическими и социальными комиссиями Организации Объединенных Наций;
 - ii) использовать недавно созданную электронную сеть по вопросам науки и техники для предоставления имеющейся в наличии информации по нормативно-правовой базе национальным властям, а также другой соответствующей сбалансированной информации о новых достижениях в биотехнологии политикам и дипломатам, общественности, неправительственным организациям, журналистам и сектору частного бизнеса;
 - iii) оказывать помощь развивающимся странам, особенно наименее развитым странам, в разработке стратегий и национальных планов, в том числе путем проведения оценок потребностей в национальном потенциале, с использованием внебюджетных ресурсов;
 - iv) разрабатывать специальные программы и организовывать практикумы, с использованием внебюджетных ресурсов, в целях содействия реализации осуществляемых в настоящее время программ подготовки ученых, дипломатов и журналистов по вопросам дипломатии в области науки и техники, выработки политики и регулятивной деятельности для оказания помощи развивающимся странам, особенно наименее развитым странам, в проведении международных переговоров и выработке международных норм и стандартов;
 - v) инициировать проведение или содействовать проведению исследований по конкретным проблемам, стоящим перед развивающимися странами в таких областях, как передача технологии, создание потенциала, регламентирование и биобезопасность, с использованием внебюджетных ресурсов;
 - vi) сотрудничать с Бюро Комиссии по науке и технике в целях развития в целях обеспечения выполнения ее рекомендаций, в том числе в отношении привлечения внебюджетных ресурсов;
2. *просит* Комиссию по науке и технике в целях развития в рамках ее мандата координатора деятельности в области науки и техники в системе Организации Объединенных Наций:
- a) побуждать национальные власти, занимающиеся вопросами науки и техники, и, когда это уместно, на региональном уровне координировать свои стратегии и вносить существенный вклад в этом отношении;
 - b) предлагать конкретные руководящие указания в целях содействия разработке новых технологий и основанной на использовании этих технологий продукции на приемлемых условиях, включая льготные условия, обеспечению доступа к ним и распространению соответствующей информации;

⁹⁰ TD/390, часть II, пункты 106, 117, 121 и 147.

с) поощрять партнерские отношения между заинтересованными сторонами, в том числе в рамках международного сотрудничества;

В. Новая основная тема и другие направления деятельности

Ссылаясь на Декларацию министров, принятую Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 2000 года⁹¹, в которой Совет подчеркнул центральную роль информационно-коммуникационных технологий в формировании основанной на знаниях глобальной экономики, в ускорении роста, повышении конкурентоспособности, содействии устойчивому развитию, искоренении нищеты и содействии эффективной интеграции всех стран в глобальную экономику,

признавая, что информационно-коммуникационные технологии открывают возможности и ставят задачи и могут привести к дальнейшему увеличению неравенства между странами и внутри стран,

принимая во внимание содержащийся в упомянутой выше Декларации министров призыв Совета к членам международного сообщества предпринять совместные действия в целях преодоления «цифровой пропасти» и содействия использованию возможностей цифровой технологии,

ссылаясь на резолюцию 1/1 Комиссии по науке и технике в целях развития⁹²,

ссылаясь также на межсессионную программу работы Комиссии на 1997–1999 годы в области информационно-коммуникационных технологий и свою публикацию “*Knowledge Societies: Information Technology for Sustainable Development*” («Основанное на знаниях общество: информационная технология в целях устойчивого развития»)⁹³, а также на свои руководящие принципы разработки национальных стратегий в области информационно-коммуникационных технологий и свои выводы, сделанные на основе двадцати девяти различных сборников материалов, относительно инфраструктуры и применения информационно-коммуникационных технологий, исходя из своего вывода о том, что, хотя издержки, связанные с использованием информационно-коммуникационных технологий, все еще велики, если их не использовать, то издержки могут быть еще больше,

признавая, что конкурентоспособность того или иного государства зависит от производительности его предпри-

ятий и что их производительность в значительной мере зависит от инвестиций в новые технологии, такие, как информационно-коммуникационные технологии, и доступа к информации через Интернет,

1. *постановляет* продолжить свою работу в области информационно-коммуникационных технологий через свое Бюро или, в случае необходимости, путем создания подкомитета Комиссии по науке и технике в целях развития:

a) с целью обеспечения доведения своих предыдущих выводов и рекомендаций до сведения основных участников процесса преодоления «цифровой пропасти», таких, как Целевая группа Организации Объединенных Наций по информационно-коммуникационным технологиям, Целевая группа по использованию возможностей цифровой технологии Группы восьми и Целевая группа по информационно-коммуникационным технологиям Группы пятнадцати;

b) с целью оказания помощи в реализации итогов проведенного Советом обзора мандатов и деятельности своих вспомогательных органов, занимающихся вопросами информационно-коммуникационных технологий, для разработки методов предоставления Организации Объединенных Наций и правительствам всеобъемлющих, практических и ориентированных на конкретные действия рекомендаций по политике и программам и новым тенденциям в области информационно-коммуникационных технологий;

c) с целью наблюдения за включением такой информации в новую Сеть научно-технической информации в целях развития и укрепления информационно-коммуникационных сетей на региональном, субрегиональном и межрегиональном уровнях путем подключения их к новой Сети;

2. *призывает* Комиссию и ее секретариат тесно взаимодействовать с Целевой группой по информационно-коммуникационным технологиям с целью содействовать расширению обмена информацией и координации деятельности в области информационно-коммуникационных технологий. Такое взаимодействие должно предусматривать участие секретариата во всех совещаниях Целевой группы и представление Комиссии докладов об итогах этих совещаний;

3. *постановляет* выбрать на межсессионный период 2001–2003 годов в качестве основной тему «Развитие технологий и создание потенциала в целях обеспечения конкурентоспособности в условиях цифрового общества». Ожидается, что в течение вышеупомянутого периода Комиссия будет работать на multidisciplinary основе, используя принцип синергизма в подходе к научным и технологическим, экономическим и коммерческим, а также этическим, социальным и образовательным аспектам;

⁹¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 3 (A/55/3/Rev.1)*, глава III, пункт 17.

⁹² *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1993 год, Дополнение № 11 (E/1993/31)*, глава I, раздел C.

⁹³ United Nations publication, Sales No. E.GV.98.0.11.

С. Координация деятельности в области науки и техники в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций

Просит секретариат Комиссии по науке и технике в целях развития продолжить свои усилия по использованию новой сети в области науки и техники в целях развития в качестве канала распространения информации о деятельности в области науки и техники в целях развития и обновления информации о тенденциях в области науки и техники, которые особенно важны для развивающихся стран.

*43-е пленарное заседание,
26 июля 2001 года*

2001/32. Специальный целевой фонд для деятельности в области науки и техники в целях развития

Экономический и Социальный Совет,

отмечая растущее значение работы в области науки и техники в целях развития, которая предстоит в рамках Комиссии по науке и технике в целях развития,

ссылаясь на резолюцию 55/185 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2000 года, в которой Ассамблея признает необходимость выделения адекватных ресурсов, в том числе предоставления из всех источников новых и дополнительных ресурсов, которые должны быть направлены на развитие науки и техники в целях развития,

принимая во внимание нынешнее положение с ресурсами, в частности внебюджетными ресурсами, которые выделяются на выполнение мандата, возложенного на секретариат Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию Комиссией по науке и технике в целях развития через Экономический и Социальный Совет, а также Советом и Генеральной Ассамблеей,

1. *рекомендует* учредить в рамках Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию специальный целевой фонд для деятельности в области науки и техники в целях развития для оказания помощи в выполнении различных мандатов, которые предоставила или предоставит Конференция, в области науки и техники в целях развития;

2. *рекомендует также* закрыть Целевой фонд для специальной деятельности в области науки и техники в целях развития, учрежденный Генеральным секретарем 4 апреля 1985 года для распространения научно-технической информации, а ресурсы, которые в настоящее время имеются, перевести во вновь созданный целевой фонд, упомянутый в пункте 1, выше;

3. *предлагает* вносить взносы в новый целевой фонд.

*43-е пленарное заседание,
26 июля 2001 года*

2001/33. Защита от товаров, вредных для здоровья и окружающей среды

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 37/137 от 17 декабря 1982 года, 38/149 от 19 декабря 1983 года, 39/229 от 18 декабря 1984 года и 44/226 от 22 декабря 1989 года, решения Генеральной Ассамблеи 47/439 от 22 декабря 1992 года и 50/431 от 20 декабря 1995 года и резолюцию Совета 1998/41 от 30 июля 1998 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря по вопросу о товарах, вредных для здоровья и окружающей среды⁹⁴, в котором содержится обзор Сводного списка товаров, потребление и/или продажа которых запрещены, которые изъяты, строго ограничены или не утверждены правительствами⁹⁵,

принимая к сведению увеличение числа стран, принимающих участие в подготовке Сводного списка,

с удовлетворением отмечая продолжающееся тесное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Всемирной организацией здравоохранения, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Всемирной торговой организацией в деле подготовки и распространения Сводного списка,

1. *выражает признательность* правительствам за содействие в подготовке Сводного списка товаров, потребление и/или продажа которых запрещены, которые изъяты, строго ограничены или не утверждены правительствами⁹⁵, и настоятельно призывает все правительства, в частности те из них, которые еще не делают этого, предоставлять необходимую информацию соответствующим организациям для ее включения в будущие выпуски Сводного списка;

2. *просит* Генерального секретаря подготовить каждую из двух частей Сводного списка, касающихся фармацевтических препаратов и химических веществ, на всех официальных языках — варианта на английском языке в уже установленном текстовом формате и вариантов на других языках в виде текстовых файлов. В связи с этим

⁹⁴ A/56/115-E/2001/92 и Corr.1.

⁹⁵ Предыдущие выпуски Сводного списка см. в изданиях Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.IV.8, R.87.IV.1, R.91.IV.4, R.94.IV.3 и R.97.IV.2.

в Сводный список следует по-прежнему включать ранее собранные данные при выделении в виде отдельных статей данных по товарам, охватываемым временной процедурой предварительного обоснованного согласия в соответствии с Роттердамской конвенцией о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле⁹⁶, и, соответственно, должна продолжать обновляться содержащаяся в нем информация согласно надлежащим мерам, принимаемым в рамках Конвенции;

3. *предлагает* многосторонним и двусторонним учреждениям продолжать укреплять и координировать свою деятельность по наращиванию потенциала развивающихся стран, и в особенности наименее развитых стран, включая новые методологии планирования, оценки и мониторинга технической помощи в области безопасного использования опасных химических веществ и фармацевтических препаратов;

4. *подчеркивает* необходимость дальнейшей реализации на практике результатов работы, проводимой соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций и другими межправительственными организациями в этой области, а также работы, выполняемой в рамках международных соглашений и конвенций в смежных областях в отношении обновления Сводного списка;

5. *просит* Генерального секретаря продолжать представлять доклады через каждые три года в соответствии с резолюцией 39/229 об осуществлении настоящей резолюции и предыдущих резолюций Ассамблеи по данному вопросу;

6. *просит* Генерального секретаря в рамках имеющихся ресурсов продолжать обеспечивать как можно более широкое распространение Сводного списка и изучить возможность использования онлайн-систем для его распространения в сотрудничестве с Всемирной торговой организацией, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Всемирной организацией здравоохранения и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

*43-е пленарное заседание,
26 июля 2001 года*

2001/34. Доклад Генерального секретаря о работе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о работе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ⁹⁷ за двухгодичный период 1999–2000 годов,

1. *выражает свою признательность* за работу Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ;

2. *постановляет* одобрить программу работы Комитета на двухгодичный период 2001–2002 годов, содержащуюся в пункте 31 доклада Генерального секретаря⁹⁷;

3. *настоятельно призывает* Генерального секретаря опубликовать одиннадцатое пересмотренное издание «Рекомендаций по перевозке опасных грузов: типовые положения» на арабском языке, а также третье пересмотренное издание «Рекомендаций по перевозке опасных грузов: руководство по испытаниям и критериям» на арабском, испанском и французском языках без каких бы то ни было задержек;

4. *просит* Генерального секретаря:

a) разослать новые и измененные рекомендации⁹⁸ правительствам государств-членов, специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии и другим заинтересованным международным организациям;

b) опубликовать самым экономичным способом двенадцатое пересмотренное издание⁹⁹ «Рекомендаций по перевозке опасных грузов: типовые положения» и поправки к третьему пересмотренному изданию «Рекомендаций по перевозке опасных грузов: руководство по испытаниям и критериям»¹⁰⁰ на всех официальных языках Организации Объединенных Наций не позднее конца 2001 года;

c) далее рассмотреть возможность опубликования «Рекомендаций по перевозке опасных грузов» на КД-ПЗУ, по возможности с системой поиска, например путем привлечения на коммерческой основе внешних подрядчиков;

⁹⁷ E/2001/44.

⁹⁸ ST/SG/AC.10/27/Add.1 и Add.2.

⁹⁹ ST/SG/AC.10/1/Rev.12.

¹⁰⁰ ST/SG/AC.10/11/Rev.3, дополнение 1.

⁹⁶ UNEP/FAO/PIC/CONF/5, приложение III.

5. *постановляет* отложить рассмотрение доклада Генерального секретаря до своей возобновленной основной сессии 2001 года.

*43-е пленарное заседание,
26 июля 2001 года*

2001/35. Международная стратегия уменьшения опасности бедствий

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 44/236 от 22 декабря 1989 года, 49/22 А от 2 декабря 1994 года, 49/22 В от 20 декабря 1994 года, 53/185 от 15 декабря 1998 года, 54/219 от 22 декабря 1999 года и 55/163 от 14 декабря 2000 года и подтверждая резолюцию Совета 1999/63 от 30 июля 1999 года, озаглавленную «Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий: последующие механизмы»,

ссылаясь также на стратегическую основу для международных согласованных действий по уменьшению опасности бедствий, разработанную на Всемирной конференции по уменьшению опасности стихийных бедствий и изложенную в Йогогамской стратегии по обеспечению более безопасного мира: руководящие принципы предотвращения стихийных бедствий, обеспечения готовности к ним и смягчения их последствий и содержащиеся в ней Плана действий¹⁰¹, а также на Женевский мандат по уменьшению опасности бедствий и программный документ, озаглавленный «Более безопасный мир в XXI веке: снижение риска и уменьшение опасности бедствий»¹⁰²,

подчеркивая многосекторальный, междисциплинарный и всеобщий характер деятельности по уменьшению опасности стихийных бедствий и подчеркивая, что постоянное взаимодействие, сотрудничество и партнерство соответствующих учреждений являются, как считается, необходимым условием достижения совместно согласованных целей и приоритетов,

рассмотрев доклад Генерального секретаря¹⁰³, в том числе содержащиеся в нем выводы и рекомендации,

рассмотрев также существующие институциональные механизмы, созданные в соответствии с резолюцией 54/219 Генеральной Ассамблеи, в рамках Межучрежденческой целевой группы по уменьшению опасности бедствий и межучрежденческого секретариата по осу-

ществлению Международной стратегии уменьшения опасности бедствий, и принимая во внимание оценку, проведенную после первого периода их деятельности¹⁰⁴,

признавая, что уменьшение опасности бедствий является важным элементом, содействующим достижению целей устойчивого развития, и что его следует принять во внимание в процессе подготовки к Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, которая состоится в Йоханнесбурге, Южная Африка, в 2002 году,

вновь заявляя, что стихийные бедствия наносят ущерб социальной и экономической инфраструктуре всех стран, хотя долговременные последствия стихийных бедствий носят особенно серьезный характер для развивающихся стран и препятствуют их устойчивому развитию,

положительно оценивая акцент, сделанный на уменьшении опасности стихийных бедствий в Программе действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов¹⁰⁵, принятой в Брюсселе в мае 2001 года,

признавая, что уменьшение опасности бедствий должно рассматриваться в качестве одной из важных функций Организации Объединенных Наций и что этому вопросу должно уделяться постоянное внимание,

подчеркивая необходимость того, чтобы международное сообщество продемонстрировало требуемую твердую политическую решимость использовать научно-технические знания для уменьшения уязвимости перед стихийными бедствиями и экологическими опасностями, принимая во внимание особые потребности развивающихся стран,

1. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу растущего числа и масштабов стихийных бедствий, результатом которых являются огромные человеческие жертвы и долгосрочные негативные социальные, экономические и экологические последствия для уязвимых групп населения во всем мире, особенно в развивающихся странах;

2. *подтверждает*, что Межучрежденческая целевая группа по уменьшению опасности бедствий должна продолжать выполнять функции, указанные в докладе Генерального секретаря¹⁰⁵, в частности функции главного форума в системе Организации Объединенных Наций для разработки стратегий и политики в области уменьшения опасности бедствий и обеспечивать взаимодополняемость усилий учреждений, занимающихся вопросами уменьшения опасности бедствий, смягчения их последствий и обеспечения готовности к ним, и постановляет осуществить обзор деятельности Целевой группы в 2003 году;

¹⁰¹ A/CONF.172/9, глава I, резолюция 1, приложение I.

¹⁰² Приняты участниками программного форума по Международному десятилетию по уменьшению опасности стихийных бедствий, состоявшегося в Женеве 5–9 июля 1999 года.

¹⁰³ A/56/68–E/2001/63 и Согг.1.

¹⁰⁴ Там же, пункты 54–59.

¹⁰⁵ A/CONF.191/11.

3. *постановляет* внести изменения в Целевую группу, с тем чтобы расширить участие региональных организаций и обеспечить постоянное членство ключевых учреждений Организации Объединенных Наций;

4. *признает*, что рамки действий по осуществлению Международной стратегии уменьшения опасности бедствий¹⁰⁶, одобренные Целевой группой, служат основным ориентиром для осуществления Стратегии и что эти рамки будут являться предметом периодического обзора с учетом меняющихся потребностей в области уменьшения опасности стихийных бедствий;

5. *призывает* все соответствующие органы в рамках системы Организации Объединенных Наций в полной мере сотрудничать в контексте этих рамок;

6. *подчеркивает* необходимость укрепления межучрежденческого секретариата по осуществлению Стратегии для эффективного выполнения возложенных на него функций, в частности функций координационного центра в рамках системы Организации Объединенных Наций, занимающегося согласованием деятельности в области уменьшения опасности бедствий, и функций по обеспечению взаимодополняемости между деятельностью системы Организации Объединенных Наций и региональных организаций и деятельностью в социально-экономической и гуманитарной областях;

7. *призывает* правительства продолжать сотрудничество и координацию своих усилий, соответственно, в рамках системы Организации Объединенных Наций, других международных организаций, региональных организаций, неправительственных организаций и других партнеров в целях обеспечения эффективной взаимодополняемости деятельности в области смягчения стихийных бедствий и призывает секретариат Стратегии развивать в соответствующих случаях такую взаимодополняемость;

8. *подчеркивает* важность адекватных финансовых и административных ресурсов для эффективного функционирования Целевой группы и секретариата Стратегии под непосредственным руководством заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам;

9. *призывает* правительства создать национальные платформы или координационные центры по уменьшению опасности бедствий, настоятельно рекомендует системе Организации Объединенных Наций обеспечить соответствующую поддержку этих механизмов и просит в связи с этим Генерального секретаря укрепить работу по расширению регионального охвата со стороны секретариата Стратегии в целях обеспечения такой поддержки;

10. *призывает* правительства и соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций активизировать участие стран, в частности стран, подверженных бедствиям, в Стратегии, в том числе по линии национальных многосекторальных и междисциплинарных платформ, для достижения целей и задач устойчивого развития с учетом всестороннего использования научно-технических знаний, в том числе посредством наращивания потенциала на всех уровнях и разработки и укрепления глобальных и региональных подходов, в которых учитывались бы региональные, субрегиональные, национальные и местные обстоятельства и потребности, а также необходимость укрепления координации национальных учреждений по чрезвычайным ситуациям;

11. *признает* настоятельную необходимость дальнейшего развития и использования существующих научно-технических знаний для уменьшения уязвимости перед стихийными бедствиями и подчеркивает необходимость обеспечения доступа к технологии для развивающихся стран в целях расширения их возможностей для эффективной борьбы со стихийными бедствиями;

12. *призывает* международное сообщество внести необходимые финансовые средства в Целевой фонд для Международной стратегии уменьшения опасности бедствий и предоставить достаточные научные, технические, кадровые и другие ресурсы в целях обеспечения адекватной поддержки секретариата Стратегии, а также Целевой группы и ее рабочих групп;

13. *просит* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций обеспечить поддержку в осуществлении целей Стратегии, в том числе путем направления технического персонала для работы в межучрежденческом секретариате;

14. *просит также* Генерального секретаря представить доклад об уменьшении опасности бедствий в связи с процессом подготовки к Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, которая состоится в Йоханнесбурге, Южная Африка, в 2002 году;

15. *принимает к сведению* предложение Генерального секретаря провести, в контексте рамок действий по осуществлению Стратегии, обзор осуществления Йогогамской стратегии по обеспечению более безопасного мира: руководящие принципы предотвращения стихийных бедствий, обеспечения готовности к ним и смягчения их последствий и содержащегося в ней Плана действий¹⁰¹;

16. *подтверждает* необходимость продолжения международного сотрудничества в деле смягчения последствий явления Эль-Ниньо в рамках Стратегии, как это предусмотрено в резолюциях Совета 1999/46 от 28 июля 1999 года и 2000/33 от 28 июля 2000 года и в резолюциях Генеральной Ассамблеи 52/200 от 18 декабря 1997 года, 53/185, 54/220 от 22 декабря 1999 года и 55/197 от 20 декабря 2000 года;

¹⁰⁶ Там же, пункт 14; см. также www.unisdr.org.

17. признает важность раннего предупреждения в качестве необходимого элемента концепции предупреждения и поощряет активизацию усилий на всех уровнях по содействию мониторингу опасности стихийных бедствий и прогнозированию воздействий, разработке и передаче технологии, наращиванию потенциала в области обеспечения готовности к стихийным бедствиям, обнаружению опасности стихийных бедствий и направлению и передаче сигналов раннего предупреждения, а также деятельности в области образования и профессиональной подготовки, информации общественности и повышения осведомленности, и подчеркивает необходимость в соответствующих мерах в порядке реагирования на раннее предупреждение;

18. подтверждает необходимость укрепления международных рамок для совершенствования систем раннего предупреждения и повышения готовности к бедствиям на основе разработки эффективного международного механизма раннего предупреждения, предусматривающего передачу связанной с ранним предупреждением технологии развивающимся странам, которая обеспечивает возможность получения уязвимыми группами населения надлежащей и своевременной информации, а также изучение и совершенствование существующих систем, в частности тех, которые разработаны под эгидой Организации Объединенных Наций, в качестве неотъемлемого элемента Стратегии;

19. постановляет продолжать ежегодно отмечать Международный день по уменьшению опасности стихийных бедствий во вторую среду октября в качестве одного из инструментов, содействующего развитию глобальной культуры деятельности по уменьшению опасности стихийных бедствий, включая предотвращение стихийных бедствий, смягчение их последствий и обеспечение готовности к ним;

20. просит Генеральную Ассамблею провести всестороннее обсуждение доклада Генерального секретаря¹⁰³ на своей пятьдесят шестой сессии в данных пунктах повестки дня «Окружающая среда и устойчивое развитие».

*43-е пленарное заседание,
26 июля 2001 года*

2001/36. Доклад Комитета по энергетическим и природным ресурсам в целях развития о работе его второй сессии

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Комитета по энергетическим и природным ресурсам в целях развития о работе его второй сессии¹⁰⁷,

1. постановляет препроводить доклад Комитета по энергетическим и природным ресурсам в целях развития¹⁰⁷ Комиссии по устойчивому развитию;

2. постановляет также отложить утверждение предварительной повестки дня третьей сессии Комитета по энергетическим и природным ресурсам в целях развития до его следующей возобновленной сессии с учетом того, что третья сессия Комитета состоится 8–20 декабря 2002 года.

*43-е пленарное заседание,
26 июля 2001 года*

2001/37. Глобальный этический кодекс туризма

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на подпункт с своего решения 109 (LIX) от 23 июля 1975 года, в котором Совет постановил, что Всемирная туристская организация может принимать участие на непрерывной основе в работе Совета по вопросам, представляющим интерес для этой организации,

ссылаясь также на статью III приложения к резолюции 32/156 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1977 года, в которой, среди прочего, Генеральная Ассамблея установила, что деятельность Всемирной туристской организации и деятельность Организации Объединенных Наций и других организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций, в отношении туризма или связанная с туризмом, координируется Экономическим и Социальным Советом с помощью консультаций и рекомендаций,

рассмотрев записку секретариата¹⁰⁸, в которой его внимание привлекается к значительному результату, достигнутому на тринадцатой сессии Генеральной Ассамблеи Всемирной туристской организации, проходившей в Сантьяго 1 октября 1999 года, а именно к консенсусному принятию Глобального этического кодекса туризма¹⁰⁹,

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 32/156 от 19 декабря 1977 года, которой она утвердила Соглашение о сотрудничестве и взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Всемирной туристской организацией,

¹⁰⁷ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2000 год, Дополнение № 12 (E/2000/32).*

¹⁰⁸ E/2001/61.

¹⁰⁹ Там же, приложение.

вновь подтверждая пункт 5 своей резолюции 36/41 от 19 ноября 1981 года, в котором она постановила, что Всемирная туристская организация может принимать участие на непрерывной основе в работе Генеральной Ассамблеи по вопросам, представляющим интерес для этой организации,

ссылаясь также на Манильскую декларацию по мировому туризму от 10 октября 1980 года, принятую под эгидой Всемирной туристской организации¹¹⁰, на Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию⁸⁸ и Повестку дня на XXI век¹¹¹, принятые Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 14 июня 1992 года, и принимая к сведению Амманскую декларацию об укреплении мира через развитие туризма от 11 ноября 2000 года, принятую на глобальной встрече на высшем уровне по вопросу об укреплении мира через развитие туризма¹¹²,

принимая во внимание, что Комиссия по устойчивому развитию на своей седьмой сессии, проходившей в апреле 1999 года, проявила интерес к Глобальному этическому кодексу туризма и предложила Всемирной туристской организации рассмотреть вопрос об участии информированных основных групп в процессе разработки, претворения в жизнь и контроля за соблюдением ее Глобального этического кодекса туризма¹¹³,

ссылаясь на свою резолюцию 53/200 от 15 декабря 1998 года о провозглашении 2002 года Международным годом экотуризма, в которой, среди прочего, она подтвердила резолюцию 1998/40 Экономического и Социального Совета от 30 июля 1998 года, признавая, что Всемирная туристская организация придает большое значение экотуризму, и в частности провозглашению 2002 года Международным годом экотуризма, в деле улучшения взаимопонимания между народами во всем мире, распространения знаний о богатом наследии различных цивилизаций и обеспечения бережного отношения к непреходящим ценностям различных культур и, тем самым, укрепления мира во всем мире,

признавая важный аспект и роль туризма в качестве позитивного инструмента смягчения остроты

проблем нищеты и повышения качества жизни для всех народов, его потенциал в плане содействия экономическому и социальному развитию, особенно развивающихся стран, и его становление в качестве жизненно важного фактора утверждения международного взаимопонимания, мира и процветания,

1. с интересом принимает к сведению Глобальный этический кодекс туризма, принятый на тринадцатой сессии Генеральной ассамблеи Всемирной туристской организации¹⁰⁹, в котором излагаются принципы, призванные направлять развитие туризма и служить ориентиром для различных заинтересованных сторон в секторе туризма, с тем чтобы сводить к минимуму негативное воздействие туризма на окружающую среду и культурное наследие при одновременном максимальном увеличении выгод от туризма в плане поощрения устойчивого развития и смягчения остроты проблем нищеты, а также углубления взаимопонимания между странами;

2. подчеркивает необходимость поощрения ответственного и устойчивого туризма, который мог бы благотворно сказываться на всех секторах общества;

3. предлагает правительствам и другим заинтересованным сторонам в секторе туризма рассмотреть вопрос о включении в надлежащих случаях содержания Глобального этического кодекса туризма в соответствующие законы, правила и профессиональную практику и в связи с этим с признательностью отмечает те усилия и меры, которые уже предпринимаются некоторыми государствами;

4. призывает Всемирную туристскую организацию поощрять эффективную последующую деятельность в связи с Глобальным этическим кодексом туризма с привлечением соответствующих заинтересованных сторон в секторе туризма;

5. просит Генерального секретаря следить за ходом событий в связи с осуществлением настоящей резолюции на основе докладов Всемирной туристской организации и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии.»

43-е пленарное заседание,
26 июля 2001 года

2001/38. Образование в области прав человека

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание резолюции Комиссии по правам человека 1993/56 от 9 марта 1993 года¹¹⁴ и 2001/61 от

¹¹⁰ A/36/236, приложение, добавление I.

¹¹¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые Конференцией, резолюция I, приложение II.

¹¹² См. A/55/640.

¹¹³ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1999 год, Дополнение № 9 (E/1999/29), решение 7/3.

¹¹⁴ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1993 год, Дополнение № 3, (E/1993/23), глава II, раздел A.

25 апреля 2001 года¹¹⁵ о важном значении образования в области прав человека как одного из приоритетов политики в сфере образования,

будучи убежден, что образование и информация в области прав человека способствуют внесению вклада в концепцию развития, основанную на уважении достоинства женщин и мужчин всех возрастов и учитывающую интересы особенно уязвимых слоев общества, в частности детей, молодежи, пожилых лиц, коренных народов, меньшинств, сельской и городской бедноты, трудящихся-мигрантов, беженцев, лиц, инфицированных вирусом иммунодефицита человека/синдромом приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД), и инвалидов,

с удовлетворением принимая к сведению среднесрочную глобальную оценку Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, (1995-2004 годы), которая была проведена Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и результаты которой нашли отражение в докладе Верховного комиссара¹¹⁶,

принимая к сведению рекомендации, сделанные в ходе среднесрочной глобальной оценки Десятилетия¹¹⁷

1. *призывает* все правительства содействовать разработке всеобъемлющих, охватывающих широкий круг участников и эффективных национальных стратегий по вопросам образования в области прав человека, которые могут быть приняты в форме национального плана действий по вопросам образования в области прав человека в качестве составной части национального плана развития;

2. *предлагает также* учреждениям Организации Объединенных Наций, особенно Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и соответствующим межправительственным организациям разработать общесистемный подход к Десятилетию образования в области прав человека Организации Объединенных Наций (1995-2004 годы);

3. *предлагает далее* региональным и национальным организациям, учреждениям и сетям по вопросам прав человека (объединяющим женщин, средства массовой информации и профсоюзы) разработать программы и стратегии образования по вопросам прав человека для широкого распространения материалов, касающихся образования в области прав человека на всех возможных языках;

4. *просит* неправительственные организации разработать и осуществить стратегии, с тем чтобы, по просьбе

правительств, стимулировать и поддерживать их усилия по интеграции образования в области прав человека на всех уровнях образования и содействовать оценке этих стратегий.

*43-е пленарное заседание,
26 июля 2001 года*

2001/39. Генетическая конфиденциальность и недискриминация

Экономический и Социальный Совет,

руководствуясь целями и принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, а также Всеобщей декларации прав человека¹⁰, Международных пактах о правах человека¹³ и других соответствующих документах, касающихся прав человека,

напоминая о Всеобщей декларации о геноме человека и правах человека, принятой Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 11 ноября 1997 года¹¹⁸, и о резолюции 53/152 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1998 года, одобряющей эту Декларацию,

ссылаясь на резолюцию 2001/71 Комиссии по правам человека от 25 апреля 2001 года по вопросу о правах человека и биоэтике¹¹⁹,

ссылаясь также на принятое 7 мая 1998 года решение, которым Исполнительный совет Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры учредил Международный комитет по биоэтике, ведущий в настоящее время работу по проблемам конфиденциальности и генетических данных,

напоминая далее о том, что жизнь и здоровье людей неразрывно связаны с развитием биологических наук и социальной сферы,

признавая важность достижений в области генетических исследований, которые ведут к разработке стратегий раннего обнаружения, предупреждения и лечения заболеваний,

учитывая, что генетическая революция имеет далеко идущие последствия для всего человечества и что, таким образом, ее оценку и применение ее результатов следует проводить на открытой и этической основе с привлечением широкого круга заинтересованных сторон,

¹¹⁵ Там же, 2001 год, Дополнение № 3 (E/2001/23), глава II, раздел А.

¹¹⁶ A/55/360.

¹¹⁷ Там же, глава V.

¹¹⁸ Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Отчеты Генеральной конференции, двадцать девятая сессия*, том I, Резолюции, резолюция 16.

¹¹⁹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 3 (E/2001/23), глава II, раздел А.*

признавая вклад, который могут внести соответствующие субъекты гражданского общества, в защиту генетической конфиденциальности и борьбу против дискриминации, основанной на генетических признаках,

подтверждая, что следует обеспечить конфиденциальность информации, полученной с помощью генетического тестирования и носящей личный характер, с соблюдением требований, установленных законом,

признавая, что генетические признаки человека, чья личность может быть установлена, в ряде случаев могут быть присущи другим членам его семьи или другим лицам и что при работе с данными о таких признаках следует также учитывать права и интересы таких лиц,

подчеркивая тот факт, что разглашение генетической информации, касающейся индивидуумов, без их на то согласия может причинить им вред и стать причиной их дискриминации в таких областях, как занятость, образование, социальные вопросы и медицинское страхование,

напоминая о том, что в целях защиты прав человека и основных свобод ограничения, касающиеся принципов согласия и конфиденциальности, могут устанавливаться лишь законом по крайне серьезным причинам в рамках международного публичного права и международного права в области прав человека,

1. *настоятельно призывает* государства обеспечить, чтобы никто не подвергался дискриминации по признаку генетических характеристик;

2. *настоятельно призывает также* государства обеспечить конфиденциальность информации о тех, кто подвергается генетическому тестированию, а также обеспечить, чтобы генетическое тестирование проводилось с предварительного, свободного, информированного и явного согласия на то индивидуума или разрешения, полученного с соблюдением процедуры, установленной законом, и в соответствии с нормами международного публичного права и международного права в области прав человека;

3. *просит* государства принять надлежащие конкретные меры, в том числе законодательные, для недопущения использования генетической информации и тестирования таким образом, чтобы это становилось причиной дискриминации или отчуждения индивидуумов или членов их семей или других лиц, с которыми они могут иметь некоторые общие генетические признаки, в любых областях, особенно в социальной и медицинской областях, а также в области занятости, как в государственном, так и в частном секторе;

4. *призывает* государства, по мере возможности, содействовать разработке и применению стандартов, обеспечивающих большую степень защиты в отношении сбора, хранения, разглашения и использования генетической информации, собранной с помощью гене-

тического тестирования, которая может стать причиной дискриминации или нарушения конфиденциальности;

5. *настоятельно призывает* государства продолжать оказывать поддержку исследованиям в области генетики человека и биотехнологии, при условии соблюдения принятых научных стандартов и этических норм и проведения таких исследований на благо всех, особенно малоимущих слоев, особо указав на то, что при проведении таких исследований и практическом использовании их достижений следует в полной мере уважать достоинство, свободу и права человека, а также соблюдать запрет на все формы дискриминации по признаку генетических характеристик;

6. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех правительств и соответствующих международных организаций и функциональных комиссий, с тем чтобы собрать касающуюся ее информацию и замечания и представить соответствующий доклад Совету на его основной сессии 2003 года.

*43-е пленарное заседание,
26 июля 2001 года*

2001/40. Активизация деятельности и укрепление Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 2000/24 от 28 июля 2000 года, в которой он, среди прочего, выразил серьезную озабоченность тем, что объем взносов не увеличился настолько, чтобы можно было, в частности, полностью ввести в строй информационно-сетевую систему для повышения осведомленности по гендерным вопросам или обеспечить нормальное функционирование Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин после 31 декабря 2000 года, а также подтверждая важное значение поддержки традиционных методов распространения информации, исследовательской и учебной деятельности,

ссылаясь также на резолюцию 55/219 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2000 года, в которой она постановила оказать Институту на разовой основе финансовую помощь, с тем чтобы он мог продолжать свою деятельность в течение 2001 года,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹²⁰;

¹²⁰ E/2001/76.

2. *с признательностью отмечает* поддержку государств-членов, выразившуюся в одобрении аванса в размере 800 тыс. долл. США для Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин на 2001 год на единовременной, исключительной и чрезвычайной основе;

3. *принимает к сведению* доклад Совета попечителей Института о работе его двадцать первой сессии¹²¹, а также содержащиеся в нем рекомендации и решения;

4. *выражает признательность* Директору Института за ее усилия по активизации деятельности Института за счет использования концепции и методики информационно-сетевой системы для повышения осведомленности по гендерным вопросам и настоятельно призывает Генерального секретаря принять меры к незамедлительному назначению нового Директора для обеспечения преемственности в руководстве и управлении Институту;

5. *выражает благодарность* Институту за реализацию последовательных мероприятий в рамках этапов I и II внедрения системы;

6. *выражает признательность* за усилия Директора Института, а также Совета попечителей в деле разработки стратегии мобилизации средств для Института и настоятельно призывает как можно скорее реализовать ее;

7. *выражает обеспокоенность* тем, что в связи с недостаточностью резервных средств в Целевом фонде Организации Объединенных Наций для Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин Институт вероятно не сможет продолжить свою деятельность после 2001 года;

8. *принимает к сведению* то обстоятельство, что Институт не может спрогнозировать объем взносов, которые будут получены на протяжении 2001 года;

9. *рекомендует* Генеральной Ассамблее рассмотреть возможность перевода любого остатка средств от суммы в размере 800 тыс. долл. США, авансированной Ассамблеей Институту на 2001 год, в резерв на 2002 год и предлагает Ассамблее рассмотреть возможность обратиться к Объединенной инспекционной группе с просьбой провести проверку Целевого фонда для Института и срочную оценку работы Института, включая вопрос о его будущем;

10. *предлагает* Институту еще более активизировать его кампанию по сбору средств и привлечению поддержки, в частности, фондов и корпораций частного сектора, для его деятельности;

11. *постановляет* внести поправку в пункт 5 статьи V Устава Института относительно процедуры одобрения координаторов, с тем чтобы она звучала следующим образом:

«Корреспонденты и координаторы в странах или регионах могут использоваться Институту для оказания помощи в поддержании контактов с национальными или региональными учреждениями и в проведении исследований и разработок или предоставлении консультаций по ним»;

12. *настоятельно призывает* Генерального секретаря:

a) продолжать поощрять государства-члены к выделению добровольных взносов в Целевой фонд, с тем чтобы он мог по-прежнему действовать на надлежащем уровне в течение 2002 года;

b) продолжать поощрять другие соответствующие источники финансирования в рамках Организации Объединенных Наций, включая Фонд Организации Объединенных Наций, к тому, чтобы они вносили вклад в перестройку Института;

13. *просит* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2002 года, а также Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*43-е пленарное заседание,
26 июля 2001 года*

2001/41. Учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

подтверждая, что учет гендерных аспектов в основной деятельности представляет собой одну из важнейших стратегий по осуществлению Пекинской платформы действий⁶ и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁸ и достижению общей цели равенства между мужчинами и женщинами,

ссылаясь на свои согласованные выводы 1997/2 по вопросу об учете гендерной проблематики во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций¹²²,

приветствуя резолюцию 55/71 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 2000 года, в которой Ассамблея, среди прочего, предложила Совету продолжать дальнейшую ко-

¹²¹ E/2001/88.

¹²² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 3 (A/52/3/Rev.1)*, глава IV, пункт 4.

ординацию политики и межучрежденческого сотрудничества в направлении достижения целей Пекинской платформы действий и реализации решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, включая рассмотрение вопроса о том, чтобы посвятить конкретные этапы заседаний теме улучшения положения женщин и осуществлению вышеуказанных документов с учетом гендерной проблематики во всей своей работе,

рассмотрев резолюцию 45/2 Комиссии по положению женщин¹²³,

будучи исполнена решимости и далее активизировать свои усилия по обеспечению того, чтобы гендерная проблематика стала неотъемлемой частью всей его деятельности, касающейся комплексного и скоординированного осуществления решений конференций Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* включить в свою повестку дня по пункту, озаглавленному: «Вопросы координации, программные и другие вопросы» подпункт, озаглавленный «Учет гендерных аспектов во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций», с тем чтобы, среди прочего, осуществлять контроль и оценку достигнутых успехов и встретившихся препятствий в системе Организации Объединенных Наций, и рассмотреть дальнейшие меры по укреплению процесса осуществления учета и контроля гендерных аспектов в рамках системы Организации Объединенных Наций;

2. *призывает* Генерального секретаря в будущих докладах Комиссии по положению женщин, Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее о последующих мерах в связи с Пекинской декларацией⁵ и Платформой действий⁶ и их осуществлении давать оценку прогрессу, достигнутому в деле учета гендерной проблематики в системе Организации Объединенных Наций, в том числе за счет представления информации по основным достижениям, приобретенному опыту и наиболее эффективной практике и выносить рекомендации по дальнейшим мерам и стратегиям для будущей деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций;

3. *также призывает* Генерального секретаря и все органы, представляющие доклады Экономическому и Социальному Совету, включать в свои доклады гендерные аспекты рассматриваемых Советом вопросов;

4. *постановляет* посвятить координационный этап одной из своих основных сессий, до 2005 года, обзору и оценке общесистемного осуществления согласованных выводов 1997/2¹²² Совета об учете гендерной проблематики во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций.

*43-е пленарное заседание,
26 июля 2001 года*

2001/42. Глобальная кампания за искоренение нищеты

Экономический и Социальный Совет,

напоминая, что Генеральная Ассамблея предложила Совету объединить осуществляемые в настоящее время инициативы и мероприятия, во исполнение Копенгагенской декларации о социальном развитии и Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития¹²⁴, первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997-2006 годы), и рекомендаций, содержащихся в итоговом документе двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, для того чтобы развернуть глобальную кампанию за искоренение нищеты¹²⁵,

вновь подтверждая свою приверженность поощрению скоординированного и комплексного выполнения решений основных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и связанной с этим последующей деятельности,

рассмотрев записку Секретариата о глобальной кампании за искоренение нищеты¹²⁶,

1. *постановляет* держать этот вопрос в поле зрения в контексте своей работы по скоординированной последующей деятельности по результатам основных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций ;

2. *предлагает* Генеральному секретарю представить Экономическому и Социальному Совету в 2002 году доклад по этому вопросу.

*43-е пленарное заседание,
26 июля 2001 года*

¹²³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 7 (E/2001/27)*, глава I, раздел В.

¹²⁴ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6-12 марта 1995 года (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.96.IV.8), глава I, резолюция I, приложения I и II.

¹²⁵ См. резолюцию Генеральной Ассамблеи S-24/2, приложение.

¹²⁶ E/2001/84.

Возобновленная основная сессия 2001 года

2001/43. Доклад Комитета по политике в области развития

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1998/46 от 31 июля 1998 года, в которой он постановил, что Совету следует принять решение по разработке соответствующей программы работы Комитета по политике в области развития,

ссылаясь также на свою резолюцию 2000/34 от 28 июля 2000 года о докладе Комитета о работе его второй сессии,

ссылаясь далее на резолюцию 46/206 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1991 года о докладе Комитета и критериях определения наименее развитых стран,

с удовлетворением принимая к сведению сообщения Председателя и других членов Бюро Комитета и доклад Комитета о работе его третьей сессии¹²⁷,

отмечая, что Комитет не получил достаточной информации для проведения тщательного пересмотра своей рекомендации об исключении Мальдивских Островов из перечня наименее развитых стран в соответствии с просьбой Совета, содержащейся в резолюции 2000/34,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об обеспечении плавного перехода стран, утрачивающих статус наименее развитой страны¹²⁸, и записку секретариата Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о выгодах, связанных со статусом наименее развитой страны, и вопросе выхода из перечня¹²⁹,

рассмотрев меморандум, представленный правительством Мальдивских Островов¹³⁰,

1. *просит* Комитет по политике в области развития продолжить работу по пересмотру своей рекомендации об исключении Мальдивских Островов из перечня наименее развитых стран на своих четвертой и пятой сессиях и представить Экономическому и Социальному Совету доклад о ходе пересмотра на его следующей основной сессии, а окончательные рекомендации Совету - на его основной сессии 2003 года, принимая во внимание информацию, упомянутую в пунктах 6 и 7 преамбулы настоящей резолюции, и новую информацию, которая будет представлена

соответствующими партнерами по процессу развития и многосторонними организациями;

2. *призывает* соответствующих партнеров по процессу развития и многосторонние организации представить Комитету соответствующую информацию об их вероятной реакции в связи с исключением той или иной страны из перечня до четвертой сессии Комитета в 2002 году;

3. *постановляет* продлить переходный период для Мальдивских Островов до следующего трехгодичного обзора перечня наименее развитых стран в 2003 году в соответствии с рекомендацией Комитета¹³¹;

4. *настоятельно призывает* международные организации, двусторонних доноров и выходящие или близкие к выходу из перечня страны приступить к обсуждению вопроса о режиме для выходящих из перечня стран в целях обеспечения того, чтобы выход страны из перечня наименее развитых стран не приводил к срыву ее планов, программ и проектов в области развития, а также о важности обеспечения плавного перехода от статуса наименее развитой страны странам, отвечающим критериям выхода из перечня;

5. *вновь подтверждает* важное значение проведения консультаций с соответствующими государствами-членами при подготовке и использовании страновых обзоров уязвимости, а также сохраняющуюся потребность в обеспечении транспарентности, объективности и точности в ходе этих процессов;

6. *просит* Комитет продолжать свою работу по методологии, которую надлежит использовать при определении наименее развитых стран, и в надлежащих случаях — при содействии других международных организаций, занимающихся вопросами экологической и экономической уязвимости, и представить Совету в 2002 году доклад о критериях, которые Комитет предлагает использовать в рамках трехгодичного обзора перечня наименее развитых стран, запланированного на 2003 год;

7. *просит также* Комитет на его четвертой сессии рассмотреть тему, выбранную для этапа заседаний высокого уровня основной сессии Совета 2002 года, и вынести рекомендации в отношении этой темы;

8. *приветствует* предложения, вынесенные Комитетом в отношении его будущей программы работы;

¹²⁷ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение No.13, (E/2001/33).*

¹²⁸ E/2001/94.

¹²⁹ E/2001/CRP.5 и Add.1.

¹³⁰ E/2000/104, приложение, добавление.

¹³¹ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение No.13, (E/2001/33), пункт 9.*

9. *предлагает* Председателю и, при необходимости, другим членам Комитета продолжать практику представления Совету устных докладов о работе Комитета.

*45-е пленарное заседание,
24 октября 2001 года*

2001/44. Работа Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 2001/34 от 26 июля 2001 года,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о работе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ⁹⁷ в течение двухгодичного периода 1999–2000 годов, в частности о работе по принятию новых и измененных положений для включения в одиннадцатое пересмотренное издание *Рекомендаций по перевозке опасных грузов: типовые положения* и в третье пересмотренное издание *Рекомендаций по перевозке опасных грузов: руководство по испытаниям и критериям*;

2. *предлагает* всем правительствам, специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии и другим заинтересованным международным организациям препроводить секретариату Комитета свои мнения о работе Комитета вместе с любыми замечаниями, которые они, возможно, пожелают высказать в отношении измененных рекомендаций;

3. *предлагает* всем заинтересованным правительствам, региональным комиссиям, специализированным учреждениям и заинтересованным международным организациям при разработке или обновлении соответствующих кодексов и положений рассматривать вопрос об учете рекомендаций Комитета;

4. *просит* Генерального секретаря представить ему в 2003 году доклад об осуществлении его резолюции 2001/34 и настоящей резолюции.

*46-е пленарное заседание,
20 декабря 2001 года*

2001/45. Перестройка и активизация деятельности Группы экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансов

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 50/225 от 19 апреля 1996 года и 53/201 от 15 декабря 1998 года по вопросу о государственном управлении и развитии,

признавая, что эффективное, действенное и транспарентное государственное управление как на национальном, так и на международном уровнях призвано играть решающую роль в достижении ключевых целей Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций¹, и подчеркивая в связи с этим необходимость укрепления национального административно-управленческого потенциала государственного сектора, в частности в развивающихся странах и странах с переходной экономикой,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 50/227 от 24 мая 1996 года и 52/12 В от 19 декабря 1997 года по вопросу о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях,

ссылаясь также на свои резолюции 1998/46 от 31 июля 1998 года и 1999/51 от 29 июля 1999 года о дальнейших мерах по перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях,

подтверждая свое решение 2000/231 от 27 июля 2000 года, в котором Совет одобрил рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря о работе Группы экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансов на ее пятнадцатом совещании¹³²,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о пятилетней оценке хода осуществления резолюции 50/225 по вопросу о государственном управлении и развитии¹³³;

2. *утверждает* текст, содержащийся в приложении к настоящей резолюции;

3. *постановляет* рассмотреть на своей организационной сессии 2002 года кандидатуры для назначения в состав Комитета экспертов по государственному управлению;

4. *постановляет также* довести настоящую резолюцию до сведения Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят шестой сессии.

*46-е пленарное заседание,
20 декабря 2001 года*

Приложение

Группа экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансов

1. Группа экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственного управления и

¹³² См. E/2000/66.

¹³³ A/56/127–E/2001/101 и Add.1.

финансов переименовывается в Комитет экспертов по государственному управлению и продолжает быть вспомогательным органом Экономического и Социального Совета без изменения его мандата.

2. Комитет состоит из двадцати четырех экспертов, выступающих в своем личном качестве. Эксперты назначаются Генеральным секретарем в консультации с государствами-членами и утверждаются Экономическим и Социальным Советом. Членский состав Комитета формируется из экспертов во взаимосвязанных областях государственной экономики, государственного управления и государственных финансов с соблюдением надлежащего географического и гендерного баланса. Члены Комитета назначаются на четырехлетний срок.

3. Комитет раз в два года проводит сессии продолжительностью не более десяти рабочих дней.

4. Экономический и Социальный Совет вырабатывает руководящие принципы в отношении соответствующей программы работы Комитета. Комитет представляет свой доклад непосредственно Совету на его основной сессии. В доклад должны включаться предложения Комитета по его программе работы, выносимые на рассмотрение и утверждение Совета.

5. При распространении информации о работе Комитета должна в полной мере использоваться онлайн-сеть Организации Объединенных Наций по вопросам государственного управления и финансов.

6. При выполнении своих функций Комитет в дополнение к проведению своих заседаний должен решать весь круг вопросов по обеспечению эффективной подготовки к проведению обсуждений в Комитете. Секретариат должен оказывать помощь в этой связи.

2001/46. Мандат на разработку международно-правового документа против коррупции

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять нижеследующий проект резолюции:

«Генеральная Ассамблея,

будучи озабочена серьезностью проблем, порождаемых коррупцией, которая может поставить под угрозу стабильность и безопасность обществ, подорвать демократические и моральные ценности и создать угрозу для социального, экономического и политического развития,

ссылаясь на свою резолюцию 51/59 от 12 декабря 1996 года, в которой она приняла Международный кодекс поведения государственных должностных лиц и рекомендовала Кодекс государствам-членам в качестве инструмента, которым они могли

бы руководствоваться в своих усилиях по борьбе с коррупцией,

ссылаясь также на свою резолюцию 51/191 от 16 декабря 1996 года, в которой она приняла Декларацию Организации Объединенных Наций о борьбе с коррупцией и взяточничеством в международных коммерческих операциях,

ссылаясь далее на свою резолюцию 55/61 от 4 декабря 2000 года, в которой она постановила учредить специальный комитет для разработки эффективного международно-правового документа против коррупции и просила Генерального секретаря созвать межправительственную группу экспертов открытого состава для рассмотрения и подготовки проекта мандата на разработку такого документа,

ссылаясь на свою резолюцию 55/188 от 20 декабря 2000 года, в которой она предложила Межправительственной группе экспертов открытого состава по подготовке проекта мандата на разработку международно-правового документа против коррупции, созданной во исполнение резолюции 55/61, рассмотреть вопрос о незаконно переводимых средствах и возвращении таких средств в страны происхождения,

ссылаясь также на резолюцию 2001/13 Экономического и Социального Совета от 24 июля 2001 года, озаглавленную «Укрепление международного сотрудничества в предупреждении перевода средств незаконного происхождения, полученных от актов коррупции, включая отмывание средств, и в борьбе с ним, а также в возвращении таких средств»

подтверждая необходимость подготовки широкого и эффективного международно-правового документа против коррупции,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о существующих международно-правовых документах, рекомендациях и других документах, касающихся коррупции¹³⁴, представленный Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее десятой сессии и совещанию Межправительственной группы экспертов открытого состава,

1. *с удовлетворением принимает к сведению доклад Межправительственной группы экспертов открытого состава по подготовке проекта мандата на разработку международно-правового документа против коррупции, совещание которой проходило в Вене с 30 июля по 3 августа 2001 года*¹³⁵, одобренный Комиссией по предупреждению преступности и уголов-

¹³⁴ E/CN.15/2001/3 и Corr.1.

¹³⁵ A/AC.260/2 и Corr.1.

ному правосудию на ее возобновленной десятой сессии и Экономическим и Социальным Советом;

2. *постановляет*, что Специальный комитет по разработке конвенции против коррупции, учрежденный в соответствии с резолюцией 55/61 Генеральной Ассамблеи, будет разрабатывать широкую и эффективную конвенцию, которая, до окончательного определения ее названия, будет именоваться «Конвенция Организации Объединенных Наций против коррупции»;

3. *просит* Специальный комитет при разработке проекта конвенции применять всеобъемлющий и многодисциплинарный подход и рассмотреть, в частности, следующие ориентировочные элементы: определения; сфера применения; защита суверенитета; меры по предупреждению; криминализация; наказания и средства правовой защиты; конфискация и арест; юрисдикция; ответственность юридических лиц; защита свидетелей и потерпевших; поощрение и укрепление международного сотрудничества; предупреждение перевода средств незаконного происхождения, полученных от актов коррупции, включая отмывание средств, и борьба с ним, а также возвращение таких средств; техническая помощь; сбор и анализ информации и обмен ею; и механизмы наблюдения за осуществлением;

4. *предлагает* Специальному комитету использовать при выполнении своих задач в качестве справочных материалов доклад Межправительственной группы экспертов открытого состава, доклад Генерального секретаря¹³⁴, а также соответствующие разделы доклада Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее десятой сессии¹³⁶ и, в частности, пункт 1 резолюции 2001/13 Экономического и Социального Совета;

5. *просит* Специальный комитет принять во внимание существующие международно-правовые документы против коррупции и, когда это уместно, Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁴⁵;

6. *постановляет* проводить сессии Специального комитета в 2002 и 2003 годах в Вене по мере необходимости и созывать не менее трех сессий в год продолжительностью в две недели каждая в рамках общих утвержденных ассигнований бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов в соответствии с графиком, который будет

разработан бюро Специального комитета, и просит Комитет завершить свою работу до конца 2003 года;

7. *постановляет также*, что бюро Специального комитета избирается самим комитетом и состоит из двух представителей от каждой из пяти региональных групп;

8. *предлагает* странам-донорам оказать помощь Организации Объединенных Наций в обеспечении полного и эффективного участия развивающихся стран, в частности наименее развитых стран, в работе Специального комитета, включая покрытие путевых расходов и расходов в связи с пребыванием;

9. *настоятельно призывает* государства в полной мере участвовать в разработке конвенции и стремиться обеспечить непрерывность своего представительства;

10. *предлагает* Специальному комитету принимать во внимание вклад неправительственных организаций и гражданского общества в соответствии с правилами Организации Объединенных Наций и с учетом практики, установленной Специальным комитетом по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности;

11. *с благодарностью принимает* предложение правительства Аргентины провести в этой стране неофициальное подготовительное совещание Специального комитета до его первой сессии;

12. *просит* Специальный комитет представить доклады о ходе своей работы Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее одиннадцатой и двенадцатой сессиях в 2002 и 2003 годах, соответственно;

13. *просит* Генерального секретаря предоставить Специальному комитету необходимые средства и ресурсы для поддержки его работы».

*46-е пленарное заседание,
20 декабря 2001 года*

2001/47. Планы действий по осуществлению Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять нижеследующую резолюцию:

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 55/59 от 4 декабря 2000 года, в которой она одобрила Венскую декларацию о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века³⁸, принятую десятым Конгрессом

¹³⁶ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 10 (E/2001/30/Rev.1).*

Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями,

отмечая, что в пункте 29 Венской декларации десятый Конгресс предложил Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию разработать конкретные меры по выполнению принятых в Декларации обязательств и принятию последующих мер в связи с ними,

напоминая о том, что в своей резолюции 55/60 от 4 декабря 2000 года она настоятельно призвала правительства в рамках предпринимаемых ими усилий по предупреждению преступности и борьбе с ней руководствоваться результатами десятого Конгресса и просила Генерального секретаря подготовить в консультации с государствами-членами проекты планов действий по выполнению принятых в Венской декларации обязательств и проведению последующих мероприятий для рассмотрения Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее десятой сессии и принятия ею соответствующих решений,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* планы действий по осуществлению Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века³⁸, которые содержатся в приложении к настоящей резолюции;

2. *с удовлетворением отмечает* работу Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее девятой и десятой сессиях по подготовке планов действий по осуществлению Венской декларации;

3. *просит* Генерального секретаря обеспечить максимально широкое распространение планов действий;

4. *предлагает* правительствам тщательно рассмотреть и надлежащим образом использовать планы действий в качестве руководства в их усилиях по формулированию законодательства, политики и программ в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с целью выполнения принятых в Венской декларации обязательств и проведения последующих мероприятий;

5. *предлагает* Генеральному секретарю в тесном сотрудничестве с соответствующими межправительственными организациями и неправительственными организациями тщательно рассмотреть и надлежащим образом применять планы действий в качестве руководства при разработке политики и программ в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в соответствии со средне-

срочными планами и бюджетами по программам и при условии наличия ресурсов;

6. *предлагает* Секретариату провести обсуждения с институтами сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия относительно их возможного вклада в осуществление планов действий при координации со стороны Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

7. *предлагает* государствам-членам и региональным и международным учреждениям, включая финансовые учреждения, содействовать дальнейшему укреплению Программы на основе обеспечения устойчивого финансирования и других мероприятий по технической поддержке в целях оказания соответствующей помощи заинтересованным государствам в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

8. *предлагает* Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию следить за осуществлением планов действий и по мере необходимости делать любые рекомендации.

Приложение

Планы действий по осуществлению Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века

I. Меры по борьбе с транснациональной организованной преступностью

1. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в пунктах 5, 6, 7 и 10 Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века³⁸, и последующих мер в связи с ними, а также содействия подписанию, ратификации, вступлению в силу и последовательному осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁴⁵ и протоколов к ней рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

A. Национальные меры

2. Государствам, которые еще не подписали Конвенцию и протоколы к ней, следует как можно скорее сделать это, а государствам, которые уже подписали эти юридические документы, следует приложить все усилия к тому, чтобы как можно скорее ратифицировать их. Каждое государство установит приоритеты, касающиеся эффективного осуществления Конвенции и протоколов к ней, и будет соответствующим образом и как можно оперативнее действовать, пока

все положения этих юридических документов полностью не вступят в силу и не начнут действовать. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

a) разработка законодательства, устанавливающего или усиливающего санкции, полномочия на проведение расследований, уголовно-процессуальные нормы и другие аспекты;

b) создание потенциала, в том числе в целях сотрудничества, путем укрепления систем предупреждения преступности и уголовного правосудия и создания или расширения учреждений, ответственных за предупреждение и выявление транснациональной организованной преступности и борьбу с ней;

c) учреждение или совершенствование учебных программ для судей, прокуроров, сотрудников правоохранительных органов и других лиц или учреждений, ответственных за предупреждение и выявление транснациональной организованной преступности и борьбу с ней;

d) подготовка и совместное использование информации и аналитических данных о методах, деятельности и общих тенденциях организованной преступности, а также о личности, местонахождении и деятельности конкретных лиц или групп, подозреваемых в участии в организованной преступности, в той мере, в какой это соответствует национальному законодательству и международным соглашениям и договоренностям;

e) общее содействие осуществлению эффективных стратегий борьбы с преступностью.

3. Государства, в соответствующих случаях, будут также стремиться:

a) поддерживать усилия Центра по международному предупреждению преступности Управления Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками и предупреждению преступности Секретариата, направленные на содействие ратификации Конвенции и протоколов к ней, через проведение региональных семинаров и оказывать подписавшим государствам помощь до и после ратификации путем предоставления им финансовых средств, помощи экспертов и/или других видов помощи;

b) последовательно увеличивать общий объем внебюджетных взносов, а также укреплять и расширять донорскую базу Центра для обеспечения наличия достаточных материальных и технических ресурсов для проектов, осуществляемых в поддержку

Конвенции и протоколов к ней, а также других проектов и программ;

c) укрепить международное сотрудничество с целью создания условий, способствующих борьбе с организованной преступностью, содействия росту и устойчивому развитию, а также ликвидации нищеты и безработицы.

В. Международные меры

4. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет:

a) организовывать семинары высокого уровня с целью повысить степень осведомленности о Конвенции и протоколах к ней среди государств, межправительственных и неправительственных организаций и других ключевых групп или отдельных лиц;

b) оказывать государствам, по их просьбе, помощь в разработке законодательства и подзаконных актов, а также оказывать другие экспертные услуги или техническое содействие в ратификации и осуществлении юридических документов;

c) оказывать государствам, по их просьбе, помощь в налаживании или активизации двустороннего и многостороннего сотрудничества в областях, охватываемых Конвенцией, особенно в областях использования современных коммуникационных технологий;

d) на регулярной основе осуществлять сбор и анализ данных о транснациональной организованной преступности в консультациях с заинтересованными государствами;

e) в консультациях с заинтересованными государствами вести базу данных, которая позволяла бы проводить более комплексный углубленный анализ характера, тенденций и географической картины стратегий и деятельности организованных преступных групп, а также наиболее эффективных методов борьбы с транснациональной организованной преступностью;

f) вести базу данных о соответствующих национальных законах;

g) оказывать поддержку Специальному комитету по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности в подготовке правил и процедур Конференции Участников Конвенции;

h) оказывать секретариатскую и общую поддержку Конференции Участников Конвенции.

II. Меры по борьбе с коррупцией

5. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в пункте 16 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними, разработки эффективного международно-правового документа против коррупции, а также разработки и осуществления других мер и программ по предупреждению коррупции и борьбе с ней рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

A. Национальные меры

6. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

a) всестороннее участие в работе сессий Специального комитета по разработке конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, учрежденного в соответствии с резолюцией 55/61 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 2000 года;

b) содействие всестороннему и эффективному участию развивающихся стран, особенно наименее развитых стран, в работе Специального комитета; эта цель может быть достигнута путем предоставления внебюджетных ресурсов Центру по международному предупреждению преступности;

c) усилия, направленные на завершение работы над будущей конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции к концу 2003 года с учетом существующих правовых документов против коррупции и, когда это целесообразно, Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности;

d) начало разработки, в соответствующих случаях, национальных законодательных, административных и других мер в целях содействия ратификации и эффективному осуществлению будущей конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, включая национальные меры против коррупции и меры в поддержку эффективного сотрудничества с другими государствами.

7. Государства будут, в соответствующих случаях, стремиться бороться с внутренней коррупцией с помощью следующих мер:

a) оценка существующих в стране видов, причин, последствий и издержек коррупции;

b) разработка национальных стратегий и планов действий по борьбе с коррупцией на основе ши-

рокового участия заинтересованных представителей правительства и гражданского общества;

c) применение или установление во внутреннем праве соответствующих составов преступлений, а также полномочий на проведение расследований и уголовно-процессуальных норм в целях борьбы с коррупцией и решения связанных с ней проблем;

d) укрепление систем и институтов государственного управления, особенно институтов системы уголовного правосудия, в целях обеспечения и/или повышения их независимости и сопротивляемости коррумпирующему влиянию;

e) поддержание или создание учреждений и структур, обеспечивающих прозрачность и публичную отчетность в правительстве, деловых кругах и других ключевых социально-экономических секторах;

f) приобретение опыта в осуществлении мер по борьбе с коррупцией, а также обучение и подготовка должностных лиц по вопросам, связанным с характером и последствиями коррупции, и методам эффективной борьбы с ней.

8. Государства будут, в соответствующих случаях, стремиться бороться с транснациональной коррупцией с помощью следующих мер:

a) подписание, ратификация и осуществление соответствующих существующих международных документов против коррупции;

b) надлежащее осуществление на национальном уровне мер и рекомендаций по борьбе с коррупцией в соответствии с национальным законодательством;

c) создание и укрепление национального потенциала в области международного сотрудничества в вопросах борьбы с коррупцией, включая решение вопроса о репатриации доходов от коррупции;

d) повышение информированности соответствующих государственных ведомств и министерств, в частности министерств юстиции, внутренних дел, иностранных дел и сотрудничества в целях развития, о серьезности проблем, порождаемых транснациональной коррупцией, и необходимости поддержки эффективных мер борьбы с ней;

e) предоставление материальной, технической или иной поддержки другим государствам в рамках программ борьбы с коррупцией как напрямую, так и через финансовую поддержку глобальной программы борьбы с коррупцией;

f) ограничение возможностей для перевода и сокрытия доходов от коррупции и меры по решению вопроса о возвращении таких доходов в страны их происхождения; эта деятельность может включать обеспечение осуществления мер по борьбе с отмыванием денег, предусмотренных в Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и в других международно-правовых документах, а также разработку и осуществление новых мер.

В. Международные меры

9. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет:

a) предоставлять услуги специалистов и обеспечивать полное секретариатское обслуживание Специального комитета по разработке конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции в ходе его работы;

b) обеспечивать при помощи государств-членов всестороннее и эффективное участие развивающихся стран, особенно наименее развитых стран, в работе Специального комитета, в том числе за счет покрытия путевых и местных расходов;

c) оказывать государствам, по их просьбе, техническое содействие в ратификации и осуществлении будущей конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции;

d) оказывать государствам помощь в налаживании или активизации двустороннего и многостороннего сотрудничества в областях, охватываемых будущей конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции;

e) вести в стандартном формате базу данных о существующих национальных оценках состояния проблемы коррупции, а также готовить руководства по наиболее эффективным методам борьбы с коррупцией;

f) содействовать обмену опытом и специальными знаниями между государствами;

g) пересматривать и обновлять руководство по практическим мерам по борьбе с коррупцией¹³⁷;

h) разрабатывать проекты технического сотрудничества по предупреждению коррупции и борьбе с ней в целях оказания государствам, по их просьбе, помощи в осуществлении таких проектов в рамках глобальной программы борьбы с коррупцией.

III. Меры по борьбе с торговлей людьми

10. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в пункте 14 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними, безотлагательного принятия эффективных мер по предупреждению торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и борьбе с ней, и развития в этом отношении сотрудничества между государствами рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

А. Национальные меры

11. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

a) подготовка и совместное использование информации и аналитических данных о характере и масштабах торговли людьми на национальном и региональном уровнях, а также об известных торговцах и организациях, занимающихся торговлей людьми, и об используемых ими средствах и методах в той мере, в какой это соответствует национальному законодательству и международным соглашениям и договоренностям;

b) принятие или усиление, когда это необходимо, эффективных законов и процедуры для предупреждения торговли людьми и наказания за такую деятельность, а также эффективных мер поддержки и защиты жертв и свидетелей такой торговли;

c) рассмотрение вопроса об осуществлении мер по обеспечению защиты и физической, психологической и социальной реабилитации жертв торговли людьми;

d) оказание поддержки национальным и международным неправительственным и другим организациям, а также элементам гражданского общества по вопросам, связанным с торговлей людьми, и сотрудничество с ними;

e) проведение обзора и оценки эффективности национальных мер по борьбе с торговлей людьми и рассмотрение вопроса о предоставлении такой информации для сопоставления и изучения в целях разработки более эффективных мер по борьбе с такой торговлей;

¹³⁷ *International Review of Criminal Policy*, Nos. 41 and 42 (United Nations publication, Sales No. E.93.IV.4).

f) подготовка и распространение среди населения информации о торговле людьми для просвещения потенциальных жертв такой торговли;

g) укрепление потенциала международного сотрудничества в разработке и осуществлении мер по борьбе с торговлей людьми;

h) рассмотрение вопроса о выделении добровольных взносов в поддержку осуществления глобальной программы борьбы с торговлей людьми;

i) выделение дополнительных ресурсов в поддержку разработки и осуществления национальных и региональных стратегий борьбы с торговлей людьми.

В. Международные меры

12. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет:

a) разрабатывать проекты технического сотрудничества в целях предупреждения торговли людьми и борьбы с ней, а также защиты жертв и свидетелей такой торговли для оказания государствам, по их просьбе, помощи в осуществлении таких проектов в рамках глобальной программы борьбы с торговлей людьми;

b) вести глобальную базу данных, содержащую информацию о характере и масштабах торговли людьми и наиболее эффективных методах предупреждения и пресечения такой торговли, в сотрудничестве с Межрегиональным научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия; и

c) создаст механизмы оценки эффективности мер по борьбе с торговлей людьми.

IV. Меры по борьбе с незаконным ввозом мигрантов

13. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в пункте 14 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними и безотлагательного принятия эффективных мер для предупреждения незаконного ввоза мигрантов и борьбы с ним, а также развития в этом отношении сотрудничества между государствами рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

А. Национальные меры

14. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

a) подготовка и совместное использование информации и аналитических данных о характере и масштабах незаконного ввоза мигрантов на национальном и региональном уровнях, а также об известных лицах и организациях, занимающихся незаконным ввозом мигрантов, и об используемых ими средствах и методах в той мере, в какой это соответствует национальному законодательству и международным соглашениям и договоренностям;

b) принятие или усиление, когда это необходимо, эффективных законов для предупреждения незаконного ввоза мигрантов и наказания за такую деятельность, а также мер поддержки и защиты прав незаконно ввозимых мигрантов и свидетелей по делам о незаконном ввозе в соответствии с Протоколом против незаконного ввоза мигрантов по суше, воздуху и морю, дополняющим Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹³⁸;

c) осуществление мер по защите основных прав незаконно ввезенных мигрантов и, в рамках имеющихся средств, свидетелей по делам о незаконном ввозе с целью защитить их от насилия и принять соответствующие меры в случаях, когда жизнь, безопасность или человеческое достоинство мигрантов в процессе их незаконного ввоза ставятся под угрозу;

d) оказание поддержки национальным и международным неправительственным и другим организациям, а также элементам гражданского общества по вопросам, связанным с незаконным ввозом мигрантов, и сотрудничество с ними;

e) проведение обзора и оценки эффективности национальных мер по борьбе с незаконным ввозом мигрантов и рассмотрение вопроса о предоставлении такой информации для сопоставления и изучения в целях разработки более эффективных мер;

f) подготовка и распространение среди населения информации о незаконном ввозе мигрантов для просвещения должностных лиц, широкой общественности и потенциальных мигрантов о подлинном характере такого незаконного ввоза, в том числе об участии в нем организованных преступных групп и опасностях, которым подвергаются незаконно ввозимые мигранты;

¹³⁸ Резолюция 55/25, приложение III.

g) укрепление потенциала международного сотрудничества в разработке и осуществлении мер по борьбе с незаконным ввозом мигрантов.

В. Международные меры

15. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет разрабатывать проекты технического сотрудничества в целях предупреждения незаконного ввоза мигрантов и борьбы с ним, обеспечивая при этом защиту прав незаконно ввозимых мигрантов, в целях оказания государствам, по их просьбе, помощи в осуществлении таких проектов.

V. Меры по борьбе с незаконным изготовлением и оборотом огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему

16. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в пункте 15 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними и безотлагательного принятия эффективных мер, которые необходимы для сокращения числа случаев незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему и связанных с этим противозаконных деяний, в соответствии с условиями Протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁴⁵, рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

A. Национальные меры

17. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

a) принятие и усиление, когда это необходимо, национальных законов и процедур, в частности процедур, касающихся уголовных преступлений, и процедур конфискации, ареста, изъятия и уничтожения огнестрельного оружия, его составных частей, компонентов и боеприпасов к нему;

b) выполнение требований, касающихся ведения учета огнестрельного оружия, маркировки огнестрельного оружия, маркировки и деактивации огнестрельного оружия;

c) создание или поддержание эффективных систем выдачи лицензий или разрешений на импорт,

экспорт и транзит огнестрельного оружия, его составных частей, компонентов и боеприпасов к нему;

d) введение соответствующих юридических и административных мер, направленных на предупреждение утраты, хищения или утечки огнестрельного оружия, с целью обмена соответствующей информацией, касающейся огнестрельного оружия, и двустороннего, регионального и международного сотрудничества, в том числе посредством обмена информацией и оказания технической помощи;

e) рассмотрение вопроса о создании эффективной нормативной основы, регулирующей деятельность лиц, осуществляющих брокерские операции в сделках, связанных с импортом, экспортом или транзитом огнестрельного оружия.

В. Международные меры

18. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет:

a) разрабатывать проекты технического сотрудничества в целях предупреждения незаконного оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему и связанной с этим деятельности, борьбы с такой деятельностью и ее искоренения для оказания государствам, особенно развивающимся странам и странам с переходной экономикой, по их просьбе, помощи в осуществлении таких проектов;

b) создавать и вести глобальную базу данных о существующих национальных и региональных нормах, регулирующих оборот огнестрельного оружия, и о связанной с этим правоохранительной практике, а также о наиболее эффективных методах контроля над огнестрельным оружием.

VI. Меры по борьбе с отмыванием денег

19. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в пункте 17 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними и разработки, принятия и осуществления эффективного внутреннего законодательства, норм регулирования и административных мер для предупреждения, выявления и пресечения отмывания денег на национальном и транснациональном уровнях в сотрудничестве с другими государствами, согласно соответствующим международным документам, в частности Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и, руководст-

вухся соответствующими инициативами в области борьбы с отмыванием денег, выдвинутыми региональными, межрегиональными и многосторонними организациями, рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

А. Национальные меры

20. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

a) принятие всеобъемлющих мер для эффективного решения проблемы отмывания денег во всех ее аспектах с участием всех соответствующих министерств, ведомств и учреждений и в консультациях с представителями финансового сектора;

b) усилия по обеспечению того, чтобы во внутреннем законодательстве должным образом признавались в качестве уголовно наказуемых деяния и методы, используемые для сокрытия, конверсии или перевода доходов от преступлений с целью утаить характер или происхождение этих доходов, в соответствии со статьей 6 Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности;

c) усилия по обеспечению наличия надлежащих полномочий в области регулирования, инспектирования и расследования в целях обнаружения и выявления случаев отмывания денег;

d) усилия по обеспечению наличия надлежащих следственных и судебных полномочий, которые позволяли бы выявлять, отслеживать, арестовывать, конфисковывать и отчуждать доходы от преступлений;

e) усилия по обеспечению наличия соответствующих юридических полномочий и административных ресурсов, которые позволяли бы своевременно и эффективно реагировать на просьбы других государств в случаях, связанных с отмыванием денег;

f) поддержка национальных и международных исследований и участие в таких усилиях для наблюдения за тенденциями в области отмывания денег и международными стратегиями реагирования и для их анализа;

g) в соответствии с действующими многосторонними соглашениями, разработка проектов или программ по оказанию другим государствам помощи в разработке, подготовке или совершенствовании законов, нормативных актов и административных процедур для борьбы с отмыванием денег, включая глобальную программу борьбы с отмыванием денег и другие мероприятия или проекты, содействующие

осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности;

h) мероприятия или программы по подготовке должностных лиц или обмену опытом в области борьбы с отмыванием денег, такие как учебные практикумы и семинары.

В. Международные меры

21. Управление по контролю над наркотиками и предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет разрабатывать мероприятия в области технического сотрудничества для предупреждения отмывания денег и борьбы с ним в целях оказания государствам, по их просьбе, помощи в осуществлении этих мероприятий.

VII. Меры по борьбе с терроризмом

22. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в соответствии с пунктом 19 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними, а также принятия эффективных, решительных и безотлагательных мер, направленных на предупреждение и пресечение преступной деятельности, проводимой с целью содействия терроризму во всех его формах и проявлениях, рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

А. Национальные меры

23. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

a) подписание и ратификация международных документов, касающихся терроризма;

b) проведение исследований и сбор информации о преступной деятельности, проводимой с целью содействия терроризму во всех его формах и проявлениях, в том числе о личности, местонахождении и деятельности конкретных лиц или групп, участвующих в такой деятельности, и поддержка аналогичной работы на международном уровне в той мере, в которой это соответствует национальному законодательству и международным соглашениям и договоренностям;

c) проведение обзора своих соответствующих внутренних законов и процедур с целью принятия эффективных внутренних мер по борьбе с терроризмом и связанной с ним преступностью, укреп-

ления возможностей по сотрудничеству в надлежащих случаях с другими государствами и эффективного осуществления соответствующих международных документов;

d) укрепление сотрудничества между учреждениями по борьбе с терроризмом и учреждениями, занимающимися борьбой с преступностью. Это может включать создание пунктов связи или использование других каналов связи между учреждениями по борьбе с терроризмом и учреждениями, занимающимися борьбой с преступностью, для улучшения обмена информацией;

e) рассмотрение вопроса о внесении добровольных взносов для поддержки осуществления мероприятий Центра по международному предупреждению преступности, направленных на предупреждение терроризма.

В. Международные меры

24. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями и в координации с Управлением по правовым вопросам Секретариата, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет:

a) принимать меры по повышению осведомленности о соответствующих международных документах, поощрению государств к подписанию и ратификации таких документов и, когда это практически возможно, предоставлению помощи государствам, по их просьбе, в осуществлении таких документов;

b) в сотрудничестве с государствами-членами принимать меры по повышению осведомленности общественности о характере и масштабах международного терроризма и его связи с преступностью, включая организованную преступность, когда это уместно;

c) продолжать вести имеющиеся базы данных по терроризму;

d) предлагать государствам-членам аналитическую поддержку посредством сбора и распространения информации о связи между терроризмом и сопряженной с ним преступной деятельностью;

e) если того потребует развитие ситуации, составлять для рассмотрения государствами-членами конкретные предложения о мерах по укреплению потенциала Центра в целях дальнейшего развития, в рамках своего мандата, и претворения в жизнь свя-

занного с предупреждением терроризма компонента своих мероприятий.

VIII. Меры по предупреждению преступности

25. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в соответствии с пунктом 25 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними, а также разработки комплексных международных, региональных, национальных и местных стратегий предупреждения преступности, рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

A. Национальные меры

26. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

a) поощрение тесного сотрудничества между различными секторами общества, включая секторы юстиции, здравоохранения, образования, социальных услуг и жилищный сектор, что необходимо для поддержки эффективного предупреждения преступности на базе общин;

b) тесное сотрудничество с элементами гражданского общества и предоставление им помощи в деле разработки, принятия и поощрения инициатив по предупреждению преступности с учетом важности осуществления этой деятельности, по возможности, на основе доказавших свою эффективность практических мер и обеспечения надлежащего соотношения между различными подходами к предупреждению преступности на базе общин;

c) поощрение проведения оценки эффективности программ предупреждения преступности;

d) разработка практических мер, направленных на предупреждение повторной виктимизации жертв преступности;

e) разработка и осуществление ситуативных и других программ предупреждения преступности с учетом необходимости недопущения ущемления гражданских свобод;

f) сотрудничество с другими правительствами и неправительственными организациями в разработке и распространении успешных и новаторских инициатив по предупреждению преступности и специальных знаний и опыта в области практических мер по предупреждению преступности, включая проведение среди населения информационно-просветительских кампаний, касающихся эффективного предупреждения преступности и вклада, который отдельные лица, семьи, общины и органы управления всех уровней могут внести в обеспечение

более безопасных и мирных условий существования общин;

g) рассмотреть вопрос о содействии осуществлению совместных усилий различных стран по разработке комплексной международной стратегии дальнейшего предупреждения преступности на базе общин;

h) предпринять шаги по включению в свои национальные стратегии предупреждения преступности мер, направленных на предупреждение и пресечение преступности, связанной с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и сопряженными с ними формами нетерпимости.

В. Международные меры

27. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет:

a) развивать и распространять специальный опыт в области предупреждения преступности, который был бы тщательно адаптирован на основе доказавших свою эффективность практических мер к условиям в странах, в которых такие практические меры будут применяться, с помощью семинаров, учебных программ и других средств;

b) по соответствующей просьбе заинтересованного государства или государств проводить среди населения информационно-просветительские кампании, касающиеся эффективного предупреждения преступности и соответствующего вклада, который отдельные лица, семьи, общины и органы управления всех уровней могут внести в обеспечение более безопасных и мирных условий существования общин;

c) стремиться способствовать обмену информацией и опытом в области предупреждения преступности для стимулирования новых форм сотрудничества между странами с участием правительств, общества и неправительственных организаций;

d) осуществлять оценку эволюции и глобализации преступности и подготавливать в этой связи ответные меры на основе новаторских и эффективных инициатив по предупреждению преступности, учитывающих воздействие новых технологий на преступность и предупреждение преступности;

e) продолжать координацию исследований преступности в городских районах и мер по ее эффективному предупреждению, включая возможные

культурные и институциональные различия в эффективном предупреждении преступности;

f) поощрять государства-члены включать в международные стандарты и нормы, касающиеся предупреждения преступности, меры по предупреждению и пресечению преступности, связанной с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и сопряженными с ними формами нетерпимости с учетом мер, уже принятых государствами-членами;

g) разрабатывать проекты технического сотрудничества в области предупреждения преступности для запрашивающих государств и оказывать помощь в их осуществлении;

h) работать над подготовкой руководства для директивных органов и пособия по доказавшим свою эффективность практическим мерам в области предупреждения преступности.

IX. Меры по поддержке свидетелей и жертв преступности

28. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в соответствии с пунктом 27 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними, проведения обзора, когда это возможно, соответствующих практических мер к 2002 году, разработки планов действий, укрепления служб по оказанию помощи и проведения информационных кампаний в интересах потерпевших, рассмотрения вопроса о создании фондов для потерпевших, а также разработки и осуществления программ защиты свидетелей рекомендуются ниже следующие конкретные меры.

А. Национальные меры

29. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

a) проведение национальных и региональных исследований по вопросам о положении жертв преступности в национальных системах правосудия;

b) осуществление и применение Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью¹³⁹ с учетом внутренних правовых систем каждого государства, принимая во внимание Справочник по вопросам правосудия для жертв, касающийся использования и применения Декларации¹⁴⁰, и Руководство для лиц, ответственных

¹³⁹ Резолюция 40/34, приложение.

¹⁴⁰ E/CN.15/1998/CRP.4/Add.1.

за выработку политики, по применению Декларации¹⁴¹.

В. Международные меры

30. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет:

a) учитывать в своих проектах и программах меры по оказанию помощи и поддержки потерпевшим и свидетелям, включая женщин, детей или жертв торговли людьми;

b) поощрять создание фондов для жертв преступности;

c) поощрять осуществление доказавших свою эффективность практических мер в области оказания поддержки и предоставления услуг потерпевшим и свидетелям, используя, например, страницу «Международная виктимология» в сети «Интернет»¹⁴²;

d) обеспечивать перевод на официальные языки Организации Объединенных Наций и широкое распространение Руководства для лиц, ответственных за выработку политики, и Справочника по вопросам правосудия для жертв и оказывать помощь запрашивающим государствам в использовании этих документов;

e) оказывать государствам, по их просьбе, помощь в разработке нового законодательства по вопросам потерпевших посредством, в том числе, использования международной базы данных, созданной правительством Нидерландов;

f) в тех случаях, когда это необходимо, содействовать осуществлению демонстрационных или экспериментальных проектов по созданию и дальнейшему развитию служб оказания помощи потерпевшим и проведению другой оперативной деятельности.

Х. Меры в отношении переполненности тюрем и альтернатив тюремному заключению

31. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в соответствии с пунктом 26 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними и содействия применению надежных и эффективных

альтернатив тюремному заключению рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

А. Национальные меры

32. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

a) разработка конкретных мер и установление привязанных к конкретным срокам целей для решения проблемы переполненности тюрем, признавая, что условия содержания в переполненных тюрьмах могут затрагивать права человека заключенных, включая такие шаги, как принятие эффективных мер для сокращения, насколько это возможно, сроков досудебного содержания под стражей; внедрение соответствующих альтернатив тюремному заключению; предпочтительное применение не связанных с тюремным заключением мер, когда это возможно; рассмотрение мелких правонарушений при использовании таких альтернативных вариантов, как традиционная практика, посредничество в отношениях между заинтересованными сторонами или возмещение гражданского ущерба или уплата компенсации; и проведение информационно-просветительских кампаний для населения об альтернативах тюремному заключению и порядке их применения;

b) поощрение международных и региональных учреждений, в том числе финансовых учреждений, к включению в свои соответствующие программы технической помощи мер по сокращению переполненности тюрем в соответствии с национальным законодательством;

c) поощрение и применение надлежащей практики содержания заключенных в тюрьмах с учетом международных стандартов;

d) обеспечение учета и рассмотрение в рамках национальных и международных мер в отношении переполненности тюрем и альтернатив тюремному заключению любых различных возможных последствий таких мер для женщин и мужчин.

В. Международные меры

33. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет:

a) поощрять международные и региональные учреждения, в том числе финансовые учреждения, включать в свои соответствующие программы технического сотрудничества меры по сокращению пере-

¹⁴¹ E/CN.15/1998/CRP.4.

¹⁴² www.victimology.nl.

полненности тюрем в соответствии с национальным законодательством;

b) содействовать национальным и международным мерам в отношении переполненности тюрем и альтернатив тюремному заключению, которые учитывают любые различные возможные последствия для женщин и мужчин, а также любые особые потребности;

c) по соответствующей просьбе предоставлять помощь в форме консультативных услуг, оценки потребностей, укрепления потенциала, подготовки кадров или другие виды помощи государствам, с тем чтобы дать им возможность улучшить условия содержания в тюрьмах.

XI. Меры по борьбе с преступлениями, связанными с использованием высоких технологий и компьютеров

34. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в пункте 18 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними, разработки ориентированных на принятие конкретных мер программных рекомендаций по предотвращению преступлений, связанных с использованием высоких технологий и компьютеров, и борьбе с ними, принимая во внимание текущую работу в рамках других форумов, и укрепления возможностей по выявлению, предупреждению и расследованию таких преступлений и преследованию за них рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

A. Национальные меры

35. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

a) криминализация неправомерного использования информационных технологий, в соответствующих случаях и в соответствии с национальным законодательством, включая, если это необходимо, пересмотр составов таких преступлений, как мошенничество, с тем чтобы они применялись в случаях, когда компьютерные и телекоммуникационные средства и сети используются для совершения таких преступлений;

b) разработка и применение норм и процедур, касающихся, в частности, осуществления юрисдикции, для обеспечения того, чтобы связанные с использованием компьютеров и телекоммуникационных средств преступления эффективно выявлялись и расследовались на национальном уровне и чтобы можно было эффективно сотрудничать в расследовании многонациональных дел с учетом национального

суверенитета, необходимости эффективного обеспечения законности и необходимости эффективной защиты права на частную жизнь и других основных прав;

c) обеспечение того, чтобы сотрудники правоохранительных органов были обучены и оснащены для эффективного и оперативного удовлетворения просьб о помощи в отслеживании сообщений и принятии других мер, необходимых для выявления и расследования транснациональных преступлений, связанных с использованием высоких технологий и компьютеров;

d) налаживание национального и международного диалога по мерам борьбы с преступлениями, связанными с использованием высоких технологий и компьютеров, и по последствиям развития технологии с секторами, участвующими в разработке и установке компьютеров, телекоммуникационного оборудования, сетевого программного обеспечения и оборудования и других соответствующих продуктов и услуг. Такой диалог может затрагивать, в частности, такие ключевые темы, как:

i) вопросы, касающиеся национального и международного регулирования технологий и сетей;

ii) вопросы, касающиеся включения в новые технологии элементов, призванных предупреждать совершение преступлений или облегчать их выявление и расследование или уголовное преследование в этой связи;

e) предоставление, в соответствующих случаях, как на двусторонней основе, так и через международные и региональные организации, в том числе в сотрудничестве с частным сектором, добровольных взносов, в частности, в форме специальных технических знаний, для оказания другим государствам помощи в разработке и осуществлении эффективных мер по борьбе с преступлениями, связанными с использованием высоких технологий и компьютеров, включая меры, упомянутые в подпунктах *c* и *d*, выше.

B. Международные меры

36. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет:

a) оказывать поддержку национальной и международной исследовательской деятельности, направленной на выявление новых форм преступности,

связанной с использованием компьютеров, и оценку последствий такой противоправной деятельности для таких ключевых областей, как устойчивое развитие, охрана права на частную жизнь и электронная торговля, а также ответных мерах, принимаемых в этой связи;

b) распространять согласованные на международном уровне материалы, такие как руководящие принципы, юридические и технические руководства, минимальные стандартные правила, доказавшие свою эффективность практические меры и типовые законы, для оказания законодателям, а также правоохранительным и другим органам помощи в разработке, принятии и применении эффективных мер борьбы с преступлениями, связанными с использованием высоких технологий и компьютеров, и правонарушителями как в целом, так и в конкретных делах;

c) поощрять, поддерживать и осуществлять, в соответствующих случаях, проекты технического сотрудничества и технической помощи. В рамках таких проектов государствам, нуждающимся в информации или помощи в областях предупреждения преступности, систем компьютерной защиты, уголовного законодательства и процедур, уголовного преследования, методов расследования и других соответствующих областях, будут предоставляться услуги соответствующих специалистов.

ХII. Меры в области правосудия в отношении несовершеннолетних

37. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в пункте 24 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними, рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

A. Национальные меры

38. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

a) оказание своевременной помощи несовершеннолетним, находящимся в трудных обстоятельствах, в целях предотвращения совершения ими преступлений;

b) оказание поддержки развитию таких практических мер по предупреждению преступности, которые специально предназначены для несовершеннолетних, подвергающихся опасности стать правонарушителями или являющихся легкой добычей для вовлечения в преступные группы, с учетом прав таких несовершеннолетних;

c) укрепление системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних;

d) включение комплексной стратегии предупреждения преступности среди молодежи и отправления правосудия в отношении несовершеннолетних в национальные планы развития;

e) содействие перевоспитанию и реабилитации несовершеннолетних правонарушителей;

f) поощрение и, когда необходимо, поддержка участия гражданского общества в осуществлении практических мер по предупреждению преступности среди несовершеннолетних.

V. Международные меры

39. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет:

a) по соответствующей просьбе, разрабатывать проекты технического сотрудничества, направленные на предупреждение преступности среди молодежи, укрепление систем правосудия в отношении несовершеннолетних и совершенствование реабилитации несовершеннолетних правонарушителей и обращения с ними, а также оказывать помощь государствам в осуществлении этих проектов;

b) обеспечивать эффективное сотрудничество между соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций и другими организациями, упомянутыми в Руководящих принципах в отношении действий в интересах детей в системе уголовного правосудия¹⁴³.

ХIII. Меры в отношении особых потребностей женщин в системе уголовного правосудия

40. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в соответствии с пунктами 11 и 12 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними, а также обзора стратегий в области предупреждения преступности и уголовного правосудия для выявления и решения любых проблем, связанных с различными последствиями осуществляемых программ и стратегий для мужчин и женщин, рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

¹⁴³ Резолюция 1997/30 Экономического и Социального Совета, приложение.

А. Национальные меры

41. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

a) осуществление в соответствии со своими правовыми системами обзора, оценки и, когда это необходимо, изменения своего законодательства, принципов, процедур и практики, касающихся уголовных вопросов, с целью обеспечить справедливое отношение к женщинам в рамках системы уголовного правосудия;

b) разработка национальных и международных стратегий в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, учитывающих особые потребности женщин как практических работников систем уголовного правосудия, потерпевших, свидетелей, заключенных и правонарушителей;

c) рассмотрение вопроса об обмене с другими государствами, посредством использования страниц в сети «Интернет», других средств или форумов, информацией о любых доказавших свою эффективность и учитывающих особые потребности женщин практических мерах в отношении женщин как практических работников систем уголовного правосудия, потерпевших, свидетелей, заключенных и правонарушителей.

В. Международные меры

42. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет:

a) собирать и распространять информацию и материалы по вопросам о насилии в отношении женщин во всех его формах и проявлениях, как об этом говорится в Декларации об искоренении насилия в отношении женщин⁹, с целью осуществления своих программ в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, включая оказание технической помощи государствам, по их просьбе;

b) проводить работу по вопросам, связанным с насилием в отношении женщин, а также с ликвидацией дискриминации по признаку пола при отправлении уголовного правосудия;

c) сотрудничать со всеми другими соответствующими подразделениями системы Организации Объединенных Наций в деятельности, направленной на решение вопросов, связанных с насилием в отношении женщин, а также с ликвидацией дискриминации по признаку пола при отправлении уголовного

правосудия, и координировать работу по таким вопросам;

d) обобщать и распространять информацию об успешных моделях принятия мер и программах предупреждения на национальном уровне;

e) продолжать совершенствовать учебную подготовку, касающуюся связанных с уголовным правосудием и предупреждением преступности аспектов прав человека женщин и вопросов дискриминации по признаку пола и насилия в отношении женщин, для всех соответствующих сотрудников Организации Объединенных Наций;

f) оказывать государствам-членам по их просьбе помощь в применении Типовых стратегий и практических мер по искоренению насилия в отношении женщин в области предупреждения преступности и уголовного правосудия¹⁴⁴.

XIV. Меры в отношении стандартов и норм

43. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в соответствии с пунктом 22 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними и содействия использованию и применению, если это уместно, стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в национальном законодательстве и практике рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

А. Национальные меры

44. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться к использованию и применению в национальном законодательстве и практике стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и к опубликованию *Сборника стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия*¹⁴⁵ на языках своих стран.

В. Международные меры

45. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными орга-

¹⁴⁴ Резолюция 52/86, приложение.

¹⁴⁵ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.92.IV.1 и исправление.

низациями, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет:

a) обновлять *Сборник стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия*;

b) содействовать использованию и применению стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе путем предоставления консультативных услуг государствам-членам, по их просьбе, и технического сотрудничества с ними, включая помощь государствам-членам в реформе уголовного правосудия и законодательства, организацию подготовки кадров для правоохранительных органов и органов уголовного правосудия и поддержку руководства и управления системами исполнения уголовных наказаний и пенитенциарными системами, что будет способствовать повышению их эффективности и возможностей;

c) координировать деятельность в связи с использованием и применением стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия Центра по международному предупреждению преступности и других соответствующих подразделений Организации Объединенных Наций с учетом двусторонних и региональных программ оказания помощи.

XV. Меры в отношении реституционного правосудия

46. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в соответствии с пунктом 28 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними и поощрения развития стратегий, процедур и программ реституционного правосудия рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

A. Национальные меры

47. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

a) учет резолюции 2000/14 Экономического и Социального Совета от 27 июля 2000 года под названием «Основные принципы применения программ реституционного правосудия в вопросах уголовного правосудия» при рассмотрении вопроса о целесообразности и способах установления общих принципов;

b) рассмотрение правонарушений, особенно мелких правонарушений, в соответствии с традиционной практикой, связанной с реституционным правосудием, если таковая существует и когда это уместно, при условии, что эта практика отвечает кри-

териям прав человека и что с ней согласны затронутые стороны;

c) применение средств примирения сторон, предусмотренных национальным законодательством, в случае правонарушений, особенно мелких правонарушений, например, путем использования посредничества, возмещения ущерба или соглашений, на основе которых правонарушитель предоставляет потерпевшему компенсацию;

d) содействие формированию условий, благоприятствующих посредничеству и реституционному правосудию, среди правоохранительных, судебных и социальных органов, а также местных общин;

e) обеспечение соответствующей подготовки лиц, которые участвуют в разработке и осуществлении стратегий и программ реституционного правосудия;

f) содействие перевоспитанию и реабилитации несовершеннолетних правонарушителей посредством поощрения, когда это уместно, использования посредничества, урегулирования конфликтов, примирения и других методов реституционного правосудия в качестве альтернатив судебному разбирательству, а также санкциям, предусматривающим содержание под стражей;

g) разработка и осуществление стратегий и программ реституционного правосудия с учетом существующих международных обязательств, касающихся потерпевших, в частности Декларации об основных принципах правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью;

h) содействие развитию сотрудничества между правительством и гражданским обществом, включая неправительственные организации, в целях осуществления программ реституционного правосудия и обеспечения общественной поддержки использованию принципов реституционного правосудия.

B. Международные меры

48. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет:

a) осуществлять обмен информацией об опыте и доказавших свою эффективность мерах в деле осуществления и оценки программ реституционного правосудия;

b) оказывать помощь Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию

в рассмотрении вопроса о целесообразности и способах установления общих принципов применения программ реституционного правосудия в вопросах уголовного правосудия;

с) созывает совещание экспертов для рассмотрения предложений о дальнейших действиях в связи с реституционным правосудием, включая посредничество».

*46-е пленарное заседание,
20 декабря 2001 года*

2001/48. Учреждение Комитета постоянных представителей в качестве межсессионного вспомогательного органа Комиссии по населенным пунктам

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои правила процедуры, особенно правила 24 и 27,

рассмотрев рекомендацию Комиссии по населенным пунктам об учреждении Комитета постоянных представителей в качестве межсессионного вспомогательного органа Комиссии, содержащуюся в резолюции 18/1 Комиссии от 16 февраля 2001 года¹⁴⁶,

признавая необходимость во вспомогательном органе с надлежащим мандатом, который мог бы действовать в течение межсессионного периода, обеспечивая обзор и мониторинг хода осуществления решений и резолюций, принятых Комиссией,

1. *одобряет* учреждение Комитета постоянных представителей в качестве межсессионного вспомогательного органа Комиссии по населенным пунктам и поддерживает полномочия, предоставляемые ему Комиссией;

2. *постановляет*, что Комитет постоянных представителей может учреждать рабочие группы без принятия предварительного решения Экономическим и Социальным Советом или Комиссией;

3. *просит* Комиссию по населенным пунктам внести изменения в ее правила процедуры, с тем чтобы учесть в них учреждение Комитета постоянных представителей в качестве межсессионного вспомогательного органа Комиссии;

4. *просит* Комиссию по населенным пунктам и Генерального секретаря представить доклад Совету об осуществлении настоящей резолюции.

*45-е пленарное заседание,
24 октября 2001 года*

¹⁴⁶ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 8 (A/56/8)*, приложение I, раздел A.

Решения

Организационная сессия 2001 года

2001/201 А¹. **Выборы, выдвижение кандидатур и назначения во вспомогательные и связанные с ними органы Экономического и Социального Совета**

На своем 2-м пленарном заседании 31 января 2001 года Экономический и Социальный Совет принял следующие решения в отношении вакансий в своих вспомогательных и связанных с ними органах:

Выборы, отложенные на предыдущих сессиях

КОМИССИЯ ПО НАУКЕ И ТЕХНИКЕ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Совет избрал АЛЖИР и СЬЕРРА-ЛЕОНЕ на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2004 года.

Совет перенес на одну из будущих сессий выборы трех членов от государств Азии и двух членов от государств Западной Европы и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2004 года.

КОМИССИЯ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ

Совет избрал следующие шесть государств-членов на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2004 года: БАНГЛАДЕШ, ГАИТИ, ЕГИПЕТ, ОБЪЕДИНЕННАЯ РЕСПУБЛИКА ТАНЗАНИЯ, ТРИНИДАД И ТОБАГО и ЭФИОПИЯ.

Совет перенес на одну из будущих сессий выборы одного члена от государств Западной Европы и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2004 года.

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ СТАНДАРТАМ УЧЕТА И ОТЧЕТНОСТИ

Совет избрал следующие четыре государства-члена на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2003 года: АЛЖИР, БЕНИН, КАМЕРУН и СЬЕРРА-ЛЕОНЕ.

Совет перенес на одну из будущих сессий выборы одного члена от государств Восточной Европы и двух членов от государств Латинской Америки и Карибского

бассейна на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2003 года.

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ МИРОВОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПРОГРАММЫ

Совет избрал ДАНИЮ и ИТАЛИЮ на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2003 года.

Совет также избрал Финляндию на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2001 года, для заполнения вакансии, возникшей в связи с отставкой НОРВЕГИИ.

ПРОГРАММНЫЙ КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ ОБЪЕДИНЕННОЙ ПРОГРАММЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВИЧ/СПИДУ (ЮНЭЙДС)

Совет избрал ШВЕЦИЮ на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2003 года.

Назначения

КОМИТЕТ ПО ПОЛИТИКЕ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Совет назначил на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2003 года, следующих двадцати четырех экспертов: Ндри Тереза Асье-Лумумбу (Кот-д'Ивуар), Лурдес Бенерию (Соединенные Штаты Америки), Альберта Бинджера (Ямайка), Олава Бьеркхольга (Норвегия), Эухенио Б. Фигероа (Чили), Шанцюань Гао (Китай), Леонида М. Григорьева (Российская Федерация), Патрика Гиёмона (Франция), Риокити Хироно (Япония), Луку Т. Катсели (Греция), Марью Лауристин (Эстония), Мону Макран-Эбейд (Египет), П. Джаендру Наяк (Индия), Мари Эльку Пангесту (Индонезия), Миливоя Панич (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), Ыл Ён Пака (Республика Корея), Сучитру Пуниаратабунду (Таиланд), Дельфин Дж. Рвегасиру (Объединенная Республика Танзания), Сильвию Саборию (Коста-Рика), Нассера Хассана Саиди (Ливан), Удо Эрнста Симониса (Германия), Рубена Тансини (Уругвай), Фанми Тогону-Бикерстета (Нигерия), Доротею Вернек (Бразилия).

Прочие выборы

КОМИССИЯ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

Совет избрал КОМОРСКИЕ ОСТРОВА на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2004 года, для заполнения вакансии, возникшей в связи с отставкой КЕНИИ.

¹ Номер решения 2001/201 существовал до принятия Советом последующих решений по этому вопросу.

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Совет избрал КЕНИЮ на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2003 года, для заполнения вакансии, возникшей в связи с отставкой ДЖИБУТИ.

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ/ФОНДА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ
НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

Совет избрал Джибути на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2003 года, для заполнения вакансии, возникшей в связи с отставкой КОМОРСКИХ ОСТРОВОВ.

2001/202. Предварительная повестка дня основной сессии Экономического и Социального Совета 2001 года

На своем 2-м пленарном заседании 31 января 2001 года Экономический и Социальный Совет, рассмотрев предлагаемую программу работы на 2001 и 2002 годы², утвердил следующую предварительную повестку дня для своей основной сессии 2001 года:

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы

Документация

Записка Генерального секретаря о предлагаемых темах для этапа заседаний высокого уровня и этапа координации основной сессии Совета 2002 года (резолюция 50/227 Генеральной Ассамблеи, приложение I)

Этап заседаний высокого уровня

2. Роль системы Организации Объединенных Наций в поддержке усилий африканских стран по обеспечению устойчивого развития

Документация

Доклад Генерального секретаря (решение 2000/303 Совета)

Обзор мирового экономического и социального положения, 2001 год

Доклад Комитета по политике в области развития о работе его третьей сессии (резолюция 2000/34 Совета)

Доклад Специальной рабочей группы открытого состава по причинам конфликтов и содействию обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке (A/55/45, глава IV) (резолюция 55/217 Генеральной Ассамблеи)

Этап оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития

3. Оперативная деятельность Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития
- a) Последующие меры в связи с программными рекомендациями Генеральной Ассамблеи и Совета

Документация

Доклад Генерального секретаря о трехгодичном обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций и добавления (резолюции 35/81 и 53/192 Генеральной Ассамблеи и резолюции 2000/19 и 2000/20 Совета)³

- b) Доклады исполнительных советов Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Мировой продовольственной программы

Документация

Доклады Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения о работе его первой очередной сессии, второй очередной сессии и ежегодной сессии (резолюции 48/162, приложение, и 53/192 Генеральной Ассамблеи и резолюция 1995/51 Совета)

Ежегодные доклады Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (резолюции 48/162, приложение, и 53/192 Генеральной Ассамблеи и резолюция 1995/51 Совета)

Доклады Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций о работе его первой очередной сессии и ежегодной сессии (резолюции 48/162, приложение, и 53/192 Генеральной Ассамблеи и резолюция 1995/51 Совета)

² E/2001/1.

³ Представляется Генеральной Ассамблее через Совет.

Ежегодный доклад Директора-исполнителя Детского фонда Организации Объединенных Наций (резолюции 48/162, приложение, и 53/192 Генеральной Ассамблеи и резолюция 1995/51 Совета)

Доклад Исполнительного совета Мировой продовольственной программы о работе его сессий 2000 года (резолюции 48/162, приложение, и 53/192 Генеральной Ассамблеи и резолюция 1995/51 Совета)

Ежегодный доклад Директора-исполнителя Мировой продовольственной программы (резолюции 50/8 и 53/192 Генеральной Ассамблеи и резолюция 1995/51 Совета)

- с) Экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами

Документация

Доклад Комитета высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами (резолюция 33/134 Генеральной Ассамблеи)³

Этап координации

4. Координация политики и деятельности специализированных учреждений и других органов системы Организации Объединенных Наций в связи со следующей темой: роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития, в частности в том, что касается доступа к знаниям и технологиям и их передачи, особенно информационно-коммуникационных технологий, в частности в рамках отношений партнерства с соответствующими заинтересованными сторонами, включая частный сектор

Документация

Доклад Генерального секретаря (решение 2000/303 Совета)

Доклад Генерального секретаря о ходе осуществления декларации министров, представленной на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Совета 2000 года (см. также пункт 6)

Этап рассмотрения гуманитарных вопросов

5. Специальная экономическая, гуманитарная и чрезвычайная помощь в случае стихийных бедствий

Документация

Доклад Генерального секретаря о дальнейшем прогрессе в деле укрепления координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций (резолюции 46/182, прило-

жение, и 55/164 Генеральной Ассамблеи и решение 2000/243 Совета)³

Устный доклад об оказании помощи пострадавшим от засухи районам Джибути, Кении, Сомали, Судана, Уганды и Эфиопии (резолюция 1983/46 Совета)

Общий этап

6. Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними

Документация

Доклад Генерального секретаря об осуществлении согласованных выводов 2000/1 этапа координации Совета о скоординированном осуществлении Повестки дня Хабитат (резолюции 45/264 и 50/227 Генеральной Ассамблеи)

Доклад Генерального секретаря об осуществлении согласованных выводов 2000/2 этапа координации Совета о комплексной и скоординированной последующей деятельности в связи с конференциями, включая, в частности, мнения, высказанные функциональными комиссиями (резолюции 45/264 и 50/227 Генеральной Ассамблеи)

Доклад Генерального секретаря о ходе осуществления декларации министров, представленной на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Совета 2000 года (см. A/55/3, глава III) (см. также пункт 4)

Доклад исполнительных советов фондов и программ Организации Объединенных Наций о рассмотрении системы показателей, используемых в рамках общего анализа по стране (резолюция 2000/27 Совета)

7. Вопросы координации, программные и другие вопросы:

- a) Доклады координационных органов

Документация

Доклад Комитета по программе и координации о работе его сорок первой сессии

Годовой обзорный доклад Административного комитета по координации за 2000 год

- b) Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов

Документация

Соответствующие разделы бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов

- Доклад Комитета по программе и координации о работе его сорок первой сессии
- c) Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу
- Документация*
- Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Исполнительного директора Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) (резолюции 1996/47 и 1999/36 Совета)
- d) Расписание конференций в экономической, социальной и смежных областях
- Документация*
- Проект расписания конференций и заседаний в экономической, социальной и смежных областях на 2002–2003 годы
- e) Международное сотрудничество в области информатики
- Документация*
- Доклад Генерального секретаря о последующих мерах, принятых во исполнение резолюции 2000/28 Совета
- f) Долгосрочная программа оказания поддержки Гаити
- Документация*
- Доклад Генерального секретаря (решение 2000/235 Совета)
- g) Малярия и диарейные заболевания, в частности холера
- Документация*
- Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Генерального директора Всемирной организации здравоохранения (резолюция 1998/36 Совета)
8. Осуществление резолюций 50/227 и 52/12 В Генеральной Ассамблеи
- Документация*
- Доклад Генерального секретаря о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях (резолюции 50/227 и 52/12 В Генеральной Ассамблеи и резолюции 1999/1 и 1999/51 Совета)
- Сводный доклад Генерального секретаря о работе функциональных комиссий Экономического и Социального Совета в 2001 году (резолюции 1998/46, 1999/1 и 1999/55 Совета)
- Записка Генерального секретаря о специальном заседании высокого уровня Экономического и Социального Совета с бреттон-вудскими учреждениями (резолюция 1999/51 Совета)
- Доклад Генерального секретаря, обновляющий документ E/1996/97 и Add.1 о вспомогательных органах Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи в экономической, социальной и смежных областях
9. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций
- Документация*
- Доклад Генерального секретаря о помощи палестинскому народу (резолюция 2100 (LXIII) Совета и резолюция 55/173 Генеральной Ассамблеи)³
- Доклад Председателя Совета о консультациях с Председателем Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (резолюция 2000/30 Совета)
- Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 2000/30 Совета
10. Региональное сотрудничество
- Документация*
- Доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве (решение 1979/1 Совета), включая доклад Генерального секретаря по теме, касающейся межрегионального сотрудничества и представляющей взаимный интерес для всех регионов (резолюция 1982/50 Совета и решение 1982/174 Совета)
- Записка Генерального секретаря о постоянно действующей связи Европа-Африка через Гибралтарский пролив (резолюция 1999/37 Совета)
- Резюме обзора экономического положения Европы, 2000 год
- Резюме обзора экономических и социальных условий в Африке, 2000 год
- Резюме обзора экономических и социальных условий в Азиатско-Тихоокеанском регионе, 2001 год
- Резюме обзора экономического положения в Латинской Америке и Карибском бассейне, 2000 год

- Резюме обзора социально-экономических событий в регионе Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, 2000 год
11. Экономические и социальные последствия израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах
- Документация*
- Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 2000/31 Совета и резолюции 55/209 Генеральной Ассамблеи³
12. Неправительственные организации
- Документация*
- Доклад Комитета по неправительственным организациям (резолюции 3 (II) и 1996/31 Совета и решение 1995/304 Совета)
13. Экономические и экологические вопросы
- a) Устойчивое развитие
- Документация*
- Доклад Комиссии по устойчивому развитию о работе ее девятой сессии (решения 1993/207 и 2000/227 Совета)
- Доклад Комитета по политике в области развития о работе его третьей сессии (резолюции 1079 (XXXIX), 1625 (LI) и 2000/34 Совета)
- Доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении пункта 4 резолюции 46/206 Генеральной Ассамблеи, и о рекомендациях в отношении дополнительных мер, которые могут быть приняты с целью обеспечить плавный выход из перечня наименее развитых стран, утрачивающих такой статус (резолюция 2000/34 Совета)
- Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о выгодах, получаемых наименее развитыми странами благодаря их включению в перечень наименее развитых стран, и о практических последствиях мер в интересах наименее развитых стран, включая оценку последствий выхода из перечня для Мальдивских Островов (резолюция 2000/34 Совета)
- b) Наука и техника в целях развития
- Документация*
- Доклад Комиссии по науке и технике в целях развития о работе его пятой сессии (решения 1992/218 и 1999/274 Совета)
- Доклад Генерального секретаря об укреплении координационной роли Комиссии по науке и технике в целях развития (резолюция 55/185 Генеральной Ассамблеи)³
- c) Статистика
- Документация*
- Доклад Статистической комиссии о работе ее тридцать второй сессии (резолюции 8 (I), 8 (II), 1566 (L) и 1999/8 Совета и решение 2000/228 Совета)
- d) Населенные пункты
- Документация*
- Доклад Комиссии по населенным пунктам о работе ее восемнадцатой сессии (резолюция 32/162 Генеральной Ассамблеи)³
- e) Окружающая среда
- Документация*
- Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двадцать первой сессии (резолюция 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи)³
- Доклад Генерального секретаря о товарах, вредных для здоровья и окружающей среды (резолюция 39/229 Генеральной Ассамблеи)³
- Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 55/197 Генеральной Ассамблеи о национальном сотрудничестве в деле смягчения последствий явления Эль-Ниньо³
- f) Участие женщин в процессе развития
- Документация*
- Соответствующие разделы доклада Комиссии по положению женщин о работе ее сорок пятой сессии
- g) Перевозка опасных грузов
- Документация*
- Доклад Генерального секретаря о работе Комитета экспертов по перевозке опасных грузов и согласованной на глобальном уровне системе классификации и маркировки химических веществ на его двадцать первой сессии и об осуществлении резолюции 1999/62 Совета (резолюции 724 C (XXVIII), 1488 (XLVIII), 1983/7 и 1999/65 Совета)

- h) Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий
- Документация*
- Доклад Генерального секретаря об осуществлении международной стратегии уменьшения опасности бедствий (резолюция 54/219 Генеральной Ассамблеи)³
- i) Народонаселение и развитие
- Документация*
- Доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее тридцать четвертой сессии (резолюция 49/128 Генеральной Ассамблеи и решения 1995/209 и 2000/233 Совета)
- j) Энергетические и природные ресурсы в целях развития
- Документация*
- Доклад Комитета по энергетическим и природным ресурсам в целях развития о работе его второй сессии (резолюция 1998/46 Совета, приложение I, и решения 1999/276 и 1999/277 Совета)
- k) Государственное управление и развитие
- Документация*
- Доклад Генерального секретаря о пятилетней оценке хода осуществления резолюции 50/225 Генеральной Ассамблеи (резолюция 53/201 Генеральной Ассамблеи)³
- l) Картография
- Документация*
- Доклад Генерального секретаря о работе седьмой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Северной и Южной Америки (решение 1997/292 Совета)
- m) Международное сотрудничество в вопросах налогообложения
- Документация*
- Доклад Генерального секретаря о работе Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в вопросах налогообложения на ее десятой сессии (резолюции 1273 (XLIII) Совета и 1765 (LIV) и решение 2000/232 Совета)
- n) Форум Организации Объединенных Наций по лесам
- Документация*
- Доклад Форума Организации Объединенных Наций по лесам о работе его первой сессии (резолюция 2000/35 Совета)
- o) Оказание помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций
- Документация*
- Доклад Генерального секретаря об осуществлении положений Устава Организации Объединенных Наций, касающихся помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций (A/55/295 и Add.1) (резолюция 2000/32 Совета и резолюция 55/157 Генеральной Ассамблеи)
- Записка Генерального секретаря об оказании помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций (резолюция 2000/32 Совета и резолюция 55/157 Генеральной Ассамблеи)
- p) Глобальный кодекс этики туризма
- Документация*
- Записка Секретариата
14. Социальные вопросы и вопросы прав человека
- a) Улучшение положения женщин
- Документация*
- Доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (статья 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин)³
- Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее сорок пятой сессии (резолюции Совета 11 (II) и 1147 (XLI) и решение 2000/237 Совета)
- Доклад Совета попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (резолюция 1998 (LX) Совета)
- Доклад Генерального секретаря о проекте нового общесистемного среднесрочного плана по улучшению положения женщин на 2002–2005 годы (резолюции 1996/34 и 1999/16 Совета)
- Доклад Генерального секретаря о последующей деятельности в связи с осуществлением Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и о прогрессе, достигнутом в их осуществлении (резолюции 50/203 и 55/71 Генеральной Ассамблеи)

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 2000/24 Совета об активизации деятельности и укреплении Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин

b) Социальное развитие

Документация

Доклад Комиссии социального развития о работе ее тридцать девятой сессии, включая предложения и рекомендации по увеличению вклада добровольцев в социальное развитие (резолюции 10 (II) и 1996/7 Совета и решение 2000/238 Совета и резолюция 55/57 Генеральной Ассамблеи)

Доклад Генерального секретаря о предложении, касающемся проведения десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций (резолюция 54/122 Генеральной Ассамблеи)³

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 54/123 Генеральной Ассамблеи о кооперативах в социальном развитии³

Доклад Генерального секретаря о соответствующих путях и средствах проведения в 2004 году десятой годовщины Международного года семьи (резолюция 54/124 Генеральной Ассамблеи)³

Доклад Генерального секретаря о мировом социальном положении (резолюция 44/56 Ассамблеи)³

c) Предупреждение преступности и уголовное правосудие

Документация

Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее десятой сессии (резолюция 1992/1 и решение 2000/239 Совета)

Доклад межправительственной группы экспертов открытого состава⁴, содержащий проект мандата на разработку будущего правового документа против коррупции (резолюция 55/61 Ассамблеи)

d) Наркотические средства

Документация

Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее сорок четвертой сессии (резолюция 9 (I) и решение 2000/240 Совета)

Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками (статья 15 Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года; статья 18 Конвенции о психотропных веществах 1971 года; и статья 23 Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1998 года)

e) Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Документация

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев³

Доклад о помощи беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке (резолюция 55/77 Генеральной Ассамблеи)

f) Осуществление Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

Документация

Доклад Генерального секретаря (резолюции 48/91 и 55/84 Генеральной Ассамблеи)

g) Права человека

Документация

Доклад Комитета по правам человека (статья 45 Международного пакта о гражданских и политических правах)³

Доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (резолюции 1988 (LX) и 1985/17 Совета)

Доклад Комиссии по правам человека о работе ее пятьдесят седьмой сессии (резолюции 5 (I) и 9 (II) Совета)

Вопрос, подлежащий рассмотрению

Права человека в Афганистане (резолюция 55/119 Генеральной Ассамблеи)

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (резолюция 48/141 Генеральной Ассамблеи)³

2001/203. Основная программа работы Экономического и Социального Совета на 2002 год

На своем 2-м пленарном заседании 31 января 2001 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующий перечень вопросов для включения в программу работы ее основной сессии на 2002 год:

⁴ Соберется на свою сессию в Вене, которая будет проведена с 30 июля по 3 августа 2001 года.

А. Этап заседаний высокого уровня

[Тема/темы будут определены позднее]

Обзор мирового экономического и социального положения, 2002 год

В. Этап оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития

Оперативная деятельность Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в целях развития

[Тема/темы для рассмотрения на этапе заседаний высокого уровня будут определены позднее]

Последующие меры в связи с директивными рекомендациями Генеральной Ассамблеи

Доклад Генерального секретаря

Добавление: воздействие Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития на оперативную деятельность (резолюция 53/192 Генеральной Ассамблеи)

Доклады исполнительных советов Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Мировой продовольственной программы

Доклады Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения о работе его первой очередной сессии, второй очередной сессии и ежегодной сессии (резолюции 48/162, приложение, и 53/192 Генеральной Ассамблеи и резолюция 1995/51 Совета)

Ежегодные доклады Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (резолюции 48/162, приложение, и 53/192 Генеральной Ассамблеи и резолюция 1995/51 Совета)

Доклады Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций о работе его первой очередной сессии и ежегодной сессии (резолюции 48/162, приложение, и 53/192 Генеральной Ассамблеи и резолюция 1995/51 Совета)

Ежегодный доклад Директора-исполнителя Детского фонда Организации Объединенных Наций (резолюции 48/162, приложение, и 53/192 Генеральной Ассамблеи и резолюция 1995/51 Совета)

Доклад Исполнительного совета Мировой продовольственной программы о работе ее сессий 2001 года (резолюции 48/162, приложение, и 53/192 Генеральной Ассамблеи и резолюция 1995/51 Совета)

Ежегодный доклад Директора-исполнителя Мировой продовольственной программы (резолюции 50/8 и 53/192 Генеральной Ассамблеи и резолюция 1995/51 Совета)

С. Этап координации

Координация политики и деятельности специализированных учреждений и других органов системы Организации Объединенных Наций в связи со следующими темами

[Тема/темы будут определены позднее]

Д. Этап гуманитарных вопросов

Специальная экономическая и гуманитарная помощь и помощь в случае стихийных бедствий

Доклад Генерального секретаря о координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций (резолюция 46/182 Генеральной Ассамблеи, приложение)³

Доклад Генерального секретаря о помощи Мозамбику (резолюция 55/167 Ассамблеи)³

Устный доклад об оказании помощи пострадавшим от засухи районам Джибути, Кении, Сомали, Судана, Уганды и Эфиопии (резолюция 1983/46 Совета)

Е. Общий этап

Комплексное и скоординированное осуществление решений и последующая деятельность в связи с крупными конференциями и встречами на высшем уровне Организации Объединенных Наций

Доклад Генерального секретаря об осуществлении согласованных выводов Совета на этапе координации в 2001 году (резолюция 45/264 Генеральной Ассамблеи, приложение)

Доклад Генерального секретаря об осуществлении раздела II резолюции 1999/55 и резолюции 2000/27 Совета об основных показателях комплексного и скоординированного осуществления решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними на всех уровнях

Вопросы координации и программ и другие вопросы

Доклады координационных органов

Доклад Комитета по программе и координации о работе его сорок второй сессии

Годовой обзорный доклад Административного комитета по координации за 2001 год

Предлагаемый среднесрочный план на период 2002–2005 годов

Соответствующие главы предлагаемых изменений к среднесрочному плану на период 2002–2005 годов

Доклад Комитета по программе и координации о работе его сорок второй сессии

Табак или здоровье

Доклад Генерального секретаря о продолжающейся работе Специальной межучрежденческой целевой группы по борьбе против табака (решение 2000/236 Совета)

Осуществление резолюций 50/227 и 52/12 В Генеральной Ассамблеи

Доклад Генерального секретаря о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежной областях (резолюция 1999/1 Совета)

Сводный доклад Генерального секретаря о работе функциональных комиссий Экономического и Социального Совета в 2002 году (резолюция 1998/46 Совета)

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странами народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Доклад Генерального секретаря о помощи палестинскому народу (резолюция 2100 (LXIII) Совета)³

Региональное сотрудничество

Доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве (решение 1979/1 Совета), включая доклад Генерального секретаря по теме, касающейся межрегионального сотрудничества и представляющий общий интерес для всех регионов (резолюция 1982/50 и решение 1982/174 Совета)

Резюме обзоров экономических условий в пяти регионах, подготовленные региональными комиссиями (резолюция 1724 (LIII) Совета)

Неправительственные организации

Доклад Комитета по неправительственным организациям (резолюции 3 (II) и 1996/31 Совета и решение 1995/304 Совета)

Экономические и экологические вопросы

Устойчивое развитие

Доклад Комиссии по устойчивому развитию о работе ее десятой сессии (решение 1993/207 Совета)

Доклад Комитета по политике в области развития о работе его четвертой сессии (резолюции 1079 (XXXIX), 1625 (LI) и 2000/34 Совета)

Государственное управление и финансы

Доклад Генерального секретаря о шестнадцатом Совещании экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансов (резолюция 1199 (XLII) и решение 2000/231 Совета)

Народонаселение и развитие

Доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее тридцать пятой сессии (резолюция 49/128 Генеральной Ассамблеи, пункт 25, решение 1995/209 Совета)

Статистика

Доклад Статистической комиссии о работе ее тридцать третьей сессии (резолюции 1768 (LIV) и 1999/8 Совета)

Социальные вопросы и вопросы прав человека

Улучшение положения женщин

Доклад Комитета о ликвидации дискриминации в отношении женщин (статья 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин)³

Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее сорок шестой сессии (резолюции 11 (II) и 1147 (XLI) Совета)

Доклад Генерального секретаря о последующей деятельности в связи с осуществлением Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и о прогрессе, достигнутом в их осуществлении (резолюции 50/203 и 55/71 Ассамблеи)

Доклад Совета попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (резолюция 1998 (LX) Совета)

Социальное развитие

Доклад Комиссии по социальному развитию о работе ее сороковой сессии (резолюции 10 (II) и 1996/7 Совета)

Предупреждение преступности и уголовное правосудие

Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее одиннадцатой сессии (резолюция 1992/1 Совета)

Наркотические средства

Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее сорок пятой сессии (резолюция 9 (I) Совета)

Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками (статья 15 Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года; статья 18 Конвенции о психотропных веществах 1971 года; и статья 23 Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года)

Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев³

Осуществление Программы действий на третье Десятилетие по борьбе против расизма и расовой дискриминации

Доклад Генерального секретаря (резолюция 48/91 Генеральной Ассамблеи)

Права человека

Доклад Комиссии по правам человека о работе ее пятьдесят восьмой сессии (резолюции 5 (I) и 9 (II))

Доклад Комитета по правам человека (статья 45 Международного пакта о гражданских и политических правах)³

Доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (резолюции 1988 (LX) и 1985/17 Совета)

Доклад Комитета по правам ребенка (резолюция 44/25 Генеральной Ассамблеи, приложение)³

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (резолюция 48/141 Генеральной Ассамблеи)³

2001/204. Порядок работы основной сессии Экономического и Социального Совета 2001 года

На своем 2-м пленарном заседании 31 января 2001 года Экономический и Социальный Совет установил следующий порядок работы своей основной сессии 2001 года:

a) этап координации состоится 2–4 июля 2001 года;

b) этап оперативной деятельности состоится 5–10 июля 2001 года;

c) этап рассмотрения гуманитарных вопросов состоится 11–13 июля 2001 года;

d) этап заседаний высокого уровня состоится 16–18 июля 2001 года;

e) общий этап основной сессии состоится 19–25 июля 2001 года.

2001/205. Тема этапа оперативной деятельности на основной сессии Экономического и Социального Совета 2001 года

На своем 2-м пленарном заседании 31 января 2001 года Экономический и Социальный Совет постановил, что темой этапа оперативной деятельности его основной сессии 2001 года будет «Трехлетний обзор политики в области оперативной деятельности в целях развития».

2001/206. Тема этапа рассмотрения гуманитарных вопросов на основной сессии Экономического и Социального Совета 2001 года

На своем 2-м пленарном заседании 31 января 2001 года Экономический и Социальный Совет постановил, что темой этапа рассмотрения гуманитарных вопросов его основной сессии 2001 года будет «Укрепление координации чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций». Совет постановил также провести в рамках этого этапа заседания дискуссионных групп. Организационные моменты, связанные с работой на этом этапе и заседаниями групп, будут согласованы на неофициальных межсессионных консультациях при том понимании, что различные проблемы, в том числе учет гендерных аспектов, будут обсуждаться на заседаниях дискуссионных групп.

2001/207. Сроки проведения заседания высокого уровня Экономического и Социального Совета с участием представителей бреттон-вудских учреждений

На своем 2-м пленарном заседании 31 января 2001 года Экономический и Социальный Совет постановил, что его заседание высокого уровня с участием представителей бреттон-вудских учреждений пройдет в Центральных учреждениях 1 мая 2001 года.

2001/208. Десятое совещание Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения

На своем 2-м пленарном заседании 31 января 2001 года Экономический и Социальный Совет постановил утвер-

дить проведение десятого совещания Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения 10–14 сентября 2001 года в Женеве, а не 23–27 апреля 2001 года в Нью-Йорке⁵.

2001/209. Пятая сессия Комиссии по науке и технике в целях развития

На своем 2-м пленарном заседании 31 января 2001 года Экономический и Социальный Совет постановил утвердить проведение пятой сессии Комиссии по науке и технике в целях развития в Женеве 28 мая – 1 июня 2001 года, а не 21–25 мая 2001 года⁶.

⁵ См. решение 2000/232 Совета.

⁶ См. решение 2000/304 Совета.

Возобновленная организационная сессия 2001 года

2001/201 В. **Выборы, выдвижение кандидатур и назначения во вспомогательные и связанные с ними органы Экономического и Социального Совета**

На своих 7-м и 8-м пленарных заседаниях 3 мая 2001 года Экономический и Социальный Совет принял следующее решение в отношении вакансий в своих вспомогательных и связанных с ними органах:

Выборы

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Совет избрал следующие семь государств-членов на четырехлетний срок с 1 января 2002 года: АЛЖИР, ГАНА, ДАНИЯ, ИСПАНИЯ, НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ, РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ и ЮЖНАЯ АФРИКА.

Совет перенес на одну из будущих сессий выборы одного члена от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2002 года.

КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ И РАЗВИТИЮ

Совет избрал следующие тринадцать государств-членов на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2002 года: БОТСВАНА, ГАМБИЯ, ЗАМБИЯ, ИРЛАНДИЯ, КИТАЙ, МЕКСИКА, НИГЕРИЯ, НИКАРАГУА, НОРВЕГИЯ, ПОЛЬША, РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ и ЯМАЙКА.

Совет избрал также ЕГИПЕТ для заполнения перенесенной вакансии на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2004 года.

Совет перенес на одну из будущих сессий выборы трех членов от государств Азии на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2002 года, и вновь перенес на одну из будущих сессий выборы двух членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2004 года.

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Совет избрал следующие четырнадцать государств-членов на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2002 года: АВСТРИЯ, АРМЕНИЯ, БАХРЕЙН, МЕКСИКА, ПАКИСТАН, РЕСПУБЛИКА КОРЕЯ, СУДАН, СЬЕРРА-ЛЕОНЕ, ТОГО, УГАНДА, ФРАНЦИЯ, ХОРВАТИЯ, ЧИЛИ и ШВЕДИЯ.

КОМИССИЯ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

Совет избрал следующие тринадцать государств-членов на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2002 года: БОТСВАНА, БУРКИНА-ФАСО, ГАБОН, ГВАТЕМАЛА, ИНДОНЕЗИЯ, ИРАН (ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА), КУБА, МАЛАЙЗИЯ, НИКАРАГУА, ОБЪЕДИНЕННЫЕ АРАБСКИЕ ЭМИРАТЫ, РЕСПУБЛИКА КОРЕЯ, СУДАН и ЮЖНАЯ АФРИКА.

КОМИССИЯ ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ

Совет избрал следующие девятнадцать государств-членов на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2002 года: АВСТРАЛИЯ, БЕЛАРУСЬ, БУРКИНА-ФАСО, ГАМБИЯ, ИНДОНЕЗИЯ, ИСПАНИЯ, КИТАЙ, КОЛУМБИЯ, МЕКСИКА, НИГЕРИЯ, НИДЕРЛАНДЫ, НИКАРАГУА, ПАКИСТАН, РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ и СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, ТУРЦИЯ, УКРАИНА, ЯМАЙКА и ЯПОНИЯ.

Совет перенес на одну из своих будущих сессий выборы одного члена от государств Африки на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2002 года.

КОМИССИЯ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОМУ ПРАВОСУДИЮ

Совет избрал ЧАД и ЗИМБАБВЕ для заполнения перенесенных вакансий на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2003 года.

КОМИССИЯ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

Совет избрал следующие восемнадцать государств-членов на трехлетний срок полномочий, начинающийся с даты проведения организационного заседания одиннадцатой сессии Комиссии в 2002 году и истекающий в момент закрытия тринадцатой сессии Комиссии в 2005 году: АЗЕРБАЙДЖАН, АНТИГУА и БАРБУДА, АРГЕНТИНА, БЕЛЬГИЯ, ГЕРМАНИЯ, ЕГИПЕТ, КАНАДА, КИТАЙ, КОСТА-РИКА, ЛЕСОТО, НЕПАЛ, НОРВЕГИЯ, ПЕРУ, СЛУДОВСКАЯ АРАВИЯ, ТУРЦИЯ, УЗБЕКИСТАН, ХОРВАТИЯ и ЮЖНАЯ АФРИКА.

Совет перенес на одну из своих будущих сессий выборы двух членов от государств Африки на трехлетний срок полномочий, начинающийся с даты проведения организационного заседания одиннадцатой сессии Комиссии в 2002 году и истекающий в момент закрытия тринадцатой сессии Комиссии в 2005 году.

КОМИССИЯ ПО НАУКЕ И ТЕХНИКЕ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Совет избрал ШРИ-ЛАНКУ для заполнения перенесенной вакансии на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2004 года.

Совет вновь перенес на одну из своих будущих сессий выборы двух членов от государств Азии и двух членов от государств Западной Европы и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2004 года.

КОМИССИЯ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ

Совет избрал Бельгию для заполнения перенесенной вакансии на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2004 года.

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ СТАНДАРТАМ И ОТЧЕТНОСТИ

Совет избрал Коста-Рику для заполнения перенесенной вакансии на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2003 года.

Совет вновь перенес на одну из своих будущих сессий выборы одного члена от государств Восточной Европы и одного члена от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2003 года.

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ ДЕТСКОГО ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Совет избрал следующие одиннадцать государств на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2002 года: Ирландия, Китай, Лесото, Непал, Нидерланды, Российская Федерация, Словения, Франция, Швейцария, Эквадор и Ямайка.

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПРОГРАММЫ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

Совет избрал Мексику в соответствии с резолюцией 55/72 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 2000 года.

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ/ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

Совет избрал следующие одиннадцать государств на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2002 года: Антигуа и Барбуда, Йемен, Канада, Коморские Острова, Пакистан, Перу, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Чешская Республика и Швейцария.

Совет принял решение о том, что Германию, Норвегию и Францию, которые должны выйти из состава Совета 1 января 2002 года, заменят соответственно Испания, Люксембург и Турция на срок полномочий, начи-

нающийся 1 января 2002 года и истекающий 31 декабря 2003 года.

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ МИРОВОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПРОГРАММЫ

Совет избрал следующие четыре государства-члена на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2002 года: Алжир, Ирак, Камерун и Куба.

Совет перенес на одну из своих будущих сессий выборы двух членов из содержащегося в Основопологающих текстах Мировой продовольственной программы списка D на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2002 года.

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОВЕТ ПО КОНТРОЛЮ НАД НАРКОТИКАМИ

Совет избрал на пятилетний срок полномочий, начинающийся 2 марта 2002 года, следующих семь членов: Мадан Мохан Бхатнагар (Индия), Элизалду Карлини (Бразилия), Росу Марию дель Кастильо (Перу), Жака Франке (Франция), Хамида А. Годзе (Исламская Республика Иран), Роберта Лусберга (Нидерланды) и Райнера Вольфганга Шмида (Австрия).

КОМИТЕТ ПО ПРИСУЖДЕНИЮ ПРЕМИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

Совет избрал Гаити для заполнения перенесенной вакансии на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2003 года.

Совет вновь перенес на одну из своих будущих сессий выборы двух членов от государств Азии и одного члена от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2003 года.

ПРОГРАММНЫЙ КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ ОБЪЕДИНЕННОЙ ПРОГРАММЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВИЧ/СПИДУ (ЮНЭЙДС)

Совет избрал следующие восемь государств-членов на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2002 года: Бразилия, Бурунди, Германия, Индия, Испания, Кения, Российская Федерация и Филиппины.

Совет принял решение о том, что Финляндию, которая должна выйти из состава Совета немедленно, заменит Норвегия на срок полномочий, начинающийся 3 мая 2001 года и истекающий 31 декабря 2002 года.

Выдвижение кандидатур

КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

Совет выдвинул кандидатуры следующих семи государств-членов для избрания Генеральной Ассамблеей на

ее пятьдесят шестой сессии на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2002 года: КИТАЙ, НИГЕРИЯ, РЕСПУБЛИКА КОРЕЯ, ТУНИС, УРУГВАЙ, ЭФИОПИЯ и ЯПОНИЯ.

Назначения

КОМИТЕТ ЭКСПЕРТОВ ПО ПЕРЕВОЗКЕ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ И СОГЛАСОВАННОЙ НА ГЛОБАЛЬНОМ УРОВНЕ СИСТЕМЕ КЛАССИФИКАЦИИ И МАРКИРОВКИ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ

Совет в соответствии со своей резолюцией 1999/65 от 26 октября 1999 года поддержал решение Генерального секретаря одобрить заявления о приеме в члены измененного состава Комитета, а именно:

Подкомитет экспертов по Согласованной в глобальных масштабах системе классификации и маркировке химических веществ (Подкомитет ГСС): АВСТРАЛИЯ, АВСТРИЯ, АРГЕНТИНА, БЕЛЬГИЯ, БРАЗИЛИЯ, ГЕРМАНИЯ, ГРЕЦИЯ, ИРАН (Исламская Республика), ИРЛАНДИЯ, ИСПАНИЯ, ИТАЛИЯ, КАНАДА, КАТАР, НИДЕРЛАНДЫ, НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ, НОРВЕГИЯ, ПОЛЬША, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, УКРАИНА, ФИНЛЯНДИЯ, ФРАНЦИЯ, ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА, ШВЕЦИЯ, ЮЖНАЯ АФРИКА и ЯПОНИЯ.

Подкомитет экспертов по транспортировке опасных грузов (Подкомитет ТОГ): АВСТРАЛИЯ, АВСТРИЯ, АРГЕНТИНА, БЕЛЬГИЯ, БРАЗИЛИЯ, ГЕРМАНИЯ, ИНДИЯ, ИРАН (Исламская Республика), ИСПАНИЯ, ИТАЛИЯ, КАНАДА, КИТАЙ, МАРОККО, МЕКСИКА, НИДЕРЛАНДЫ, НОРВЕГИЯ, ПОЛЬША, РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, ФИНЛЯНДИЯ, ФРАНЦИЯ, ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА, ШВЕЦИЯ, ЮЖНАЯ АФРИКА и ЯПОНИЯ.

СОВЕТ ПОПЕЧИТЕЛЕЙ МЕЖДУНАРОДНОГО УЧЕБНОГО И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОГО ИНСТИТУТА ПО УЛУЧШЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН

Совет назначил в состав Совета на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 июля 2001 года, следующих трех членов: Джуку Фату Джабанга (Гамбия), Сесилию Валькарсель-Алькасар (Испания) и Глорию Валерин (Коста-Рика).

2001/210. Учреждение Целевой группы по информационно-коммуникационным технологиям

На своем 4-м пленарном заседании 13 марта 2001 года Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на Декларацию министров, озаглавленную "Развитие и международное сотрудничество в XXI веке: роль информа-

ционной технологии в контексте основанной на знаниях глобальной экономики"⁷, принятой Советом на его основной сессии 2000 года, и резолюцию 2000/29 Совета от 28 июля 2000 года:

a) с признательностью принял к сведению доклад Генерального секретаря⁸;

b) просил Генерального секретаря принять необходимые меры для учреждения Целевой группы по информационно-коммуникационным технологиям в консультации с региональными группами, как это рекомендовано в вышеупомянутом докладе и с учетом мнений, выраженных государствами-членами;

c) просил также Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящего решения Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2001 года.

2001/211. Тема для рассмотрения в рамках пункта повестки дня основной сессии Экономического и Социального Совета 2001 года, посвященного региональному сотрудничеству

На своем 8-м пленарном заседании 3 мая 2001 года Экономический и Социальный Совет постановил рассмотреть в рамках пункта повестки дня, посвященного региональному сотрудничеству, тему «Региональный взгляд на глобализацию: возможность наверстать упущенное или риск отстать от процесса развития».

2001/212. Перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях

На своем 8-м пленарном заседании 3 мая 2001 года Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на свои резолюции 1996/43 от 26 июля 1996 года, 1998/46 и 1998/47 от 31 июля 1998 года, 1998/49 от 16 декабря 1998 года, 1991/1 от 2 февраля 1999 года и 1999/51 от 29 июля 1999 года и резолюции Генеральной Ассамблеи 50/227 от 24 мая 1996 года и 52/12 В от 19 декабря 1997 года и рассмотрев доклад Генерального секретаря о перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями⁹ и сводный доклад Ге-

⁷ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 3 (A/55/3/Rev.1)*, глава III, пункт 17.

⁸ E/2001/7.

⁹ E/2000/67 и Corr.1.

нерального секретаря о работе функциональных комиссий Совета¹⁰:

а) постановил рассмотреть данный вопрос по существу на основной сессии 2001 года с учетом прогресса, достигнутого в деле осуществления различных положений резолюций Генеральной Ассамблеи 50/227 и 52/12 В;

б) просил Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 2001 года доклад об осуществлении резолюций 50/227 и 52/12 В Генеральной Ассамблеи и резолюций 1998/46 и 1999/51 Совета, а также сводный доклад о работе функциональных комиссий.

2001/213. Включение в пункт 14 «Социальные вопросы и вопросы прав человека» повестки дня основной сессии Экономического и Социального Совета 2001 года дополнительного подпункта, озаглавленного «Генетическая дискриминация и конфиденциальность»

На своем 8-м пленарном заседании 3 мая 2001 года Экономический и Социальный Совет постановил включить в пункт 14 «Социальные вопросы и вопросы прав человека» предварительной повестки дня своей основной сессии 2001 года дополнительный подпункт, озаглавленный «Генетическая дискриминация и конфиденциальность»¹¹.

2001/214. Заявления с просьбой о предоставлении консультативного статуса и просьбы об изменении классификации, поступившие от неправительственных организаций

На своем 8-м пленарном заседании 3 мая 2001 года Экономический и Социальный Совет постановил:

а) предоставить консультативный статус следующим неправительственным организациям:

Специальный консультативный статус

- Ассоциация молодежи по вопросам культуры, организации досуга и профессионально-технической подготовки
- Ассоциация коренных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации
- Ассоциация по вопросам здравоохранения и окружающей среды
- Тунисская ассоциация планирования семьи
- Центр миграционных исследований Нью-Йорка
- Центр исследований по Турции

¹⁰ E/2000/85.

¹¹ См. E/2001/43.

- Центр исследований и деятельности в области развития
- Центр по изучению проблем мира и положения коренных народов
- Китайская народная ассоциация дружбы с зарубежными странами
- Алжирский комитет по правам человека и народов
- Организация «Кот-д'Ивуар – экологи»
- «Дия»
- Организация «Расширение прав и возможностей вдов в процессе развития»
- Европейская федерация национальных ассоциаций, работающих с бездомными
- Фонд социального содействия культуре
- Организация «Гёрлз инкорпорэйтэд»
- Организация «Грамина Викас Самити»
- Греческий союз по делам беженцев
- Организация «Хадасса»
- Индийский совет по проблемам благосостояния детей
- Институт по исследованию проблем безопасности
- Международная организация по охране здоровья семьи
- Международная академия телекоммуникации
- Международный комитет действий в защиту прав женщин «Кетеа»
- Объединение женских ассоциаций Кореи
- Лига кенийских женщин-избирателей
- Ливанская ассоциация общественных действий
- Международная организация «Мэри Стоупс интернэйшнл»
- Средиземноморский совет по противоожоговой терапии
- Форум женщин Средиземноморья
- Мексиканский фонд планирования семьи
- МИНБИЮН
- Информационный центр Мира для черных женщин, женщин-иммигрантов и беженцев
- Организация «Монитор интернэйшнл»
- Национальная ассоциация женских организаций Уганды
- Национальный совет католичек Англии и Уэльса
- Национальный форум работников рыбохозяйственных предприятий
- Нидерландская ассоциация по вопросам, касающимся интересов женщин, работы женщин и равноправного гражданства
- Общество помощи детям, страдающим от рака
- Триглавский круг
- Организация «Здоровье женщин в руках женщин»
- Маврикийская ассоциация содействия Организации Объединенных Наций
- «Жиноча громада»

Реестр

- Правозащитный центр Мигеля Аугустина Про Хуареса
- Европейская ассоциация производителей удобрений
- Организация «Файетт компаниз»
- Всемирная федерация по защите урожаяев
- Женская организация «СОС»
- Организация «Саппорт коалишн интернэйшнл»

Организация «Ячай Васи»
Всемирный альянс ассоциаций молодых христиан (ИМКА)
Канады

b) Изменить классификацию двух организаций со специального консультативного на общий консультативный статус:

Общий консультативный статус

Международное агентство по вопросам развития
Тунисская ассоциация матерей

c) не предоставлять консультативного статуса следующим шести неправительственным организациям:

Всемирная организация христианской солидарности
Международная группа клубов защиты и возмещения
Организация «Наука управления — здравоохранению»
Организация «Мандат интернэшнл»
Национальный центр изучения общественного мнения
Фонд «Олабиси-Олалеие»

d) отметить, что Комитет по неправительственным организациям принял решение прекратить рассмотрение заявлений следующих неправительственных организаций:

Организация «Гаагский призыв к миру»
Федерация молодежи за мир во всем мире

e) принять к сведению, что рассмотрение жалоб, поступивших от государств, было прекращено.

2000/215. Доклад комитета по неправительственным организациям о работе его возобновленной сессии 2000 года

На своем 8-м пленарном заседании 3 мая 2001 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его возобновленной сессии 2000 года¹².

2001/216. Меры, которые следует принять для выполнения Мьянмой рекомендаций Комиссии Международной организации труда по расследованию в связи с проблемой принудительного труда

На своем 8-м пленарном заседании 3 мая 2001 года Экономический и Социальный Совет принял решение отложить рассмотрение просьбы Международной организации труда о включении нового пункта повестки дня, озаглавленного «Меры, которые следует принять для выполнения Мьянмой рекомендаций Комиссии Между-

народной организации труда по расследованию в связи с проблемой принудительного труда» до своей основной сессии 2001 года в июле 2001 года¹³.

2001/217. Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

На своем 8-м пленарном заседании 3 мая 2001 года Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на резолюцию 1166 (XII) Генеральной Ассамблеи от 26 ноября 1957 года, в которой Ассамблея просила учредить Исполнительный комитет Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также на ее резолюции 1958 (XVIII) от 12 декабря 1963 года, 2294 (XXII) от 11 декабря 1967 года, 36/121 D от 10 декабря 1981 года, 42/130 от 7 декабря 1987 года, 45/138 от 14 декабря 1990 года, 48/115 от 20 декабря 1993 года, 49/171 от 23 декабря 1994 года, 50/228 от 7 июня 1996 года, 51/72 от 12 декабря 1996 года, 54/143 от 17 декабря 1999 года и 55/72 от 4 декабря 2000 года, в которых Ассамблея постановляла увеличить число членов Исполнительного комитета, принимает к сведению просьбу о расширении членского состава Исполнительного комитета, содержащуюся в приложении к вербальной ноте Постоянного представительства Гвинеи при Организации Объединенных Наций от 21 января 1999 года на имя Генерального секретаря¹⁴, и рекомендовал Ассамблее принять на своей пятьдесят шестой сессии решение по вопросу о расширении членского состава Исполнительного комитета с пятидесяти семи до пятидесяти восьми государств.

2001/218. Место проведения сессий Форума Организации Объединенных Наций по лесам

На своем 8-м пленарном заседании 3 мая 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание положения пункта 4 i своей резолюции 2000/35 от 18 октября 2000 года, постановил, что первая и пятая основные сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам будут проведены в Нью-Йорке, две из трех промежуточных сессий будут проведены в Женеве и одна сессия будет проведена в Сан-Хосе, Коста-Рика, и что любой этап заседаний на уровне министров, который может быть созван в этот период, будет проводиться в рамках сессии в Сан-Хосе.

¹² E/2001/8.

¹³ См. E/2001/48, приложение.

¹⁴ E/1999/13.

2001/219. Положение в области прав человека в отдельных частях Юго-Восточной Европы

На своем 9-м пленарном заседании 4 июня 2001 года Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 2001/12 Комиссии по правам человека от 18 апреля 2001 года¹⁵, одобрил решение Комиссии:

a) просить Председателя Комиссии по правам человека назначить сроком на один год специального представителя Комиссии, которому было бы поручено изучить положение в области прав человека в Боснии и Герцеговине и Союзной Республики Югославии; в процессе представления информации о положении в области прав человека в Косово специальному представителю следует:

i) непосредственно консультироваться с международным гражданским присутствием, в частности представителями Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе;

ii) пристально следить за существующим положением, уделяя особое внимание тем областям, которые по-прежнему остаются предметом обеспокоенности, включая сотрудничество с Международным трибуналом для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, освобождение необоснованно содержащихся под стражей заключенных, включая косовских албанцев, установление личности лиц, пропавших без вести в результате конфликта, защиту меньшинств, торговлю людьми и право на возвращение беженцев и перемещенных внутри страны лиц;

iii) тесно сотрудничать с отделениями Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Белграде и Сараево и Специальным посланником Верховного комиссара в Союзной Республике Югославии по вопросу о лицах, лишенных свободы в связи с кризисом в Косово, в целях недопущения дублирования усилий;

b) просить специального представителя представить промежуточный доклад и его выводы Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций на ее пятьдесят шестой сессии, а также представить доклад Комиссии по правам человека на ее пятьдесят восьмой сессии.

2001/220. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование особых проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека

На своем 9-м пленарном заседании 4 июня 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2001/30 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2001 года¹⁴, одобрил решение Комиссии назначить независимого эксперта для изучения вопроса о проекте факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах¹⁶ с учетом, в частности, доклада Комитета по экономическим, социальным и культурным правам Комиссии в отношении проекта факультативного протокола для рассмотрения сообщений в связи с Пактом¹⁷, замечаний, высказанных в этой связи государствами, межправительственными и неправительственными организациями, а также доклада рабочего совещания по вопросу о возможности защиты в судебном порядке экономических, социальных и культурных прав с уделением особого внимания проекту факультативного протокола к Пакту, и представить доклад Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии в целях рассмотрения возможности принятия последующих и будущих мер, включая создание рабочей группы открытого состава Комиссии для изучения вопроса о проекте факультативного протокола к Пакту.

2001/221. Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях

На своем 9-м пленарном заседании 4 июня 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2001/46 Комиссии по правам человека от 23 апреля 2001 года¹⁵, одобрил решение Комиссии:

a) продлить на три года мандат Рабочей группы в составе пяти независимых экспертов для расследования случаев насильственных или недобровольных исчезновений;

b) просить Председателя пятьдесят седьмой сессии Комиссии по правам человека после консультаций с Бюро и региональными группами назначить независимого эксперта для рассмотрения существующих международных уголовно-правовых рамок и норм прав человека, касающихся защиты от насильственных и недобровольных

¹⁵ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 3 (E/2001/23)*, глава II, раздел A.

¹⁶ См. резолюцию 2200 A (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

¹⁷ E/CN.4/1997/105, приложение.

исчезновений, принимая во внимание соответствующие правовые инструменты на международном и региональном уровнях, межправительственные соглашения о судебном сотрудничестве, проект международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений¹⁸, препровожденный Подкомиссией по поощрению и защите прав человека в ее резолюции 1998/25 от 26 августа 1998 года¹⁹, а также комментарии государств и межправительственных и неправительственных организаций с целью выявления любых пробелов, для того чтобы обеспечить полную защиту от насильственных и недобровольных исчезновений, и для представления доклада Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии и рабочей группе, учрежденной в соответствии с пунктом 12 резолюции 2001/46 Комиссии, на ее первой сессии;

с) учредить на своей пятьдесят восьмой сессии межсессионную рабочую группу открытого состава Комиссии для разработки в свете выводов независимого эксперта имеющего обязательную силу нормативного документа для защиты всех лиц от насильственных исчезновений с учетом, в частности, проекта международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений, представленного Подкомиссией в ее резолюции 1998/25, для рассмотрения и принятия Генеральной Ассамблеи.

2001/222. Права человека и вопросы коренных народов

На своем 9-м пленарном заседании 4 июня 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2001/57 Комиссии по правам человека от 24 апреля 2001 года¹⁵, одобрил решение Комиссии:

а) назначить сроком на три года специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов со следующими функциями:

- i) собирать, запрашивать, получать и обмениваться информацией и сообщениями из всех соответствующих источников, включая правительства, сами коренные народы и их общины и организации, о нарушениях их прав человека и основных свобод;
- ii) готовить рекомендации и предложения по соответствующим мерам и деятельности в целях предупреждения нарушений прав человека и основных свобод коренных народов и принятия мер для исправления положения;

iii) работать в тесном контакте с другими специальными докладчиками, специальными представителями, рабочими группами и независимыми экспертами Комиссии по правам человека и Подкомиссии по поощрению и защите прав человека с учетом просьбы Комиссии, содержащейся в ее резолюции 1993/30 от 5 марта 1993 года²⁰;

b) просить специального докладчика:

i) при осуществлении его мандата учитывать гендерный фактор с уделением особого внимания дискриминации в отношении женщин из числа коренных народов;

ii) уделять особое внимание нарушениям прав человека и основных свобод детей из числа коренных народов;

iii) при выполнении его задачи учитывать все рекомендации Рабочей группы по коренным народам и Постоянного форума по вопросам коренных народов, имеющие отношение к его мандату;

iv) в ходе осуществления своей работы рассмотреть рекомендации Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости по вопросам, имеющим отношение к его мандату;

с) просить Председателя Комиссии по правам человека после официальных консультаций с бюро и региональными группами через региональных координаторов, назначить на должность специального докладчика лицо, пользующееся признанным международным авторитетом и обладающее соответствующим опытом;

d) просить специального докладчика представлять Комиссии по правам человека ежегодные доклады о его деятельности начиная с ее пятьдесят восьмой сессии;

e) просить Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать специальному докладчику при выполнении его мандата всю необходимую кадровую, техническую и финансовую помощь.

¹⁸ E/CN.4/Sub.2/1998/19, приложение.

¹⁹ См. E/CN.4/1999/4-E/CN.4/Sub.2/1998/45, глава II, раздел А.

²⁰ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1993 год, Дополнение № 3* (E/1993/23 и добавление), глава II, раздел А.

Основная сессия 2001 года

2001/223. Утверждение повестки дня основной сессии 2001 года и другие организационные вопросы

На своем 10-м пленарном заседании 2 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет:

a) утвердил повестку дня своей основной сессии 2001 года²¹ и одобрил организацию работы сессии²²;

b) по рекомендации Комитета по неправительственным организациям²³ удовлетворил просьбы неправительственных организаций о заслушании Советом на его основной сессии 2001 года.

2001/224. Постоянный форум по вопросам коренных народов

На своем 10-м пленарном заседании 2 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет постановил включить в предварительную повестку дня своей основной сессии дополнительный подпункт в пункт 14 «Социальные вопросы и вопросы прав человека», озаглавленный «Постоянный форум по вопросам коренных народов».

2001/225. Порядок работы в ходе этапа рассмотрения гуманитарных вопросов на основной сессии Экономического и Социального Совета 2001 года

На своем 10-м пленарном заседании 2 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет постановил принять изложенный ниже порядок работы в ходе этапа рассмотрения гуманитарных вопросов на своей основной сессии 2001 года.

I. Темы для обсуждения в рамках дискуссионных форумов

Совет постановляет, что в рамках дискуссионных форумов на этапе рассмотрения гуманитарных вопросов в ходе его основной сессии 2001 года будут обсуждаться темы, которые указаны ниже.

Готовность к стихийным бедствиям и меры реагирования

На основе рассмотрения конкретных примеров участники этого форума могут оказать содействие в извлечении уроков из недавнего опыта борьбы со стихийными бедствиями, такими, как засухи, землетрясения и наводнения.

Основной задачей будет определение степени адекватности, эффективности и результативности гуманитарной помощи, предоставляемой пострадавшим общинам, в целях оказания содействия в обеспечении будущей готовности и мер реагирования национальных органов власти, местных общин и международного сообщества, а также изучения путей улучшения координации при предоставлении помощи системой Организации Объединенных Наций.

В число приглашаемых участников дискуссионного форума должны войти работающие на местах специалисты, участвовавшие в обеспечении готовности и принятии мер реагирования в ходе практических мероприятий, проводившихся в рассматриваемых ситуациях. В их число могут входить отобранные для этой цели представители учреждений, а также национальные эксперты.

Оказание чрезвычайной гуманитарной помощи группам населения с особыми нуждами

Участники этого форума сосредоточат свои усилия на вопросах оказания гуманитарной помощи, особенно женщинам и другим группам с особыми нуждами, в чрезвычайных гуманитарных ситуациях, обусловленных конфликтом и стихийными бедствиями, с уделением особого внимания: a) усилиям системы Организации Объединенных Наций и ее партнеров по удовлетворению специфических нужд женщин, детей и престарелых и инвалидов; и b) вкладу женщин в усилия по оказанию чрезвычайной помощи и последующей реабилитации в своих общинах.

В число приглашаемых участников дискуссионного форума должны войти те эксперты из учреждений Организации Объединенных Наций, национальные эксперты и работающие на местах эксперты, которые участвуют в оказании гуманитарной помощи женщинам и группам населения с особыми нуждами. Будут рассматриваться отдельные практические примеры.

II. Программа работы

Совет также постановляет, что программа работы на этапе рассмотрения гуманитарных вопросов в ходе его основной сессии 2001 года будет следующей:

²¹ E/2001/100 и E/2001/5 и Add.1.

²² E/2001/L.10 и Согг.1.

²³ См. E/2001/10.

Среда, 11 июля

Первая половина дня

Общее обсуждение доклада Генерального секретаря о дальнейшем прогрессе в укреплении координации чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций и по теме этапа

Вторая половина дня

Продолжение общего обсуждения

Четверг, 12 июля

Первая половина дня

Дискуссионный форум, посвященный обеспечению готовности к стихийным бедствиям и мер реагирования

Вторая половина дня

Дискуссионный форум, посвященный оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи группам населения с особыми нуждами

Пятница, 13 июля

Первая половина дня

Продолжение и завершение общего обсуждения

Вторая половина дня

Представление резюме заместителя Председателя и завершение этапа

III. Итоговый документ

Совет постановляет, что итоговый документ этапа рассмотрения гуманитарных вопросов будет подготовлен в форме резюме заместителя Председателя.

IV. Неофициальные брифинги

Совет также постановляет, что с целью ознакомления делегаций с обсуждаемыми темами до начала этапа рассмотрения гуманитарных вопросов будет проведено два неофициальных брифинга, посвященных тематике дискуссионных форумов, а именно обеспечению готовности к стихийным бедствиям и мер реагирования и оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи группам населения с особыми нуждами.

2001/226. Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о докладах исполнительных советов Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детского фонда Организации Объединенных Наций и Мировой продовольственной программы

На своем 21-м пленарном заседании 10 июля 2001 года по предложению Председателя Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие документы:

a) доклад Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения о работе его первой очередной сессии²⁴;

b) доклад Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения о работе его ежегодной сессии²⁵;

c) годовые доклады Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и Исполнительного директора Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения Экономическому и Социальному Совету²⁶;

d) доклад Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций о работе его первой очередной сессии 2001 года²⁷;

e) выдержка из доклада Исполнительного совета Детского фонда Организации Объединенных Наций о работе его ежегодной сессии²⁸;

f) ежегодный доклад Директора-исполнителя Детского фонда Организации Объединенных Наций Экономическому и Социальному Совету²⁹;

g) доклад Исполнительного совета Мировой продовольственной программы о работе его сессии 2001 года³⁰;

h) ежегодный доклад Директора-исполнителя Мировой продовольственной программы, 2000 год³¹.

²⁵ Там же, часть вторая.

²⁶ E/2001/10.

²⁷ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 14 (E/2001/34/Rev.1)*, часть первая.

²⁸ E/2001/L.12.

²⁹ E/2001/20.

³⁰ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 16 (E/2001/36)*.

³¹ E/2001/47.

²⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 15 (E/2001/35)*, часть первая.

2001/227. Документ, рассмотренный Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом об экономическом и техническом сотрудничестве между развивающимися странами

На своем 21-м пленарном заседании 10 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет по предложению Председателя принял к сведению доклад Комитета высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами о работе его двенадцатой сессии³².

2001/228. Документ, рассмотренный Экономическим и Социальным Советом в связи с этапом рассмотрения гуманитарных вопросов

На своем 26-м пленарном заседании 13 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет по предложению Председателя принял к сведению доклад Генерального секретаря о дальнейшем прогрессе в укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций³³.

2001/229. Доклад Комиссии по устойчивому развитию о работе ее девятой сессии

На своем 34-м пленарном заседании 19 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комиссии по устойчивому развитию о работе ее девятой сессии³⁴.

2001/230. Доклад Статистической комиссии о работе ее тридцать второй сессии, а также предварительная повестка дня и документация тридцать третьей сессии Комиссии

На своем 34-м пленарном заседании 19 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет:

- a) принял к сведению доклад Статистической комиссии о работе ее тридцать второй сессии³⁵;
- b) постановил провести тридцать третью сессию Комиссии в Нью-Йорке 5–8 марта 2002 года;
- c) утвердил приводимую ниже предварительную повестку дня и документацию тридцать третьей сессии Комиссии.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ ТРИДЦАТЬ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ СТАТИСТИЧЕСКОЙ КОМИССИИ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

Документация

Предварительная повестка дня и аннотации

Записка Секретариата об организации работы сессии

Записка Секретариата о состоянии готовности документации к сессии

3. Демографическая и социальная статистика:
 - a) переписи населения и жилого фонда;

Документация

Доклад Генерального секретаря

- b) Парижская группа по вопросам труда и вознаграждения (группа, именуемая по названию города);

Документация

Доклад Парижской группы по вопросам труда и вознаграждения

- c) Группа Рио по статистике нищеты (группа, именуемая по названию города);

Документация

Доклад Группы Рио

- d) Сиенская группа по социальной статистике (группа, именуемая по названию города);

Документация

Доклад Сиенской группы

- e) статистика здравоохранения.

4. Экономическая статистика:

- a) национальные счета;

Документация

Доклад Целевой группы на национальных счетах

- b) «Круглый стол» по вопросу о рамках обследования предпринимательской деятельности (группа, именуемая по названию города);

Документация

Доклад «Круглого стола»

³² TCDC/12/5.

³³ E/2001/85.

³⁴ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 9 (E/2001/29).*

³⁵ Там же, *Дополнение № 4 (E/2001/24).*

- c) учет государственных финансов;
- d) Программа международных сопоставлений;
- Документация*
Доклад Всемирного банка о планах создания глобальной Программы международных сопоставлений
- e) Оттавская группа по статистике цен (группа, именуемая по названию города);
- Документация*
Доклад Оттавской группы
- f) Межсекретариатская группа по статистике цен;
- Документация*
Доклад Межсекретариатской группы
- g) Делийская группа по статистике неорганизованного сектора (группа, именуемая по названию города);
- Документация*
Доклад Делийской группы
- h) Ворбургская группа по статистике услуг (группа, именуемая по названию города).
- Документация*
Доклад Ворбургской группы
5. Статистика природных ресурсов и окружающей среды.
- Документация*
Доклад Генерального секретаря
Доклад Лондонской группы по экологическому учету
Проект пересмотренной Системы интегрированного эколого-экономического учета
6. Создание статистического потенциала.
- Документация*
Доклад Генерального секретаря
7. Мероприятия, не отнесенные к конкретным областям:
- a) международные экономические и социальные классификации;
- Документация*
Доклад Генерального секретаря
Доклад Канады, Статистического бюро Европейских сообществ и Соединенных Штатов Америки о дальнейшем сближении Североамериканской системы отраслевой классификации и Статистической номенклатуры экономических видов деятельности в Европейском сообществе
- Проект обновленного варианта Международной стандартной отраслевой классификации всех видов экономической деятельности, третий пересмотренный вариант
- Проект обновленного варианта Классификации основных продуктов, первый вариант
- b) Специальный стандарт распространения данных и Общая система распространения данных;
- Документация*
Доклад Международного валютного фонда
- c) использование расширяемого маркировочного языка для передачи статистических данных;
- Документация*
Доклад Статистического бюро Европейских сообществ, Международного валютного фонда и Организации экономического сотрудничества и развития
- d) информационная технология (электронная торговля) и статистика;
- e) распространение статистических данных Статистическим отделом Организации Объединенных Наций;
- Документация*
Доклад Генерального секретаря
- f) координация показателей развития;
- Документация*
Доклад Генерального секретаря
- g) удовлетворение потребностей в статистике развития человеческого потенциала;
- Документация*
Доклад Программы развития Организации Объединенных Наций
- h) последующая деятельность в связи с резолюциями Экономического и Социального Совета;
- i) координация и согласование статистических программ;
- Документация*
Доклад Генерального секретаря о координации сбора статистических данных по странам

Доклад Подкомитета АКК по статистической деятельности о работе его тридцать пятой (2001 года) сессии

- j) вопросы программы (Статистический отдел Организации Объединенных Наций).

Документация

Записка Генерального секретаря о программе работы и среднесрочном плане Отдела

8. Предварительная повестка дня и сроки проведения тридцать четвертой сессии Статистической Комиссии.

Документация

Записка Секретариата, содержащая предварительную повестку дня и сроки проведения тридцать четвертой сессии

Записка Генерального секретаря, содержащая проект многолетней программы работы Статистической комиссии на 2002–2005 годы

Записка Генерального секретаря о деятельности функциональных комиссий, имеющей отношение к работе Статистической комиссии

9. Доклад Комиссии о работе ее тридцать третьей сессии.

2001/231. Доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее тридцать четвертой сессии и предварительная повестка дня тридцать пятой сессии Комиссии

На своем 34-м пленарном заседании 19 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет:

- a) принял к сведению доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее тридцать четвертой сессии³⁶;

- b) утвердил предварительную повестку дня тридцать пятой сессии Комиссии, содержащуюся ниже.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ТРИДЦАТЬ ПЯТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ И РАЗВИТИЮ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы:

- a) доклад о работе межсессионного совещания Бюро;
- b) повестка дня и организация работы.

Документация

Предварительная повестка дня тридцать пятой сессии Комиссии

Записка Секретариата об организации работы сессии

Доклад бюро Комиссии по народонаселению и развитию о работе его межсессионного совещания

3. Последующая деятельность по выполнению рекомендаций Международной конференции по народонаселению и развитию.

Документация

Доклад Генерального секретаря о контроле за мировым населением с уделением особого внимания репродуктивным правам и репродуктивному здоровью, в частности проблеме вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД), отмеченной в Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию

Доклад Генерального секретаря о контроле за осуществлением программ в области народонаселения с уделением особого внимания репродуктивным правам и репродуктивному здоровью, в частности проблеме вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД), отмеченной в Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию

Доклад Генерального секретаря о поступлении финансовых ресурсов на цели помощи в осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию

4. Общие прения по вопросу о национальном опыте в области народонаселения: репродуктивные права и репродуктивное здоровье с уделением особого внимания, в частности проблеме вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД), отмеченной в Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию.
5. Осуществление программы и будущая программа работы Секретариата в области народонаселения.

Документация

Доклад Генерального секретаря об осуществлении программы и ходе работы в области народонаселения в 2001 году

6. Предварительная повестка дня тридцать шестой сессии Комиссии.

³⁶ Там же, *Дополнение № 5* (E/2001/25).

Документация

Записка Секретариата, содержащая проект предварительной повестки дня тридцать шестой сессии Комиссии

7. Утверждение доклада Комиссии о работе ее тридцать пятой сессии.

2001/232. Рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря о седьмой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Северной и Южной Америки

На своем 34-м пленарном заседании 19 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет одобрил рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря о седьмой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Северной и Южной Америки³⁷.

2001/233. Документ, рассмотренный Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о картографии

На своем 34-м пленарном заседании 19 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря о седьмой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Северной и Южной Америки³⁶.

2001/234. Расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях на 2002 и 2003 годы

На своем 39-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет утвердил расписание конференций и совещаний в экономической, социальной и смежных областях на 2002 и 2003 годы³⁸.

2001/235. Доклад Комиссии социального развития о работе ее тридцать девятой сессии и предварительной повестке дня и документации для сороковой сессии Комиссии

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет:

a) принял к сведению доклад Комиссии социального развития о работе ее тридцать девятой сессии³⁹ и одобрил резолюции и решения, принятые Комиссией;

b) утвердил предварительную повестку дня и документацию для сороковой сессии Комиссии, представленные ниже.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ ДЛЯ СОРОКОВОЙ СЕССИИ КОМИССИИ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи:
 - a) приоритетная тема: интеграция социальной и экономической политики:
 - i) социальные аспекты макроэкономической политики;
 - ii) социальная оценка как инструмент политики;
 - iii) социальные расходы как производственный фактор;
 - b) обзор соответствующих планов и программ действий Организации Объединенных Наций, касающихся положения социальных групп:
 - i) Подготовительный комитет для второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения;
 - ii) доклад о третьем сроке мандата Специального докладчика по проблемам старения;
 - iii) подготовка к десятой годовщине Международного года семьи и ее празднование.

Документация

Доклад Генерального секретаря об интеграции социальной и экономической политики

Доклад о третьем сроке мандата Специального докладчика по проблемам инвалидов

Доклад Генерального секретаря о подготовке к десятой годовщине Международного года семьи и ее праздновании

³⁷ E/2001/11.

³⁸ E/2001/L.9 и Add.1.

³⁹ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 6 и исправление (E/2001/26 и Согг.1).*

4. Предварительная повестка дня сорок первой сессии Комиссии.
5. Утверждение доклада Комиссии о работе ее сороковой сессии.

2001/236. Утверждение членов Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет:

a) утвердил назначение Комиссией социального развития следующих кандидатов в состав членов Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций на четырехлетний срок, истекающий 30 июня 2005 года:

сэра Тони АТКИНСОНА (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);

Жана-Поля ФИТУСИ (Франция);

Анну ХЕДБОРГ (Швеция);

Амину МАМУ (Нигерия);

Адель Смит СИММОНС (Соединенные Штаты Америки);

Джомо Кваме СУНДАРАМ (Малайзия);

b) утвердил вновь выдвинутых Комиссией следующих кандидатов в состав членов Совета на дополнительный срок продолжительностью два года, истекающий 30 июня 2003 года:

Хебу ХАНДУССУ (Египет);

Марсиа РИВЕРУ (Соединенные Штаты Америки);

Гиту СЕН (Индия).

2001/237. Порядок участия неправительственных организаций в работе второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

«Генеральная Ассамблея постановляет:

a) что представители неправительственных организаций, аккредитованные на второй Всемирной ассамблее по проблемам старения, могут выступать с заявлениями в Специальном комитете полного состава;

b) что при условии наличия времени ограниченное число аккредитованных неправи-

тельственных организаций может также выступать с заявлениями на пленарных заседаниях второй Всемирной ассамблеи и что неправительственным организациям следует предложить выбрать своих представителей и препроводить их список Председателю второй Всемирной ассамблеи, который своевременно представит список отобранных неправительственных организаций государствам-членам для утверждения, и обеспечить, чтобы такой отбор производился на равноправной и транспарентной основе с учетом принципа справедливого географического распределения и разнообразия неправительственных организаций;

c) что такие второстепенные мероприятия в рамках второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, как дискуссионные форумы и «круглые столы», будут проводиться, с тем чтобы государства-члены, наблюдатели, аккредитованные неправительственные организации и представители научно-исследовательских учреждений и частного сектора имели возможность участвовать в интерактивном диалоге; и что председатели таких второстепенных мероприятий могут выступать с заявлениями на пленарном заседании и могут представлять Председателю второй Всемирной ассамблеи резюме обсуждений для как можно более широкого распространения;

d) что вышеуказанный порядок ни в коей мере не создает прецедента для любой будущей Всемирной ассамблеи по проблемам старения».

2001/238. Временные правила процедуры второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

«Генеральная Ассамблея рекомендует второй Всемирной ассамблее по проблемам старения принять временные правила процедуры, содержащиеся в приложении к настоящему решению.

Приложение

Временные правила процедуры второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения

I. ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО И ПОЛНОМОЧИЯ

Состав делегаций

Правило 1

Делегация каждого государства, участвующего в Ассамблее, состоит из главы делегации и других не-

обходимых представителей, альтернативных представителей и советников.

Альтернативные представители и советники

Правило 2

Глава делегации может поручить альтернативному представителю или советнику выполнять обязанности представителя.

Представление полномочий

Правило 3

Полномочия представителей и фамилии альтернативных представителей и советников представляются секретариату Ассамблеи, по возможности, не менее чем за неделю до открытия Ассамблеи. Полномочия выдаются либо главой государства или правительства, либо министром иностранных дел.

Комитет по проверке полномочий

Правило 4

В начале Ассамблеи назначается Комитет по проверке полномочий в составе девяти членов. При определении его состава за основу будет принят состав Комитета по проверке полномочий Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций на ее пятьдесят шестой сессии. Он проверит полномочия представителей и незамедлительно представит доклад Ассамблее.

Временное участие

Правило 5

До принятия Ассамблеей решения относительно полномочий представителей они имеют право временно участвовать в работе Ассамблеи.

II. ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА

Выборы

Правило 6

Ассамблея избирает из числа представителей участвующих государств следующих должностных лиц: Председателя, 27 заместителей Председателя и заместителя Председателя ex officio от принимающей страны, Генерального докладчика и Председателя Главного комитета, учреждаемого согласно правилу 46. Эти должностные лица избираются на основе обеспечения представительного характера Бюро, формируемого в соответствии с правилом 11. Ассамблея может также избрать таких других должностных лиц, которых она сочтет необходимыми для осуществления своих функций.

Общие права Председателя

Правило 7

1. Помимо осуществления прав, которые предоставляются Председателю настоящими правилами, он/она председательствует на пленарных заседаниях Ассамблеи, открывает и закрывает каждое заседание, руководит прениями, обеспечивает соблюдение настоящих правил, предоставляет слово, ставит вопросы на голосование и объявляет решения. Председатель выносит постановления по порядку ведения заседания и, в соответствии с настоящими правилами, осуществляет полное руководство ходом заседаний и поддерживает порядок на этих заседаниях. Председатель может предложить Ассамблее прекратить запись ораторов, ограничить время, предоставляемое ораторам, и число выступлений представителя каждого участника Ассамблеи по одному вопросу, прервать или прекратить прения и прервать или закрыть заседание.

2. Председатель при исполнении своих функций подчиняется Ассамблее.

Исполняющий обязанности Председателя

Правило 8

1. Если Председатель не присутствует на заседании или на любой его части, он/она назначает на свое место одного из заместителей Председателя.

2. Заместитель Председателя, исполняющий обязанности Председателя, имеет те же права и обязанности, что и Председатель.

Замена Председателя

Правило 9

Если Председатель не может выполнять свои функции, то избирается новый Председатель.

Права Председателя при голосовании

Правило 10

Председатель или заместитель Председателя, исполняющий обязанности Председателя, не участвует в голосовании, но поручает одному из членов своей делегации голосовать вместо себя.

III. БЮРО

Состав

Правило 11

Бюро состоит из Председателя, заместителей Председателя, Генерального докладчика и Председателя Главного комитета. Председатель или в его/ее отсутствие один из назначаемых им заместителей Председателя выступает в качестве Председателя Бюро.

Председатель Комитета по проверке полномочий может участвовать без права голоса в работе Бюро.

Члены-заместители

Правило 12

Если Председатель или какой-либо из заместителей Председателя не присутствует на заседании Бюро, то он/она может назначить одного из членов своей делегации присутствовать и голосовать в Бюро. В случае отсутствия Председатель Главного комитета назначает заместителей Председателя Комитета в качестве своего заместителя. При исполнении своих обязанностей в Бюро заместители Председателя Главного комитета не имеют права голоса, если они входят в состав той же делегации, что и другой член Бюро.

Функции

Правило 13

Бюро оказывает Председателю помощь в общем руководстве работой Ассамблеи и обеспечивает координацию ее работы.

IV. СЕКРЕТАРИАТ АССАМБЛЕИ

Обязанности Генерального секретаря

Правило 14

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций или назначенный им сотрудник секретариата выступает в этом качестве на всех заседаниях Ассамблеи и ее вспомогательных органов.

Обязанности секретариата

Правило 15

Секретариат Ассамблеи согласно настоящим правилам:

- a) обеспечивает устный перевод выступлений на заседаниях;
- b) получает, переводит, размножает и распространяет документы Ассамблеи;
- c) осуществляет звукозаписи заседаний и обеспечивает их хранение;
- d) публикует и распространяет доклад и официальные отчеты Ассамблеи;
- e) обеспечивает хранение документов и отчетов Ассамблеи в архивах Организации Объединенных Наций;
- f) выполняет в целом всю другую работу, которая может потребоваться Ассамблее в связи с ее деятельностью.

Заявления секретариата

Правило 16

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций или любой сотрудник секретариата, назначенный для этой цели, может в любое время выступать с устными или письменными заявлениями по любому рассматриваемому вопросу.

V. ОТКРЫТИЕ АССАМБЛЕИ

Временный Председатель

Правило 17

При открытии первого заседания Ассамблеи Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций или, в его отсутствие, его представитель председательствует до тех пор, пока Ассамблея не изберет своего Председателя.

Решения, касающиеся организации работы

Правило 18

Ассамблея на своем первом заседании:

- a) утверждает свои правила процедуры;
- b) избирает своих должностных лиц и учреждает свои вспомогательные органы;
- c) утверждает свою повестку дня, проект которой до такого утверждения является предварительной повесткой дня Ассамблеи;
- d) принимает решения об организации своей работы.

VI. ПОРЯДОК ВЕДЕНИЯ ЗАСЕДАНИЙ

Кворум

Правило 19

Председатель может объявить заседание открытым и разрешить начать прения, если присутствуют представители по крайней мере одной трети государств, участвующих в работе Ассамблеи. Для принятия любого решения необходимо присутствие представителей большинства участвующих государств.

Выступления

Правило 20

1. Никто не может выступать на Ассамблее, не получив предварительного разрешения Председателя. С учетом правил 21, 22 и 24–28 Председатель предоставляет слово ораторам в порядке, определенном жеребьевкой.

2. Прения ограничиваются вопросом, находящимся на рассмотрении Ассамблеи, и председатель может призвать оратора к порядку, если его/ее замечания не относятся к обсуждаемому вопросу.

3. Ораторам будет предоставляться для выступления семь минут. Ассамблея может ограничить число выступлений каждого представителя по одному вопросу. Разрешение высказаться относительно предложения о таком ограничении предоставляется только двум представителям, выступающим за установление таких ограничений, и двум – против них, после чего предложение незамедлительно ставится на голосование. В любом случае с согласия Ассамблеи Председатель ограничивает каждое выступление по процедурным вопросам пятью минутами. Если прения регламентированы и оратор превышает положенное время, Председатель незамедлительно призывает его/ее к порядку.

Выступления по порядку ведения заседания

Правило 21

В ходе обсуждения любого вопроса каждый представитель может в любое время поднять вопрос по порядку ведения заседания, который незамедлительно решается Председателем в соответствии с настоящими правилами. Представитель может опротестовать постановление Председателя. Протест незамедлительно ставится на голосование, и постановление Председателя остается в силе, если оно не будет отклонено большинством присутствующих и участвующих в голосовании представителей. Представитель, выступая по порядку ведения заседания, не может говорить по существу обсуждаемого вопроса.

Внеочередные выступления

Правило 22

Председателю или Докладчику Главного комитета или представителю, назначенному любым другим вспомогательным органом, может быть предоставлено слово вне очереди для разъяснения выводов, к которым пришел данный орган.

Прекращение записи ораторов

Правило 23

В ходе прений Председатель может огласить список ораторов и, с согласия Ассамблеи, объявить о прекращении записи ораторов.

Право на ответ

Правило 24

1. Без ущерба для правила 23 Председатель предоставляет право на ответ представителю любого

государства, участвующего в работе Ассамблеи, который обращается с такой просьбой. Любому другому представителю может быть предоставлена возможность выступить с ответом.

2. Заявления в соответствии с этим правилом обычно делаются в конце последнего дня заседания или при завершении рассмотрения соответствующего пункта, если это происходит раньше.

3. В соответствии с этим правилом представители государства могут сделать не более двух заявлений на любом заседании по любому вопросу. Первое выступление ограничено пятью минутами, а второе – тремя минутами; в любом случае выступления представителей должны быть как можно более краткими.

Перерыв в прениях

Правило 25

Представитель любого государства, участвующего в работе Ассамблеи, может в любое время внести предложение о перерыве в прениях по обсуждаемому вопросу. Разрешение высказаться по этому предложению предоставляется только двум представителям, выступающим за перерыв в прениях, и двум – против него, после чего это предложение, с учетом правила 28, незамедлительно ставится на голосование.

Прекращение прений

Правило 26

Представитель любого государства, участвующего в работе Ассамблеи, может в любое время внести предложение о прекращении прений по обсуждаемому вопросу, независимо от того, выразил ли какой-либо другой представитель желание выступить. Разрешение высказаться относительно такого предложения предоставляется только двум представителям, выступающим против прекращения прений, после чего это предложение, с учетом правила 28, незамедлительно ставится на голосование.

Перерыв или закрытие заседания

Правило 27

С учетом правила 38 представитель любого государства, участвующего в работе Ассамблеи, может в любое время внести предложение о перерыве или закрытии заседания. Такие предложения не подлежат обсуждению и с учетом правила 28 незамедлительно ставятся на голосование.

Порядок рассмотрения процедурных предложений

Правило 28

Указанные ниже процедурные предложения рассматриваются перед всеми другими процедурными или

иными предложениями, рассматриваемыми на заседании, в следующем порядке:

- a) перерыв в работе заседания;
- b) закрытие заседания;
- c) перерыв в прениях по обсуждаемому вопросу;
- d) прекращение прений по обсуждаемому вопросу.

Представление предложений и поправок по существу

Правило 29

Предложения и поправки по существу вопросов представляются, как правило, в письменной форме секретариату Ассамблеи, который рассылает копии всем делегациям. За исключением тех случаев, когда Ассамблея принимает иное решение, предложения по существу обсуждаются или ставятся на голосование не ранее чем через 24 часа после рассылки копий всем делегациям на всех языках Ассамблеи. Однако Председатель может разрешить обсуждение и рассмотрение поправок, даже если эти поправки не были разосланы или были разосланы в тот же день.

Снятие процедурных и иных предложений

Правило 30

Автор процедурного или иного предложения может снять его в любое время до принятия по нему решения при условии, что в это предложение не было внесено поправок. Любое процедурное или иное предложение, которое было снято таким образом, может быть вновь внесено любым представителем.

Решения по вопросу о компетенции

Правило 31

С учетом правила 28 любое процедурное предложение, предусматривающее принятие решения о компетенции Ассамблеи принять какое-либо представленное ей предложение, ставится на голосование до принятия решения по данному предложению.

Повторное рассмотрение предложений

Правило 32

После того как предложение принято или отклонено, оно может быть рассмотрено вновь только на основании соответствующего решения Ассамблеи, принятого большинством в две трети присутствующих и участвующих в голосовании представителей. Разрешение выступить относительно процедурного предложения о повторном рассмотрении представ-

ляется лишь двум ораторам, выступающим против такого повторного рассмотрения, после чего данное процедурное предложение незамедлительно ставится на голосование.

VII. ПРИНЯТИЕ РЕШЕНИЙ

Общее согласие

Правило 33

Ассамблея делает все возможное для обеспечения того, чтобы ее работа осуществлялась на основе общего согласия.

Право голоса

Правило 34

Каждое государство, участвующее в работе Ассамблеи, имеет один голос.

Требуемое большинство

Правило 35

1. С учетом правила 33 решения Ассамблеи по всем вопросам существа принимаются большинством в две трети присутствующих и участвующих в голосовании представителей.

2. За исключением тех случаев, когда настоящими правилами предусмотрено иное, решения Ассамблеи по всем вопросам процедурного характера принимаются большинством присутствующих и участвующих в голосовании представителей.

3. При возникновении сомнений относительно принадлежности того или иного вопроса к вопросам процедуры или вопросам существа Председатель Ассамблеи выносит решение по этому вопросу. Любое возражение против такого решения незамедлительно ставится на голосование, и решение Председателя остается в силе, если оно не будет отменено большинством присутствующих и участвующих в голосовании представителей.

4. При разделении голосов поровну данное предложение процедурного или иного характера считается отклоненным.

Значение выражения «присутствующие и участвующие в голосовании представители»

Правило 36

Для целей настоящих правил выражение «присутствующие и участвующие в голосовании представители» означает представителей, голосующих «за» или «против». Представители, которые воздержи-

ваются от голосования, рассматриваются как не участвующие в голосовании.

Формы голосования

Правило 37

1. За исключением случаев, оговоренных в правиле 44, голосование на Ассамблее обычно проводится поднятием руки, если только какой-либо представитель не потребует поименного голосования, которое в таком случае проводится в английском алфавитном порядке названий государств, участвующих в работе Ассамблеи, начиная с делегации, определяемой Председателем по жребию. При поименном голосовании вызывается каждое государство и его представитель отвечает «да», «нет» или «воздерживаюсь».

2. Если голосование на Ассамблее осуществляется с помощью механического оборудования, то не заносимое в отчет о заседании голосование заменяет голосование поднятием руки, а заносимое в отчет о заседании голосование заменяет поименное голосование. Любой представитель может потребовать заносимого в отчет о заседании голосования, которое, если какой-либо представитель не потребует иного, проводится без вызова государств, участвующих в работе Ассамблеи.

3. Результат голосования каждого государства, участвующего в поименном или заносимом в отчет о заседании голосовании, заносится в любой отчет или доклад о работе Ассамблеи.

Порядок, соблюдаемый при голосовании

Правило 38

После того как Председатель объявил о начале голосования, ни одному представителю не разрешается прерывать голосование, за исключением случаев выступления по порядку ведения заседания в связи с процедурой и практикой проведения голосования.

Разъяснение мотивов голосования

Правило 39

Представители могут выступать с краткими заявлениями, содержащими только разъяснения мотивов голосования, до начала или после голосования. Председатель может ограничить время, предоставляемое для выступления с такими разъяснениями. Представитель государства, внесший процедурное или иное предложение, не выступает по мотивам голосования по этому предложению, если в него не были внесены поправки.

Деление предложений на части

Правило 40

Каждый представитель может внести предложение о голосовании по отдельным частям какого-либо предложения. Если какой-либо другой представитель возражает против этого, то предложение о делении на части ставится на голосование. Разрешение высказаться относительно такого предложения предоставляется только двум представителям, выступающим за деление на части, и двум – против него. В случае принятия такого предложения по тем частям, которые впоследствии получают одобрение, Ассамблея принимает решение в целом. Если все постановляющие части предложения отклоняются, то это предложение считается отклоненным в целом.

Поправки

Правило 41

Любое предложение считается поправкой к другому предложению, если оно лишь добавляет что-либо к этому предложению, исключает что-либо из него или изменяет часть такого предложения. Если не оговорено иное, то слово «предложение» в настоящих правилах рассматривается как включающее поправки.

Порядок голосования по поправкам

Правило 42

Если к предложению вносится поправка, она ставится на голосование раньше этого предложения. Если к предложению вносятся две или более поправок, то Ассамблея проводит голосование сначала по поправке, наиболее отличающейся по существу от первоначального предложения, затем по поправке, которая менее отличается от него, и т.д., пока все поправки не будут поставлены на голосование. Однако, если неизбежным следствием принятия одной поправки является отклонение другой поправки, последняя не ставится на голосование. Если одна или более поправок приняты, то проводится голосование по предложению с внесенными в него поправками.

Порядок голосования по предложениям

Правило 43

1. Если два или более предложений, не являющихся поправками, относятся к одному и тому же вопросу, то они, если Ассамблея не примет иного решения, ставятся на голосование в том порядке, в каком они были внесены. После каждого голосования по одному предложению Ассамблея может решить, будет ли она проводить голосование по следующему предложению.

2. Голосование по пересмотренным предложениям проводится в том порядке, в каком были внесены первоначальные предложения, если пересмотренный вариант существенно не отличается от первоначального предложения. В таком случае первоначальное предложение считается снятым, а пересмотренное предложение рассматривается в качестве нового предложения.

3. Любое процедурное предложение, содержащее требование о том, чтобы не принимать решения по какому-либо предложению, ставится на голосование до того, как будет проведено голосование по рассматриваемому предложению.

Выборы

Правило 44

Все выборы проводятся путем тайного голосования, если при отсутствии каких-либо возражений Ассамблея не примет решения продолжать работу без проведения выборов, когда имеется согласованный кандидат или список кандидатов.

Правило 45

1. Если путем выборов необходимо заполнить одновременно и при одинаковых условиях одно или более мест, то избираются те кандидаты, число которых не превышает числа таких мест и которые получили большинство голосов и наибольшее число голосов в первом туре голосования.

2. Если число кандидатов, получивших такое большинство голосов, меньше числа подлежащих заполнению мест, то для заполнения остающихся мест проводятся дополнительные туры голосования, причем голосование проводится лишь по кандидатам, которые получили наибольшее число голосов в предыдущем туре и число которых не более чем в два раза превышает число остающихся мест, подлежащих заполнению.

VIII. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ

Главные комитеты

Правило 46

Ассамблея может учредить Главный комитет и другие рабочие группы, как это необходимо, которые могут быть созданы в соответствии с практикой других конференций Организации Объединенных Наций.

Представительство в Главном комитете

Правило 47

Каждое государство, участвующее в работе Ассамблеи, может быть представлено одним представителем

в Главном комитете. Каждое государство может назначать в этот комитет таких альтернативных представителей и советников, какие могут потребоваться.

Другие вспомогательные органы

Правило 48

Ассамблея и Главный комитет могут создавать такие рабочие группы, какие они сочтут необходимыми для осуществления своих функций.

Должностные лица

Правило 49

За исключением случаев, оговоренных в правиле 6, или иных решений, каждый вспомогательный орган избирает своих собственных должностных лиц.

Процедуры вспомогательных органов

Правило 50

Если Ассамблея не примет иного решения, настоящие правила применяются *mutatis mutandis* к вспомогательным органам, за исключением того, что:

a) большинство представителей Комитета по проверке полномочий составляют кворум;

b) председатели Главного комитета или рабочей группы могут объявить заседание открытым и разрешить начать прения, если присутствуют представители по крайней мере одной четверти государств, участвующих в работе Ассамблеи;

c) председатели Бюро, Комитета по проверке полномочий и рабочих групп могут осуществлять свое право голоса в этих органах;

d) решения комитетов и рабочих групп принимаются большинством присутствующих и участвующих в голосовании представителей, за исключением того, что повторное рассмотрение какого-либо предложения требует большинства, предусмотренного правилом 32.

IX. ЯЗЫКИ И ОТЧЕТЫ О ЗАСЕДАНИЯХ

Языки Ассамблеи

Правило 51

Языками Ассамблеи являются английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский.

Устный перевод

Правило 52

1. Выступления на одном из языков Ассамблеи переводятся устно на другие ее языки.

2. Любой представитель может выступать на языке, не являющемся языком Ассамблеи, если он/она обеспечивает устный перевод на один из таких языков.

Языки официальных документов

Правило 53

Официальные документы Ассамблеи издаются на языках Ассамблеи.

Звукозаписи заседаний

Правило 54

Звукозаписи заседаний Ассамблеи и Главного комитета ведутся и хранятся в соответствии с практикой Организации Объединенных Наций. Если не принято иного решения, то такие записи заседаний любой рабочей группы не ведутся.

X. ОТКРЫТЫЕ И ЗАКРЫТЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

Общие принципы

Правило 55

1. Пленарные заседания Ассамблеи и заседания Главного комитета проводятся открытыми, если соответствующий орган не примет иного решения. Обо всех решениях, принятых на закрытом пленарном заседании Ассамблеи, объявляется на ближайшем открытом пленарном заседании.

2. Как правило, другие органы Ассамблеи проводят закрытые заседания.

XI. ДРУГИЕ УЧАСТНИКИ И НАБЛЮДАТЕЛИ

Представители образований, межправительственных организаций и других субъектов, которые получили постоянное приглашение Генеральной Ассамблеи принимать участие в качестве наблюдателей в сессиях и работе всех международных конференций, созываемых под ее эгидой

Правило 56

Представители, назначенные межправительственными организациями и другими субъектами, которые получили постоянное приглашение Генеральной Ассамблеи принимать участие в сессиях и работе всех международных конференций, созываемых под ее эгидой, имеют право участвовать в качестве наблюдателей без права голоса в работе Ассамблеи, Главного комитета и, в надлежащем порядке, любой рабочей группы.

Ассоциированные члены региональных комиссий

Правило 57

Представители, назначенные указанными в сноске ассоциированными членами региональных комиссий⁴⁰, могут как наблюдатели без права голоса участвовать в работе Ассамблеи, Главного комитета и, в надлежащем порядке, любого другого комитета или рабочей группы.

Представители специализированных учреждений⁴¹

Правило 58

Представители, назначенные специализированными учреждениями, могут участвовать без права голоса в работе Ассамблеи, Главного комитета и, в надлежащем порядке, любой рабочей группы по вопросам, относящимся к сфере их деятельности.

Представители других межправительственных организаций

Правило 59

Представители, назначенные заинтересованными межправительственными организациями, приглашенными на Ассамблею, могут участвовать в качестве наблюдателей без права голоса в работе Ассамблеи, Главного комитета и, в надлежащем порядке, любой рабочей группы по вопросам, относящимся к сфере их деятельности.

Представители заинтересованных органов Организации Объединенных Наций

Правило 60

Представители, назначенные заинтересованными органами Организации Объединенных Наций, могут участвовать в качестве наблюдателей без права голоса в работе Ассамблеи, Главного комитета и, в надлежащем порядке, любой рабочей группы по вопросам, относящимся к сфере их деятельности.

⁴⁰ Американское Самоа, Ангилья, Антильские острова (Нидерландские), Аруба, Виргинские острова (Британские), Виргинские острова (США), Гуам, Монтсеррат, Ниуэ, Новая Каледония, острова Кука, Пуэрто-Рико, Содружество Северных Марианских Островов, Французская Полинезия.

⁴¹ Для целей настоящих правил термин «специализированные учреждения» охватывает Международное агентство по атомной энергии, Всемирную торговую организацию, Подготовительную комиссию Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и Организацию по запрещению химического оружия.

Представители неправительственных организаций

Правило 61

1. Неправительственные организации, аккредитованные для участия в работе Ассамблеи, могут назначить своих представителей для участия в качестве наблюдателей в открытых заседаниях Ассамблеи и Главного комитета.

2. Представители неправительственных организаций, аккредитованных на Ассамблее, могут выступать с заявлениями в Главном комитете.

3. При наличии времени ограниченное число аккредитованных неправительственных организаций может выступать с заявлениями на пленарных заседаниях Ассамблеи. Неправительственным организациям следует предлагать выбирать представителей из своего числа, и они должны представлять их список Председателю Ассамблеи, который своевременно представляет список выбранных неправительственных организаций государствам-членам для утверждения и обеспечивает, чтобы такой выбор производился на равной и транспарентной основе с учетом принципа справедливого географического представительства и многообразия неправительственных организаций.

Письменные заявления

Правило 62

Письменные заявления, представленные назначенными представителями, о которых говорится в правилах 56–61, распространяются секретариатом среди всех делегаций в том количестве, в каком они были переданы, и на том языке, на каком они были представлены секретариату в месте проведения Ассамблеи, при условии, что любое такое заявление, представленное от имени неправительственной организации, связано с работой Ассамблеи и касается вопроса, по которому эта организация располагает специальными знаниями. Письменные заявления не издаются за счет Организации Объединенных Наций и не выпускаются в качестве официальных документов».

ХП. ВНЕСЕНИЕ ПОПРАВОК И ПРИОСТАНОВЛЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ

Порядок внесения поправок

Правило 63

Поправки в настоящие правила процедуры могут быть внесены по решению Ассамблеи, принятому большинством в две трети присутствующих и участвующих в голосовании представителей, после того

как Бюро сделает сообщение о предлагаемой поправке.

Правило 64

Порядок приостановления действия

Действие любого из настоящих правил может быть приостановлено Ассамблеей при условии представления за 24 часа уведомления о внесении предложения о приостановлении действия, которое может не представляться, если ни один из представителей против этого не возражает. Любое такое приостановление действия ограничивается конкретной и объявленной целью и периодом, необходимым для достижения этой цели.

2001/239. Доклад Комиссии социального развития, действующей в качестве подготовительного комитета второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, о работе ее первой и возобновленной первой сессий и предварительная повестка дня второй сессии Комиссии, действующей в качестве подготовительного комитета

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет:

a) принял к сведению доклад Комиссии социального развития, действующей в качестве Подготовительного комитета второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, о работе ее первой и возобновленной первой сессий⁴²;

b) утвердил нижеследующую предварительную повестку дня второй сессии Комиссии, действующей в качестве подготовительного комитета.

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ВТОРОЙ СЕССИИ
КОМИССИИ, ДЕЙСТВУЮЩЕЙ В КАЧЕСТВЕ
ПОДГОТОВИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА ВТОРОЙ ВСЕМИРНОЙ
АССАМБЛЕИ ПО ПРОБЛЕМАМ СТАРЕНИЯ**

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
2. Состояние подготовки ко второй Всемирной ассамблее по проблемам старения.
3. Рассмотрение проекта итогового документа Всемирной ассамблеи.
4. Утверждение доклада Комиссии, действующей в качестве подготовительного комитета.

⁴² E/2001/71.

2001/240. Доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее десятой сессии и предварительная повестка дня и документация одиннадцатой сессии Комиссии

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет:

a) принял к сведению доклад Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее десятой сессии⁴³;

b) утвердил предварительную повестку дня и документацию одиннадцатой сессии Комиссии, которые изложены ниже.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ ОДИННАДЦАТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОМУ ПРАВОСУДИЮ

1. Выборы должностных лиц.

(Юридическое основание: правило 15 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета и решение 1/101 Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию)

2. Утверждение повестки дня и организация работы.

Документация

Аннотированная предварительная повестка дня

(Юридическое основание: резолюция 1992/1 Экономического и Социального Совета и решение 1997/232 Совета и правила 5 и 7 правил процедуры функциональных комиссий Совета)

3. Обсуждение по теме: «Реформа системы уголовного правосудия».

Подтемы будут определены в ходе межсессионных совещаний

(Юридическое основание: резолюция 1999/51 Экономического и Социального Совета)

4. Реформа системы уголовного правосудия: достижение эффективности и справедливости.

Документация

Доклад Генерального секретаря о реформе системы правосудия в отношении несовершеннолетних)

(Юридическое основание: резолюции Экономического и Социального Совета 1997/30 и 1999/28)

Доклад Генерального секретаря о реформе пенитенциарной системы

(Юридическое основание: резолюции Экономического и Социального Совета 1998/23 и 1999/27)

Доклад Генерального секретаря по вопросу о реституционном правосудии

(Юридическое основание: резолюции Экономического и Социального Совета 1999/26 и 2000/14)

Доклад Генерального секретаря об эффективном предупреждении преступности на базе общин

(Юридическое основание: резолюция 2001/11 Экономического и Социального Совета, озаглавленная “Меры по содействию эффективному предупреждению преступности на базе общин”)

5. Стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

Документация

Доклад Генерального секретаря о Декларации Организации Объединенных Наций о преступности и общественной безопасности

(Юридическое основание: резолюция 51/50 Генеральной Ассамблеи и резолюция 1997/34 Экономического и Социального Совета)

Доклад Генерального секретаря о коррупции

(Юридическое основание: резолюции Генеральной Ассамблеи 51/59 и 51/191 и резолюция 1998/21 Экономического и Социального Совета)

6. Международное сотрудничество в борьбе с транснациональной преступностью.

Документация

Доклад Генерального секретаря по вопросу о незаконном изготовлении и обороте взрывчатых веществ, осуществляемых преступными элементами, и их использовании в преступных целях

(Юридическое основание: резолюция 54/127 Генеральной Ассамблеи и резолюция 1998/17 Экономического и Социального Совета)

Доклад Генерального секретаря по вопросу об эффективных мерах по предупреждению преступлений, связанных с использованием компьютерных сетей, и борьбе с ними

⁴³ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 10 (E/2001/30/Rev.1).*

(Юридическое основание: резолюция 1998/23 Экономического и Социального Совета)

Доклад Генерального секретаря о незаконном обороте видов дикой флоры и фауны и незаконном доступе к генетическим ресурсам

(Юридическое основание: резолюция 2001/12 Экономического и Социального Совета, озаглавленная “Незаконный оборот видов дикой флоры и фауны и незаконный доступ к генетическим ресурсам”)

Доклад Генерального секретаря о деятельности, предшествующей ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности

(Юридическое основание: резолюция 2001/10 Экономического и Социального Совета, озаглавленная “Меры по борьбе с транснациональной организованной преступностью: помощь государствам в создании потенциала в целях содействия осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протоколов к ней”)

7. Работа Центра по международному предупреждению преступности.

Документация

Доклад Директора-исполнителя о работе Центра по международному предупреждению преступности (содержащий информацию, в частности, о ходе осуществления технического сотрудничества, региональных программ, мобилизации ресурсов и сотрудничества с подразделениями Организации Объединенных Наций и другими органами)

(Юридическое основание: резолюция 55/64 Генеральной Ассамблеи и резолюции Экономического и Социального Совета 1992/22 и 1999/23)

8. Подготовка к одиннадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями.

Документация

Доклад Генерального секретаря о теме, формате и месте проведения одиннадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

(Юридическое основание: резолюция 2001/9 Экономического и Социального Совета, озаглавленная “Роль, функции, периодичность и продолжительность конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями”)

9. Стратегическое управление и программные вопросы.
(Юридическое основание: резолюция 7/1 Комиссии)

10. Предварительная повестка дня двенадцатой сессии Комиссии.

(Юридическое основание: (Юридическое основание: правило 9 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета и решение 1997/232 Экономического и Социального Совета)

11. Утверждение доклада Комиссии о работе ее одиннадцатой сессии.

2001/241. Доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее сорок четвертой сессии и предварительная повестка дня и документация сорок пятой сессии Комиссии

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет:

a) принял к сведению доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее сорок четвертой сессии⁴⁴;

b) утвердил изложенную ниже предварительную повестку дня и документацию сорок пятой сессии Комиссии при том понимании, что без каких-либо дополнительных расходов в Вене будут проведены межсессионные совещания с целью окончательного согласования пунктов, подлежащих включению в предварительную повестку дня, а также требований в отношении документации сорок пятой сессии.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ СОРОК ПЯТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

Документация

Аннотированная предварительная повестка дня

3. Тематические прения: последующие меры по выполнению Плана действий по налаживанию международного сотрудничества в деле искоренения незаконных наркотикосодержащих культур и содействия альтернативному развитию, принятого Генеральной Ассамблеей на ее двадцатой специальной сессии.

⁴⁴ Там же, *Дополнение № 8* (E/2001/28/Rev.1).

Документация

Записка Секретариата [в случае необходимости]

A. Вопросы существва

Министерский сегмент

4. Подготовительные мероприятия для этапа заседаний на уровне министров, который намечен на сорок шестую сессию Комиссии, включая тему, содержание и организацию работы этого этапа.

Документация

Записка Секретариата [в случае необходимости]

Нормативный сегмент

Задачи, поставленные Генеральной Ассамблеей

5. Последующие меры по выполнению решений двадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи: общий обзор и прогресс в достижении целей и задач на 2003 и 2008 годы, указанных в Политической декларации, принятой Ассамблеей на ее двадцатой специальной сессии.

Документация

Записка Секретариата [в случае необходимости]

Договорные и нормативные функции

6. Сокращение спроса на наркотики:
- a) План действий по осуществлению Декларации о руководящих принципах сокращения спроса на наркотики;
- b) положение в области злоупотребления наркотиками в мире.

Документация

Доклад Секретариата

7. Незаконный оборот наркотиков и их предложение:
- a) положение в области оборота наркотиков в мире и доклады вспомогательных органов Комиссии;

Документация

Доклад Секретариата

- b) последующие меры по выполнению решений двадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи:
- i) меры, направленные на расширение сотрудничества в правоохранительной области (выдача, взаимная юридическая помощь, контролируемые поставки, борьба с незаконным оборотом на море и

сотрудничество между правоохранительными органами, в том числе подготовка кадров);

- ii) борьба с отмыванием денег;
- iii) План действий по налаживанию международного сотрудничества в деле искоренения незаконных наркотикосодержащих культур и содействия альтернативному развитию.

Документация

Записка Секретариата [в случае необходимости]

8. Осуществление международных договоров о контроле над наркотиками:

- a) изменения в сфере применения контроля над веществами;

Документация

Записка Секретариата [в случае необходимости]

- b) Международный комитет по контролю над наркотиками;

Документация

Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 2001 год

Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 2001 год о выполнении статьи 12 Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ от 1988 года

- c) последующие меры по выполнению решений двадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи:

i) меры по предупреждению незаконного изготовления, импорта, экспорта, оборота, распределения и утечки прекурсоров, используемых при незаконном изготовлении наркотических средств и психотропных веществ;

ii) План действий по борьбе с незаконным изготовлением и оборотом стимуляторов амфетаминового ряда и их прекурсоров, а также со злоупотреблением ими;

Документация

Записка Секретариата [в случае необходимости]

- d) другие вопросы, возникающие в связи с международными договорами о контроле над наркотиками.

Документация

Записка Секретариата [в случае необходимости]

Оперативный сегмент

9. Директивные указания Программе Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками.

Документация

Доклад Директора-исполнителя о деятельности Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками

10. Укрепление механизма контроля над наркотиками Организации Объединенных Наций.

Документация

Доклад Директора-исполнителя

11. Административные и бюджетные вопросы.

Документация

Доклад Директора-исполнителя

В. Организационные и другие вопросы

12. Предварительная повестка дня сорок шестой сессии Комиссии.

13. Прочие вопросы.

Документация

Записка Секретариата [в случае необходимости]

14. Утверждение доклада Комиссии о работе ее сорок пятой сессии.

15. Открытие сорок шестой сессии Комиссии.

2001/242. Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 2000 год⁴⁵.

2001/243. Функционирование Комиссии по наркотическим средствам и продолжительность ее сорок пятой сессии

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет постановляет, что:

a) Комиссия по наркотическим средствам проведет свою сорок пятую сессию в течение периода, не превышающего пяти рабочих дней, и пересмотрит вопрос о продолжительности последующих сессий;

b) Комиссия создаст Комитет полного состава, открытого для участия всех ее государств-членов, с целью оказания помощи в рассмотрении повестки дня и облегчения ее работы;

c) Комитет полного состава будет рассматривать конкретные пункты повестки дня в соответствии с просьбой Комиссии и будет представлять Комиссии для рассмотрения свои замечания и рекомендации, включая проекты решений и проекты резолюций;

d) заседания Комитета полного состава будут проводиться одновременно с ежегодной сессией Комиссии в течение периода, не превышающего четырех рабочих дней;

e) Комитет полного состава рассмотрит и, в случае необходимости, скорректирует методы управления работой Комиссии в свете накопленного опыта и с учетом проводимой деятельности Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками;

f) заседания Комиссии и Комитета полного состава будут обеспечиваться устным переводом на все шесть официальных языков Организации Объединенных Наций.

2001/244. Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2001/3 Комиссии по правам человека от 6 апреля 2001 года⁴⁵, утвердил решение Комиссии о том, чтобы в соответствии с резолюцией 55/86 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 2000 года возобновить на трехлетний период мандат Специального докладчика по вопросу об использовании наемников как средства противодействия осуществлению права народов на самоопределение.

2001/245. Расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2001/5 Комиссии по правам человека от 18 апреля 2001 года⁴⁵, утвердил рекомендацию Комиссии о том, чтобы Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря придать мероприятиям в рамках Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (1993–2003 годы)⁴⁶ при-

⁴⁵ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.XI.1.

⁴⁶ Резолюция 49/146 Генеральной Ассамблеи, приложение.

оритетный характер и выделить надлежащие ресурсы для их финансирования.

Совет утвердил также просьбы Комиссии к Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека:

a) продолжить исследования и консультации по вопросу об использовании Интернета в целях подстрекательства к расовой ненависти, расистской пропаганды и ксенофобии, изучить средства содействия международному сотрудничеству в этой области и разработать программу просветительской деятельности по вопросам прав человека и обмена информацией через Интернет, касающейся опыта, накопленного в борьбе против расизма, ксенофобии и антисемитизма;

b) предоставить неправительственным организациям по мере возможности техническую помощь для организации форума до начала и, частично, во время Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

c) изучить пути и средства эффективного привлечения всех парламентов через соответствующие международные организации парламенты для их активного участия в подготовке к Всемирной конференции.

Совет утвердил далее рекомендации Комиссии:

a) рассмотреть на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости вопрос об универсальной ратификации Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации⁴⁷ и об оговорках к ней, а также вопрос о признании компетенции Комитета по ликвидации расовой дискриминации принимать индивидуальные жалобы;

b) подчеркнуть важность систематического учета гендерной проблематики в течение всего хода подготовки к проведению Всемирной конференции и в ее итоговых документах;

c) уделить в процессе подготовки и в ходе проведения Всемирной конференции, и прежде всего в ее итоговых документах, повышенное внимание особому положению детей и молодежи;

d) уделить повышенное внимание в ходе подготовки и проведения Всемирной конференции, и прежде всего в ее итоговых документах, особому положению коренных народов;

e) уделить повышенное внимание в ходе подготовки и проведения Всемирной конференции, и прежде всего в ее итоговых документах, особому положению мигрантов.

2001/246. Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2001/7 Комиссии по правам человека от 18 апреля 2001 года¹⁵, утвердил решение Комиссии о том, чтобы просить Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека на палестинских территориях, оккупируемых Израилем с 1967 года, выполняющего функцию контроля, следить за выполнением этих рекомендаций, содержащихся в докладе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека⁴⁸, а также в докладе Комиссии по расследованию положения в области прав человека⁴⁹, и представить доклады по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии и Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии.

2001/247. Право на развитие

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2001/9 Комиссии по правам человека от 18 апреля 2001 года¹⁵:

a) утвердил решения Комиссии о том, чтобы с учетом срочной необходимости обеспечить дальнейший прогресс в направлении осуществления права на развитие в том виде, как оно установлено в Декларации о праве на развитие⁵⁰, и на основе установившейся в Комиссии практики:

i) продлить еще на один год мандат Рабочей группы открытого состава по праву на развитие, учрежденной для контроля и анализа результатов, достигнутых в области поощрения и осуществления права на развитие;

ii) продлить на три года мандат независимого эксперта по вопросу о праве на развитие;

b) утвердил также просьбы Комиссии к:

i) независимому эксперту – подготовить в консультации со всеми соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и бреттон-вуд-

⁴⁸ E/CN.4/2001/114.

⁴⁹ E/CN.4/2001/121.

⁵⁰ Резолюция 41/128 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁴⁷ Резолюция 2106 А (XX) Генеральной Ассамблеи, приложение.

скими институтами предварительное исследование по вопросу о воздействии международных экономических и финансовых проблем на процессы осуществления прав человека, начиная с анализа уже предпринимаемых усилий и способов оценки и измерения такого воздействия, для рассмотрения Рабочей группой по праву на развитие на ее будущих сессиях;

ii) Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, специализированным учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, международным финансовым учреждениям и другим соответствующим механизмам – сотрудничать с независимым экспертом в осуществлении им своего мандата;

iii) Рабочей группе по праву на развитие, а также независимому эксперту – проанализировать, в случае необходимости, соответствующие заключительные документы международных конференций по вопросам экономики и развития, в частности Встречи на высшем уровне стран Юга, являющихся членами Группы 77, и принятые в развитие этих документов положения, при разработке рекомендаций по вопросу об осуществлении права на развитие.

2001/248. Положение в области прав человека ливанских задержанных лиц в Израиле

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2001/10 Комиссии по правам человека от 18 апреля 2001 года¹⁵, утвердил решения Комиссии о том, чтобы:

a) обратить внимание правительства Израиля на резолюцию 2001/10 Комиссии и призвать его выполнить ее положения;

b) представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии и Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии доклад о результатах предпринятых им усилий в этом направлении.

2001/249. Положение в области прав человека в Афганистане

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2001/13 Комиссии по правам человека от 18 апреля 2001 года¹⁵:

a) утвердил решение Комиссии о том, чтобы продлить на один год мандат Специального докладчика о положении в области прав человека в Афганистане и просьбу

к нему представить доклад о положении в области прав человека в Афганистане Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии и Комиссии по правам человека на ее пятьдесят восьмой сессии;

b) утвердил также просьбы Комиссии к:

i) Специальному докладчику – и впредь уделять особое внимание вопросам прав человека женщин и детей и полностью учесть гендерную перспективу в его докладе Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии;

ii) Генеральному секретарю – оказывать всю необходимую помощь Специальному докладчику и должным образом учитывать его рекомендации при разработке мероприятий Организации Объединенных Наций в Афганистане;

iii) Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека – обеспечить правозащитное присутствие в контексте деятельности Организации Объединенных Наций в Афганистане в целях оказания консультативных услуг и организации подготовки в области прав человека в интересах всех афганских сторон, а также межправительственных и неправительственных организаций, действующих на местах.

2001/250. Положение в области прав человека в Ираке

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2001/14 Комиссии по правам человека от 18 апреля 2001 года¹⁵, утвердил решения Комиссии о том, чтобы:

a) продлить еще на один год мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Ираке, изложенный в резолюции 1991/74 Комиссии от 6 марта 1991⁵¹ года и последующих резолюциях, просить Специального докладчика представить промежуточный доклад по вопросу о положении в области прав человека в Ираке Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии, а также доклад Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии, а также учитывать гендерные аспекты в процессе поиска и анализа информации;

b) просить Генерального секретаря продолжать оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь, с тем чтобы он мог в полной мере выполнить свой мандат, и утвердить выделение достаточных людских и материальных ресурсов для направления наблюдателей за

⁵¹ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год, Дополнение № 2 (E/1991/22), глава II, раздел А.*

положением в области прав человека в такие места, где их деятельность способствовала бы увеличению потока информации и повышению качества оценок и содействовала бы независимой проверке сообщений о положении в области прав человека в Ираке.

2001/251. Положение в области прав человека в Мьянме

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2001/15 Комиссии по правам человека от 18 апреля 2001 года¹⁵, утвердил решения Комиссии о том, чтобы:

a) продлить мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме, содержащийся в резолюции 1992/58 Комиссии от 3 марта 1992 года⁵², еще на один год и просит Специального докладчика представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии промежуточный доклад и представить доклад Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии, а также учитывать гендерный фактор при сборе и анализе информации;

b) просить Генерального секретаря продолжить свои обсуждения с правительством вопросов положения в области прав человека и восстановления демократии, а также с любыми лицами по своему усмотрению в целях содействия осуществлению резолюции 55/112 Генеральной Ассамблеи и резолюции 2001/15 Комиссии;

c) просить Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека сотрудничать с Генеральным директором Международного бюро труда с целью выявления путей возможного плодотворного сотрудничества их организаций в целях улучшения положения в области прав человека в Мьянме.

2001/252. Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2001/17 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2001 года¹⁵, утвердил решение Комиссии о том, чтобы продлить еще на один год мандат Специального представителя Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, содержащийся в резолюции 1984/54 Комиссии от 14 марта 1984 года⁵³, а также просить Специального представителя представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии и доклад Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии и учитывать гендерную перспективу в процессе сбора и анализа информации.

ральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии и доклад Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии и учитывать гендерную перспективу в процессе сбора и анализа информации.

2001/253. Положение в области прав человека в Судане

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2001/18 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2001 года¹⁵, утвердил решение Комиссии о том, чтобы продлить еще на один год мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Судане и просить Специального докладчика представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии и доклад Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии о положении в области прав человека в Судане и впредь учитывать гендерные аспекты в процессе подготовки докладов.

2001/254. Положение в области прав человека в Демократической Республике Конго

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2001/19 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2001 года¹⁵, утвердил решения Комиссии о том, чтобы:

a) продлить еще на один год мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго, просить его представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии и доклад Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго и о возможностях оказания международным сообществом помощи в создании местного потенциала, а также просить Специального докладчика и впредь учитывать гендерный аспект при сборе и анализе информации;

b) просить Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго и Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях и одного из членов Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям провести, как только это будет возможно по соображениям безопасности, и, в соответствующих случаях, в сотрудничестве с Национальной комиссией по расследованию предполагаемых нарушений прав человека и нарушений норм международного гуманитарного права в Демократической Республике Конго (бывшем Заире) в период 1996–1997 годов, совместную миссию по расследованию всех массовых убийств, совершенных на территории Демократической Республики Конго

⁵² Там же, 1992 год, Дополнение № 2 (E/1992/22), глава II, раздел А.

⁵³ Там же, 1984 год, Дополнение № 4 и исправление (E/1984/14 и Corr.1), глава II, раздел А.

го, включая массовые убийства в провинции Южный Киву и другие зверства, о которых говорится в самом последнем и в предыдущих докладах Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго, в целях привлечения к суду виновных, и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии и Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии соответствующий доклад.

2001/255. Положение в области прав человека в Сьерра-Леоне

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2001/20 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2001 года¹⁵, утвердил решения Комиссии о том, чтобы:

a) вновь просить Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и международное сообщество и впредь оказывать правительству Сьерра-Леоне помощь в скорейшем создании и обеспечении эффективного функционирования Комиссии по установлению истины и примирению в качестве важного процесса залечивания ран в целях содействия миру и примирению в стране;

b) просить Верховного комиссара и международное сообщество предоставить соответствующее техническое содействие персоналу Специального суда для Сьерра-Леоне, в частности судебному и прокурорскому персоналу и персоналу по защите;

c) просить Генерального секретаря, Верховного комиссара и международное сообщество оказывать всю необходимую помощь правозащитному компоненту Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне, в том числе обеспечивать, чтобы правозащитный компонент был полностью интегрирован в работу Миссии, с тем чтобы позволить ему полностью выполнять свои задачи по представлению докладов о нарушениях норм международного гуманитарного права и прав человека в Сьерра-Леоне и, в консультации с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, оказанию правительству Сьерра-Леоне помощи в его усилиях по удовлетворению потребностей страны в области прав человека, и в том числе:

i) укрепить его участие в программах технического сотрудничества, консультативных услуг и защиты прав человека;

ii) укрепить поддержку неправительственных правозащитных организаций и других групп, занимающихся правозащитной деятельностью, в Сьерра-Леоне, в том числе в рамках Национального форума по

правам человека, и расширить его сотрудничество с ними;

d) просить Верховного комиссара представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии и Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии доклад о положении в области прав человека в Сьерра-Леоне, в том числе со ссылками на доклады Миссии.

2001/256. Положение в области прав человека в Бурунди

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2001/21 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2001 года¹⁵, утвердил решение Комиссии о том, чтобы продлить еще на один год мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Бурунди и просить ее представить промежуточный доклад о положении в области прав человека в Бурунди Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии и доклад Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии, уделяя в своей работе внимание гендерным аспектам.

2001/257. Положение в Экваториальной Гвинее и помощь в области прав человека

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2001/22 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2001 года¹⁵, утвердил решение Комиссии о том, чтобы продлить на один год мандат Специального представителя Комиссии по вопросу о положении в области прав человека в Экваториальной Гвинее для изучения положения в области прав человека в Экваториальной Гвинее, ведения диалога с правительством Экваториальной Гвинее и, в особенности, оказания содействия Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и правительству в деле разработки комплексной программы технической помощи Экваториальной Гвинее в области прав человека, а также осуществления наблюдения от имени Комиссии за тем, чтобы техническая помощь, предоставляемая Экваториальной Гвинее, направлялась на поддержку ее национального плана действий в области прав человека, и представления доклада Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии.

Совет утвердил также просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказать Специальному представителю все необходимое содействие для полного выполнения им своего мандата.

2001/258. Положение в Чеченской Республике Российской Федерации

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к све-

дению резолюцию 2001/24 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2001 года¹⁵, утвердил решение Комиссии о том, чтобы просить Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представить Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении резолюции 2001/24 Комиссии и, по мере необходимости, информировать Генеральную Ассамблею о дальнейшем развитии событий.

2001/259. Право на питание

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2001/25 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2001 года¹⁵, утвердил решения Комиссии о том, чтобы просить Специального докладчика по вопросу о праве на питание:

a) в ходе выполнения своего мандата уделять внимание вопросу о питьевой воде, учитывая взаимозависимость между этим вопросом и правом на питание;

b) внести эффективный вклад в среднесрочный обзор осуществления Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности⁵⁴ и Плана действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия⁵² путем представления Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека своих рекомендаций по всем аспектам права на питание;

c) уделять приоритетное внимание гендерному аспекту в рамках своей деятельности, касающейся порученного ему мандата;

d) представить предварительный доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии и окончательный доклад об осуществлении резолюции 2001/25 Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии.

Совет утвердил также рекомендацию Комиссии Верховному комиссару организовать четвертое консультативное совещание экспертов по праву на питание с уделением особого внимания осуществлению этого права в рамках стратегий и программ по искоренению нищеты, предложив принять в нем участие экспертам из всех регионов.

2001/260. Последствия политики структурной перестройки и внешней задолженности для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к све-

дению резолюцию 2001/27 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2001 года¹⁵, уполномочил Рабочую группу открытого состава по вопросу о программах структурной перестройки и экономических, социальных и культурных правах провести двухнедельное совещание заблаговременно, по крайней мере за четыре недели, до начала пятьдесят восьмой сессии Комиссии с мандатом: a) продолжить разработку базовых руководящих принципов по вопросу о программах структурной перестройки и экономических, социальных и культурных правах, которые могли бы послужить основой проведения непрерывного диалога между органами по правам человека и международными финансовыми учреждениями, и b) представить Комиссии соответствующий доклад на ее пятьдесят восьмой сессии.

2001/261. Право на образование

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2001/29 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2001 года¹⁵, одобрил решение Комиссии продлить на три года мандат Специального докладчика по вопросу о праве на образование и просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказывать Специальному докладчику любую необходимую помощь для целей осуществления возложенного на нее мандата.

2001/262. Отрицательные последствия незаконных перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2001/35 Комиссии по правам человека от 23 апреля 2001 года¹⁵, утвердил решение Комиссии продлить еще на три года мандат Специального докладчика по вопросу об отрицательных последствиях незаконных перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека.

2001/263. Продолжение диалога о мерах по развитию и упрочению демократии

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2001/41 Комиссии по правам человека от 23 апреля 2001 года¹⁵, утвердил решение Комиссии просить Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека преумножать результаты, достигнутые благодаря вышеупомянутым инициативам и вкладам государств-членов, и организовать за счет добровольных взносов семинар экспертов с целью рассмотрения вопроса о взаимозависимости между демократией и правами человека и обеспечить участие в нем наблюдателей от заинтересованных правительств, экспер-

⁵⁴ См. Продовольственная и Сельскохозяйственная Организация Объединенных Наций, *Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, 13-17 ноября 1996 года*, (WFS/96/REP), часть I, добавление.

тов специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, фондов и программ и наблюдателей от других соответствующих межправительственных организаций и заинтересованных неправительственных организаций.

2001/264. Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2001/42 Комиссии по правам человека от 23 апреля 2001 года¹⁵, утвердил решения Комиссии:

a) продлить на три года мандат Специального докладчика по вопросу о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости, переименованного в Специального докладчика по вопросу о свободе религии и убеждений;

b) просить Специального докладчика представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии и доклад Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии.

2001/265. Проект факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2001/44 Комиссии по правам человека от 23 апреля 2001 года¹⁵:

a) разрешил Рабочей группе открытого состава Комиссии для разработки проекта факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания⁵⁵ провести совещание продолжительностью в две недели до начала пятьдесят восьмой сессии Комиссии, с тем чтобы продолжить или завершить разработку проекта факультативного протокола к Конвенции;

b) призвал Председателя-докладчика Рабочей группы провести неофициальные межсессионные консультации со всеми заинтересованными сторонами в целях содействия завершению разработки сводного текста.

2001/266. Внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к све-

дению резолюцию 2001/45 Комиссии по правам человека от 23 апреля 2001 года¹⁵, утвердил решение Комиссии продлить на три года мандат Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях и одобряет просьбу Комиссии к Генеральному секретарю выделить Специальному докладчику достаточный и стабильный объем кадровых, финансовых и материальных ресурсов, с тем чтобы позволить ей эффективно продолжать осуществлять свой мандат, в том числе путем посещения стран.

2001/267. Интеграция прав человека женщин в деятельность всей системы Организации Объединенных Наций

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2001/50 Комиссии по правам человека от 24 апреля 2001 года¹⁵ утвердил просьбу Комиссии к руководителям всех специальных процедур и других правозащитных механизмов Комиссии и Подкомиссии по поощрению и защите прав человека регулярно и систематически учитывать гендерную перспективу при выполнении своих мандатов.

Совет утвердил также решение Комиссии учитывать гендерную перспективу во всех пунктах повестки дня Комиссии.

2001/268. Защита прав человека в связи с вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ) и синдромом приобретенного иммунодефицита (СПИД)

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2001/51 Комиссии по правам человека от 24 апреля 2001 года¹⁵, утвердил решение Комиссии просить всех специальных представителей, специальных докладчиков и рабочие группы Комиссии включить компонент защиты прав человека в связи с ВИЧ в их соответствующие мандаты.

2001/269. Внутренние перемещенные лица

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2001/54 Комиссии по правам человека от 24 апреля 2001 года¹⁵, утвердил решение Комиссии продлить еще на три года мандат Представителя Генерального секретаря по вопросу о внутренних перемещенных лицах и просьбу Комиссии к Представителю Генерального секретаря продолжать представлять доклады о его деятельности Генеральной Ассамблее и Комиссии.

⁵⁵ Резолюция 39/46 Генеральной Ассамблеи, приложение.

2001/270. Рабочая группа Комиссии по правам человека для разработки проекта декларации в соответствии с пунктом 5 резолюции 49/214 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2001/58 Комиссии по правам человека от 24 апреля 2001 года¹⁵, уполномочил Рабочую группу, учрежденную в соответствии с резолюцией 1995/32 Комиссии от 3 марта 1995 года, провести совещание продолжительностью десять рабочих дней до пятьдесят восьмой сессии Комиссии при том понимании, что расходы на проведение этого совещания будут покрываться за счет имеющихся ресурсов.

Совет одобрил решение Комиссии предложить Председателю-Докладчику Рабочей группы и всем заинтересованным сторонам провести широкие неформальные межсессионные консультации с целью содействия достижению прогресса в разработке декларации о правах коренных народов на следующей сессии Рабочей группы.

2001/271. Рабочая группа по коренным народам Подкомиссии по поощрению и защите прав человека и Международное десятилетие коренных народов мира

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2001/59 Комиссии по правам человека от 24 апреля 2001 года¹⁵, уполномочил Рабочую группу по коренным народам Подкомиссии по поощрению и защите прав человека провести совещание продолжительностью пять рабочих дней до пятьдесят третьей сессии Подкомиссии.

Совет одобрил решение Комиссии просить Генерального секретаря предоставить надлежащие ресурсы и содействие Рабочей группе в осуществлении ею своих задач.

2001/272. Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2001/62 Комиссии по правам человека от 25 апреля 2001 года¹⁵, одобрил решение Комиссии продлить на три года мандат Специального докладчика по вопросу о пытках.

Совет одобрил также просьбу Комиссии к Специальному докладчику представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии доклад об общих

тенденциях и изменениях, касающихся его мандата, и полный доклад – Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии.

2001/273. Права человека и биоэтика

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2001/71 Комиссии по правам человека от 25 апреля 2001 года¹⁵, одобрил решение Комиссии просить Генерального секретаря подготовить на основании представленных материалов для рассмотрения на пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи предложения о путях обеспечения эффективной координации деятельности и составления представления по вопросам биоэтики в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, а также рассмотреть вопрос о создании рабочей группы независимых экспертов, в том числе из Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирной организации здравоохранения и Всемирной организации интеллектуальной собственности, которая, в частности, проведет анализ возможных путей дальнейшего осуществления Всеобщей декларации о геноме человека и правах человека⁵⁶ и представит доклад Генеральному секретарю в установленные им сроки.

2001/274. Права ребенка

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2001/75 Комиссии по правам человека от 25 апреля 2001 года¹⁵:

a) одобрил решение Комиссии просить Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и механизмы Организации Объединенных Наций, все соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, в особенности специальных представителей, специальных докладчиков и рабочие группы, регулярно и систематически учитывать аспекты прав ребенка при выполнении своих мандатов;

b) одобрил также решение Комиссии продлить еще на три года мандат Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и просить Специального докладчика представить доклад Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии.

2001/275. Справедливое географическое распределение членского состава договорных органов по правам человека

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведе-

⁵⁶ Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Отчеты Генеральной конференции, двадцать девятая сессия*, том I, *Резолюции*, резолюция 16.

нию резолюцию 2001/76 Комиссии по правам человека от 25 апреля 2001 года¹⁵, одобрил решение Комиссии рекомендовать Генеральной Ассамблее призвать государства – участники договоров Организации Объединенных Наций о правах человека создать системы распределения квот по географическим регионам для избрания членов договорных органов.

2001/276. Национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2001/80 Комиссии по правам человека от 25 апреля 2001 года¹⁵, одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю и впредь:

a) оказывать за счет имеющихся ресурсов необходимую помощь в проведении совещаний Международного координационного комитета в ходе сессий Комиссии под эгидой Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и в сотрудничестве с ним;

b) оказывать за счет имеющихся ресурсов и средств Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека необходимую помощь в проведении международных и региональных совещаний национальных учреждений.

2001/277. Помощь Сомали в области прав человека

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2001/81 Комиссии по правам человека от 25 апреля 2001 года¹⁵, одобрил решение Комиссии продлить еще на один год мандат независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Сомали и просить будущего независимого эксперта представить доклад Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии.

Совет одобрил также просьбу Комиссии к Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека обеспечить перевод настоящей резолюции в сопровождении соответствующей пояснительной записки, содержащей базовую информацию, на сомалийский язык и ее широкое распространение в пределах страны через посредство сотрудника по правам человека для Сомали, базирующегося в Найроби.

2001/278. Положение в области прав человека в Камбодже

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2001/82 Комиссии по правам человека от

25 апреля 2001 года¹⁵, одобрил решение Комиссии просить Генерального секретаря, через его Специального представителя по вопросу о положении в области прав человека в Камбодже, в сотрудничестве с отделением Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Камбодже, оказывать помощь правительству Камбоджи в обеспечении защиты прав человека всего населения Камбоджи и обеспечивать достаточные ресурсы для дальнейшего функционирования оперативного присутствия в Камбодже Управления Верховного комиссара, а также предоставить Специальному представителю возможность и впредь оперативно выполнять свои задачи.

2001/279. Право на возмещение ущерба, компенсацию и реабилитацию для жертв грубых нарушений прав человека и основных свобод

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению решение 2001/105 Комиссии по правам человека от 23 апреля 2001 года⁵⁷, одобрил решение Комиссии просить Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека провести в Женеве консультативное совещание для всех заинтересованных правительств, межправительственных организаций и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, с использованием имеющихся ресурсов, в целях завершения разработки «Основных принципов и руководящих положений, касающихся права на правовую защиту и возмещение ущерба для жертв нарушений международных норм в области прав человека и гуманитарного права», содержащихся в приложении к докладу независимого эксперта по вопросу о праве на возмещение ущерба, компенсацию и реабилитацию для жертв грубых нарушений прав человека и основных свобод⁵⁸, на основе представленных комментариев и препроводить Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии для рассмотрения окончательных итогов консультативного совещания.

2001/280. Традиционная практика, затрагивающая здоровье женщин и девочек

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению решение 2001/107 Комиссии по правам человека от 24 апреля 2001 года⁵⁷, одобрил решение Подкомиссии по поощрению и защите прав человека продлить еще на два года мандат Специального докладчика по вопросу о традиционной практике, затрагивающей здоровье женщин и

⁵⁷ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 3 (E/2001/23)*, глава II, раздел V.

⁵⁸ E/CN.4/2000/62.

девочек, г-жи Халимы Эмбарек Варзази и просьбу к Специальному докладчику – представить обновленные доклады Подкомиссии на ее пятьдесят третьей и пятьдесят четвертой сессиях.

2001/281. Систематические изнасилования, сексуальное рабство и сходная с рабством практика

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению решение 2001/107 Комиссии по правам человека от 24 апреля 2001 года⁵⁷, одобрил решение Комиссии просить Генерального секретаря опубликовать на всех официальных языках доклад Специального докладчика Подкомиссии по поощрению и защите прав человека по вопросу о систематических изнасилованиях, сексуальном рабстве и сходной с рабством практике в период вооруженных конфликтов, включая внутренние вооруженные конфликты⁵⁹, и обновленный доклад и препроводить их правительствам, компетентным органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, региональным межправительственным организациям, созданным международным трибуналам и государствам-участникам Статута Международного уголовного суда с целью обеспечения их широкого распространения.

2001/282. Доклад Рабочей группы по современным формам рабства Подкомиссии по поощрению и защите прав человека

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению решение 2001/109 Комиссии по правам человека от 24 апреля 2001 года⁵⁷ и отмечая тот факт, что последнее обновление доклада о рабстве⁶⁰, подготовленного ее Специальным докладчиком в 1966 году, имело место в 1984 году⁶¹, т.е. более 15 лет назад, постановил издать, без финансовых последствий, обновленный доклад, представленный Подкомиссии по поощрению и защите прав человека⁶², в качестве единого доклада, который будет опубликован на всех официальных языках и которому будет обеспечено как можно более широкое распространение.

2001/283. Рабочая группа по коренным народам Подкомиссии по поощрению и защите прав человека

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведе-

нию решение 2001/110 Комиссии по правам человека от 24 апреля 2001 года⁵⁷, уполномочил бывшего Председателя-Докладчика Рабочей группы по коренным народам Подкомиссии по поощрению и защите прав человека г-жу Эрику-Ирен Даес продолжить участие во всех совещаниях, проводимых в порядке подготовки к Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и в самой Всемирной конференции и уполномочил Председателя-Докладчика восемнадцатой сессии Рабочей группы г-на Мигеля Альфонсо Мартинеса принять участие во Всемирной конференции.

2001/284. Наука и окружающая среда

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению решение 2001/111 Комиссии по правам человека от 25 апреля 2001 года⁵⁷, одобрил решение Комиссии предложить Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека и Исполнительному директору Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде рассмотреть, с учетом соответствующих утвержденных программ работы, возможность организации совместного семинара, который будет финансироваться за счет добровольных взносов, для анализа и оценки прогресса, достигнутого со времени Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая состоялась в Рио-де-Жанейро в июне 1992 года, в деле поощрения и защиты прав человека в связи с экологическими вопросами и в рамках Повестки дня на XXI век⁶³ в сотрудничестве с соответствующими международными учреждениями и организациями и с учетом мнений соответствующих государств.

2001/285. Права и обязанности человека

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению решение 2001/115 Комиссии по правам человека от 25 апреля 2001 года⁵⁷, постановил уполномочить Подкомиссию по поощрению и защите прав человека назначить г-на Мигеля Альфонсо Мартинеса провести исследование по вопросу о правах и обязанностях человека и представить Комиссии предварительный доклад на ее пятьдесят восьмой сессии и окончательный доклад на ее пятьдесят девятой сессии.

⁵⁹ E/CN.4/Sub.2/1998/13 и E/CN.4/Sub.2/2000/21.

⁶⁰ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.67.XIV.2.

⁶¹ Там же, в продаже под № R.84.XIV.1.

⁶² E/CN.4/Sub.2/2000/3 и Add.1.

⁶³ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые Конференцией, резолюция I, приложение II.

2001/286. Сроки проведения пятьдесят восьмой сессии Комиссии по правам человека

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению решение 2001/117 Комиссии по правам человека от 27 апреля 2001 года⁵⁷, одобрил рекомендацию Комиссии, принимая к сведению решение 1997/291 Совета от 22 июля 1997 года, наметить проведение пятьдесят восьмой сессии Комиссии в период с 18 марта по 26 апреля 2002 года.

2001/287. Организация работы пятьдесят восьмой сессии Комиссии по правам человека

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению решение 2001/118 Комиссии по правам человека от 27 апреля 2001 года⁵⁷, разрешил для пятьдесят восьмой сессии, по возможности в рамках существующих финансовых ресурсов, проведение тридцати пяти дополнительных заседаний с полным обслуживанием, включая краткие отчеты, в соответствии с правилами 29 и 31 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

Совет одобрил также просьбу Комиссии к Председателю Комиссии на её пятьдесят восьмой сессии сделать все возможное для организации работы сессии в рамках отведенного для этого времени, с тем чтобы дополнительные заседания, которые могут быть разрешены Экономическим и Социальным Советом, проводились лишь в случае крайней необходимости.

2001/288. Вопрос о ресурсах Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению решение 2001/119 Комиссии по правам человека от 27 апреля 2001 года⁵⁷, одобрил решение Комиссии вновь обратиться к Совету и Генеральной Ассамблее с просьбой о выделении дополнительных финансовых ресурсов Управлению Верховного комиссара для его обеспечения всеми необходимыми финансовыми, материальными и людскими ресурсами, соразмерными с его растущими задачами.

2001/289. Положение в области прав человека в Восточном Тиморе

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению согласованное на основе консенсуса заявление Председателя Комиссии по правам человека на 68-м заседании

Комиссии от 20 апреля 2001 года⁶⁴, одобрил просьбу Комиссии к Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека представить доклад о проделанной работе Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии, а также доклад Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии.

2001/290. Техническое сотрудничество и положение в области прав человека в Гаити

На своем 40-м пленарном заседании 24 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению согласованное на основе консенсуса заявление Председателя Комиссии по правам человека на 79-м заседании Комиссии от 25 апреля 2001 года⁶⁵, одобрил просьбу Комиссии, чтобы вновь назначенный независимый эксперт представил доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии и доклад Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии о новых аспектах ситуации в области прав человека и техническом сотрудничестве в Гаити.

2001/291. Доклад Комитета по политике в области развития

На своем 41-м пленарном заседании 25 июля Совет постановил отложить рассмотрение доклада Комитета по политике в области развития о работе его третьей сессии до его возобновленной сессии 2001 года⁶⁶.

2001/292. Дата и место проведения второй сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам

На своем 42-м пленарном заседании 25 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание пункт 1 своей резолюции 2000/35 от 18 октября 2000 года:

- a) постановил, что первый этап заседаний высокого уровня (на уровне министров) Форума Организации Объединенных Наций по лесам будет проведен в ходе второй сессии Форума;
- b) с признательностью приветствовал великодушное предложение правительства Коста-Рики провести вторую сессию Форума в Сан-Хосе 4–15 марта 2002 года.

⁶⁴ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 3 (E/2001/23), глава IX, пункт 239.*

⁶⁵ Там же, глава XIX, пункт 604.

⁶⁶ Там же, *Дополнение № 13 (E/2001/33).*

2001/293. Доклад Форума Организации Объединенных Наций по лесам о работе его первой сессии и предварительная повестка дня его второй сессии

На своем 42-м пленарном заседании 25 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Форума Организации Объединенных Наций по лесам о работе его первой сессии⁶⁷ и утвердил предварительную повестку дня второй сессии Форума, указанную ниже.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ВТОРОЙ СЕССИИ ФОРУМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ЛЕСАМ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Осуществление практических предложений Межправительственной группы по лесам/Межправительственного форума по лесам и плана действий Форума Организации Объединенных Наций по лесам:
 - a) методы осуществления: финансирование, передача экологически чистых технологий и создание потенциала для устойчивого лесопользования;
 - b) ход осуществления:
 - i) борьба с обезлесением и деградацией лесов;
 - ii) сохранение лесов и защита уникальных видов лесов и хрупких экосистем;
 - iii) стратегии восстановления и сохранения для слабосилесистых стран;
 - iv) восстановление и возрождение деградировавших земель, распространение естественной регенерации и лесопосадок;
 - v) понятия, термины и определения.
4. Общие пункты для всех сессий:
 - a) диалог с участием большого числа заинтересованных сторон;
 - b) укрепление сотрудничества и координации в отношении политики и программ;
 - c) опыт и уроки на уровне стран;
 - d) возникающие вопросы в практической деятельности на уровне стран;
 - e) межсессионная работа;

- f) контроль, оценка и отчетность;
 - g) расширение участия общественности;
 - h) национальные программы по лесам;
 - i) торговля;
 - j) благоприятные условия.
5. Этап заседаний высокого уровня (на уровне министров).
 6. Диалог министров с главами организаций, входящих в механизм Партнерства на основе сотрудничества по лесам.
 7. Дата и место проведения третьей сессии Форума.
 8. Предварительная повестка дня третьей сессии Форума.
 9. Утверждение доклада Форума о работе его второй сессии.

2001/294. Заявления о предоставлении консультативного статуса и просьбы об изменении статуса, поступившие от неправительственных организаций

На своем 42-м пленарном заседании 25 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет постановил:

- a) предоставить консультативный статус следующим неправительственным организациям:

Общий консультативный статус

Нет

Специальный консультативный статус

Фонд памяти Абдула Момена Хана
 Культурная ассоциация в поддержку образования и социального развития
 Ассоциация выпускниц «Школы ирландских монахинь» («Colegio de las Madres Irlandesas»)
 Общество просвещения общин и развития сельских районов Беновелента
 Центр, ориентированный на достижение практических результатов исследований по женской проблематике
 Африканский центр промышленных исследований
 Женщины, озабоченные судьбой Америки
 «Ирландское сотрудничество»
 Федерация Элизабет Сетон
 Институт Европы
 Европейский центр в защиту прав цыган
 Организация гражданского общества по вопросам охраны семьи в Бразилии
 Фонд феминистского большинства

⁶⁷ Там же, *Дополнение № 22* (E/2001/42/Rev.1), Part II.

Организация «Женщины — молодежь — окружающая среда — здоровье»
 Фонд охраны здоровья и содействия научным исследованиям
 Форум в защиту человеческого достоинства
 Фонд «Интервида»
 Глобальная экологическая деятельность
 Организация по расширению прав и возможностей девочек
 Ассоциация женщин-представителей свободных профессий и предпринимателей Гонконга
 Международная ассоциация общественных обвинителей
 Международный совет «заботливых общин»
 Международный совет институтов по вопросам консалтинга в области управления
 Международный синтоистский фонд
 Ирландский фонд по реформе пенитенциарной системы
 Совет по правам человека Джамму и Кашмира
 Фонд Хаймы Гусмана Эррасуриса
 Международная организация по правам мигрантов
 Движение в поддержку ликвидации проституции и порнографии и всех форм сексуального насилия и дискриминации в отношении женщин
 Ассоциация «Партаж»
 Филиппинский информационный центр по правам человека
 Мусульманские скауты Алжира
 Сестры «Нотр-Дам де Намюр»
 Фонд Тебтебба — международный научно-исследовательский и учебный центр коренного населения
 Травматологический фонд
 Организация «Веб форс интернэшнл»
 Женский центр Уэллсли
 Женское правление Общества по сотрудничеству в области образования

Реестр

Американская ассоциация мотоциклистов
 Международная ассоциация письменных переводчиков
 Организация по контролю за оружием в Австралии
 Международный союз франкоязычных журналистов и печати
 Организация «Забота о детях»
 Организация «Уорлд энимал нэт»

b) принять к сведению, что Комитет по неправительственным организациям постановил прекратить рассмотрение заявления следующей организации без ущерба для ее права вновь обратиться с заявлением:

Всемирная организация потребителей

c) принять к сведению, что рассмотрение жалобы, представленной в отношении следующей организации, было прекращено:

Всемирная конфедерация труда

d) принять к сведению, что Комитет постановил прекратить рассмотрение просьбы об изменении статуса Международного бюро мира.

2001/295. Осуществление решения 1996/302 Экономического и Социального Совета

На своем 42-м пленарном заседании 25 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на свое решение 1996/302 от 26 июля 1996 года, постановил, что Комитет по неправительственным организациям рассмотрит вопрос о неправительственных организациях, упомянутых в его решении 1993/220 от 26 мая 1993 года, которые желают расширить свое участие в других областях деятельности Совета; и что Комитет сделает это в кратчайшие возможные сроки в рамках одного из пунктов своей повестки дня согласно правилам и положениям, предусмотренным в резолюции 1996/31 Совета от 25 июля 1996 года.

2001/296. Возобновленная сессия Комитета по неправительственным организациям 2001 года

На своем 42-м пленарном заседании 25 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет уполномочил Комитет по неправительственным организациям провести возобновленную сессию 14–25 января 2002 года для завершения работы своей сессии 2001 года.

2001/297. Доклад Комитета по неправительственным организациям и предварительная повестка дня и документация сессии Комитета 2002 года

На своем 42-м пленарном заседании 25 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комитета по неправительственным организациям о работе его сессии 2001 года⁶⁸ и утвердил предварительную повестку дня и документацию сессии Комитета 2002 года.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ
 СЕССИИ КОМИТЕТА ПО НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМ
 ОРГАНИЗАЦИЯМ 2002 ГОДА

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Укрепление Секции по неправительственным организациям Секретариата.

⁶⁸ E/2001/86.

4. Заявления с просьбой о предоставлении консультативного статуса и просьбы об изменении классификации, поступившие от неправительственных организаций:
- a) заявления с просьбой о предоставлении консультативного статуса и просьбы об изменении классификации, рассмотрение которых было перенесено с предыдущей сессии Комитета;
 - b) новые заявления с просьбой о предоставлении консультативного статуса и новые просьбы об изменении классификации.

Документация

Меморандум Генерального секретаря, содержащий заявления с просьбой о предоставлении консультативного статуса, рассмотрение которых было отложено

Меморандум Генерального секретаря, содержащий просьбы об изменении классификации, рассмотрение которых было отложено

Меморандум Генерального секретаря, препровождающий новые заявления с просьбой о предоставлении консультативного статуса

Меморандум Генерального секретаря, препровождающий новые просьбы об изменении классификации

5. Обзор методов работы Комитета: осуществление резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета, включая процесс аккредитации представителей неправительственных организаций, и решения 1995/304 Совета:
- a) процесс аккредитации представителей неправительственных организаций;
 - b) рассмотрение вопроса об организациях, определяющие характеристики которых не полностью соответствуют положениям резолюции 1996/31 Совета;
 - c) рассмотрение вопросов, содержащихся в повестке дня неофициальной Рабочей группы;
 - d) прочие смежные вопросы.
6. Осуществление решения 1996/302 Экономического и Социального Совета.
7. Рассмотрение докладов за четырехлетний период, представляемых неправительственными организациями, имеющими общий и специальный консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, которое было ранее отложено.

Документация

Доклады за четырехлетний период, представляемые неправительственными организациями, имеющими общий и специальный консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете через Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 1996/31 Совета, рассмотрение которых было ранее отложено

- 8. Рассмотрение специальных докладов.
- 9. Предварительная повестка дня и документация сессии Комитета 2003 года.
- 10. Утверждение доклада Комитета.

2001/298. Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

На своем 42-м пленарном заседании 25 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на резолюцию 1166 (XII) Генеральной Ассамблеи от 26 ноября 1957 года, в которой Ассамблея просила учредить Исполнительный комитет Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также на резолюции Ассамблеи 1958 (XVIII) от 12 декабря 1963 года, 2294 (XXII) от 11 декабря 1967 года, 36/121 D от 10 декабря 1981 года, 42/130 от 7 декабря 1987 года, 45/138 от 14 декабря 1990 года, 48/115 от 20 декабря 1993 года, 49/171 от 23 декабря 1994 года, 50/228 от 7 июня 1996 года, 51/72 от 12 декабря 1996 года, 54/143 от 17 декабря 1999 года и 55/72 от 4 декабря 2000 года, в которых ею предусматривались последующие увеличения членского состава Исполнительного комитета, принял к сведению просьбы о расширении членского состава Исполнительного комитета, содержащиеся в вербальной ноте Постоянного представительства Эквадора при Организации Объединенных Наций от 27 апреля 2001 года на имя Генерального секретаря⁶⁹, письме Постоянного представителя Новой Зеландии при Организации Объединенных Наций от 3 ноября 2000 года на имя Генерального секретаря⁷⁰ и письме Постоянного представителя Федеральной Республики Югославии при Организации Объединенных Наций от 20 апреля 2001 года на имя Генерального секретаря⁷¹, и рекомендовал Ассамблее принять на ее пятьдесят шестой сессии решение по вопросу об увеличении членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

⁶⁹ E/2001/52.

⁷⁰ E/2001/4.

⁷¹ E/2001/49.

диненных Наций по делам беженцев с пятидесяти восьми до шестидесяти одного государства.

2001/299. Темы для этапа заседаний высокого уровня и этапа координации основной сессии Экономического и Социального Совета 2002 года

На своем 43-м пленарном заседании 26 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет постановил одобрить следующие темы для этапа заседаний высокого уровня и этапа координации своей основной сессии 2002 года:

Этап заседаний высокого уровня

Роль развития людских ресурсов, в том числе в области здравоохранения и образования, в процессе развития

Этап координации

“Дальнейшее укрепление Экономического и Социального Совета на основе его последних достижений, с тем чтобы помочь ему выполнять роль, предписанную ему в Уставе, как это предусмотрено в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций⁷².”

2001/300. Третья Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам

На своем 43-м пленарном заседании 26 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на пункт 111 Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов, принятой третьей Конференцией Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам в Брюсселе 20 мая 2001 года⁷³, постановил вернуться к этому вопросу на своей возобновленной основной сессии.

2001/301. Документы, рассмотренные в связи с вопросом о комплексном и скоординированном осуществлении решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующей деятельности в связи с ними

На своем 43-м пленарном заседании 26 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие документы:

a) доклад Генерального секретаря о ходе осуществления декларации министров, принятой на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Совета 2000 года⁷⁴;

b) доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о работе его первой очередной сессии 2001 года⁷⁵.

2001/302. Годовой обзорный доклад Административного комитета по координации

На своем 43-м пленарном заседании 26 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет, рассмотрев годовой обзорный доклад Административного комитета по координации⁷⁵:

a) предложил Комитету обеспечить, чтобы реформа его вспомогательного механизма укрепляла межучрежденческие органы и процессы, которые имеют конкретные мандаты от межправительственных органов, и в частности те из них, которые имеют отношение к скоординированному осуществлению итогов конференций и саммитов Организации Объединенных Наций, а также те из них, которые были утверждены Экономическим и Социальным Советом и Генеральной Ассамблеей;

b) призвал Комитет информировать Совет о своем процессе реформы и постановил отложить дальнейшее рассмотрение им доклада Комитета и содержащихся в нем предложений до своей возобновленной сессии.

2001/303. Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросами координации, программными и другими вопросами

На своем 43-м пленарном заседании 26 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие документы:

a) доклад Комитета по программе и координации о работе его сорок первой сессии⁷⁶;

b) доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Профилактика малярии и диарейных заболеваний, в частности холеры, и усиление борьбы с ними: Партнерство по осуществлению инициативы «Борьба за сокращение масштабов заболеваемости малярией»⁷⁷.

⁷⁴ E/2001/91.

⁷⁵ E/2001/55.

⁷⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 13 (A/56/13).*

⁷⁷ E/2001/80.

⁷² См. Резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи.

⁷³ A/CONF.191/11.

2001/304. Конфиденциальность процедуры 1503 (конфиденциальные сообщения)

На своем 43-м пленарном заседании 26 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет в соответствии с пунктом 9 своей резолюцией 2000/3:

a) подтвердил принцип конфиденциальности, изложенный в процедуре 1503 (конфиденциальные сообщения);

b) отметил глубокую озабоченность некоторых государств-членов по поводу практики передачи конфиденциальных ежемесячных списков из Управления Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Отдел по улучшению положения женщин Секретариата Организации Объединенных Наций;

c) просил Комиссию по правам человека рассмотреть этот вопрос на ее пятьдесят восьмой сессии в свете процедуры 1503 Совета и другой информации, относящейся к процедуре 1503, и представить конкретные рекомендации Совету;

d) постановил рассмотреть этот вопрос на своей основной сессии 2002 года.

2001/305. Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом об осуществлении резолюций Генеральной Ассамблеи 50/227 и 52/12 В

На своем 43-м пленарном заседании 26 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению записку Генерального секретаря о специальном заседании высокого уровня Экономического и Социального Совета и бреттон-вудских учреждений, состоявшегося 1 мая 2001 года⁷⁸.

2001/306. Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросами регионального сотрудничества

На своем 43-м пленарном заседании 26 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие документы:

a) доклады Генерального секретаря о региональном сотрудничестве в экономической, социальной и смежных областях:

i) основной доклад⁷⁹

ii) добавление: последующая деятельность на региональном уровне по итогам Всемирной конференции и других международных форумов⁸⁰;

iii) добавление: сотрудничество с другими региональными органами⁸¹;

iv) добавление: вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доводимые до его сведения⁸²;

b) резюме обзора экономического положения в Европе, 2000 год⁸³;

c) краткий обзор экономического и социального положения в Африке, 2000 год⁸⁴;

d) резюме обзора экономического и социального положения в Азиатско-тихоокеанском регионе за 2001 год⁸⁵;

e) резюме обзора экономического положения в Латинской Америке и Карибском бассейне за 2000 год⁸⁶;

f) резюме обзора экономических и социальных тенденций в регионе Экономической и социальной комиссии для Западной Азии в 2000–2001 годах⁸⁷.

2001/307. Укрепление работы Комиссии по науке и технике в целях развития

На своем 43-м пленарном заседании 26 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет постановил отложить рассмотрение проекта резолюции III, озаглавленного «Укрепление работы Комиссии по науке и технике в целях развития», содержащегося в докладе Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее пятой сессии⁸⁸.

2001/308. Доклад Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее пятой сессии и предварительная повестка дня и документация шестой сессии Комиссии

На своем 43-м пленарном заседании 26 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет:

⁸⁰ E/2001/18/Add.1.

⁸¹ E/2001/18/Add.2.

⁸² E/2001/18/Add.3 и Corr.1.

⁸³ E/2001/12.

⁸⁴ E/2001/13.

⁸⁵ E/2001/14.

⁸⁶ E/2001/15.

⁸⁷ E/2001/16.

⁸⁸ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 11 (E/2001/31), глава I, раздел А.*

⁷⁸ E/2001/72.

⁷⁹ E/2001/18.

- a) принял к сведению доклад Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее пятой сессии⁸⁹;
- b) утвердила нижеприведенные предварительную повестку дня и документацию шестой сессии Комиссии.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ
ШЕСТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ ПО НАУКЕ И ТЕХНИКЕ В ЦЕЛЯХ
РАЗВИТИЯ

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
2. Основная тема: «Развитие технологий и создание потенциала в целях обеспечения конкурентоспособности в условиях цифрового общества».

Документация

Доклад Генерального секретаря

3. Всеобъемлющая записка о ходе осуществления решений, принятых на пятой очередной сессии Комиссии.

Документация

Записка Секретариата

4. Представление страновых докладов по вопросам технологий.
5. Бюджет Комиссии.

Документация

Записка Секретариата

6. Функционирование Комиссии, включая ее роль в координации науки и техники в целях развития.

Документация

Записка Секретариата

7. Выборы Председателя и других должностных лиц седьмой очередной сессии Комиссии.
8. Предварительная повестка дня и организация работы седьмой сессии Комиссии.
9. Другие вопросы.
10. Утверждение доклада Комиссии о работе ее шестой сессии.

2001/309. Консультативный комитет по гендерным вопросам

На своем 43-м пленарном заседании 26 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет постановил:

a) продлить мандат Консультативного комитета по гендерным вопросам еще на четыре года, с тем чтобы дать ему возможность завершить программу работы в рамках внебюджетных ресурсов, выделяемых для этой цели;

b) одобрить выдвижение Бразилии и Туниса в качестве кандидатов в члены Совета для заполнения двух вакансий в Консультативном комитете по гендерным вопросам из числа членов Комиссии, с тем чтобы обеспечить поддержание надлежащей связи между Советом и Комиссией по науке и технике в целях развития;

c) что Комиссии следует провести на своей шестой сессии оценку желательности продолжения работы Совета, а также определить потенциальные возможности получения внешних ресурсов для этой цели.

2001/310. Документ, рассмотренный Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о науке и технике в целях развития

На своем 43-м пленарном заседании 26 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря об укреплении координирующей роли Комиссии по науке и технике в целях развития в поддержку усилий развивающихся стран в целях получения выгоды от использования достижений науки и техники⁹⁰.

2001/311. Доклад Комиссии по населенным пунктам о работе ее восемнадцатой сессии

На своем 43-м пленарном заседании 26 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет постановил отложить рассмотрение доклада Комиссии по населенным пунктам о работе ее восемнадцатой сессии до своей возобновленной сессии 2001 года⁹¹.

2001/312. Доклад Комитета по энергетическим и природным ресурсам в целях развития о работе его второй сессии

На своем 43-м пленарном заседании 26 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет с учетом принятия своей резолюции 2001/36 и в соответствии с правилом 57

⁸⁹ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 11 (E/2001/31).*

⁹⁰ E/2001/87.

⁹¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 8 (A/56/8).*

его Правил процедуры постановил пересмотреть проект решения, содержащийся в докладе Комитета по энергетическим и природным ресурсам в целях развития⁹², который Совет принял на своем 42-м пленарном заседании 25 июля 2001 года.

2001/313. Государственное управление и развитие

На своем 43-м пленарном заседании 26 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет постановил отложить рассмотрение подпункта «Государственное управление и развитие» до своей возобновленной сессии 2001 года.

2001/314. Международное сотрудничество в вопросах налогообложения

На своем 43-м пленарном заседании 26 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет постановил отложить рассмотрение подпункта «Международное сотрудничество в вопросах налогообложения» до своей возобновленной сессии 2001 года.

2001/315. Документ, рассмотренный Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом об оказании помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций

На своем 43-м пленарном заседании 26 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению записку Генерального секретаря об оказании помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций⁹³.

2001/316. Постоянный форум по вопросам коренных народов

На своем 43-м пленарном заседании 28 июля 2000 года Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на свою резолюцию 2000/22 от 28 июля, в которой Совет создал Постоянный форум по вопросам коренных народов, постановил:

a) созвать первую ежегодную сессию Форума в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 6–17 мая 2002 года, не предопределяя какое-либо будущее место проведения Форума;

b) что выборы восьми правительственных экспертов – членов Форума будут следующим образом отражать распределение мест между региональными группами

при должном учете распределения коренных народов между странами каждой региональной группы:

- i) одно место для африканских государств;
- ii) одно место для азиатских государств;
- iii) одно место для восточноевропейских государств;
- iv) одно место для латиноамериканских и карибских государств;
- v) одно место для западноевропейских и других государств;
- vi) три места подлежат ротации между пятью региональными группами в соответствии со следующей схемой:

Выборы 1	Выборы 2	Выборы 3	Выборы 4	Выборы 5
Латинская Америка и Карибский бассейн	Африка	Западная Европа и другие	Восточная Европа	Азия
Западная Европа и другие	Восточная Европа	Азия	Латинская Америка и Карибский бассейн	Африка
Азия	Латинская Америка и Карибский бассейн	Африка	Западная Европа и другие	Восточная Европа

Этот метод выборов не наносит ущерба оценке функционирования Форума через пять лет после его создания, как это предусматривается в резолюции 2000/22 Совета;

c) провести первые выборы и назначения в Форум в соответствующее время, которое будет объявлено Председателем Совета, но не позднее чем 15 декабря 2001 года;

d) настоятельно призвать Генеральную Ассамблею на ее пятьдесят шестой сессии принять решение по предложенному бюджету по программам на 2002–2003 годы в целях обеспечения, в пределах имеющихся ресурсов, необходимого финансирования и надлежащего функционирования Форума, отражающего его широкий мандат, и в этой связи ссылаются на пункт 6 резолюции 2000/22 Совета;

e) просить Генерального секретаря как можно скорее и не позднее Основной сессии Совета 2003 года запросить информацию у правительств, неправительственных организаций, организаций коренных народов, Постоянного форума по вопросам коренных народов и всех существующих механизмов, процедур и программ в рамках Организации Объединенных Наций, имеющих отношение к вопросам коренных народов, в том числе Рабочей группы

⁹² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 12 (E/2000/32), глава I.

⁹³ E/2001/90.

по коренным народам, в качестве основы для проведения обзора, предусмотренного в пункте 8 резолюции 2000/22 Совета.

2001/317. Документы, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с социальными вопросами и вопросами прав человека

На своем 43-м пленарном заседании 26 июля 2001 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие документы:

a) доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным вопросам о работе его двадцать второй, двадцать третьей и двадцать четвертой сессий⁹⁴;

b) доклад Комиссии по правам человека о работе ее пятьдесят седьмой сессии⁹⁵;

c) доклад Комиссии по положению женщин о работе ее сорок пятой сессии⁹⁶;

d) доклад Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев⁹⁷;

e) доклад Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека Экономическому и Социальному Совету⁹⁸;

f) доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы действий третьего Десятилетия борьбы против расизма и расовой дискриминации и подготовительном процессе Всемирной конференции против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости⁹⁹;

g) доклад Генерального секретаря о последующих мерах в связи с Пекинской декларацией и Платформой действий и решениями двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и их осуществлении¹⁰⁰.

⁹⁴ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 2 (E/2001/22).*

⁹⁵ Там же, *Дополнение № 3 (E/2001/23).*

⁹⁶ Там же, *Дополнение № 7 и исправление (E/2001/27 и Согр.1).*

⁹⁷ E/2001/46 и Согр.1.

⁹⁸ E/2001/64.

⁹⁹ E/2001/74.

¹⁰⁰ E/2001/78.

Возобновленная основная сессия 2001 года

2001/201 С. Выборы во вспомогательные и смежные органы Экономического и Социального Совета и назначение экспертов во вновь сформированный Постоянный форум по вопросам коренных народов

На своем 46-м пленарном заседании 20 декабря 2001 года Экономический и Социальный Совет принял следующие решения по вопросу о вакансиях во вспомогательных и смежных органах:

КОМИССИЯ ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ

Совет избрал Южную Африку на вакантное место, заполнение которого было отложено, на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2002 года.

КОМИССИЯ ПО НАУКЕ И ТЕХНИКЕ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Совет избрал Филиппины на вакантное место, заполнение которого было отложено, на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2004 года.

Совет перенес также на следующую сессию выборы одного члена Совета от азиатских государств и двух членов Совета от государств Западной Европы и других государств на срок, начинающийся со дня выборов и истекающий 31 декабря 2004 года.

ПОСТОЯННЫЙ ФОРУМ КОРЕННЫХ НАРОДОВ

В соответствии со своей резолюцией 2000/22 от 28 июля 2000 года и решением 2001/316 от 26 июля 2001 года Совет избрал для работы в Форуме на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2002 года, следующих семь экспертов: Юрия Александровича Бойченко (Российская Федерация), Нжуму Экунданайо (Демократическая Республика Конго), Юджи Ивасава (Япония), Уэйна Лорда (Канада), Отилиу Лукс Гарсиа де Коти (Гватемала), Маркоса Матиаса Алонсо (Мексика) и Иду Николэйсена (Дания).

В соответствии с резолюцией 2000/22 Председатель Совета назначил для работы в Форуме на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2002 года, следующих восемь экспертов: Антонио Хаканамихой (Колумбия), Айитего Куэви (Того), Уилли Литтлчайлда (Канада), Оле Хенрика Маггу (Норвегия), Зинаиду Строгалышикову (Российская Федерация), Паршурама Таманга (Непал), Милилани Траска (Соединенные Штаты Америки) и Фортунато Турпо Чокеуанку (Перу).

Совет отложил до одной из будущих сессий выборы одного эксперта от группы азиатских государств на трех-

летний срок полномочий, начинающийся 1 января 2002 года.

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ ДЕТСКОГО ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Совет избрал ТРИНИДАД и ТОБАГО вместо Боливии, которая должна выйти из состава Исполнительного совета, на срок, начинающийся 1 января 2002 года и истекающий 31 декабря 2002 года.

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СОВЕТ МИРОВОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПРОГРАММЫ

Совет избрал Австралию и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии на вакантные места, заполнение которых было отложено, на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2002 года.

2001/318. Участие неправительственных организаций в работе Экономического и Социального Совета

На своем 44-м заседании 10 октября 2001 года Экономический и Социальный Совет, рассмотрев заявление Международной ассоциации экономических и социальных советов и аналогичных организаций, постановил в соответствии с правилом 79 правил процедуры Совета, что эта организация может участвовать на непрерывной основе без права голоса в заседаниях Совета, входящих в сферу деятельности этой организации.

2001/319. Пост Председателя Экономического и Социального Совета

На своем 45-м пленарном заседании 24 октября 2001 года Экономический и Социальный Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

«Генеральная Ассамблея, признавая важные функции, возложенные на Экономический и Социальный Совет в Уставе Организации Объединенных Наций, и подтверждая Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций⁷², в которой Генеральная Ассамблея призвала, в частности, продолжать укреплять Совет, опираясь на его последние достижения, с тем чтобы помочь ему выполнять роль, предписанную ему в Уставе, постановляет обеспечивать Председателя Экономического и Социального Совета ресурсами для выполнения его важных функций с учетом различного порядка, установленного для главных органов Организации Объединенных Наций, перечисленных в пункте 7 Устава».

2001/320. Программа действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов

На своем 45-м пленарном заседании 24 октября 2001 года Экономический и Социальный Совет, рассмотрев пункт 111 Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов⁷³, принятой третьей Конференцией Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам в Брюсселе 20 мая 2001 года, и ссылаясь на свое решение 2001/300 от 26 июля 2001 года и резолюцию 50/227 Генеральной Ассамблеи от 24 мая 1996 года, постановил:

a) включить в регулярный пункт повестки дня, озаглавленный «Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и последующая деятельность в связи с ними», регулярный подпункт, озаглавленный «Обзор и координация осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов»;

b) рассмотреть вопрос о том, чтобы посвятить на одной из основных сессий до 2005 года этап заседаний высокого уровня обзору и координации осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов, а также рассмотреть позднее в течение Десятилетия последующие варианты осуществления такого обзора и координации.

2001/321. Дальнейшее рассмотрение годового обзорного доклада Административного комитета по координации

На своем 45-м пленарном заседании 24 октября 2001 года Экономический и Социальный Совет:

a) принял к сведению годовой обзорный доклад Административного комитета по координации⁷⁵ и выразил согласие с изменением названия Административного комитета по координации на Совет административных руководителей организаций системы Организации Объединенных Наций по координации без изменения его мандата,

b) просил Административный комитет по координации представить Совету на его следующей сессии всеобъемлющий доклад о реформе его механизма с учетом соответствующих докладов Комитета по программе и координации.

2001/322. Пересмотренные сроки проведения организационной сессии Экономического и Социального Совета 2002 года

На своем 46-м пленарном заседании 20 декабря 2001 года Экономический и Социальный Совет постановил, что его организационная сессия 2002 года, запланированная на

29 января – 1 февраля 2002 года, состоится вместо этого 12–15 февраля 2002 года.

2001/323. Укрепление работы Комиссии по науке и технике в целях развития

На своем 46-м пленарном заседании 20 декабря 2001 года Экономический и Социальный Совет постановил вновь отложить до своей возобновленной организационной сессии 2002 года, которая должна состояться в мае 2002 года, рассмотрение проекта резолюции III, озаглавленного «Укрепление работы Комиссии по науке и технике» и содержащегося в докладе Комиссии по науке и технике в целях развития о работе ее пятой сессии¹⁰¹.

2001/324. Предварительная повестка дня и документация третьей сессии Комитета по энергетическим и природным ресурсам в целях развития

На своем 46-м пленарном заседании 20 декабря 2001 года Экономический и Социальный Совет постановил вновь отложить до своей возобновленной организационной сессии 2002 года, которая должна состояться в мае 2002 года, рассмотрение проекта решения, рекомендованного Комитетом по энергетическим и природным ресурсам в целях развития¹⁰² и озаглавленного «Доклад Комитета по энергетическим и природным ресурсам в целях развития о работе его второй сессии и предварительная повестка дня и документация третьей сессии Комитета».

2001/325. Доклад Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения о работе ее десятого совещания

На своем 46-м пленарном заседании 20 декабря 2001 года Экономический и Социальный Совет постановил отложить до своей основной сессии 2002 года рассмотрение доклада Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения о работе ее десятого совещания.

¹⁰¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 11* (E/2001/31), глава I, раздел A; см. также решение 2001/307 Совета.

¹⁰² Там же, *2000 год, Дополнение № 12* (E/2000/32), глава I, раздел B; см. также резолюцию 2001/36 и решение 2001/312 Совета.

2001/326. Предлагаемый общесистемный среднесрочный план по улучшению положения женщин, 2002–2005 годы

На своем 46-м пленарном заседании 20 декабря 2001 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 45/3 Комиссии по положению женщин¹⁰³, одобрил общесистемный среднесрочный план по улучшению положения женщин, 2002–2005 годы с учетом этой резолюции и замечаний Комитета по программе и координации и Координационного совета старших руководителей системы Организации Объединенных Наций¹⁰⁴, а также с учетом замечаний государств-членов Комиссии, содержащихся в приложении IV к докладу Комиссии о работе ее сорок пятой сессии⁹⁶.

2001/327. Доклад Комиссии социального развития, действующей в качестве подготовительного комитета второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, о работе ее возобновленной первой сессии

На своем 46-м пленарном заседании 20 декабря 2001 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению добавление к докладу Комиссии социального развития, действующей в качестве Подготовительного комитета второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, о работе второй части ее возобновленной первой сессии¹⁰⁵.

¹⁰³ См. там же, *2001 год, Дополнение № 7* и исправление (E/2001/27 и Согг.1), глава I, раздел В.

¹⁰⁴ См. решение 2001/321 Совета.

¹⁰⁵ E/2001/71/Add.1.